



## Волочановская библіотека Василія Владиміровича, Сергія Васильевича Бориса Сёргъевича Шереметевыхъ.



1828 XVIII

Coupling of the A COOP NM. B. M. J. A

 $30 \frac{2}{165}$ 

### **UCTOPIA**

0

вывшихь перемънахь

## РИМСКОЙ РЕСПУБЛИКВ

сочинентя

I. ABATA BEPTOTA,

Члена Французской Академіи Надписей и словесных в Наукъ въ Парижъ.

переведена съ Французскаго ипполитомъ богдановичемъ.

Томъ третій



Цвна 120 коп.

Santata da tanta tanta da da da da da da da da da

Въ Санкт петербургъ при Императорской Академіи Наукъ 1775 года.



РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА
1963—12



#### ПРЕДЛОЖЕНІЕ

Оть Англинскаго Посланника Милорда Станола, Штатскаго Секретаря.

У И веторія Господина Абских вата Вертота, о Римских вы накоторых вать произвелюбопытетво, вадать обо всемы что касается до древняго правленія сей Республики. Они просять Господина ВерВершоша сообщишь имъ свои мысли о шакихъ вещахъ, кои не довольно изъяснены новыми Историками, писавшими о Римскомъ Правленїи.

Желашельно въдашь какое было общее и обыкновенное право въ Римъ, въ чешырехъ или пяши перьвыхъ въкахъ Республики, кошорое давало Чинъ Сенашора?

Кажешся что изъ самыхъ древнихъ времянъ сей Области, Достоинство Консульское, и можетъ быть что въ послъдстви Преторское и другія Достоинствы, давали птъмъ кои ихъ имъли, право на всю ихъ жизнь присудствовать въ Сенатъ. Из-

Извъсшно чшо въ перьвыхъ въкахъ были шолько одни Паприкіи въ Сенапъ; но недостаеть къ свъденію, по какому уставу или по какой власти иные Патрикій были Сенаторами, тогда какъ великое число другихъ Патрикіевъ не имъли участія въ семъ преимущесшвъ ? Было ли въ шомъ какое право наслъдства или перьворождентя? Желашельно такъ же въдать, что Ценсоры, а прежде установленїя сего Чина Консулы, имълиль право приобщать въ Сенать птъхъ Патрикїевъ кого хошъли, для уполне-)(2 нія нія порозжихъ мѣсшъ въ Сенашъ?

Извъсшно что послъ второй Пунической войны, поставлень быль Диктаторь для уполненія Сенаша, кошорой оставался малочислень; но сїе произшествїе не только не служишъ къ разръшенію сумнъній по сему вопросу, но еще болъ ихъ умножаепъ; ибо можно заключишь, что въ Римъ не было общаго и обыкновеннаго права, для уполненія порозжихъ мъстъ въ Обществъ Сената, по колику надлежало прибъгать для сего къ чрезвычайному постановленію Диктатора. УчеУченой и вѣжливой Сочинишель Исторіи о Римскихъ перемѣнахъ, конечно можетъ не только рѣшить сїи сумнѣніи, но дать еще Свѣту справедливыя свѣденіи и о всемъ томъ что касается до установленія правъ и преимуществъ Сената, и всего Патрическаго Общества.

1 Декабря 1719.

# ОТВВТЪ

на предложение Англинскаго Посланника вы Парижъ.

Меня обязывають отвътствовать на разные вопросы, кои

кои касаютися до установленія Римскаго Сенапіа. Предлагають рышить сте сумньнїе Французу, и опіъ такой Націи, въ которой находятся еще нъкоторые слъды древняго Правленія перывых Римлянь, и слъдственно отъ такой которая должна о томъ совершеннъе въдашь. И кому можно знашь лучше гражданскія и военныя установленіи сихъ славныхъ Республиканъ, какъ просвъщенному науками и искусному Министру, и при томъ славному Военачальнику, которой сдълаль мнъ честь предложить сїи вопросы: онъ, который могъ бы бы о томъ преимущественно ръшишь въ самыя времена Варроновы и Цицероновы.

Въ предложении ко мнъ присланномъ во перьвыхъ спрашивается: какое было общее и обыкновенное въ Римъ право, въ четырехъ или пяти перьвых в в в Республики, котпорое давало Чинъ Сенатора?

Во вторыхъ, по чему въ таковомъ Сенатъ который составленъ былъ изъ Патрикїевь, иные Папірикій были Сенаторы, а другіе простые Граждане, и не участвующіе вь семь Достоинствь? Спрашивается, давалась ли CÏA

X 4

сїя оппличность по наслъдству и по перьворожденію, или выборь изъ представляющихся для сего Кандидатовъ совершенно зависъль отъ Консуловъ, а послъ отъ Ценсоровъ?

Напослѣдокъ спрашивается, по какому правилу, послѣ второй Пунической войны, нарочно поставленъ быль Диктаторъ для уполненія порозжихъ мѣстъ въ Сенать? можно де заключить, что въ Римѣ не было общаго и обыкновеннаго права, для уполненія порозжихъ мѣстъ въ Обществъ Сената, по колику надлежало прибѣгать для сего

сего къ чрезвычайному постановленію Диктатора.

Хоппя предложишель вопросовъ, полагаетъ свои сумнъніи въ чешырехъ или пяти перьвыхъ въкахъ Республики, но я не почитаю чтобъ сіи сумнъніи на толь дальнія времена простирались; и мнъ кажется, что для объясненія ихъ необходимо нужно начать съ самаго основанія Рима и установленія Сената.

Римъ, какъ большая часть другихъ Государствъ, неоднажды перемънялъ образъ своего правленїя. Въ началъ какъ извъстно, были тамъ Х 5 Цари. Цари. За Царями послъдо вали Консулы, коихъ власшь была ограничена. По томъ въ 311 году Рима, уставлена Ценеура, такъ какъ часть Консульства; а по симъ тремъ Епохамъ, я стану представлять о всемъ что касается до установленія первыхъ Сенаторовъ, и до производенія тъхъ кои послъ занимали мъста ихъ.

Естьли должно полагаться въ томъ на большую часть Историковь, то съ начала Цари, по томъ Консулы и Цецсоры, производили на порозжіе мъста Сенаторовь; другіе же писатели тели дають видъть, что и голоса Народные содъйстовали въ семъ произвождении. Но сумнън произходить наиболъ от того, что не въ разныхъ шолько Писашеляхъ видны сїи различныя мнѣнїи, но часто одинъ Писатель самъ себъ прошиворъчишъ въ другихъ мъстахъ своего сочиненїя. Все сїє производишъ нъкоторой родъ Пиронисмы, изъ кошорой не можно выйши безъ шочнаго изслъдованія времянъ по порядку. Единымъ шолько образомъ, шо есть разсматривая разныя Епохи Правленія, можно получить справедливое понятіе

о разныхъ образахъ, коими въ разныя времена, Римскїе Граждане, Папірикій, Рыцари или Плебеяне досшигали въ Сенатское Достоинство.

Ромуль, говоришь Тишь-Ливій, увидъвъ что Область его имъла довольно силы, предприняль уставить Совъть, которой бы могъ управляпь силь оныхь дейспвіями, и которой быль бы государспрвенною подпорою во встхъ важныхъ случаяхъ. Въ семъ намърени онъ поставилъ сто Сенаторовъ, диит јат virium baud paeniteret, consilium deinde viribus parat, centum creat Senatores. И такъ по свидътельсніву сего Историка, первый Царь Римской быль основашелемъ Сенаша. Плушархъ, въ жизни сего Государя, такъ же ему приписываетъ установленіе сего Общества. Деонисій Галикарнасскій не от даляешся съ начала ошъ мнънія сихъ двухъ Историковъ. Ромуль, пишеть онь вы своей вшорой Книгъ, предпринялъ составить Сенать изо ста Сенаппоровь, кои бы помогали ему въ опправленји дълъ; но послъ говоришъ, что сей Государь наименоваль только перваго Сенатора, который въ его отсудстви долженствоваль первенствовать въ CeСенашь, и повельвашь надъ Городомъ; что онъ повельль премь Трибамь, изъ коихъ Государство было тогда составлено, каждому избрать трехъ Сенатюровъ; и что по другому повелънію отъ сего Государя, тритцапь Курїй, изъкоихъ составлены были помянутые при Триба, назвали каждая ошъ себя еще по при Сенаптора; и шакъ всъ они купно, съ Сенашоромъ наименованнымъ отъ самого Царя, учиняли число ста Сенаторовъ. Однако Царь одинъ собою предпринималъ учредишь Сенашь; онь одинь своею вла--СШЬЮ

стью назваль Главнаго въ сте Общество. Хотя Трибы и Курїи избрали девяносто девять другихъ Сенаторовъ, но то однако по точной воль и повельнію отъ Ромула.

О томъ упоминается еще и въ другомъ мъстъ той же Книги; и хошя, говоришъ сей Историкъ, Ромулъ и Тацій Царь Сабинской прибавили въ Сенатъ спо новыхъ Патрикіевь, но выборь сихь Сенаторовъ произведенъ Курїями, и по большинству голосовъ. Сей Писашель говоришъ послъ, что по избраніи, що были два Государя Римской и Сабинской, кои поса-

посадили въ Сенаптъ сихъ новыхъ Правишелей; а сїе даеть видъть, не взирая на предубъждение Деонисия Галикарнасскаго, что при всякомъ избраніи едина полько власть Государская дълала еїе избранїе швердымь: подобно какъ то бываетъ въ Англіи, гдъ Били (успавы) предложенныя опть нижняго Совъта и утвержденныя отъ вышняго, не имфюшь однако силы Закона безъ соглаеїя въ томъ отъ Государя. И къ шому должно примъшишь, что естьли кто Историкъ изъ той же Націи, приписываешь Королю какое ни будь устаустановление Закона, то надлежить разумъть, что Парламенть то утвердиль прежде издания Закона.

А чтобъ обращиться опяшь къ моей машерїи, нужно сказапь къ примъчанію, что Тить-Ливій, говоря о Правленіи Царей Римскихъ, беренгь всегда ихъ въ свое защищение. Деонисий Галикарнасскій, на прошиву того, Республиканинъ даже подъ самымъ Царскимъ правленіемъ, предспіавляетъ Римскихъ Царей, во многихъ мъстахъ своего сочинентя, не инако какъ просшыми Начальниками Сенаша. По ска-)( )( занію OHIP

занію сего Лашинскаго Историка, когда онъ пишетъ какимъ образомъ Вельможи Го рода Альба, по его разрушенїи, приобщены были въ Сенашь, що быль Царь Туллій Гостилій который ихъ туда воспринялъ. Сей Писатель говоришь: Principes Albanorum, in Patres, ut ea quoque pars Reipublicae cresceret, legit; n онъ назначилъ Храмъ, кошорый бы служиль мъстомъ Собранія сему Обществу кое онъ увеличилъ, templumque ordini ab se aucto curiam fecit.

Естьми же на прошиву того кто прочтеть Греческаго Писателя, то найдеть

что Царь прежде созвалъ Сенать, и собраль голоса отъ Сенаторовъ, по которымъ ръшено было разоришь Городъ Альбу, перевести оттуда жишелей въ Римъ, и приобщишь семь главных Домовъ въ Сенаторское Достоинство. Все сте опредълено было общимъ разсуждениемъ, гдъ кажешся что Государь на ряду съ другими давалъ свой голось. Римляне за благо разсудили, говоришь сей Государь къ Альбанцамъ, объявляя имъ что они опредълили разоришь ихъ Городъ.

Тишь-Ливій не прошивуръчишь себъ вы послъдсшвіи ) ( 2 своей

своей Исторіи, во время Царскаго правленія. Онь даешь видъть что Государи всегда одни совершенно властвовали надъ Сенашомъ. Когда Тарквиній старшій сажаеть въ Сенать, противу обыкновенія, сто Плебеянь, то Лапинской Историкъ говоришъ о шомъ шочными словами, чшо сїя новосшь введена была по воль Нарской, и что сіи сто Плебеянъ приобщены были въ Сенапть опть него изъмилости, centum in Patres legit, qui deinde minorum gentium sunt appellati, и говорить послъ, factio baud urbia Regis cujus beneficio in curiam venerant.

Тошъ

Тошь же Испорикв, описавъ злоумышлении Тарквинія Гордаго, внука Тарквинія Спаршаго, и всь происки кои онъ употребиль для приобръщенія Пресшола кошорымъ погда владълъ Сервій Туллій, повъсшвуешь пючными словами: что онъ старался преклонишь къ себъ сихъ новыхъ Сенаторовъ, коихъ дъдъ его Тарквиній Старшій посадиль въ Сенапь; что для убъжденія ихъ, онъ припоминаль имъ обязанноспи копторыя они имъли къ его Дому за свои Сенаторскія Достоинствы; и что они ни въ какое другое вре-)()(3 RM

мя не могушъ столько доказать ему своей благодарности, admonere paterni beneficii et pro eo gratiam repetere. Онъ не могъ бы пребовашь оть нихъ благодарности, естьлибъ приобщение ихъ въ Сенать зависьло оть голосовъ Народныхъ, и естьлибъ Тарквиній Старшій давалъ только одинъ голосъ на ряду съ другими въ семъ избраніи.

Сей Государь или лучше сказать сей Тирань, похитивь Престоль извъстнымь всему Свъту образомъ, приказаль умертвить или послать въ ссылку Сенаторовъ

кои

кои были ему, своею знаемосшью или богашсшвомъ, подозришельны; и онъ не хотьль жаловать другихь на ихъ мъста, говоритъ Титъ-Ливій, чтобъ привесть сїс Общество въ упадокъ и превръние, чрезъ малость числа Сенаторовъ, питего іттіпито, говоринь онь, statuit nullos in Patres legere, quo contemptior paucitate ipsa ordo esset: u шакъ видно что наименованіе Сенаторовъ зависьло отъ воли сего Государя.

 савъ тоже помянутое произшествїе, и смерть или ссылку великаго числа Сенаторовъ, онъ говоришъ въ шочныхъ словахъ: что Тарквиній возвель на ихъ мъсша своихъ угождашелей, и чшо онъ составиль изъ нихъ нъкоторый новый Сенатъ. Но при семъ разноръчии въ обравь произшествія, нъть сумнънія о правъ и власти Царей. Хошя Тарквиній не поставиль другихь Сенаторовь на мъсто умершихъ и ссылочныхъ, какъ повъствуетъ о томъ Титъ-Ливій, или хоппя бы сей Государь посшавиль на ихъ мъсша своdaso ихЪ ихъ угождателей, какъ сказываеть о томъ Деонией Галикарнасскій, тоть и другой Историкъ равно утверждающь вь томь власть Гоеударскую: а о томъ только и нужно въдать для уразумънія кшо производилъ

Сенатпоровъ.

На конецъ Типъ-Ливій утверждаеть свое мнъніе, рѣчью нѣкоего Канулеїя Трибуна Народнаго, когда сей хошъль заставишь отмънить одинъ Законъ положенный въ двенапцапи Таблицахъ, котюрый воспрещаль всякой родственный союзъ между Патрикіями и Плебеянами. Сей

)( )( 5 Три-

Трибунъ укоряя Патрикісвъ говоришь имъ: что вы проиеходите большою частью отъ Альбанцевъ или Сабинянъ, и ваше Благородство въ Римъ вамъ не природно; а по тому шолько вы гордишесь чио ваши Предки посажены въ Сенатть, или по выбору отв Парей или по волъ и опредъленію Народа, когда Цари были изгнаны, aut ab Regibus lecti, aut post Reges, exactos jussu populi.

Сей Трибунь, или Испорикъ который написалъ ръчь стю, изъявляетъ два времени и два разные образы. Онъ говоритъ что во время Цар-

скаго правленія, Государи оопредъляли Сенаіпоровь, aut ab Regibus leeti; а при томь утверждаеть что по изтребленіи Царей, сїє право стало принадлежать Народу; и сїє послъднее предложеніе даеть великія сумнъніи, какь будеть оть меня представлено.

Я дошель теперь до успановленія Республики, которое Предложитель вопросовь полагаеть Епохою и началомь неизвъстных вему обспоятельствь. Желательно въдать, говорить онь, какое было общее и обыкновенное право въ Римъ, которое давало

давало Чинъ Сенатора? есть ли должно въришь Тишу-Ливію въ повъствованіи кое я предъ симъ означилъ, то Сенаторы производились Народными голосами, јијји роpuli. Пицеронъ, весьма знающій человькь вь Законахь и обычаяхъ своей Націи, объявляеть от себя то же мивніе: Бывало, шакъ говоришь онь, весь Народъ избираль штхъ кои долженсшвовали вещупишь въ сїе высокое Общество, deligerentur in id Consilium ab universo рорию. Казалось бы доказательно что еїе право избранія опідано единому Народу, MO

по свидъщельству двухъ славнью и Писателей Республики; но къ нещастью дъла и примъры совершенно тому противятся. И еще болъ странно то, что Титъ-Ливій самъ представляеть намъ большою частью сїй доказательствы въ дъйствїяхъ, не опорочивая оныхъ, и не упоминая ни чего о Правахъ Народа.

Сей Историкъ пишеть, что по изтреблени Царей и отречени Коллатиновомъ Консульства, Брутъ оставтий Консуль, находя Сенатъ весьма въ маломъ числъ послъ жестокихъ ихъ смертей отъ

оть Тарквинія, наполниль оный новыми Сенаппорами, и увеличилъ число Сенаторовъ до трехь соть, коихь онь взяль, говорить онь, изъстепени Рыцарей. Изъ сего видимо, что шо быль не Народь, который въ первомъ въкъ Республики производилъ Сенаторовъ. Самый еще первый Консулъ въ Римъ, ибудучи тогда безъ Товарища, пользуется симъ правомъ безъ спора и сопрошивленія; caedibus, говорить Тить-Ливій, diminutum Patrum numerum ad trecentorum summam explevit. Надлежишъ согласишь Тиша-Ливія, и сїє мъсто первой Книги, съ ръчью Трибуна Канулеїя, которая находишся въ четвершой ръчи

первой Декады.

Деонисій Галикарнасскій, который описываеть почти всегда птъ же произшествїи но съ другими обстоятельствами, даеть видъть, что при семъ произведении Валерїй быль уже Товарищемъ Брутовымъ; и онъ говоритъ по томъ, что сїи двое Консулы произвели новыхъ Сенатпоровъ изъ общества Народнаго, praecipuos explebe allegerunt. Плутархъ опиеываеть то же произшестве птрешьимъ образомъ. Онъ ушверждаеть что Валерій тогда быль одинь Консуломь; и что боясь чтобъ Товарищь коего ему дадушь не воспрепятиствоваль его виду и предприящію, онъ не мѣшкаль произвесть Сенаторовь на порозжія мъста въ Сенать. Но хотя сій трое Историки спорять другъ другу въ повъствовании обстоятельствь, однако изъ шого не видно ни чего въ подкръпление Правъ Народа. При томъ и другомъ положеніи всегда Консуль производишь Сенаторовь; и по существу вопроса нъть нужды чпюбъ сей Консуль назывался Брушь или Валерій. Въро-

Върояшно должно бышь что Консулы, кои по Царяхъ приняли высочайшее Властительство, Regio imperio duo sunto, кои имъли всъ Царственные знаки, Ликторовь, одежду съ красными отворотами, Курульныя кресла, и Скиптръ или косшяную палицу: еїн высокїе Правишели, Начальники Сенапта, единственные Повелишели надъ войсками, кои шфмЪ шолько различались оть Царей, что власть ихъ была раздълена и временна, върояшно, говорю я, что они восприняли то же право, котпорое имъли Государи у- $\chi \chi \chi$ 

полнять порозжіе мьста вы Сенать.

Но какъ сїи Консулы въ послѣдствій были заняты войнами внѣ своей Области, и не были присудственны въ Римѣ, то право производить Сенаторовъ перешло оттъ Консуловъ къ Ценсорамъ: симъ новымъ Правителямъ кои уставлены были въ 311 году Рима, и шесдесятъ шесть лѣтъ послѣ установленія Ре; спублики.

Пишушъ что сїй новые Правители уставлены были въ началъ только для учиненїя переписи Римскаго Народа, которая называлась Ценсъ,

Ценсь, и сей Ценсь учреждень быль Царемъ Сервїемъ Туллїемъ. Но какъ власшь, по своему свойству, ищеть всегда разпространенія, то Ценсоры нечувствительно вступили въ должность исправлянь всъ при спепени людей въ Республикъ, а послъ присвоили себъ право производить Сенаторовъ, и даже выгоняшь изъ Сенаша шехъ коихъ они находили недостойными тамъ присудетвовашь; право ошнимашь коня и золошое кольцо у Рыцарей не исправных въ своей должности, и переводить въ нижніе Трибы Плебеянъ кои ) ( ) ( 2 имъли

им вли непорядочныя поступки. Исторія наполнена безчисленностью примфровЪ сей Ценсорской власши. Сїн Правишели, упошреблениемъ сего спасишельнаго спраха, удерживали разныя состоянїи людей въ границахъ ихъ должносши. Я не буду далъ говоришь о семъ великомъ Началовласшій, котторое почишалось у Римлянъ вышшею сшепенью чесши, на какую Гражданину взойпи возможно; буду полько ошвъщешвовань на предложенной мнъ вопросъ. Кажешся мнъ изо всего повъствуемаго Историками сей

Націи, что Ценсоры восприняли от Консуловъ право производить Сенаторовъ, такъ какъ Консулы его отъ Парей восприняли. Но чтобъ показать, одни ли сіи Государи и сїи разные Правители ихъ производили, безъ содъйства Народнаго, или самъ Народъ избиралъ Сенатторовъ такъ какъ онъ избиралъ друтихъ Правишелей, о шомъ я буду говоришь въ послъдстви, и потщусь сообразить два мнънія кои кажется противословять одно другому.

Павель Мануцій пишеть, что Цари, Консулы и Ценсоры имъли въ самомъ дълъ ) ( ) ( 3 пра-

право представлять Народному Собранію шѣхъ коихъ они находили достойными ко всптупленію на порозжія мѣсша въ Сенашъ, но чшо выборъ изъ сихъ Кандидатовъ принадлежаль Народу, съ птъмъ однако, что онъ не могъ давань голосовь своихь для иныхъ кромъ представленныхъ от сихъ Правителей. Сте заключенте шъмъ наиболъ слабо, что не можетъ ни каковымъ примъромъ бышь доказано, есшьли не будешъ приняшь вь доказашельешво тогдашній обычай въ Республикъ, по которому каждый Правительпроизводился чрезъ избраизбранїе. Льзя полько сказапь, что Народъбыль власпенъ давать нъкоторой путь въ Сенашъ шъмъ людемъ коихъ онъ своими голосами удостоиль въ Курульныя Начальствы; по тому что сіи великія Начальспівы не шолько давали входъ въ Сенашъ во время ихъ годоваго ошправленія, но они еще сохраняли сїє право и въ шо время когда не были болъ въ Курульной должности; и Цен соры, когда они занимали порозжія мъста въ Сенать, долженствовали тогда вписашь ихъ первыхъ, и каждаго по своему Чину, въ XXX4

списокъ новыхъ Сенаторовъ. Можетъ быть по сему виду нъкотораго права Народнаго, Канулей и Цицеронъ говорили въ особомъ разумънии о власти Народа, какую онъ имъетъ въ произведении Се-

натпоровъ.

Симъ образомъ поступилъ Дикшашоръ Маркъ Фабій Бушео, во время второй Пунической войны, въ нъкопоромъ чрезвычайномъ случаъ, въ коемъ онъ принужденъ быль ошправляшь должносшь Пенсора. Перекликавъ старыхъ Сенаторовъ каждаго по имени, онъ назваль на мъста умершихъ во первыхъ шъхъ, какъ

какъ говоришъ Тишъ Ливій, кои, ошъ времени Ценсорства Луція Емилія и Каїя Фламинія, опправляли какія либо Курульныя должности, и кои не были еще включены въ списокъ Сенаторской, хотя по чинамъ ихъ они имъли приеудетвіе въ Сенать: Recitato vetere Senatu, inde primum, inde mortuorum locum legit, qui post L. Aemilium, et C. Flami nium Censores, Curulem magi Aratum cepissent, nec dum in Senatum lecti esent, и прочая.

Но отъ сего самаго примъра, говоритъ предложитель вопроса, и отъ Диктаторова Ценсорства, должно заклю)()() у чать,

чать, что въ Римѣ не было общаго и обыкновеннаго права, для уполненїя порозжихъ мѣстъ въ Обществъ Сената, ибо надлежало прибъгать для сего къ чрезвычайному постановленїю Диктатора.

Можно отвътствовать, что для сей самой причины что сей примъръ былъ чрезвычаенъ и единственъ, не лья ни чего заключить противу права которое Ценсоры имъли называть собою Сенаторовъ. Льзя ли сказать основательно, что не было въ Республикъ общаго и твердаго обыкновентя производить Народныхъ Трибуновъ изъ

Плебеянскаго Общества, по тому что единожды въ Консульство Луція Валерія и Марка Горація, произведены были въ Трибуны Спурій Тарпеїй и Авлъ Гатерій, оба Паприкїи, старые Сенашоры, и еще шакїе кои были нъкогда въ Консульскомъ Достоинствъ; по тому что Сенапъ умышленно заспавилъ ихъ выбрать, для препяшешвованія другимъ Трибунамъ въ ихъ вредныхъ намъренїяхъ. Duos etiam Patriсіоз, говорить Тить-Ливій, Consularesque Sp. Tarpeium et Aulum Haterium cooptavere.

Въ справедливомъ разсмопреніи нѣшъ пакой Обласши кръпко наблюдающей образъ своего правленія, которая бы въ нъкошорыхъ случаяхъ не была подвержена разнымъ перемънамъ. Таково тогда было положение Римской Республики. Четверократный уронь въ войнъ прошиву Карвагенянъ истощилъ лучшую часть Римлянъ. Наипаче же чувешвишельно сыло Риму пошерянь восемдесянь Гражданъ, частью Сенаторовъ, и частью такихъ кои тогда ошправляли разныя Правительскія должности, по окончанїи кошорых в они должен-CITIBO-

ентвовали бышь включены въ число Сенаторовъ. Область имъла тогда великой недостатокъ въ воинахъ; въ сей крайноспи невольники записываны были въ войско, и Анибаль быль почни подъ співнами Рима. Въ маломъ числъ оставшие Сенаторы, удручены множествомъ дълъ, шребовали себъ Товарищей, на мъсто шъхъ кои въ сей жестокой войнъ побиты были. По видимому, двое послъдніе Ценсоры Луцій Емилій и Каїй Фламиній или погибли въ сихъ кровопролишныхъ сраженїяхъ, или вышли уже изъ своей должносши. 32

За неимънїемъ же Ценсоровъ, осшавалось вешупишь въ ихъ должность Марку Юнїю Перу, тогдашнему Диктатору, котораго Чинъ по видимому заключаль въ себъ преимущественно всъ другіе Чины Республики. Но какъ сей высокой Правишель не быль тогда въ Римъ, предводишельствуя войскомъ прошиву Анибала, то приказано было Луцію Теренцію Варрону первому Консулу, возвращишься въ Римъ и назвать втораго Диктатора, который бы могь вь семь случать исполнишь должносшь Ценсорскую. А дабы сохра-

нишь сколько можно древній образь правленія, опредълено было, чтобъ сей Консулъ назваль изъ всъхъ бывшихъ Ценсоровъ шочно шого кто быль изъ нихъ старъе; и когда Варронъ по тому наименовалъ въ Диктаторы Марка Фабія Бушео, то разумълось что онъ поставленъ былъ въ Римъ не шакъ какъ Диктаторъ, а такъ какъ первый и старшій Ценсоръ. И чтобъ показать сему новому Правишелю что онъ имълъ одно шолько имя Дикшатпорское, ему точно запрещено было брашь къ своей особъ Коннаго Полководца: не взирая что еїе право принадлежало Диктатору, при которомъ сей Чиновникъ надлежалъ быть такъ какъ его намъстникъ, или подручный Полководецъ.

Тишъ-Ливій повъщствуешь, что сей Диктаторь, при своемъ наименованїи, возшедъ на вишійсшвенный Трибунъ, смъло объявилъ Собранїю, чию онъ не можешъ хвалишь чию вьодно время поставлены были два Дикшатора, чего ни когда не бывало въ Республикъ; равно не можешъ хвалишь чшо ему данъ былъ сей Чинъ безъ права при шомъ взяпь кЪ

къ себъ Коннаго Полководца; что онъ находить весьма страннымъ поставление единаго человъка въ должность двухъ Ценсоровъ; такъ какъ и то что сте Достоинство противу обыкновенія вручалось впорично одному человъку; что однако, не взирая на сте оптдаленте опъ правиль, онъ будешь сшарашься въ ошправлении своей должносши изыскивашь лучшія средствы, соглашаясь съ нещасшными въ Римъ обстоятельствами и съ нуждою.

Сей Диктаторъ назвалъ послъ сто семдесять семь ()()() Граж-

Гражданъ въ Сенаторы, начиная, какъ предъ симъ упомянущо, съ шъхъ людей кои опправляли Курульные должноспи. Выборъ его, сказываеть Тить-Ливій, одобренъ былъ равно всъми степенями Республики, Centum septuaginta septem cum ingenti approbatione omnium in Senatum lectis: что доказываеть что сей выборь оть него единственно зависълъ. Ибо еспьли бы наименование Диктатора зависъло отъ голосовъ Народныхъ, по для чего бы было одобревань выборъ Дикшаторовъ, выборъ которой бы не Народъсдълалъ. Къ доказашельству что хула или похвала въ выборъ падала на Ценсоровъ, извъсшно что когда Аппій Клавдій, и Каій Плавцій Товарищь его въ Ценсорствъ, посадили на порозжія мъсша въ Сенать служнихь дъшей, то Каїй Юлій Булбулкъ и Квинтъ Емилій Барбула, Консулы въ послъдующемъ году, въ негодовании на Ценсоровъ за що что они ввели въ почиенное ихъ Общество поль низкихъ людей, уничшожили еїе Ценсорское избранїе; и не приемля послъдняго Сенаторскаго произведенія, приказали съ нова переписать )()()()(2 Сена--dusu

Сенаторовъ по старому списку, и тъмъ же порядкомъ какъ они находились прежде Ценсорства Аппія и Плавщя. И такъ ни Фабій Буте нео не заслуживаль бы похвалы, ни Аппій Клавдій и Плавцій, не навлекли бы на себя хулы, естьли бы на именованіе новыхъ Сенаторовъ зависъло отъ голосовъ народныхъ.

Доказащельно должно бышь, что особливый примъръ Марка Фабія Бутео, поставленнаго для уполненія порозжихъ мъстъ въ Сенать, не опровергаеть права которое Ценсоры имъли производить Се-

наторовъ. И естьли изключено будеть еїе необычайное произшествїе, и все то что произходило въ мятежныя времена Гракховъ, и во время междоусобных в браней, то съ начала основанія Рима, найдушся одни шолько Цари или Консулы, и Ценсоры отнявшіе у нихъ сію часть Правительства, кои избирали Гражданъ Республики для уполненія порозжихъ мъстъ въ Сенатъ.

Я изключиль изъ общесобранныхъ моихъ доказательствъ Трибунство Гракховъ, изъ коихъ Каїй, младшій братъ, какъ о томъ пишутъ, XXXX пропроизвелъ въ Сенаторы великое число Рыцарей. Другіе приписывають сте чрезвычайное произведение Друзу, иному Трибуну. Другіе же пишутъ чпо еїи Рыцари сдъланы были шолько просшо Правишелями для суда и расправы въ Народъ. Я не буду входить въ изслъдование сего спора, кошорый заслуживаль бы заспавишь написань о томъ особое разсуждение.

Скажу полько къ примъчанію, что Силла и Марій, Начальники перьвой междоусобной войны, наполнили Сенашъ своими прислужниками; что Юлій Цесарь простираль -0.0d

еще

еще далъ свое Самовласшительство, и что онъ ввель въ Сенатъ не только служнихъ дъшей, но еще чужеземцевъ, и даже бродягъ и волшебниковъ; что Трїумвиры по томъ, изтребивъ сте почтенное общество жестокими казнями, наполнили его шакъ же своими угождашелями; и когда Августъ освободилъ себя ошь двухь своихь въ Трїумвирсшвъ Товарищей, то въ Сенатъ нашлось тогда болъ пысячи Сенаторовъ, большою частью таких в кои недостойны были сего званія, и кои получили сїи мъста чрезъ деньги и злодъяніи. )(X(X)(4 AB-

Августъ, видя себя самовласпинымъ Правипелемъ въ Имперіи, предприняль изключить изъ сего почтеннаго Общества Сенаторовъ соблазненно получившихъсїе Достоинство. Senatorum питегит, говоритъ Светоній: deformis et incondita turba, erant enim supra mille et quidam indignissimi, et post necem Cæsaris per gratiam et praemium allecti, quos orcinos, другіе же пишутъ, Abortivos, vulgus vocabat, ad modum pristinum et splendorem redegit. Августъ выгнавъ изъ Сенаша сихъ недостойныхъ людей, позволиль оставшимь Сенаторамъ, каждому назвашь

ввать по одному Сенатору. Но какъ онъ не былъ доволенъ симъ выборомъ, въ которомъ приязни, родственные союзы и можеть быть корысть боль дъйствовали нежели Достоинствы, то онъ сдълалъ впоричный выборъ, въ котпоромь браль совътъ оть одного только Агриппы: Duabus lectionibus, prima ipsorum arbitratu, quo vir virum legit; secunda, suo; et Agrippae: а то доказываеть что сей Государь себъ присвоиль власть которую прежде имъли Ценсоры, Консулы и Цари Римскїе.

XXXX5 Пре-

Преемники его въ Имперїи почитали власть Ценсеровъ шакъ какъ часть Императорскаго Достоинства. Когда Децій назваль Валерїана въ Ценсоры, и изъяснялъ ему вст преимуществы и правы сего высокаго Чина, то Ралерїанъ, какъ искусный Придворный ошвъшсшвовалъ ему, что сін правы принадлежащъ шолько Императору: Haec sunt propter quae augustum nomen tenetis apud vos censura desedit.

Я приступлю теперь ко второму вопросу мнъ предложенному: то есть, когда Сенатъ составленъ былъ изъ однихъ Патрикіевъ, полагая наипаче время ихъ въ чешырехъ или пяши въкахъ 1 еспублики, какъпишенъ Предложишель вопроса, по какому успаву или по какой власти иные Патрикіи были Сенапюры, пютда какъ великое число другихъ Пашрикісвь не имфли учасніїя вЪ семъ преимуществъ? по праву ли наслъдства или перворожденїя они производились въ сте Достоинство, или выборъ Сенаторовъ зависълъ точно от Консуловъ и послъ оль Ценсоровь?

чтобъ отвътствовать на сей вопросъ, должно припомя-

помянушь що что я сказываль, по Тишу-Ливію, объ успановленій первыхъ Сенаторовъ. Ромулъ, говоритъ сей Историкъ, поставилъ только сто Сенаторовъ, или по тому что сїє число казалось бышь довольно, или онъ не нашель боль людей кои бы имъли попребные качествы для засъданія въ Сенать, sive quia is numerus satis erat; sive quia soli centum erant qui rceari Patres possint. Тить-Ливій сказываеть по томь, что сїи сто Сенаторовъ названы были Патерами, (Отцами) чтобъ дать имъ чрезъ то почтительный титуль, дъши

дъши же ихъ и пошомки названы Патрикіями: Раtritii que progenies eorum appellati. Знатнъйшие Домы между Римлянами были шт кои ошъ нихъ произходили. Нъкоторые Писатели повъствують, что еїи первые Патрикїи носили на своихъ башмакахЪ вышишой молодой мъсяць; другіе же сказываюшь, что то была заглавная Лапинская Лишера С. значущая что они произходили ото ста первыхъ Сенаторовъ. Сти дъщи и потомки ото ста первыхъ Сенаторовъ скоро размножились, и произвели разныя покольніи Патрикісвь. Rъ

Въ началъ изъ сего только Общества производились Сенапоры, Жрецы и всъ пъ кои имъли начальное правленіе въ дълахъ духовныхъ. Но сїй должности, и особливо Лостоинство Сенаторское, давались не по наслъдственному праву. Правда что Папірикій имъли преимущественное право для вступленія въ Сенать; но какъ число Патриктевъ сполько размножилось что превосходило положенное ихъ число въ Сенашъ, то всъ Патрикїи и не могли быть Сенаторами, такъ какъ мы видимъ, что всъ Венеціянскіе Вельможи не сушь Сена

Сенаторы, хотя для избранія въ ихъ Сенать надлежить быть Венеціянскимъ Вельможею. И такъ не довольно было въ Римъ имъшь Патрическое имя для полученія Сснаторскаго Чина. Природа давала только право къ полученїю, но при томъ надлежало имъшь Досшоинсшвы. Чтобъ войти въ сїе достопочтенное Общество, надлежало прежде оказать въ войнъ мужественные опышы; въ мирное же время способность къ дъламъ Гражданскимъ. Образъ кошорымъ Цари избрали Сенаторовъ даеть видъщь, что сей выборЪ

боръ не былъ основанъ на наслъдственномъ правъ и поколънной росписи. Не въ позные уже времена, но при самыхъ Царяхъ Римскихъ кровь Патрикіевь была не споль высоко почипаема; и когда находился въ Римъ какой ни будь чужеземецъ, или какой Плебеянинъ опіличный по своему Достоинсшву, то онъ скоро восприняшь быль вь Граждане. А чшобъ дашь шаковымъ людемъ право для вступленія въ Сенашъ, то ихъ прежде приобщали въ степень Патрикіевъ. Симъ образомъ Анкъ-Марцій, четвертый Царь Римской ,

екой, почишая Достоинствы и мужество нъкотораго Тосканца, по имени Лукумона, произвель его въ Чины. Онъ сперва взяшъ былъ въ Конные Полководцы, по томъ объявленъ Патрикіемъ, и по помъ произведенъ въ Сенаторы. Должно заключить, что имя Патрикіевь давалось чужеземцамъ или Плебеянамъ для шого чшобъ хранился обычай по кошорому вступали въ Сенашъ одни шолько Патрикій; ибо тоть же Лукумонъ, подъименемъ Тарквинія, спаршаго, когда получиль послъ Корону опъ народной благосклонности, и для сохра-XXXXX ненія

ненія сей любви къ нему ошъ мълкаго людешва, взялъвдругъ изъ ихъ сшепени сто человъкъ въ Сенаторы, коими онъ умножилъ общество Сената, то по примъру Анка Марція, чтобъ сдълать сію новость сносною въ глазахъ Патрикіевь, онь назваль сихь Плебеянъ Патрикіями, и такъ учиниль ихъ Благородными, Patricios fecit, говорить Тить. Ливій, et in Senatum - numerum cooptavit. Сей Государь, въ прошчемъ хошя могъ приобщить Плебеянь къпреимусшвамъ Пашрикїевъ, однако не мнилъ конечно сдълать Патрикіями, то есть объявить пошом-

пошомками ото ста первыхъ Сенаторовъ, такихъ людей кои не имъли сихъ Сенащоровъ своими предками, и родились въ неизвъсшномъ и низкомъ состоянїи. Сколь ни была бы пространна власть Государская, но не льзя увъришься, чтобъ они могли вдругъ вычистить подлую кровь въ жилахъ Плебеянина, и на мъсто оной влить Благородную и со всъмъ новую. И какъ сїи Плебеяне были Патрикій по единому полько имени, и по подложновымышленному Закону, то они и назывались не инако, какъ прибылые Ошцы, XXXXX2

или Патрикій меньшаго рода. Patres conscripti, minorum gentium. Но тъ роды кои произходили ото ста первыхъ Сенапюровъ, и были истинные Патрикіи, прилагали къ своему названїю majorum gentium, mo есть высокаго и знашнаго рода. Подобно тому во Франціи оппличается высокая знатность, Optimates: хотя трудно ръшипъ нынъ, въ помъ ли состоить высокая знатность, коею множество людей величающся, что они производянь свой родь ошь самых древних и неизвъспиных времянь, или состо-朝井区

ишь въ нынъшнихъ ихъ Чинахъ и Досшоинсшвахъ, кои не всегда доказывающъ справедливое Благорожденїе.

Сїи ошличности прекрашились между Римлянами скоро послъ изпребленія Царей. Деонисій Галикарнасокій пишенть, что Плебеяне возпользовавшись Корїолановою ссылкою, около 260 года отъ начала Рима, приобще ны были въ Сенапъ, и раздълили съ Пашрикіями Достоинствы, кои прежде принадлежали одной первой спепени Республики. Другіе же Писатели отлагають вступленіе Плебеянъ въ Сенапть ПО

по время установленія Децемвировь, то есть по зог годъ Рима, и пящдесяшъ шесть лъть только послъ установленія Республики. Съ того времени въ Римъ начали производить Благородство и знатное произхожденїе отб единаго права высокихъ Чиновъ, то есть отъ Курульныхъ должносшей кои вь каждый родь входили; и Гражданинъ, хошя Плебеянскаго рода, слылъ весьма знашнымъ, естьли предки его имъли честь быть въ первыхъ Государственныхъ делжноспяхь. отны меню

Римъ, который въ началъ имълъ только два рода Гражданъ, раздълился тогда на три разныя степени, кои Авзоній описалъ кратко въ слъдующемъ стихъ:

Martia Roma triplex, Equitatu, Plebe, Senatu.

Рыцари въ началь составляли часть Народа, но сія часть почиталась знатнъйшею: подобно какъ Сенаторы, избранные изъ общества Патрикіевъ, почитались по своему Чину первыми въ Патрической степени. Но когда всъ Республическіе Достоинствы содълались общи-)()()()()() ми ми между встми Гражданами, то едино богатиство не чувствительнымъ образомъ дълало въ томъ всъ разности. Опредълено было точное количество стяжанія, какое надлежало имъшь Гражданину чтобъ войти въсписокъ Рыцарей; или какое надлежало имъшь Рыцарю чиобъ онъ могъ бышь избранъ въ Сенаторы. Senatorum gradum, говорить Сенека, сепбия абсепdere facit. Папірикїй были включены въ сей уставъ такъ какъ и другіе Граждане; и хошя бы они имъли въ прошчемъ наилучшія достоинсшвы , едино шолько боram -

ташенво ръшило ихъ удостоенїе. Молодые Патрикїи, кои были достаточны, записывались во первыхъ въ спепень Рыцарей; а изъ сей степени Ценсоры избирали достойнъйшихъ для произведенія ихъ въ Сенаторы. Бъдные же Патрикіи, кои не имъли довольнаго достатка для вступленія въ степень Рыцарей, или лучше сказашь для вступленія въ Сенать, оставались на ряду съ мъл кимъ Народомъ, между шъмъ какъ видъли богашыхъ ПлебеянЪ хвасшающихЪ золошымЪ кольцомъ въ Рыцарскомъ зва ніи, или гордящихся своимъ ЛашиЛатиклавомь, (платьемь) когда они включались на порозжія мъста Сенаторскія. Senator non es, говорить Онуфрій Панвинь, ergo eques, aut de populo; neque Senator, neque eques, quamvis Patricius, ergo de populo: ordo enim praeterea nullus superest.





## NCTOPIA

вывшихы перемынахы выправлении РИМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.

## КНИГА ДЕСЯТАЯ

Марій освобождаеть Галлію и Италію оть трехь соть тысячь варваровь, извъстных подь именемь Тевтоновь и Цимбровь, кои разграбили уже разные земли и разбили многихь Полководцевь Римскихь. Завиствуя славь и силь Метелловой Марій умышляеть его погибель. Онь соединяется съ Сатурниномъ и Главиемъ, и доводить Метелла къ изгианію. Сіи два человька, безчестный тиїв

шіе въ Республикь, убиты камнями и палками, а Метеллъ возвращенъ оть изгнанія. Искуство Силлы въ военныхъ дъйствіяхъ. Марій тому завидуеть и дълается непріятелемь Силлы. Римъ раздъляется между сими двумя Воинами. Приготовленъ же будучи къ междоусобной войнъ, Римъ лаки соединяется противу Италійскихъ Народовъ, кои совокулными силами и оружием в хотвли заставить дать себь право и преимуществы Гражданъ Римскихъ. Силла предпочтень Марію для произведенія войны противу Митридата. Бъдственные сльдствій сего предпочтенія. Подробность междоусобной зойны отъ того последовавшей. Смерть Марива.

ВЪ день Трїумфа Марїєва, Народъ изьявляль особливую радость, какь по причинь общаго благополучія, такь и по тому му что Консульство сего Плебеянина Народомь произведено было, сльдственно онв почиталь себя виновникомъ его побъды, и такъ какъ бы онь приобщень быль кь его Тртумфу. Трибуны, вь своих всегдашних рвчахь, брами пошому дерзость досаже дать Патрикіямь и всему Благородному Обществу. Они гордо у нихЪ спрашивали, какой воинъ и какой Полководець изв ихв Общества могв бышь подобень сему Плебеянину? и думають ди они еще что храбрость, смыхость и способность вы предводи**тельств** войска не должны нахо∗ дишься вь другихь людехь, кромь Благородную кровь имвющихв? Патрикіи, на прошиву шого уменьшая Марїеву славу разглашали, что вся честь бывшей войны принадлежала Метеллу, который послъ двухь великихь побьдь, загналь Югурпу на самый край его Области; и что Марій находился бы еще вы Африкь, естьли бы Силла, другой Пашрикій, A 2

не взяль вь пльнь самого Царя Нумидійскаго. Силла самь, ревнуя еще боль кь славь Мартевой нежели сей ревноваль къ завоеваніямь Мешелловымь, приказаль вырьзашь на камнь Исторію сего произшествія вь незабвенную памяшь. На немь изображено было какимь образомь Бокхв вылаль ему Югурту; и къ оскорбленію Марія, онв употребиль сей камень себь вы печашь. Сте обстояшельсшво маловажно было бы для Исторіи, естьли бы оно не подало причины ко враждамЪ какіе посльдовали между сими двумя великими Людьми вь коихь Сенать и Народъ принимали многое участіе.

Но сте соперничество и противообщественные согласти долженствовали укрошиться от приближентя варваровь, о которых предь симь упомянуто. Боль трехь соть тысячь
человькь, извыстных подь именемь
Тевтоновь и Цимбровь вышедшихь
изь Керсонеза Цимбрійскаго, совоку-

пились искапів новых в земель, и боль тиеплаго климапіа. Сін варвары, ведя съ собою безчисленное множество стариковь, жень и дътей, вступили въ Галлію, и тамъ причинили великте грабительствы. Цимбры побили на голову войско подв предводишельствомь Марка Юнія Силана, и другую часть силь подь повельніемь Марка Аврелія Скавра, подручнаго Полководца у Кнея Маллія шогдашняго Консула. А сей Консулъ и Квинть Сервилій Цептонь, ньсколько дней спустя равную имбли участь, и потеряли вы двухи великихь сраженіяхь людей боль восмидесяти пысячь. Сіи варвары по томъ раздБлились: Тевшоны осшались вЪ Галліи, откуда они намірились итти в Италію, а Цимбры пошли вы Германію. Великіе в войнь уроны, кь тому безчисленность и звърство помянуныхь варваровь устрашили Римлянь. Ненависть между ими прекрашилась; двь разные стороны вы A 3 Оимь

Римв совокупились во едино; и всв единогласно препоручили Марію произво ведение войны оной. Онв получиль годь. безсмыно во второй и вы третій разы Консульское Достоинство, а сте время онь употребиль для набранія сильнаго войска и для укрвпленія твсныхь мьсть и проходовь вы Италии. Онь возвращился вь римь, чтовь главноприсудствовать в избранци новых в Консуловь, и объявиль что послв трехь разь онь не представляеть себя боль вы сте Лостоинство, и что онь откажется оть онаго, хотя бы то ему предложено было. Но ть кои выдали его властолюбіе не вырили его вь томь оприцанию, и смыллись притворству, св которымь онь вы то же время научиль Сатурнина своего угождателя и Народнаго Трибуна, бранить себя измвиникомв и злонамвреннымв челов вкомь, за то что онь отказывался служить своему Отечеству, а между тыть наущать Народь чтобь онь прозьбою принудиль его принать предводишельспіво войска. TONE Толь видимое притворство не могло скрыться от догадки римлянь. Но како не было тогда искусное его Полководца, и Метеллова старость препятствовала вворить ему вмосто Марія произведеніе войны оной, то Марій избрано было Консуломо вобо четвертый разы. Во Товарищи ему годы дано было Катуло Ликтацій. Сей хотя не мого равняться со нимо во военномо знаніи, но превосходило его своею уморенностью, добродутіемо и кротостью нрава.

Двое Консулы раздвлили легоны. Марій св своею частью пошель
противу Тевтоновь, встрвтиль ихв
вв Провансв и разбиль близв Акена.
Пишуть, что сраженіе продолжалось
цвлые два дни; что сто пятьдесять тысячь Тевтоновь погибло вы
семь сраженій; и что толь великимы
урономь Народь сей приведень быль
почти вь ничтожность. Цимбры вы
началь имбли боль щастія; они перешли Альпы и достигли даже до
А 4

Сизальпинской Галліи. Кашуль ожидаль ихь на берегу ръки Абезиса; но каквонь имбав только дватцать тысячь человькь прошиву безчисленнаго войска, то воины его пришли в робость. Многіе убъжали не видавь еще неприятеля, и Римской Полководець принуждень быль, спасая остатокь, сойши съ берегу ръки, и разположишься вы прикрышыхы мыстахы, гды не льзя было принудишь его къ бою. Марій при началь своего пятаго Консульства, пришель кв нему на помощь со своимь побъдоноснымь войскомь. Двое Полководцы, соединя свои силы, произвели сражение св Цимбрами въ Версельскомъ поль. Сти варвары были разбишы, и Римляне одержали надв ними самую полную побылу. Естьми должно вбрить ихъ Писателямь, то на месть сражентя легло сто двашиамы тысячь Цимбровь, и шестьдесять тысячь взято плънныхъ.

Марій и Кашуль совокупно торжествовали по разбити сихь варваровь; и Марій, вь ненасышномь власполюбій искаль вр шестой разв Консульства, толь старашельно какь и вы перьвой. Сказывающь къ тому, что онь Купиль его деньгами, кои сослужители его тайно разносили людемь имъвшимь главную силу вь Трибахь; и что онь симь безчесшнымь способомь вь по же время нашель и то, что Метелль не быль поставлень вы сте Достоинство, хошя по его добродьшелямь, знанію и желанію всвхв честных в дюдей онв долженствоваль войши вы правление Республики. А вмъсто его выбрань быль Валерій Флаккь, который быль боль прислужникь, нежели Товаришь Мартевь.

Сей великой человый по своей отмыной храбрости, и который быль весьма полезень своему Отечеству вы военное время, содылался его Тираномы во дни мира. На сей вы-

высокой степени славы, на которую онъ вознесень быль своими побъдами, едино присудствіе Метеллово было ему несносно, за то только что Метель по своимь добродьтелямь боль его быль почитаемь. Неудовольствуясь тьмь, что лишиль его Консульства, онь употребиль самые низкіе и безчестные хитрости, дабы изгнать его изв рима. Онв согласился для того съ двумя Сенаторами, кои назывались одинь Главцій, а другой Сатурнинь. Они оба были явные неприятели Метелловы, и непопребывиште люди вь республикъ, коих в сей почтенный Сенатор выгналь было изв Сената во время своего Ценсорства, но тому воспротивился его Товарищь, от котораго они сыскахи себь милость.

Сій три человіка соединили свое мщеніе и коварствы. Марій быль тогда Консуль, Главцій Преторь, а Сатурнинь бывь уже Народнымь Трибуномь, искаль во второй разь сего

Лостоинства, дабы имъть способъ гнашь Мешелла шою власшью которая соединена съ Трибунскимъ званіемь. Но когда насшаль день избранія, то Новій, одинь изь совивстниковь Сатурниновых в, представиль Народу весьма ощушительным в обравомЪ многіе преступленіи Сатурниновы кои его безславили; и НародЪ вь которомь еще находились остатжи древних Римских добродытелей, устыдился поставить надъ собою толь недостойнаго Начальника. Ему всь голоса воспрошивились; на мьсто же его избрань быль Нонги. Сте предпочтение стоихо ему жизни: Сатурнинь вельдь его заколоть по конць собранія. Главцій же, сь которымъ онь совышался исполнить сте убтиство, созвавъ на другой день весьма рано вторичное Собрание, заставиль сообщниковь своихь на скоро назвать Сатурнина Трибуномь, пока еще большая часть Народа не успъла явиться на площадь.

Torga

Тогда прое помянущые Начальники согласились устроины гибель Метеллову. А дабы приступить кЪ тому, Сатурнинь, въ званіи Народнаго Трибуна, возобновиль древний спорь о поземельномь раздель; и чтобъ лушче возставить дёло которое казалось быть давно уничтожено, онь перемвниль образь прежнихь пребованій. Марій и Кашулль по разбитіи Цимбровь, взяхи назадь земли, коими сти варвары завладьли было вь Сизальпійской Галліи, и Сатурнинь предложиль раздылинь ихв на былных Граждань кои жили по деревнямь: или лучше сказать на людей бродящих в по всюду, кои служили у Марія в войнь и были совершенно ему преданы. Онъ говорият по семъ предложении, чито естьми Народу оно угодно, то чтобь заставить Сенать утвердить его не позжв какв вв пять дней, и чтобъ каждый Сенаторь даль вь томь торжественную кляшву в храмь Сашурновомь, а шь кои

кои опрекушся опо сей клятвы были бы изключены изв Сената и осуждены ко взысканію сь нихь двадцапи шалантовь. Назначень по помь день Собранія. Марій приказаль тайно увбдомить по деревнямь живущихь своих единообщников , чтоб они рано шуда явились, и сколько можно вь большемь числь; по чему сти люди сошлись изв разныхв мвств Ишалии. Сатурнинь ласкался, что способомь их в множественнаго числа, онв заставить принать Законь который онь вымыслиль. Но градские жишели завидуя предпочшению вь земляхь, какое дано было былымы деревенскимь, крвико шому воспрошивились. Сте смященное Собранте раздванаось на двь стороны. Горожане находя себя слабье передь деревенскими, кричали что слышень громь, нарочно чтобъ перервать Собраніе; ибо по Законамъ и правиламь ихъ Влагочестія, услышанной громь заставляль опиладываль тоть день всякие исполвенім. неній. Однако крестьяне между которыми находились старые всины, большою частію люди ві рукахів проворные, не смотря на сію суевірную приміту, зачали бить Горожанів камнями и палками, выгнали ихів со сборнаго міста, а по томів произвели принятіе Закона.

Марій, который тайно предводишельствоваль вы семь заговорь, созваль Сенашь по своему Консульскому званію, для разсужденія о клятвь ЗакономЪ предписанной, которую положено сильно изтребовать от встхъ Сенаторовь. Како оно зналь метелла человькомь прямодушнымь и швердымь вь своихь предприятияхь, то дабы уловить его вы свои свти притворился будто бы порочиль и ругаль толь несправедливой Законь, который, сказываль онь лицемврно, не служиль ни кь чему другому какъ только возобновлялъ древние раздоры. Кь тому прибавиль, что онь ни когда не согласишся кь учиненію

ненію клятвы разрушающей тишину республики. Мешелль, какъ то предвидьль Марій, не преминуль присшать къ его мньнію, а за нимъ и весь Сенать тому посльдоваль.

Марій, извлекши сіе мивніе отв человька отнюдь неудобнаго перемвнять свои мысли, созваль Сенать въ пяшый день назначенной Закономь для учиненія кляшвы, и тогда онь прямо открыль свою душу, Онъ говориль, что онь внимательно и подробно размышляхь о семь великомь двав; что не льзя никакъ отбыть от предписанной клятвы не подавь пъмь повода къ опасному возмущенію; что злость и мщеніе грубаго и неукрошимаго людства ни какими доводами не могушь бышь обузданы, естьми не будеть того исполнено. Но чтобы успоконть пришедшихь людей, и отослать изь Рима, онъ представляль способъ удовольствовать их клятвою двояко значущею; то есть, чтобь Сенаторы

торы поклядись исполнить Закон во св симв изключениемв, естьли то прямо узаконено. Он в прибавиль, что когда деревенские жители вый-дуть изв Города, то не трудно будеть вы другомы порядочномы Собрании растолковать городским , что не льзя почитать вы Законы усильное предложение от Трибуна, которое одобрено было только одними возмутителями, и вы такихы обствительствахы кои дылали недыствительными всь того дня рышении.

Сей вброломный человько изкривя шакимо образомо свое объщанте, идето тоть чась во Сатурново Храмо, и тамо учиняето чистую и некривую клятву. Сообщники его то же сдблали, и большая часть протчихо Сенаторово, иные мзды ради, а другте боясь изгнантя, послодовали его примбру. Одино лишь Метелло невомо мябни; а неприятели его того только только и желали для исполнентя предпріятаго намібрентя кі его гибели. Сатурнині, видя что оні не учинилі клятвы ві предписанное время Закономі, хотівлі послать Придверника чтобі его вывесть изі Сената. Но другте Народные Трибуны, кои не были ві помянутомі совіщанти, почитая Добродітели Метелловы, единогласно воспротивились поругантю какое хотівли сділать сему великому Мужу.

Сатурнинь, озлобясь еще боль отв сего препятствія, приказываеть опять собраться вы римы вышепомянутымы деревенский жителямь. Онь учреждаеть Собраніе, восходить на витійственный Трибунь, и во первыхы изпустя ядь свой противу Метелла обыявляеть по томы всему людству, что они не должны ожидать поземельнаго раздыла, ни исполненія Закона, пока Метелль останется вы римы. По представленію сего мятежнаго Трибуна, Собраніе осудило Метелла кы изгнанію естьли оны вы тоть же день не испол-

Б

нипъ Закона. Оимские Вельможи, весь Сенать, и честньйшие люди между самымь Народомь, хотьли воспрошивишься шоль несправедливому Плебиситу. Много было и шаких вкои, по привязанности своей къ особъ Метелловой, взяли св собою подв полы скрышные оружіи. Но сей благораразумный Сенаторь, любя прямо свое Отечество, благодариль только ихь сь дасковостью за усердіе какое они оказывали, и объявиль имь, что онь никогда не позволить чтобъ за него продивалась кровь Граждань его. Сказывають что онь, восприявь намърение подвергнушь себя изгнанию, говориль особливымь друзьямь своимь для оправданія своего предприятія, что когда тишина по прежнему возставится въ Руспубликъ, то онь надвется что опять его вызовуть; буде же Правление останется въ рукахь Сатурниновых и людей ему подобныхв, то онь ничего лучше себь желать не можеть, какь жить далеко

далеко отв рима. Онв отвехаль по томь вы свою ссылку. Добродетели его и лобрая слава приобрёли ему Сограждань всюду гдв онь ни появился. Онь ни вы которомы мысты не былы почитаемы чужеземиемы, и учредя пребывание свое вы островы родосы, наслаждался тамы, вы тихомы поков, сею естественною властью, которую даюты Добродытели, безы помощи титуловы.

республика, по изгнаніи Мешелловомь, осталась вы жертву Сатурвину. Марій, вы воздаяніе ему за услуги оказанные вы помянутомы дый, попустиль чтобь оны явно вы римы возстановлялы тиранство. Не стало уже тогда вольности вы избраніяхы, а все рышилось единымы насиліемы. Сей злобою дыщущій Трибуны, водя всегда за собою толпу убійцевы, кои служили ему спутниками, заставиль сдылать себя Трибуномы и вы третій разы, вы Товарищи же себь назвать былаго не-

B 2

вольника, по имени Луція Еквилія Фирмана, который называль себя сыномь Тиверія Гракха. На конець насильство его столь вышло изь мыры, что онь желая возвести вы Консульство Главція, сообщника всыхы своихы злодіяній, приказаль Приску Меттію своему спутнику, убить до смерти палками Меммія достославнаго Патрикія, который нателся совмістникомь Главцієвымь вы трефуемомь Консульствь.

Таковое убійство заставило честиньй их людей принять оружіе; самый Народь приобщился кы Сенату. Сборное мысто сдылалось мыстомы побоища, гды безвозбранно Граждане проливали кровь Гражданы своихы. Сатурнины, Главцій, Кней Савфейй, тогдашній Квесторы, и ихы сообщники, находя себя мень сильными, вобрались вы Капитолій. Сенаты общимы Опредылентемы, обывилы ихы неприятелями Отечества, и приказалы Марію произвесть нады ними наказаніе.

ніе. Сей принуждень быль вооружить противу ихь ополченіе, но онь поступаль вы томь сь такою мідленностью, которая давала видіть что онь не оть доброй воли исполняль повеліни Сената.

Народь выдаль его склонность къ злодбямь и тайные сь ними сообщеніи; по чему не терпя боль его медленности, и раздражаясь тымь что еїн непопребные люди засыли въ самомь крыкомь мьсть Города, перерубиль трубы кои сообщали воду вы Капитолій, и довель скоро сихь мятежниковь до крайности умирать отб жажды. Большая ихв часпь, отв упрямства чтобь не оплаться въ руки, хошьли лучше зажечь Капитолій, надіясь подь защитою замвшательства и смятенія какое бываеть вь подобных в случаяхь, уити оттуда; но Сатурнинь и Главцій уповая на дружбу къ нимъ оть Марія, предались сами ві его руки. Онь приказаль ихь заперешь вы нькошо-B 3 ромъ ромь домь, какь будто бы намьрень быль произвесть надь ними судь надлаежащимь порядкомь. Но сей домь служиль имь боль убьжищемь, нежели тюрьмою. Марій приставиль кь нимь стражу, не столько для удержанія ихь оть нобыта, какь для того чтобы укрыть сихь злодыевь оть предприятій ихь гонителей.

Сіи предосторожности не воспрепашетвовали однако развяренному Народу самому собою управиться. Нъкоторая часть люденва отбивають приставь и окружають домь гав злодви заключены были; иные льзушь на кровли, ломающь верыхь, и черепицами и камнями побивающь Сатурнина, Главція, Савфеїя и все общество плутовь, кои св ними тамь были запершы. Смершь ихъ была вступлентемь кь вызыву Метеллову. Родня, друзья его, или лучше сказать весь Сенать требовали его у Народа вь общемъ Собраніи. Всь толоса были въ пользу его объявлены, одинь одинъ полько Народный Трибунъ, по имени Фурій, осмълился спорить противу желанія всьхъ Сограждань своихъ.

Сей Трибунь быль сынь нъкотораго отпущенника: но при всем вего нискомъ произхождении, звание Трибуна давало ему право сопротивленія, и друзья Метелловы должны были его упрашивать чтобъ спорь свой уничтожиль. А сынь Метелловь бросился кь ногамь его посреди Собранія, заклиная его со слезами, не ошнимать у него опца котораго возвращентя единогласно всв желали. Оть сего случая онь прозвань быль Мешелль благочестивый. Но непреклонный Трибунь ошринуль его прозьбу св жестокостью. По шастью Кайй Канулей в слыдующемь году избрань Народным в Трибуномь. Сей Плебеянской Начальникь, почишая отминые добродители Метелловы, не довольно что уничтожиль спорь своего Предмъстника, но еще самъ со-**5** 4 **а**Блался

двлался гонишелемь Фургевымь, тогда же началь обвинять его поступки. Онь представиль Народу, съ великимь краснорвчиемь, его безчеловьчие, и злоупотребление правы какіе он имвав по своєму званію. Онв говориль, что Фурій в удовольствіе своего особеннаго пристрастія, отнималь у Города и Отечества лучшаго Гражданина в Республикв. На конець онь представиль своего Товарища толь гнуснымь, что Народь не дожидаясь оправданія от обвиненнаго, изрубиль его въ части. Такимь образомь Трибунство, сте святопочипаемое Начальство установленное вы защищу и сохранение Граж. дань, оскорблено было вы особь Трибуна, который простираль чрезмірно власть свою во время своего правленія.

Не оставалось потомы боль препятствія для призыва Метеллова, и оны вы римы возвратился. Весь городы вышелы кы нему на встрычу

и возвращение его произведо прямое торжество. ВЪ цьлый день не могли кончишься извявляемые ему поздравлении ошъ Сенаша и привъшспівіи от Народа. Всв почитали что сь нимъ возвратились вь римь правосудіе, шишина и вольность. Одинь только Марій всегда завиствуя его славь, и не могши воспрепятствовать ни терпыть его возвращенія, вышель изь Рима, и предприняль пупь моремь подъ видомъ что онь отправился вь Азио исполнишь некошорые священные обеты, кои онв, какв сказываль, положиль на сердцъ въ возблагодарение Матери Боговь, во время войны сь Тевшонами и Цимбрами. Сверьх в же Метеллова присудствія, отв котораго онъ убъгаль видя въ немъ безпрестанной упрекь своей неблагодарности, была еще скрытая причина, понудившая его удалиться из Рима и Бхашь вы Азію. Марій, великой Полководець, но дикой человькъ въ B 5 ГраГражданском вобращени, челов в обыкший к в самовластному повельнию вы войскы, не находиль себь дыла вы мирном в состоянии, и не имыль отнюдь шалантовы нужных в для отличения себя вы республикы, гды краснорыче наиболь участвовало вы Правлении.

Попребна была для него война для приобръщения вновь силы. Есть ли вбрить въ томъ Плутарху, онъ ошправился вв тайномв предприяти возжечь войну вь Азіи, и особливо привести Римлянь кь тому чтобь они объявили себя неприятелями Митридату, сильныйшему Государю на Востокъ, которой быль вь подозръиїн что онь производиль бранные согласіи и готовиль вооруженіе противу Римлянь. Марій желаль чтобь Митридать открыль свои намерении, надъясь имьшь посль предводишельство войны оной, получить новые Тоїумфы, и наполнить свой домв восточными богатствами.

Сказывають, что бывь гостемь у сего Государя, онь двлаль ему разные предложении, чтобь проникнуть его виды. Но какЪ Митридашь не отвътствоваль ему съ довольною щочностію, то Марій ему сказаль: "Дол-,жно, Митридать, или чтобь ты "сдвлался сильнве Оимаянв, или ,чтобъ ты имь покорился., Понтійской Государь, самый горделивый изв всьхь Царей своего времени, обыкшій кь ласкашельному языку своихь придворныхь, пришель вь удивление отъ дерзких словь сего Республиканина. Но поколику онь быль не мьнь искусень вы полишикь, какь и вы военном в двистви, и кв тому силы его не были еще приведены въ должное состояние, то онь скрыль тогда досаду отв Марія, и отпустиль его со многими дарами.

Сей римлянинь обътвливь часть Азіи, возвращился въ римъ, гдъ нашель мало друзей, и еще мень повъренности. Жестокіе и власти-

шель-

**тельные его поступки не приличны** были вь вольномь Государсивь, гдв всь Граждане почишали себя равными, и гдв самые сильные люди не инымь образомь приобрѣтали себь угождателей какЪ ласкою и благодвяниемъ. Онъ имълъ участь величайших воиновь, кои косньють до спарости вь долгомъ мирь. И самые его побъды позабыны были; а смотрван на него, сказываеть Плушархв, какв на сшарое ржавое оружіе, въ которомь не чаяли ни когда имбть нужды. Сверьх в того появились уже другіе Полководцы молодые, кои привлекли къ себъ общую повъренность; и между прошчими изв благороднаго Общества, боль встхв опличиль себя Силла, о которомъ уже говорено было.

Чишашель видьль сь какою хитростью сей Патрикій, кончиль вдругь войну вь Нумидіи, заставя Бокха выдать себь Югурту. Сь равнымь искуствомь, во время какь римримляне воевали противу Цимбров в и Тевтонов в, он в заставиль Марсянь, (\*) сильной Народь в в итали, вступиться за римлянь. Онв, посль Марія, боль всту участвоваль в разбитіи Цимбров в, и он взяль в пльнь одного изь Царей сих варваровь.

Марій, зависшник всякаго Достоинства, а наипаче доброй славы получаемой от оружія, принудил в Силлу разными нападками отстать от войска. Катулль однако, зная его способность и храбрость, предложил ему в в своем войск в тот же Чин в которой он выбль у Марія. Он в к в тому почтил его совершенною дов ренностью. Силла, будучи поворотлив в и рачителен в своею ръдкою

<sup>(\*)</sup> Италійской Народь, сосблетвенный сь Самнитянами, обитавшій вы сей части Неаполитанскаго Королевства, которая называется дальная Абруца.

рвакою хоабросшью, облегчаль во всьхь многотрудных в должностяхь своего Полководца; и какЪ КатулЪ быль уже старь и нескорь вы дыйсшвіяхь, що все оставалось учреждать Силль. Походы, порядоко военнаго стана, разсылки частных войскъ, и даже попечение о събстныхъ припасахь зависьми от Силлина усмопренія. И между півмі какі Маріево войско оскудьвало въ пишь, Кашулдовы воины столь изобиловали, что могли щелро снабжать ею воиновь недостаточнаго Полководна. Сказывають что Марій оть сего возчувствоваль жесточайтую ненависть прошиву Силлы; что онь почиталь стю шедрость нъкоторою хитрою переманкою от него къ себъ воиновъ; и чио по была одна не изв последнихь причинь, кои произвели между ими жестокую вражду бъдственную на конець для республики. Вражда сія оказалась при случав савланныхь накоторыхь фигурь на побылу,

и ивкоторых волотых визображений кои Бокх в посвящих в в Капишолій. Сіи изображеніи, представляли бытность того какь Бокхь отдаль Югурпу въ руки Силлъ. Марій хотвав выкинуть оные монументы, кои по изображентю ихв, прицисывали одному Квестору нижнему его Чиновнику, всю славу действія совершившагося въ его Консульство. Силла, съ своей стороны, воспротивился шому съ рашищельною швердостью; и соперники готовы были принять оружіе другь противь друга, вь такое время когда все рвшилось вь римь насильствомь и наглостью. Каждый приспаль вы споронь того или другова, по своей пользв и по своимъ обязанностямъ. римъ весь сталь быть вь разделеніи. Толико малая причина ссоры, увеличенная со обоих в сторонв, двумя гордыми, высоком рными и враждующими другь противь друга Начальниками, возродила вновь противообще.

вообщественную между Благородными и Плебеянами ненависть, толь древнюю как основалась республика. Производятся заговоры, составляются сонмы; каждый подговаривает в своих в друзей и угождателей. На конець Городь быль вы семы смятении, какое предсладуеть обыкновенно междоусобенному бою; но тогда смерть Ливія Друза подала поводы кы войны междонародной, которая утишила на время раздоры домашній.

Можеть быть не безполезно будеть изъявить здысь какимь образомь сія внышняя война восприяла свое начало вы самомы римь, и потомы разпространилась во всей Италіи. Римская Республика вмыщала вы себь разные образы правленія, относительно кы разнымы Народамы ей подверженнымы. Граждане римскіе живущіе вы римь или по деревнямы, написанные вы Трибную Книгу, были ты кои подавали Ценсорамы имена свои,

свои имена такь же своихь автей и невольниковь, сь прописантемь количества своего имбиїя: а потому учреждалась подать которую они плашить долженствовали. Одни сти Граждане соспіавляли непобъдимые свои Легіоны, кои содблали Римь Царспвующимъ Градомъ надъ Вселенною. Они сами себь избирали Полководцевь и Правишелей. Сами собою ръшили о войнь и о мирь; кь тому право голоса делало ихв участниками въ государственномъ Началовласти. Народы Латума, или земли Латинской, частью отдались сами Республикь, частью же покорены были силою оружія. Они плашили наложенную на нихъ подашь и вв военное время сшавили предписанное число конных и пвшихь воиновь Въ протчемь, хотя они почитались накоторым в образом в членами Республики, и хошя соучаствовали вв ея тягостяхв, однако не были приобщены к Чиноначаль-R нымЪ

нымь Достоинствамь, ниже имьли право голоса. Правда, что при въкопорых в колеблющихся обстоящельсшвахь, для лучшаго привязанія ихь къ пользь Республики, иногда выступаемо было изв сей мвры, какв видно вы произшестви второй войны Пунической: и то опасаясь чтобЪ сіи разные Народы, составляющіе въ совокуплении главную силу Республики, не преклонились кЪ Анибалу, которой столько быль искусень переманивать и возмущать людство, сколько спрашень своею рашною силою. Но когда опасность миновала, Римляне всячески старались то преобращить в одну только времянную милость, которая не могла дать имъ на всегда равнаго права. А въ прошчемъ каждый Народь Лашинской быль подь правлением одного изь своих Браждань, который избирался между ими по большинству голосовъ, и поль титуломь Претора даваль имь суль и расправу. По выходь же изъ

изь своего званія сей Преторь почитался Римскимь Гражданиномь. Причисленіе его кь Римскому Гражданству служило ему доказательствомь дворянскаго Благорожденія. Таковое преимущество отличало сію округу оть другихь земель называвшихся Республическими Провинціями, вы кои посылались изь Рима Преторь для судебнаго правительства и Квесторь для сбора подати.

Уже изъ давна, какъ о томъ упомянущо было, сін Народы сосьдственные съ Римомъ, требовали се-65 наименованія Граждань Римских в. Они представляли что они платять великіе подати; что въ войнь Область ихв ставить вв двое боль войска, нежели собирается въ римъ и его окружностяхь; что республика долженствуеть частью ихь мужесшву стю высокую степень власти на которой она находится; и что по справедливости они должны имьть участве вы преимуществахы B 2 To-

Государства, коего Владычество они разпространили своимъ оружиемъ. Предь симь описано было коимь образомь Каїй Гракхь лишился жизни, за що что желаль изходатайствовать Латинянамъ помянутое право Граждань Римскихь. Сенать и вельможи воспрошивились погда оному, подь тьмъ видомъ что не справедливо было чтобь подданные Республики могли содблаться их в равными и ихЪ Согражданами. Но справедливая причина ихЪ сопрошивленія была та, что они не хотвли усилить передь собою Народную сторону новымь голосовь причисленіемь. Смершь Каїева однако не устрашила Друза, который даскался получить вы томы успьхъ другою дорогою, то есть, содблавшись посредником в между двумя прошивоспорящими Обществами. 662 Таково намбрение было весма похгодь вально, но превосходило и разумь его и силу. И чтобъ угодить на обь стороны, онь, во второе свое ТриТрибунство, предложиль возвратить Сенату віденіе противозаконных преступленій, кои были подь судомі общества рыцарскаго; а вы заміну за то, изі сего второй степени Общества выбрать триста рыцарей кои бы могли присудствовать ві Сенаті. При помощи же сихі двухі предложенных имі Законові, оні старался вмісті произвесть Законі Каїн Гракха, касающійся до разділа земель, и до права Гражданскаго Латинянамі.

Но онь нашель равное вы томы сопротивление, от стороны Сенаторовы и рыцарей. Сенать сы досадою слышаль от Трибуна что оны предприняль ввести вы высокое Общество Сенаторовы, триста рыцарей, кои спали бы господствовать во всых рышенияхы. Сторона же рыцарей не уповая произойти тымы вы степень Сенаторовы, не хотыла потерять изы своего Общества судебную должность, и Трибуналы который

торый даваль имь великую важность въ римь. Такимъ образомъ сти два Обществы хошя по противным другь другу видамь согласились Друзовы Законы отставить. Но еще боль пашель онь сопрошивления для Законовь Кайевыхь, кои онь возобновить чтился. Едино наименование поземельных Ваконовь вооружило встхв кон владбли завоеванными землями; и Римскіе вельможи, обыкшіе кв властительству надъ покоренными Республикъ Народами, безмърно озлобились прошиву Друза, которой хотьль вывстить ко нимь во Согражданство людей конх они почитали своими подданными. Толь разновидные мывыйи производили безпресшанные споры во встх Собранияхь. И какь все ръшилось шогда не по правиламъ истинны, а по насильству и наглости от каждой стороны, то сощлось в римь великое людство Латинянь для подкрыпленія своего Покровишеля. При всемь шемь OBD

онь не могь избынуть оть развяренной злобы своих в неприятелей. ВЪ то время какъ онъ находился вь своемь Трибуналь учрежденномь вь его домв и вы темномъ мыств, и какь онь окружень быль тьсною толною Народа, то поражень вы бокъ ножемъ неизвъстною рукою, и убійца оставиль ножь вы рань, оть которой Трибунь умерь. Не льзя было отыскать злодья, потому что онь скрылся въ толпъ Народной. Но посль сталь вы томы подозрителены Народный ТрибунЪ Квиний Варій, по предложенному от него Закону по смерши Друзовой. Сей Законь обьявляль преступниками и государспівенными злодьями всьхъ тьхь кои возобновять прежнее предложеніе чтобь дать Гражданское преимущество чужеземцамъ и Италійскимъ Народа покореннымъ республикъ.

Смерть Друза, убитаго въ сво- 663 емъ Трибуналъ, за то что онъ годъ. В 4 же-

желаль изходатайствовать симь Народамъ право Гражданства, произвойну названную междонародною бранью, или бранью союзниковь. Помянушые Народы, в оскорбления что требовании их выли уничтожены смершью их в покровишеля, вознамь. рились получить вь томь успыхь силою оружія. Главные Городы тайно сперва переслались между собою дабы соединишь общее ихъ предприятіе. Они подписали по томъ договоръ и взаимно другь другу дали залоги. Каждая округа приуготовила оружіе и лошадей; набраны войски, и поставлены поведители. Тить Афраній, прискь Веншидь, Маркь Егнашій, и Верій Като, все равно знаменитые Полководцы долженствовали предводишельствовать разные ополчении. Но прежде всякаго нападательнаго действія они послади в Римь Депутатовь, требовать от имени всёхь Италійскихь Народовь, союзныхь или подданныхь Республикь, чтобь они при-MADIRH

няшы были вь число Граждань рим-

Сенать, равно выдая о ихъ требованіяхь и о ихь силахь, величавымь образомь отказаль допустить кь себь Депутатовь; а приказаль имь сказать что они не будуть допущены, пока ть кои ихъ послали не отрекутся оть договора ими подписаннаго; и сь симь отвытомь они отпущены были

Союзные Начальники, по возвращени посланных вы едино время со всвх сторон вооружились. Вдруг оказалось вы Италіи сто тысячь челов войска, кои всв клящвами утвердились воевать противу Рима; и сіи войски твм страшнве были что находились подв предводительством ручших Полководцев возросших в полках и военных рученіях между Римлянь.

Сенать, съ своей стороны вооружился съ великою поспъщностью и вывель въ поле больщее число Ле-В 5 гоновъ



гоновь нежели бывало обыкновенно. Сексть Юлій Цесарь, и Прискь Рушилій Лупь, оба шого года Консулы, пошли въ походъ, каждый повельвая особымь войскомь. Къ нимъ даны вь подручные Полководцы Каїй Марій, Кнеїй Помпеїй, Корнелій Силла и Луциній КрассЪ, кои почитались славными Полководцами въ Республикь, и большая ихв часть прежде сами повельвали войсками вь званіи Консуловь и Главноповелишелей. Любовь кЪ Опечеству произвела то, что бывште вы предсладующемы году главные Предводишели, не гнушались служить посль въ томь же войскь въ звани подручныхъ Начальниковъ. Сін наименованы были Проконсулами; и хотя всегда находились въ повельніяхь двухь Консуловь, повельвали однако особыми войсками, для разных в сторонь въ кои надлежало ишпи войною.

Никогда Республика не имбла въ едино время столько разныхъ войскъ войскъ в И И паліи. Въ предосторожность же от нечаяннаго нападенія, приставлены были стражевые войски къ ворошамь Рима, во время войны вь кошорой воины той и другой спороны одинако одбты были, однимЪ языкомъ говорили и знались между собою, такъ что трудно было различинь своего ошЪ неприятеля Скоро последовали кровопродишные побоищи, главные сражении и побрании Городовъ. Щастье неоднократно переходидо на шу и на другую сторону, кои объ равно обезсиливались, не уступая одна другой въ ярости и мщеніи. На конець Сенать примъшиль что и самые побъды республики были для нее быдственны, и что изтребляя Союзниковь она теряеть воиновь кои прежде составляли ея силы. Сте благоразумное Общесшво отступило от своей первой швердости, но склонялось однако мало по малу дабы сохранишь достоинство Римскаго имени, а меж-

ду тъмъ производить несогласіе между Союзниками. В в началь дано было споримое Право и преимущество однимъ шолько Народамъ сосёднимъ сь римомь: или шьмь кои не приняли прошиву Римлянь оружія, или тъмъ кои первые воевать перестали. Сей поступокь поколебаль твердость неприятелей. Союзники во взаимной недовъренности, поспъщали каждый заключать особо договоръ свой. А Римляне съ своей стороны находили приличные ихв высокости уступить неприятелямь разделившимся и обезсиленнымь, нежели уступить цьлому силь совокупленію, и въ то время когда они наиболь казались спрашны. Напосабдокъ всв сти Народы получили одинъ за другимъ право Гражданства Римскаго, кромЪ однихь Самнитинь ихь состдей, которые по своему упорству и храбрости, по ревности же и ненависти кь началовластію Рима, продолжали войну еще изсколько времяни, но болъ omb

от ожесточения сердца нежели по надеждь силь своихъ.

Но хотя Сенать даль право Гражданства сосблямь Оимскимь, но сте право, по образу его установленія, почин ни къ чему не служило. Вмъсто чтоб в помянутое множественное число Народовь приобщенных в кв Гражданству выбстить вы прежние Тритцать пять Трибовь, оть которыхь большая часть рёшеній тогда зависвли по превосходному числу людства, Сенать имбль хитрость росписать ихв, св собственнымь ихв согластемь, вы восемь новыхы Трибовь. И какЪ они по своему усшановленію лолженствовали послёдніе подавать свое мивиїе, що безполезно было счишать ихв голоса, естьли старые Трибы были уже согласны. Такимь образомь право Гражданства, для коего Союзники истощили кровь свою, солвлалось единымь полько тщетнымь званіемь, безь употреб. ленія и безь власшищельства.

Они скоро однако примѣтили что они вчинены были вы восемь послѣднихъ Трибовъ, для того чтобъ голоса ихъ оставались не дъйствительными.

Между шты Сенашт ласкаль себя что сею политикою возставил в тишину вь Италіи, и мыслиль обратинь свое оружіе кЪ сторонь Восточной; но тогда ревность между Вельможами произвела междоусобную брань, кошорая шошь чась последовала за войною междонародною. Марій, будучи уже за семдесять льть своего возрасша, не удержаль вы сей послъдней войнь той высокой славы которую онь приобраль вы сражении сь Тевшонами и Цимбрами: или по старости, которая удручала его бодрость, или по тому что онь не имвль щастливых в кв оказанію себя схучаевь, онь почти всегда дъйствоваль только оборонишельно. На прошиву шого Силла, будучи проворень, неослабень и

обшителень, одержавь верыхь вы великих сраженіях , побраль знатные Городы, и отличился въ сей войнъ толь превосходными успъхами, что во первых он награжден быль за свои услуги Консульствомь. По боз томъ вручено ему было Правитель годь. ство Малой Азіи, съ препорученіемь ему войны прошиву Мишридаша. То быль самый сильный Государь на Востокв, великой Полководець, но неправедень, жестокъ, кровожаждущь, каковы большою частью завоевашели; и почши вся его Область составлена была изв владений кои онь отняль силою у своихь сосъдей. Силы же его были равны его предприятіямь и властолюбію. Вь войсках в его считалось до двух в сотв пятидесяти тысячь людей пехоты, пятдесять тысячь конницы, безчисленное множество оружейных в повозокь, и вы портахь его боль четырехь соть тысячь военных вораблей находилось.

Часшные его войски предводишельствуемы были искусными Полководцами; но онъ всегда быль вы нихъ главный Повелишель И хотя самь не могь вездь присудствовать, но онь одинь учреждаль войскь своихь дыйствии. Онъ владъль Каппадокиею и Вифинією, что онь отняль войною у Царей Артобарзана и Никомеда, союзниковъ Римскаго Народа. Фракія, Македонія, Греція, Афины, и большая часть Острововь Цикладскихь равную судьбу имбли. Римской Сенать приказаль ему сказать чтобъ онъ вывель свои войски изъ всёхъ помянутыхъ Обласшей, кои состояли подъ покровительствомъ Республики. Тогда сей Государь, чтобь показать сколь онь мало боится римлянь приказаль убить вы нькоторый назначенный день сто пятдесять тысячь Римаянь, большою частью людей торговыхь, кон, пользуясь миромь, купечествовали и поселились въ главныхъ Городахъ Греціи.

ціи. Онъ угрожаль войною самому Риму и всей Ипаліи въ по время какћ на сопротивленте ему поставлень быль вы римь Силла. Марій имбя всегда жестокую страсть кв началовластію, и до того часа уповая получить предводительство войны оной, почишаль сте предпочшение несправедливымь. Онь шакь казаль себя какь будщо бы ему принадлежали всв должности вв республикь. Сь шаковым власшолюбіем в онь вознамьрился отняшь у Силлы произведенте войны противу Митридата. Овъ согласиль на свою сторону одного Народнаго Трибуна, по имени Приска Сулпиція, великаго неприятеля Силды, которой былЪ краснорьчивь, скорь, предпримчивь, и уважаемь вь римь по своимь великимь богатствамь и великому числу Кліеншовь, а боль еще страшень быль своею властью, коею онь могь вредить людемь, и своею силою соединенною сь Трибунскимь званіемь.

I

Сін два человіка соединенные общею ненавистью которую они оба пишали прошиву Силлы, и прошиву Благороднаго Общества, согласились прежде всякаго двиствія, умножить свое прошивообщество. А дабы получить вы томы успёхы, Сулпицій, въдая сколь недовольны были Союзники помъщениемъ ихъ вы послъдние восемь Трибовь Республики, предложиль вы пользу ихь уничтожить сін восемь Трибовь, и потомъ чтобъ всъ Италійскіе Народы их в составляющіе вивщены были вь тритцать пять старыхь Трибовь. Онь уповахь по ихъ великому числу госполствовать во всьхь общенародны в рьшеніяхь. Старые Граждане, вразумленные Сенашомь, легко поняли, что естьми вывшающся между ими чужеземцы коихь они изь милссердія ві число Граждань удостогли, то сін чужеземцы нечувствительно приведуть въ упадокь власть и силу своих благод втелей.

Сти уваженти заставили ихъ востротивиться издантю помянутато Закона. Трибунь же, съ своей стороты, подкръпляемъ новыми Гражданами, коихъ онъ нарочно въ римъ собраль, хотъль силою заставить людей утвердить предложенное имъ узаконенте. Объ стороны дошли до драки; и въ семь смятенти великое число Гражданъ какъ тъхъ такъ и другихъ побито. Собранте пресъклось за наступившею ночью, и ни чего въ ономъ ръшено не было.

Консулы, чтобъ отдалить время новаго созыва, приказали учредить общенародные праздники подъ разными видами, и во время сихъ праздниковъ запрещено было всякое дъль отправленте. Сулпидти, не смотря на сти празднествы созваль однако новое Собранте. Онъ явился въ ономъ съ шестью стами человъкъ своихъ единообщниковъ, кой подъ платьемъ имъли спрятанное оружте. Сти люди были всъ въ его повелънтяхъ, всюду

r 2

за нимъ слъдовали, и онъ называль ихъ сонмище Анти - Сенатоль. Онъ приказаль повъстить обоимь Консуламь чтобъ они явились въ Собранте и отставили бы тоть же чась учрежденные ими празднествы, дабы Народь могь дать свои голоса о учичтоженти восьми послъднихъ Трибовъ, о чемъ отъ него предложено было въ послъднемъ Собранти.

Сте приказанте произвело великой шумь между старыми и новыми Гражданами. Едино общники Трибуновы выхвашили мечи свои и начали рубить спорщиковь. Народь тогда разбъжался и сынь Квинта Помпетя, зять Силлинь, убить быль прибъжавь къ опцу своему на помощь. Помпейй скрылся вы толпь Народной. Силла, постигаемь своими неприятелями, бросился въ домъ Марія самаго своего злодья, видя что ворота дома были отперты. Марій, хотя сь природы ужестокъ быль и метишелень, однако не хотьль позволить убишь убить человька который вы домы его нашель убыше, и спасы жизнь его. Но Силла, для сохранения своей жизни, принуждены былы опять явиться на сборное мысто и отмышель по томы изы сего Собрания; и опасаясь остаться вы римы гды противообщики нады нимы превозмогали, выбжалы тоть часы изы Города, и немыдленно прибылы кы подчиненнымы во время междонародной брани, и кои долженствовали итти поды нимы на Востокы противу Митридата.

Когда же праздники были отставлены, и оба Консулы въ бъгствъ, то Сулпицій, оставщись властителемъ въ римъ, легко заставилъ утвердить Законъ отъ котораго произошло смятенте. А тъмъ же Закономъ онъ отнялъ у Силлы повелительство Войска, которое долженствовало итти въ Азїю противу Митридата; и вмъсто Силлы

T 3

препоручено было оное от Народа Марію.

Сей Полководець посылаеть тоть часъ Чиновниковъ своего сообщества, принять вь войскъ повелительство во ожиданіи его туда прибытія. Но Силла предвариль ихв, какв было уже сказано. Онь привлекь всьхь воиновь на свою сторону, объщавь обогащинь ихъ Восточными корыстями, такъ что вмъсто принятія повельній Маріевыхь, они порубили его Чиновниковь, и заклиная просили Силлу вести ихъ прошиву неприятелей его в римв прежде нежели пойдуть вь Азію. Марій, озлоблень умершвлениемь своихь Чиновниковь, вь возмездіе приказаль перебить иногих друзей Силлинных в и разграбить ихв домы: что принудило оставших в наскоро изв рима выбращься и искать убъжища въ Силлиномъ войскъ. Сти убтиствы принудили Силлу итти прямо къ риму. СЬ нимь было шесть легіоновь, ко-MXD

ихъ воины следуя Силлиному внушенію, вь ярэсти желали мстить и грабить. Но множество Чиновниковь, не имъя жестокости обращать оружіе свое противу Отечества, оставили службу; такъ что по дорогъ кь Риму безпрестанно встрвчались то люди кои быжали изв Города вв стань спасаясь от лютости Маріевой, то другіе кои переходили изъ сшана въ римъ, чтобъ не быть принужденными пристать кв сей междоусобной брани. Между тъмъ Силла ближь подступаль къ риму, и къ нему прибылъ еще Квинпів Помпей, Товарищь его вы Консульствы, и съ нимъ соединился.

Марій и Судпицій, не имъя войска ему на сопротивленіе, употребили вы посредничество власть Правителей, и отправили кы нему Брута и Сервилія, кои были оба Преторы и ихы сообщники. Они высоковластно запрещали Силлы продолжать путь кы риму. Воины, раз-Г 4 дражены гордостью св какою сти двое Преторы соворили ихъ Полководцу, переломали пуки прутьевъ и Секиры, кои Ликторы несли передь сими Начальниками; бросились по томь и на нихъ самихъ, изорвали ихъ чиновные багряницы; и конечно бы ихъ убили, естьли бы Силла не воспретиль онаго.

Начальники сін возвратились вЪ Римь въ видь поруганныхь, и въ таолклани водотом ийнкоторо выправляло что Законы не были отнюдь почитаемы, и что насильство и наглосшь всв двла рвшили. Марій и Сулпицій, находя себя не вЪ состояніи прошивишься сильному и раздраженному неприятелю, отправили кв нему отв имени Сената новыхв Депушатовь, стараясь тымь замьдлишь его подступление. Си Депутаты просили обоих Консуловь отложить на время ихв гиввъ и мщеніе, и не приказапів чтобъ войско ихь подступило кь риму ближь де-СЯППИ сяти поприщь. Они представили имъ что покамъстъ войски ихъ примуть отдохновение, Сенать надъется изыскать средствы, къ примирению съ ними и къ полному ихъ удовольствию.

Двое Консулы, примышя что таковыми обнадъживаніями старались только ихв пробавить дабы дашь время Мартю набрать войски, притворились, кЪ обману ДепутатовЪ, что будто они согласны на ихъ предложении. Силла, вы ихы присудспівій, приказаль своимь Чиновникамь развести стань, и разположить оный вь томь мъсть гль они находяшся. Но какь скоро сти Посланные отбыли, то онв вы следь за ними послаль свою конницу; по томь слъдоваль со всемь своимь войскомь и явился подъ сшенами рима, въ то время какь неприятели его считали опідаленнымь вь спань.

Войски его вошли вы Городы сы обнаженными мычами, щакы какы Г 5 бы

бы они взяли неприятельскую кръ пость приступомь и силою. Марій и Сулпицій, хотя не ожидали ихъ пришествія, воспротивились однако ихв вступленію св ополченіемв своихь единообщниковь, кои съ ними вопреки построились. Народъ такъ же, боясь грабительства, взяль ихв сторону, и пускаль стрым и каменье съ верьху домовъ на Силлиныхъ воиновь. Но сей Полководець грозиль сжычь ихь, и казаль имь вы рукахь пламенъющие свыщи, что принудило народь бышь вы поков, и смотрыть безь всякаго двиства на сражение двухь междоусобныхь ополчений. Марій и Сулпицій тщетно призывали его на помощь; безь успьха такь же объщевали свободу невольникамъ кои вь защищение ихв примущь оружие: ни единь человъкъ нетронулся. Между пьмь Силлины войски, наступая даль, притьснили ихь даже кв самому Храму Богини Теллы, откуда они принуждены были быжать

и скрыться из рима. Силла не видя себь сопрошивлентя, разставиль охранительные войски на всбх городских площадях, для удержантя самовольства. Онь кы тому строго наказаль выкоторых воиновы, кои бросились было грабить домы, и всю ночь провель осматривая самы разные части Города, дабы возбранить наглость воиновы всегда вы побыть необузданных, и дабы Граждане не претерпыли оты них каковой либо обиды.

Двое Консулы, употребя всю ночь ко устроентю общей безопасности, мыслили на утро выправить толь чрезвычайной поступоко новыми Законами, и прикрыть себя по меньтой мбрб наружностьми правосултя, кои удобно сыскиваются людьми имбющими во рукахо главную силу. А для лучшаго во томо успола они вознамбрились привести во силу власть Сената, которую Народные Трибуны весьма ослабили, неисчетнымо мно

множествомь новых ваконовы изданных вы пользу Народа, которые большою частью утверждены были только возмутителями и силою оружія.

Они созвали вь семь видь Собравіе Фимскаго Народа. Силла, имбя природное краснорвчие, изобразиль сильными и жалосиными словами нещастьи Республики. Онъ представиль Собранію, что раздоры толь издревав колеблющие Городъ и Область, происходили единспівенно опів безпокойнаго и возмушишельнаго разума Трибуновь, кои для своего вовышенія всячески сшарались подстрекать ненависть Народа противу Сената; что сін Народные Правишели, уставленные въ началъ для воспрепящствованія только всякого насилія кому либо изь Граждань римскихь, напоследокь завлаабли нечувствительно и подъ разными видами цівлымь Правленіемь Республики; что они новыми своими Законами, неизвъстными ихв праотцамъ памь, нашли поводь уничтожить власть Консуловь и Сенатское Достоинство; что они для оправданія сихв хищных дыйствій, прикрытых почиеннымь именемь Законовь, вь избраніяхь Правишелей уничшожили обычай, уставленный всьми временами, собирать голоса по Центуртямь; и выбото сего древняго обряда учредили новый, давашь голоса по Трибамь, особливо вь избрании Народных Трибуновь; что сею перемвною, въ которой голоса знатныхъ и богашых в особь смышены были сь голосами бъдныхь, вмьсто чтобь считать ихв по Центуріямв, мілкое люденно одно шолько властвовало въ избраніяхь, и выборь онаго упадаль всегда скорбе на мяшежниково нежели на людей честь имьющих в; что для пресвченія злоупотребленій толь вредных в благосостоянію республики, онь мнишь за полезно усшавишь, чтоб в отв сего времяни никто, какого бы званія ни быль, не могь предлаramb 的。

гашь Народу ни каковаго Закона, которой бы прежде не быль утверждень Сенатомь; уставить, чтобь вь избрантяхь голоса собираемы были ме инако какв по степенямв, то есть по той переписи копторая раздыляеть всёхь Граждань на Центуріи по силъ ихъ достатка, и по которой первая степень одна содержала вь себь боль Центурій, нежели всь другіе степени вывств: что учиняло стю первую степень самовластною во всёхъ решеніяхь, когда только всь ея Центурїи были согласны. Силла прибавиль кь тому, что должно запрешишь Трибунамь безпресшанные ихъ къ Народу рвчи, кои клонились всегда къ общему возмущению, и чтобъ положить предвлы необузданному власполюбію сихь Плебеянских В Начальковь, по его мявнію, должно было уставить общенароднымь узаколеніемъ, да ни кто Гражданинъ, послъ Трибунскаго званія, не можеть вступашь ни въ каковое другое Начальство. Сти

Сти предложенти, от челов ка который повельваль шестью летонами и быль властень вы римь, содылались тоть часы Законами. Ни кто не отважился тому спорить. Всы подверглись поды его волю, и римь вы его Консульство, принялы подобно какы бы новую бытность.

Когда же онь основаль твердо власть свою, то началь мыслить объ отмшении особымь своимь неприяшелямь. Сказано уже было, что Марій согласясь св Трибуномв Сулпиціемь, заставиль себь препоручить предводительство войска, назначеннаго противу Митридата. Силла заставиль отмънить сей Приговорь, и въ то же время уничтожить последній Законь, изданной Сулпипіемь, по которому Союзники приобщены были вь старые тритцать пяшь Трибовь. Все преждебывшее приписано было единому насильству и наглости; но тоть самой которой обвиняль сте насильство, дер-Wan To

жаль, такь сказать, ножь вы то время надь горломь Сограждань свонхв. По томь Каїй Марій, молодой Марій сынь его, двенапцапь Сенапоровь главныхь ихь сообщниковь, и Трибунъ Сулпицій, обвинены такъ какЪ шворцы послъдняго возмущенія. Они были отсудственны, и соперникомь имьли шакова человька кошорый повельваль вы римь сы полномочнымь властительствомь. Такимь образомь судь ихь скоро быль рышеніемь окончень. Они объявлены врагами Народа Римскаго; головы ихЪ прописаны в цвну за каждую кто принесеть оную; имь запрещены были огонь и вода, то есть всв общежитейскіе вспоможеній; и обнародовано сь прубнымь гласомь вь римь, и во всвхв Провинціяхь зависящихв отв Республики, Сенашское Опредвление, конорымь предписано искать ихъ, на щеть общенародных издержекь, и умершвишь как скоро они поиманы булуть. Силла разослаль вы то

же времи войски во всё стороны для умершвленія сихо виноватыхь. Марій избіжаль от ихо сыска: но трибунь Сулпицій найдень быль Силлиными конными людьми во боглотахь Лоренціи, гдё онь чаяль укрыться. Голова его отсёчена, принесена во римь, и воздвигнута кы Рострамь, то есть ко верьху Витійственнаго Трибуна. Сіе ужасное зрёлище было предзнаменованіемь того кровопролитія которое послёдовало, от властолюбія и ненависти Марія сы Силлою, во римь и во всей римской Области.

Народь видьль со внутреннимь негодованиемь голову одного изы своихы Начальниковь, воздытую на его собственномы Трибуналь. И самы Сенать, хотя радовался видя народную сторону вы ослаблении, но не преминуль роптать за прописание на смерть Кайя Мария и его сообщииковы. Большая часть Сенаторовы, ревнуя кы чести и Достониству сво-

его Общества, не могли терпъть, чтобъ Товариши ихь прописаны были, какъ злодъи и разбойники. Нъкоторые тайно укоряли Силлу, что онь желаль погубить человька который быль боль великодушень, нежели онв, и что естьми бы Марій, вь що время какь Силла убъжаль вь домь его, отдаль его въ руки гонителямь, то бы онь смертью его могь содвлаться самовласшнымь Начальником в в Правлении. Си слова, повторенные посль въ разныхь бесьдахь, производили во всьхь отвр. щение къ особъ Силлиной. Онъ испыталь оное вы избрании накоторых в Начальниковь, гав имя его угождателей (\*) было, в разсуждени Народа, знакомь ихв отв Начальства изключенія. Силла, вмісто чтоб в за то озлобиться, старался сольлать себь тымь новое Достоинство. Onh

<sup>(\*)</sup> Ноный, племяннико Силлино и Сер-

Онъ говориль своимъ друзьямъ, что естьли Народь мало уважаетъ его Предстательство, то было знакомъ что подъ его Консульствомъ римъ наслаждается совершенною вольностью. И чтобъ сохранить всегда то же безпристрасте въ глазахъ Народа, онъ позволиль избрать на будущій годь въ одно изъ двухъ Консульскихъ мъсть Цинну, одного сость имъ дома, но стороны ему прогодъ тивной, и который послъ принудилъ его раскаяться въ семь притворномъ безпристрасти, несходственномъ ни съ его пользою.

Корнелій Цинна, хошя быль Пашрикійскаго рода, присшаль однако кь сшоронь Народной, гдь онь чаяль сыскашь боль ошличностии, нежели въ соединеніи съ Благороднымь Обществомь, поколику сіе Общество съ избышкомь изобилывало и великими Полководцами и искусными Правишелями. Онь быль безпорядсчень въ нравь, безь добраго разсужценія,

денія, и стремителень вь своихв намБреніяхь; но со всею дерзостью и спремительностью вь своихь сь людьми обязательствахь, онь содержаль оные съ такою твердоснью, и съ такимь величествомь духа, каковы свойственны достойньйтему Гражданину. Онв едва вошель вы опправленіе своего Чина, и уже дерзко хвалился что онь заставить уничтожишь всв Законы Силлины. Онв, хоmя не прямо собою, вь самомь дъль на него вооружился; и чтобь испытать свои силы и разположенте Народных в разумовь, онь подставиль одного изв своихв угождателей, по имени Виргинія, который сміть об вявишь себя обвинишелемь Силлинымы Но сей славный человъкъ, презирая равно и подлоспів обвинишеля и легкоуміе его Наставника, не удостоиль ниже отвътствовать на обвиненіе. Онъ оставиль безо всего и суль свой и судителей, и отправился изь Рима для произведенія войны про-ОнЪ тиву Митридата.

Онь ласкался что сторона его всегда довольно сильна будеть для содержанія в умбренности новаго Консула, который не весьма быль опличень, и вь прошчемь ненавидимь за свою жестокость и высокомБрность. Но последствие научило его что вы домашнихь несогластяхь и междоусобных в бранях в, не должно никогла полагашься ни на самыхь лучшихь своихь приятелей, ниже презирать меньшаго изв своихв влодбевь. Цинна хошя не имбав довольно сильной стороны, для введенія новой перемьны вь Государственном В Правлении, однако он имвлъ друзей боль искусных в нежели онь самЪ, кои дали ему разумьть что для противоборства сЪ Силлою, должно призвать обратно Марія, великаго Полководца и славнаго своими побъдами. Для сего надлежало уничтожить Приговорь его изгнанія; но сте уничтоженте всенароднаго Приговора казалось почти невозможнымь,

A 3

по причинь сильной стороны, которую Силла оставиль въ римь. Цинна для увеличентя своей противной стороны, и дабы присовокупить кы себъ большее число голосовъ, вознамьрился подговорить Союзниковъ.

Сказано уже было с какою хитроспью Сенать включиль ихь вы посабдние восемь Трибовь, въ томь видъ чтобъ голоса ихъ не имбли абиствия; объявлено шакь же что прошивнымъ тому предпріяштемь Марій и Сулпицій приобщили ихъ къ припцапи пяпи старымь Трибамь, и что Силла посль принудиль сей Законь отставить. Цинна же предпринял возобновить оный. А для успъха въ томъ онъ вельль тайно повъстить СоюзникамЪ, чтобь они явились в римь к первому Собранію; чтобъ они собрадись какъ можно въ большемь числь, и имьли бы мечи подь платьемъ скрытые. Все сте исполнено было по его желанію; и в день Собранія, сборное місто столько было набито пришедшимь людствомь, UHO

что сами Городскіе жители св трудомь могли доступать вы сборище. Цинна восшель самь на Вингиственный Трибунь, и зарань выученною рвчью представиль Собранію, что Лашиняне и Италійцы, составляють единый Народь сь римлянами, говорять півмь же языкомь, живуть почти подъ равными Заковами, и ежедневно подвергають жизнь свою для славы и пользы Республики; чно по самой справедливости должно чтобъ разные Иппалійскіе Народы составляли едино шолько Общество и едину Республику; что для привеленія сего Союза въ совершенство, надлежишь опешавишь последние восемь Трибовь, и помвстить въ старые Трибы новых в Граждань, кому гдь быть достанется по жеребью; что симь единымь только средствомь льзя утвердить тишину и согласте между разными степенями Государства, умножить силы онаго, и содвлать ихъ страшными неприятелямь Римскаго имени. Сія A 4

Стя Консульская річь принята была св великими похвалами отв стороны Союзниковь. Они требовали велегласно и съ великими восклицаніями, чтобъ собраны были голоса для принятія сего Закона. Но старые Граждане сильно озлобились видя что Патрикій, и паче Консуль, вступаль вы должность мятежнаго Народнаго Трибуна, по чему кръпко воспротивились принятію сего новаго Закона. "Довольно для сихв чужезем-, цевь, говорили они, бышь участни-, ками Римскаго имени, имьть Римоскіе права и преимущества, видъть "себя нынь, изв преждебывшихв подуданныхь, Римскими Гражданами, и "безь того чтобь они еще мышались "вь наши Трибы, и намь бы давали законы по превосходному числу го-"лосовь своихв.

Несогласте разносторонных мнввтй, произвело распри кои скоро обратились въ укоры и ругательствы. Тогда Союзники выхватя свои мечи спря-

спрятанные подъ плашьями, начали рубить старых Граждань, выбили ихь изъ Собранія и принудили вь бытствы искать своего спасения. Большая часть сихъ выгнанныхъ бъжали принести свои жалобы Сенату, и подступили къ Октавію, Товарищу Циннину в Консульствь, другу и яв-, ному сообщнику Силлину. Сей Консуль, предвидьвь произведении своего Товарища, имбаб вокругь себя знатное число своих вединообщников кои всв вооружены были, подв тъмв видомь что онь желаль сохранить спокойство вь Городь. Какъ скоро свъдаль онь о томь что произошло на сбориць, то побьжаль туда вы посабденвін толпы Силлиных в угождашелей. Онв разшалкиваеть Народь, который даеть ему дорогу, какЪ изв почтения къ его Достоинству, такъ и ради страха отв помянушаго великаго числа людей вооруженных в кои его окружали. Окшавій, нещадя ни чьего лица, при-A 5 Kaказываеть бить Латинянь, толкать, гнать людство, и принуждаеть бъжать оное. Римскіе жители берушь оружіе, нападають на Союзниковь разсыпанныхь по улицамь, гонять ихъ мечами вы тыль, и заставляють на конець выйти изы Рима.

Цинна, видя себя оставлена бъгаеть по всему Городу, чтобь собрать своих вединообщниковь, и приглашаеть даже невольниковь кв себь въ соединение, объщевая свободу шьмь кои примуть св нимъ оружие. Первый Правишель Республики, тоть который поставлень блюсти спокойство Города, всячески старается произвесть возмущение. Но никто его не слушаль; и посль пщешных усиленій онь принуждень быль уступишь сторонъ противной. Онь вышель изв рима и соединился св сею Италійскою кучею народа, которую онь пришти вь Римь заставиль. Онь Бадиль изв одного вы другой Городь сихь Союзниковь, быль вь Тибуть, вь Пренесть, въ ноль, и во всьхь мьсшахь гдв провзжаль уговориль Народь принять оружіе вы опищенів Римаянамь. Въ его сообществь были еще Каїй Милоній, Каїй Марій Гратідіянь, и боль всвхь Квинтій Серторій, искусный Полководець, который прильпился къ его сторонь вь досаду сторонь Силлиной, за то что онь ею исключень быль вы избраніи от Достоинства Трибунскаго. Сіи Сенапіоры, своими хитростьми, возбудили Союзниковь къ отмщенію. Большая часть Городовь ихь, войну предприняли. Причина брани скоро содблалась общею; и Цинна повельвая сею новою силою, началъ производить поборы людей и денегь. Сенать, свыдавь о его злоумышленіяхь, учиниль объ немь судь, Онъ объязлень лишеннымь званія Гражданина, и Консульского Достоинства; на мъсто же его въ Консулы поспавлень Луцій Мерула, Жрець Юпитеровь, одинъ изв правдивьйших дю. дей въ Республикъ. Mun.

Динна воспылаль новою злобою свыдавь о своемь осуждении. Разумы его, сы природы гордый и вспылчивой, велы его кы самымы жестокимы предприятиямы противу враговы его. Но какы оны имылы нужду вы силахы для своего подкрыпления, то вознамырился подгововариты на свою сторону ныкоторую часть римскихы ополчений, кои находились тогда вы поль возлы Капу.

Онь вы скорости явился кы нимы вы стань, и еще прежде нежели тамы выдали о его низведении. Вы началь оны изыкснился сы ныкоторыми военными Трибунами, которыхы оны преклонилы на свою сторону хитростью. Сти Чиновники по согластю сы нимы созвали Собранте. Воины сперва удивились видя Консула, безы ликторовы, безы прутыевь, безы всякихы знаковы своего достоинства. Цинна начавы тогдарычь, "Вы видите вы моей особы, "говорилы оны видь, неслыхайный при-

"мвръ ширансшва, которое совер-,шишь Сенату было угодно. Вы меня "саблали Консуломь, Римской Народъ вручиль мив сте Достоинство , своими голосами, а Сенать отрышиль меня отв онаго, ничего отв "меня не выслушавь, и не давь знашь "о томъ Народу. Посль таковаго "насильства, до чего должны дойти "ваша вольносшь, ваши голоса, и "ваши правы ? И нынъ шочно за ,ваши голоса, коихъ я хотвлъ ум-"ножить число, чтобь увеличить "власть вашу, точно за ваши правы ,я терплю таковую несносную о-"биду. Естьлибъ я не столь быль от , бельоп йоньоры кы Народной пользы, по обыль бы и нынь главнымь вь се-, нашь, и вы бы видьли меня вь вашемъ Трибуналъ со всеми знаками ,моего Достоинства. А теперь выб-, сто того я принуждень предстать ,предв вами въ лиць бъднаго проси-, шеля, какв нещастно изгнанный, "без в Отечества, без в жилища, без в .. 50"Боговъ родишельскихъ, принужденъ "странствовать безъ твердаго при-"станища, или вступить силою въ "такую землю гдъ и повелъвать и-"мъю право.,

ВЪ то же время онь раздираетъ на себь одбяние, како человъкъ пораженный жестокою прискорбностью. Онь призываеть Боговь мстителей неправосудія, и падаеть на землю, нудя себя произить грудь мечемЪ своимЪ, какЪ будщо бы онЪ не желаль жишь боль по шаковомь нещасши. Воины, подвигнушы толь жалосшным в эрвлищемв, подымають его и взносять на его Трибунахь. Каждый упрашиваеть его чтобь онь не оскорбалася; приносять ему пуки прушьевь, дають ему ликторовь; и войско уговоренное главными своими Чиновниками признаеть его Консуломь и своимь Полководцемь, и ему учиняеть присягу вы вырности.

Цинна, который до того времени быль презираемь въ римъ, содълался

аблался опасным в неприятелемв; и сіе возмущеніе цілаго войска казалось бышь началомЪ междоусобной брани. Двое Консулы, Октавій и Мерула, произвели тотъ часъ новые наборы по изволенію Сенаша. Взяты были войски от стороны Союзниковь кои не пристали кь сторонь Цинны, и в то же время призванъ Кней Помпейй, отець великаго Помпея. Онъ повельваль тогда войскомь на берегу Іоническаго моря, и оттуда явился св войскомв передв Коллашинскими ворошами для прикрытія Рима. Но Республика получила слабую помощь от сего Полководца, который поступаль всегда св такою хитростью в угодность объимь споронамь по отлучени Силлы, что не дьзя было признать которой онъ прямо благоприятствоваль. Можеть быть такь же что онь желаль возвыситься на упадкъ объихъ: а такой поступокъ содълаль его вь посхъдстви равно ненавистнымь какЪ

какъ одному такъ и другому обще-

Между тьмъ Общество Цинны умножалось вседневно. Многіе Сенаторы присоединились въ стань его, и тогда же получена въдомость, что и Каїй Марій съ сыномь своимъ находится въ пути слъдуя къ оному. Сей слав. ный Предводитель противообщниковь былъ тогда, подобно ссылкъ, въ Церцинскомъ островъ на Африканскомъ берегъ, куда онъ укрылся съ сыномъ своимъ и нъкоторыми Римскими Сенаторами, коихъ щастье связано было съ его благополучіемъ,

Предвявлено было что Силла вытвсниль его изв рима, и что по его побыть, оны быль прописаны на смерты и голова его вы цвну поставлена. Кай Марій за семдесять лыть своего возраста, послы шести разы Консульскаго званія, которое оны отправляль сы отмыною властью и славою, видыль себя принужденнымь уйти пыть изы рима, не имья

ни друга, ни служищеля которой бы препровождаль его вы бытствы. Послы нъкотораго пути въ толь жалостномъ состояни, онь должень быль, спасая себя от разосланных в людей Силлиных в кои его искали, спрящаться вь болоть гдь онь провель всю ночь, посадивь и погрузивь себя вь грязи по шею Онь вышель оштуда на разсвышь, чтобъ пробраться всячески къ берегу моря, вы надеждъ найти шамь какой ни будь корабль, на которомь бы могь скорве уплыть изв Ишаліи. Но какь жишели ошь Маншурна его узнали, то онъ быль поимань и отведень вы сей Городь сы веревкою на шев, весь нагв и весь вв грязи замарань. Начальникь Города следуя повельней Сената, посладь кь нему тоть чась, служащаго Городу невольника, Цимбра породою, съ шьмъ чтобъ онь умертвиль сего поиманнаго.

Марій, видя вошедшаго неволька въ свою шемницу, и судя о порученной ему должности, по мечу которой онь держаль обнажень вы рукь, закричаль ему крыпкимь голосомь: Варварь, смвешь ли ты убить Каїя Марія? НевольникЪ, устрашень от единаго имени человька который нъкогда принудиль препетать всёхъ Цимбровь, бросаеть изъ рукъ мечь, выходишь изъ шемницы весь в изумлени, и св симв крикомв: не могу поднять рукъ на Марія. Правишели Минтурна почли страхь и изумление сего невольника, явнымь оть Неба показаніемь, что оно не допускало прекращинь жизнь толь великаго мужа; и подвигнушы чувствомь благочестія, дали ему свободу. ,Пускай идеть, говорили они, , странствовать куда ведеть судь-"ба его и пускай вь другомъ мъстъ , кромв насв совершишся надв нимв "Опредбление Сената. Мы просимь отолько Боговь, чтобь они прости-,ли намЪ, есшьхи мы принуждены, эверьхнею наль нами властью, из-,, гнать изв нашего Города человька, ,,KO- "который нъкогда избавиль всю Ита-"лію отв расхищенія варваровв., Жишели Миншурна дали ему сверьхв того корабль, на которомь онь ошправился сперьва в Енарійской Оспоровь, габ онъ нашель одного Сенатора изъ своихъ сообщниковь, по имени Гренуція, и других в накоторыхь на смершь прописанныхь друзей своихв, кои увьдомили его что сынъ его присшаль ко Двору Мандресшала (\*) Царя Нумидійскаго; а по тому Марій предприняль Бхать въ Африку. Онъ принужденъ быль бурею, другіе же сказывають для промышленія воды, пристать кі Сицилійскому берегу, габ онв впаль вь новое нещастие. Какъ скоро онь сошель сь корабля, то Квесторь Римской, которой быль главнымЪ вь пой земль и по случаю находился вы шомь же мьсть, хотьль взяшь тоть чась признаннаго Марія. Но чтобь взять его, надлежало драть. F. 2 CH.

<sup>(\*)</sup> Плутархв называеть его: Гіемлсаль.

ся, и Марій избавился отб сей гибели не инымъ образомъ, какъ поперявъ шестнатцать человькъ съ нимь бывшихь, кои твердо стояли на морском берегу, пока Марій могь оштуда уплышь на корабль своемъ. Онь прибыль по томь вы Африку, по ньсколькихь дняхь мореплаванія, и вышель на землю не далеко отв Кароагена. Сексшилій повельваль вы сей Провинціи вЪ званіи Претора; и какь Марій никогда не быль ему непріяшелемь, то ласкаль себя, что онь не захочеть его сыскивать: что онь найдеть тамь на конець пристанище, и можеть безбълно от дохнуть от безпокойствь прешеривнных вы морв.

Но едва онь провель ньсколько дней на берегу ономь, какы присланы быль кы нему ликторы, сы приказанемь оты Претора чтобы оны выбхалы изы земли поды его Правительствомы; вы противномы случай грозиль поступить сы нимы какы сы

неприяшелемь Народа Римскаго. Марій, произень горестью и озлобленіемь, не находя себь малого угла земли, гав бы онв могь быть вы безопасности, видьвь себя прежде, такь сказать, властителемь цьлато Света, св прискорбным видомв, и св накоторою гордостью, смотраль на сего Ликтора въ молчании. Но какЪ присланный ЛикторЪ понуждалЪ его ошвъщствовать: Скажи своему Начальнику, говориль ему изгнанникЪ, что ты видьль Каїя Марія изгнаннаго изъ своего Отечества, и съллиаго на развалинахъ Карвагена: такъ какъ бы, сравнениемъ своихъ нешастій съ упадкомъ сильной Кароагенской Обласши, онь хотвль извявишь Прешору колеблемосшь въ Мирь наивеличайшаго щастія.

Онь по томь пустился паки вы море, не взирая на суровость времяни, и провель часть зимы на корабль своемь, странствуя по водамь, во ожиданіи возвращенія одного изы Е з своихы

своих в людей, котораго он в послаль вь Нумидію кь молодому Марію своему сыну, св твмв чтоб в онв выпросиль ему пристанище во Области Мадресталовой. Но кЪ немалому его удивленію сынь его самь кы нему явился, и сказаль ему о приключеніи для котораго онь убхаль изь убьжища содблавшагося напоследоко его тюрьмою. Помянутой Нумидійской Государь сперьва приняль его съ почестьми, какіе всв Цари воздають Римлянамь, и какте наипаче принадлежали великому имени Марія, славнаго нъкогда въ Нумидіи. Но увъдавь о его нещасти, онь вознамьрился держать его сына, вмЪсто залога щастьемь ему врученнаго, и чрезь него выслужиться передь стороною которая верых одержить. Хотя онь наружнымь образомь не переставаль всегда оказывать ему ть же ласки, и тоть же образь обхожденія, однако Марій вскорь могь примьтить что онь не быль вь свобо-Ab.

дв, и что не ради почтентя кв нему, а единственно для надзирантя надв нимв, Мандресталь приставиль ходить за нимв всюду великое число Нумидтискихь Господв, кои не теряли его никогда изв вида.

По щастію молодой Римлянивь приобрѣль любовь одной изь Царскихь супружниць. Любовь, скрытая подь образомь сожальнія, содылала сію Государыню чувствительною кв его нещастиямь; и она преодольть свою тайную ко нему склонность, была сполько великодушна, чпо дала ему способы оттуда увхать. Онв прибыль къ своему ощу, какъ уже сказано; и Марій свідаві о движеніяхь Рима отв посланнаго Циннина, предприняль вхать вь его войско, и возставить упадшее свое противообщество. Онъ опять съль на корабль, и по нескольких дняхъ мореплаванія, присшаль на Етрурійской берегь, откуда послаль предложить свои услуги Цинив, E 4 какЪ какъ простой Гражданинъ своему Консулу.

Цинна, получа стю великую въдомость, сообщиль оную Квинттю Сертортю, одному изь своихь подручныхь Полководцевь, и требоваль оть него на то совьта. Серторти, великой воинь, но при томь благоразумной и умъренной, поколику опасался жестокаго и мстительнаго нрава Мартева, не совытываль принимать его въ войско.

Онь представиль Циннь, что онь самь собою довольно имьеть силы торжествовать надо всыми своими неприятелями; что Марій какь скоро вступить вы Повелительство нады войскомь, то не преминеть всю власть кы себь заграбить; что оны отниметь у него славу добрыхы устыховь; и что сверьхы всего Марій такова свойства человыхы, на вырность котораго не всегда можно полагаться. Цинна призналы справедливость во всыхы оныхы разсуждентяхы: Но мож-

то ли, говориль онь, отослать оты себя человыка, котораго я самь зваль приыхать вы мое войско и соединить свое сы моимы мщение, противу общихы нашихы неприятелей? А когда ты самы его призваль, отвытствовалы ему Серторий, не о чемы было послы совытывать, и тебы остается только кы лучшему, по соединени сы нимы надзирать не мень нады его поступками, сколько должены ты предостерегаться оты предприятий и намырений нашихы явныхы неприятелей.

Цинна, по семь тайномь совьть, писаль къ марію призывая его вновь прибхать вы его войско. Онь титуловаль его Проконсуломь вы своемь письмы, и послаль кы нему ликторовы и всы знаки сего достоинства. Марій прибыль вы стань Циннинь; но не приняль ликторовы и протчихы отличностей, по колику они не соотвытствовали видимому его состоянію. Онь умыслиль напротиву того, носить самое быдное одыніе;

волосы и борода его были не причесаны. Онь ходиль медльными стопами и какь человькь удрученной многими бъдствіями. Но при семь прискорбномь видь который онь принимать на себя старался, можно было примьтить на лиць его ньчто столь гордое, что онь боль быль страшень нежели приводиль вы сожальніе.

Какъ скоро стало быть извъстно въ римъ о прибыти Маркевомь въ Ишалію, въ намбреніи произвесть тамъ войну, то вышли изъ сего Города боль пяти соть Граждань, и явились къ его повелънію. Онь вздиль по томь по всей Италіи, изь Города вь Городь, объявляя всьмь что он для того только принимаеть оружіе, чтобь принудить включить Гражданъ ихъ в Общество Республики и въ старые Трибы. Народы, ласкаясь сею надеждою снабдили его войсками и деньгами. Великое число Римских воиновь слу-WHR. живших в прежде подв его предводипельством в пришли св прозьбою чтобь онь приняль их в кв себь вв службу. А дабы боль еще умножить сти войски, онь приказаль обнародовать св трубнымы гласом в, что онь дасть свободу всымь невольникам в кои придуть вы его войско. Они шли кв нему во многочисленности. Марти приказаль имы дать оружти, и самых в видных выбраль для охранентя своей особы.

Нинна и Марій, набравь довольно войска для осажденія рима, подступили кь Городу не находя себь ни каковаго сопротивленія. Цинна и Карбонь, одинь изь его подручныхь Полководцевь, разположились стать на берегу Тибра; Серторій даль оть нихь вь верьхь, а Марій сь стороны моря. Намбреніе ихь было занять всь пути для ввезенія припасовь вь Городь. Кней Помпеїй, хотя имьль противу ихь довольно сильное войско, чтобь дать способы провозить ту-

да попребные вещи, но поступокЪ сего Полководна быль толь обоюдень, движени его толь размбрены, намьреніи шоль скрышы, чшо не льзя было надвяшься на его помощь. Онв убить ньсколько времяни спустя, когда была гроза, громовым у ударомв. Примъчено что о его смерти радовались равно вь Городъ какь и въ неприятельском войскв. Консуль Октавій должень быль принять его мь. сто. Всв увврены были въ его праводуши и вь чистоть его благонамъренности; но то быль худой воинъ которой заступиль мьсто искуснаго . Предводителя. И въ протчемъ онъ такь же быль боль доброй Гражданинь, нежели человько способной ко Правленію; быль порабощень, до нькотораго суевьрія, всяческому соблюденію Законовь, и не выдаль сего великаго правила: что иногда должно превознестись выше самых Ваконовь, естьми оть того зависить спасение Отечества. Онв не приняль Rh

въ войско къ себъ невольниковъ, коихъ великое число находилось въ римъ; и отвътствоваль съ неудовольственнымъ видомъ своимъ Чиновникамъ, когда сіи нудили его вооружить ихъ въ защищеніе Города: что онъ никогда не дасть невольникамъ Гражданскаго права, подавъ прежде мнъніе чтобъ отнять оное у Каїя Марїя; и что противнымъ тому поступкомъ онъ нарушилъ бы тъ самые Законы, въ защищеніе которыхъ онъ приняль оружіе.

Между шьмь Цинна и Марій крыпко обступили Городь, и даже войско Октавісво заперто было подобно
какь вы осадь. Не было способа призвать обратно Силлу изы отдаленія,
и тогда какь онь занять быль внутри Азіи войною противу Митридата. И такь вся надежда у Сената оставалась на войско предводительствуемое Сициліємь Метелломь,
сыномь Метелла Нумидійскаго; и то
войско вы то время упражвено было
войною

войною съ Самнитянами, храбрыми людьми, всегдашними неприятелями римскаго имени, кои упорно держались съ остаткомъ силъ отъ междонародной войны, о которой предъ симъ было упомянуто.

Сенать, зная храбрость и способность сего Полководца, послаль кв нему указв, кончить помянутую войну на договорахь, какте льзя будеть выгадать въ пользу Республики, и за штыв немедльно привесть назадь свое войско вы помощь Отечеству. А въ случав когда онъ не найдеть средства къ заключенію мира, то оставя войско подв повельніемь подручныхь Полководцевь, онъ привхаль бы по малой мъръ самь служить вь помощь к Консулу. Мешелав, по силв сего повельнія, савлаль нькоторые договорные предложеніи Полководцам'в неприятельскимь. Но какъ въ договоръ онъ всячески спарался удержань Достоинство Римскаго имени, и не оказываль своей

въ томъ торопости, то въ продолженте онаго Марти подослаль людей къ Самнитянамъ, и предложилъ имъ съ своей стороны договоры толь выгодные, что они присовокупились тогда къ Мартю. Такимъ образомъ Метелль потерявъ надежду къ миру, оставилъ войско свое подъ повелънтемъ подчиненныхъ Чиновниковъ, и явился въ станъ къ Октавтю.

Воины сего Консула, презирая его столько сколько почитали Метелла, требовали съ великимъ крикомъ себъ въ Полководцы послъдняго; и смъло объявляли что когда они будуть подъ предводительствомъ толь храбраго человъка, тогда легко поворотять назадъ всъ неприятельские наступлении, и въ состояни будутъ спасти римъ и республику. Но Метеллъ будучи столько умъренъ какъ и храбръ, услышалъ съ досадою си буйственные его выхвалении. Онъ укорялъ воиновъ, что они не наблюдаютъ должнаго въ войскъ порядка

и повиновенія, и говориль имь толь грозно, что большая часть людей, разсердясь за его выговоры, передались вы войско кы марію. Изы сего видимо, сколь нужно для предводителей вы междоусобной брани, остерегаться раздражать вонновы, кои оты примыра главныхы дылаются упорными, и не мняты что они сражаются противу своего Отечества, когда могуть служить вы войскы земляковы своихы.

Марій, къ пущему ихъ волневію приказаль прокликать подъ стънами рима, что онь даеть свободу всьмь невольникамь кои придуть сообщиться вь его войско; по чему каждой день они являлись къ нему во множествъ. Къ шому Народъ, ища всегда хлъба кажимь бы образомъ онь ему ни доставался, кръпко жаловался, что Сенапь для своей только пользы производиль войну, отъ которой жены ихъ и дъти принуждены мереть съ голоду. Такъ же большая часть Сетолоду.

наторовь, кои вы началь казались самыми усердными, напоследокы сохраняли одну только холодную благопристойность кы стороны претерпывающей. И какы вырность рыдко соблюдается вы междоусобныхы бранахы, оты взаимныхы обязательствы и союзовы кои соединяють людей, хотя бы они находились вы противныхы обществахы, то и видны были безпрестанно былацы и тайные уговорщики, которые переходили изы Города вы стань, для составления тамы особыхы для себя договоровь.

Сенать, видя что его единообщество и его власть вседневно умалялись, и опасаясь всенароднаго возмущентя, разсудиль войти вы мирные договоры. Отправлены были кы Цинны Депутаты сдылать ему о томы накоторые предложени. Цинна, прежде нежели допустиль ихы кылицу, приказаль спросить у нихы, сы тымы ли повельнемы они пришли чтобы

признашь его Консулом республики, или посланы говорить съ нимъ какъ сь человькомь неимьющимь ни каковаго титула? Депутаты, не имбя ни какова наставлентя на случай толь затруднительнаго вопроса, возврашились вь Городъ чтобь взять на то новые повельнии. Сенать, смущень вопрошениемь Циннинымь, не зналь что делать. Не было ни какова вида, низвести съ Консульства толь добродьтельнаго человька каковь быль Мерула, которой вы протчемы возведень быль вы сте Достоинство безь его вь томь исканія. Сь другой стороны Народь, вь изнурении оть голода, требоваль хльба сь превеликими воплями, и опасно было чтобь онь не впустиль неприятеля въ Городъ. Мерула умълъ своимъ великодушиемь вывесть Сенать изв затруднентя: онь отрекся от Консульства, а симь отречениемь Сенашь, освободясь ошь своего кь нему обязательства, послаль вновь Депуma-

шашовь къ Циннъ, какъ къ Консулу Римскаго Народа. Цинна приняль ихв вь своемь Трибуналь со всею пышностью перваго правишеля Республики. Посланные призывали его отб имяни Сената вступить въ Римь и вь должность своего Достоинства; и вывсто всвхв договоровь просили только: чтобъ онь имбль милосердіе щадить кровь Сограждань своихь, и даль бы клятву что онь не умершвишь ни кого, безь законной въ томь причины, и безь обыкновеннаго судебнаго обряда. Цинна не восхотьль учинить сей клятвы; но просто увбряль что онь никогда не позволить умершвлять ни какова Гражданина. И еще самь приказаль сказать Консулу Октавію, что онъ не худо савлаеть естьли не будеть казапься вь народь до техь порь какь смящение ушихнеть вы Городъ. Марій присудствоваль стоя возлів Трибунала Циннина. Онъ ви чего не говориль сь посланными; но его A 2 MOA-

молчаніе, суровой взглядь, и глаза пламеньющіе злобою, давали имь примьшить, что сей неистовой человью вы своихы мщеніяхь, нетерпълно ждаль минуты вы которую бы могь насытиться убійствомы и кровію

Мешелль, видя отчаянное состоянте рима, не хотвль войти вы оный. И лучше предпочель изгнать себя изь своего Отечества, нежели покориться подъ власть Цинны. Онь удалился на лигуртйской берегь. Октавтй на противу того объявиль что, будучи Консуломь, онь не оставить Города. Онь свль вы своемь Трибуналь вы Консульскомы одвянти, сь предстоящими преды нимы ликторами, и тамы предприняль ожидать своей судьбы какую опредвлять ему его неприятели.

Цинна и Марій представились къ воротамъ Рима съ своими войсками. Цинна въбхаль первый посреди сполченія воиновь его охраняющихь; но

Марій у вороть остановился. И какъ друзья его заставляли въбхать, онь отвышсивоваль имь: что онь быль изгнань общенароднымь Приговоромь, и что надлежить другимь Приговоромь оправдать его возвращенїе. Сей злобной и жестокой человъкь притворялся что онъ почитаеть еще Законы. Для его удовольсшвованія стало должно собрать Народь на сборное мьсто. Но едва два или при изв первыхв Трибовъ дали голоса свои, какв не терпя боль продолженія, и алкая напишашь люшую свою злобу, онв ошкрыль свое притворство, и бросился в Городь св ополчениемь своихь спутниковь, кои вь ту же минуту умертвили півхв коихв онв предписаль имв казнить своим в оружиемь. Кайй и Ауцій Юлій, Серань, Прискь Лентуль, Клавдій Нумиторій, Маркь Бебій Крассь, достопочтенные Сенаторы были изрублены на улицахь, и первые жерпівованы Мартеву A 2 ищеищентю. Онь приказаль воздёть ихь головы на витійственномь Трибунь; и какь будто хотьль усугубить мщеніе свое нады ними и послё смерти, онь приказаль чтобь изрубленые тыва ихь брошены были на улицахь псамь на сьяденіе.

Изь двухь Консуловь Октавій быль убить вы своемь Трибуналь, прошиву слова Циннина; а Мерула въдая что онь такь же быль на смершь прописань, вельдь перерьзашь себь жилы, чтобь не дать своему неприятелю жестокаго удовольствія определить образь его казни. Нокакь онъ быль жрець Юпитеровь, и Законы ВБры воспрещали особамЪ сего священнаго Сана умирашь сЪ Митрою на головь, то по смерти его найдено было рукописание вы которомь онь свидътельствоваль, что прежде нежели предаль себя смерши, онь имьль предосторожность сложишь съ себя сте священное украшеніе, дабы не осквернить его продитіемь

емь своей крови. По томь умершвлень Маркь Антоній, который вь убъжищь своемь быль найдень Маргевыми спупниками. То быль Сенаторь знатнаго Плебеянскаго дома, производившаго свое произхождение от Анфона сына Геркулесова, и дома еще боль внаменишаго великими Досшоинсшвами сего Сенатора, который быль Консуломь и Ценсоромь, и почитался славныйшимь Ришоромь своего времяни. Квиншій Кашуль, другой прежде бывшій Консуль, и достославный побъдою надь Цимбрами одержанною обще съ симь Тираномъ, свъдавь что онь от него на казнь прописань, за творился вы своей комнать, гав приказаль задушить себя дымомь, от угольевь кои шамь по повельнію его горьть были оставлены. Римъ каждый день терялъ самых в достославных в Граждань своихь, коихь Марїевы спушники не милосердо предавали смерти.

Cře

Сте неистовое войско невольниковь, коихь онь савлаль оружиемь своего мщенія, рубили вь домахь хозяевь, грабили ихв имвни, насильствовали жень, и похищали двшей ихв. При мальйшемь знакь от Марія, они кололи тъхъ кои передъ него являлись. Они имбли шакъ же повельніе убивать топів часв и півхв, кого онь встрытившись взаимно не поздравствуеть. По чему собственные его Чиновники и самые друзья его, не могли подступать къ нему безь препета, и были во всегдашней не извъстности какую онъ опредълить имъ участь.

Но при семь кровопролишномь удовольстви, Марій еще жаловался что главной жертвы ему не доставало, и что онь не могь разпространить дъйствій своего мщенія надь особою Силлы. Сей Полководець находился вы такомы отдаленіи, и кы тому имыль столко силы что не могь бояться злобы своего неприятеля. А дабы вь замвну того чъмь нибуль удовольствовать свое міценіе, сей ширань изыскиваль дылашь ему наичувствительныйшия оскорблении. Онъ приказалъ искашь старательно Метеллу жену его, дочь Метелла Нумидійскаго, и такъ же его двтей, чтобь умертвить ихь безь жалости. Но особливымь их в щастемь они спаслись ошь жестокости сего Варвара. Главные друзья Силлины, вывезли ихь тайно изь Рима и препроводили даже вь стань сего Полководца. Марій, вы досадь от ихь укрышія, обрашиль свою злобу къ вещамь и самымь нечувствительнымь. Онь приказаль разорить до основанія домь своего неприяшеля, описать всв его имвиги; и между твыв какв Силла присовокупляль великіе Провинціи и цьлые Государствы кЪ Римской Области, онв не устыдился объявить его всенародно врагом В Республики. Сенашь, умбя соглашать свое правосудіе и 本 5 CBOM

свои Опредвлении св волею господствующих Властей, безспорно призналь его злодбемь. Онь уничтожиль всв его Законы выданные имь во время его Консульства, и готовь быль то же сдвлать св Мартевыми Законами, есть ли бы противная ему сторона верьх получила. Цинна и Марти вв то же время изтребовали себв и вв следующий годв Консульство, дабы властью сего высокаго Начальства усилиться противу мщентя и могущества Силлина, котораго возвращенте вв Италтю имь было страшно.

Въ самомь дълъ жена его, дъши, друзья и всъ на смершь прописанные неошступно его просили чтобь онь обратиль оружие противу собственных своих венериятелей, и избавиль бы свое Отечество отъ тирановь толь долго его терзающих в. Но Силла, возвысившись надъ собственнымъ своимъ мщениемъ, ставиль боль себь въ должность и честь сражаться

жаться св Государственными вными ними неприятелями, нежели подвергнуть Республику неизвыстному не кончанной войны слыдствію, вдавшись стремительно своему мщенію. И такь онь вознамы побыли совершить побылу нады внышнимы неприятелемы прежде войны со внутреннимы.

Между твыв онв написаль пространное письмо кЪ Сенату, вЪ которомь выразительнымь образомь представиль ему свои заслуги и претерпънные имъ обиды и поношени, Онь кончиль сте письмо жалобами смъшенными съ угрозами: "Вамъ извъ-,стны, почтенные Отцы, писаль онь , имъ, всв труды которые мы преодольли вь разных климашахь слу-"жа Республикв. Я быль Квесторь "вь Нумидіи, военной Трибунь вь войнь "сь Цимбрами, Пропреторь вь войнь эсь Союзниками, и нынъ Проконсуль "противу Митридата. Во встхв оных порученных мив должностяхв, поружие ваше въ моихъ рукахъ все"гда было шасшливо. Я побъдиль уже , во многих в сражениях в подручных в "Полководцевъ сего страшнаго рим-"хянь неприятеля; я выгналь его "гарнизоны изЪ Греціи, и скоро на-"Авюсь заставить его быть вь ста-"рых в границах в своего Понтійскаго "Царства.,, Онь прибавиль, что вь награждение таких васлугь, Сенать, по проискамъ его неприятелей, прописаль его голову вы цвну; что друвья его опіданы быди на смерть, жена его и дъши принуждены, спасая жизнь свою, убыжать изв рима, домь его разломань, имьни описаны, и Законы уставленные во время его Консульства уничтожены; но что онь надвешся не въ долгомь времяни прибышь в римь, съ сильнымъ и побъдоноснымъ войскомь, и что тогда онв вв состояни будеть отмстить за свои собственные и общенародные обиды.

Письмо оное, и получаемые ежедневно изb войска Силлина вѣдомости что что сей Полководець намврень обратить свое оружіе противу Консуловь, причиняли имь великую тревогу. Марій, удручень старостью, и сь изнуренными от военных трудовь силами, боялся быть принужденнымь опять вы поле выступить; паче же размышляя что оны должень сражаться противу сильнаго неприятеля, великаго Полководца, всегда щастливаго, еще вы цвытущих силахы лыть его, всегда дыствующаго, прилыжнаго и поворотливаго, и которой уже однажды выгналь его изъ рима.

Онь приводиль себь на память прежніе свои нешастіи, свое бытство, изгианіе, опасности вы кои онь ввергался на земль и вы морь, и страшился опять подвергнуть себя тыбы же быдствіямы вы изнеможеніи лыть своихь. Сій нещастные воображеній ни когда его не оставляли, и даже сна его лишили. А чтобы сдылать себь сонь, и избавиться оты крушительныхы мыслей, онь впаль вы пьян-

впивенную роскошь; и погда полько находиль успокоение когда вино отнимало у него разсудокЪ. Сей образЪ жизни, и чрезмърность его упоенія, произвели въ немь водяную бользнь, оть которой онь умерь, вь семнатцапый день седьмаго своего Консуль. ства. Нъкоторой Историкь (\*) даеть разумъть, что будто онъ самъ себь смерть сделаль, хотя сей Историкь не означаеть образь его самоубійства. Онъ повъствуеть только, что Марій прохаживаясь в одинь вечерь по ужинь съ своими друзьями, долго съ ними разговариваль о главныхь приключеніяхь вь своей жизни. А разсказавь имь все что сь нимь случилось от благополучной и нешастливой Фортуны, прибавиль: что не благоразумно почитаеть онь, вь его льта, боль вверять себя Божеству шодь непостоянному; что по окончанти сей ръчи онъ простился со всь-

<sup>(°)</sup> К. Пизонь вы Плушаркь.

## ·# 111 #

всьми кои съ нимъ тогда были, съ необыкновенною къ нимъ ласкою, и что по томъ онь легь вы постелю, гдъ нъсколько дней спустя не вставая умеръ.

Конецъ десятой Книги.





## KHUFA XI.

Посль смерти Мариевой, Кайй Марий сынь его соединяется ковпко съ Цинною и Валеріемъ флаккомъ послёдній, будучи сдёлань Консуломь, идеть въ Азію съ войскомъ противу Митридата, подъ тъмъ видомъ что война подъ предводительствомъ Силлы производима была незаконно и фимбрій, безъ соизволенія Сената. подручный Полководець Валерія Флакка, убиваетъ своего Начальника. Силла заключаетъ миръ съ Митрилатомь, и идеть противу фимбрія. который, оставлень оть своихь воиковь, самь себя мечемь произаеть. Силла возвращается въ Италію, глъ находить силы передь своими го-Pa340

раздо превосходное, подъ предводи тельством'ь искусных в Полководцевь, надъ коими главные были Луцій Корнелій Сципіонь, и Клавдій Юній Нарбонъ, Консулы того года. Хитрость и деньги приобрътають ему мощь въ Сципіоновомъ войскъ; мужествомъ же своимъ онъ одерживаеть верьхъ надъ силами Норбановыми. Молодой Марій избранъ въ Консулы. Онъ сходится на сражение съ Силлою и побъжденъ отъ онаго. Онъ уходить въ Городъ Пренесть, гав неприятель его осаждаеть. По разбити своихь, Пренестъ на конецъ принужденъ отворить ворота лобъдителю. Марій часть сласти себя подземнымъ выходомъ, съ нъкоторымъ молодымъ Самнитаниномъ, который повельваль вой. сками своихъ единоземцовъ въ Кръ. лости; но какъ они нашли всъ вы. ходы заставлены, то сін двое На= чальники взаимно другь другу смерть дали. Силла, сольлавшись всегдаш-HUMB

нимъ Диктаторомъ, изтребляетъ своихъ непріятелей жестокими осужденіями. Онъ слагаеть съ себя высочайшую власть и умираеть простымъ Гражданиномъ. Маркъ Емилій Лепидъ, бывъ при жизни Силлиной въ сообществъ съ Благородными, дълается Предводителемъ Общества Народнаго по смерти Диктаторовой. Будучи же Правитель Сизъ-Аллинской Галліи, по окончаніи своего Консульства, онъ собираетъ тамъ войско, съ которымъ приходить къ самому Риму, гдв разбить отъ Катулла. Онъ удаляется въ Сардинію и тамъ жизнь кончитъ. Помлей отправлень вы Гишпанію гль по нькоторых в неудачах в противу Серторія, кончитъ войну со славою, приказавъ отрубить Перленнь голову. Невольники, подъ Предводительствомъ Спартаковымъ, одерживають многіе побъды надь Легіонами Римскими. Они разбиты оть Красса, и ихъ Начальникъ убитъ. Война Война съ Пиратами Помпеемъ пре-кращенная.

Большая часть римских житертевой св такою радосттю какв бы они вь другой разь жизнь получили. Но радость их была не долговременна, и они скоро примътили что другой Тирань заступиль мьсто перваго. Молодой Марій, св наслідственною от от на жестокостью и властью, торжествоваль его поминовеніе смершью многих в Сенашоровь, кои спаслись опів перьваго жестокаго гоненія. Сей молодой челов вкъ крвпко соединился св Цинною, и они приобщили къ себъ въ сообщество Валерія Флакка, произшедшаго въ Чины подь Мартевымь покровишельствомь. Они при томь заставили себя наименовать для возведенія посль его вы Консульство Марій, 667 новый Правитель, стараясь привлечь годь.

къ себъ благосклонность Народа, предложиль Законь, по кошорому должники освобождались от платежа долговь, св платою своимь заимодавцамь четвертой только части изь всей суммы. Они разсуждали по томь о средствахь воспренятствовать Силлиному возвращентю, и согласились для шого послашь войско вь Азію прошиву Мишридата, подв тьмь видомь что война, подь Прелводительствомь Силлинымь, производима была безь согласія от республики, и что власть сего Полководца осужденнаго СенатскимЪ Опредълениемъ не была законна. Цинна вразумиль Валерію, что для пользы ихв надлежить, чтобь онь вступилъ въ исполнение сего предприятія; и къ тому ласкаль его что воины ихъ неприятеля, увидя Консула въ шой же Провинции, скорбе захошять служить подь его Знаменами, или по малой мъръ, войско его дасть страхь войску Силлину, и воспрепяниствуеть его походу, естьли онь вознамбрится сльдовать обратно вь Италію.

Валерій ошправился изб Рима съ двумя Легіонами. То быль человькь высокомбрнаго и жестокаго свойства, надмьнь новымь своимь Достоинствомь, немилосердь вы наказании простыхы воиновь, ненавидимъ Чиновниками съ коими онв поступаль св чрезмврною гордосшью, и неблагодарень кв заслугамь, по колику онь приписываль оказываемое ему угождение къ единому спраху его власти и отмщенія. И какъ Цинна не быль удостовърень въ его способности, то даль ему, для совыша и вы подручные Полководцы, Сенатора по имени Фимбрія, толико почтеннаго вь войскв за его мужество, колико Валерій вЪ немь быль ненавидимь за свое жестоконравіе. Сій двое Начальники не вь долгомь времяни поссорились. Подручный Полководець, вьдая не способность своего Главнаго, мало уважалЪ 3 3

жаль его Достоинство; Консуль же не двлая достойнаго отличения толь искусному Чиновнику каковь быль Фимбрій, хошьль обращить воинское отв него повиновение, вв низкую послушность. По симъ не согласнымъ обстоятельствамь скоро последовали неудовольстви и злоба. Едза они прибыли только въ Азїю, и уже явно стало ихв другв противь друга озлобление, при случав спора которой Фимбрій имвль сь Квесторомь войска, о мьсть кое каждый изь нихь хопьль взять себь для своего пребыванія. Консуль ухвашиль сь удовольствтемъ сей случай къ оскорблентю своего подручнаго Полководца, и ръшиль спорь вы пользу Квестора. Фимбрій, вь досадь за сіе предпочтеніе, угрожаль ему при всёхь что онь оставить службу. Валерій же, для показанія ему что оль могь безь него обойтися, препоручиль тоть чась должность его другому. Сія вторичная обида привела Фимбрія ошь злобы

бы вв неистовство. Воины любя его, вспупились за его обиду, сшань возмушился. Валерій вивстю чтобъ укропить неистовых всвоимь присудствіемь и властью, убъжаль подлымь образомь; и сей Полково дець бъжавь изь своего собственнаго войска, бросился въ нъкоторой ближній Городь, и спрятался вь самую глубину одного колодезя. Фимбрій, сабдуя своему не воздержному мщентю, гонишся за нимь вы следь, входить гь Городь, находить место его убъжища, повельваеть извлечь его оттуда, и убиваеть своею рукою Консула и своего Полководца. А чтобь предупредишь мшенте от Цинны, онь засшавляеть все войско учинишь себь присягу, во увърении что онь не будеть обвинень толь долго какь останется Повелителемь Летіоновь, и что единый страхь, чтобь онь не передался къ Силль, заставишь умолчать его проступокь.

И как онь быль великой вонны и Полководець, то одержаль великіе выигрыши наль Митридатомь и его подручными Полководцами. ОнЪ болв наступаль на сего Государя, и принудиль его побъдивь оставить Пергамь Троадской Городь, и убыжать в Крвпость Питану, гав онв могь получить моремь вспоможение. Фимбрій не преминуль осадишь его во оной, но какь онь не имьль флота для пресвченія пути кв Порту, то писаль къ дукуллу, которой повельваль флошомь Силлинымь, подосприв кр нему на помощь, и не смотря на противообществы Начальниковь, споспышествовать ко взятію въ руки величайшаго неприятеля Римлянь. Онь не могь бы избыгнушь оть гибели, естьли бы сей подручный Полководець Силлинь захотьль авиствовать согласно съ фимбріемь. Но сколь ни зависшна была чесшь поймать вь руки толь великаго Царя, дукулав не хотвав ничего предпри

принимать безъ сообщения и повелънія оть своего Полководца. Можеть бышь шакь же онь спавиль себь въ зазорь имъть каковое нибудь сообщество сь человъкомь, которой быль убійца Консуловь. И такъ Митридать, будучи свободень вы морь, выбрался изь сей Крвпости, и продолжаль войну сь разными удачами и неудачами противу Фимбрія, и прошиву Силлы, хошя онь уже вошель вь нькоторые Договоры сь симъ посабднимь для учинентя мира.

Сей Полководець, вь течение мень трехь льть времяни, отобраль всь Греческие Города, разбиль вы двухь главныхь сраженіяхь, подь Херонеемь и Орхоменомь, Таксія, Архелая и Дориласа, Полководцевь МитридатовыхЪ, кои повельвали вь Беоціи войскомь боль ста тысячь людей. Онъ торжествоваль надъ сими спрашными силами, имбя не боль пяпнапцапи пысячь человью войска, безь всякой помощи отв рима, гль

гат Мартево противообщество сильно властвовало. Но какь война, при благополучных в успъхахв, даеть сама способы исправляны военные нужды, що поббды Сидлины приносили въ спанъ его богашство и изобиліе. Войско его умножилось; воины шли со всбхв сторонь служить подв его Знаменами, и Азїя снабдила его ведикими денежными суммами. Силла, св сею помощію и св побъдоноснымь войскомь, разпространиль бы еще даль свои завоевании, естьли бы безпокоившія его обстоящельствы вЪ Римь, и желание возставить свое противообщество, не противились въ его размышленіях выгодамь, каких в онь могь ожидать от продолженія побъдь своихъ. Онъ однако твердо намврился не выходить из В Азіи, пока не заключить своего неприятеля силою оружія, или Трактатомь, вь прежніе границы его Области. ВЪ то время какъ Силла быль колеблемь сими размышленіями, Митри-Aamb дать съ своей стороны имъль равные тому безпокойствы и страхи. Онь боялся чтобь толь великой Полководець, и толь щастливой во всьхъ своихь предриятахь, не выгналь его со всьмь изь Ази; и для того послаль тайные повельни къ Архелаю, одному изъ своихъ Полководцевь, чтобъ онъ всячески старался сдълать мирь, чего бы то ни стоило.

Архелай даль Силль некоторые къ тому поводы . чрезъ одного купца, которой подъ видомъ торговаго промысла свободно могь вздинь изв одного стана в другой. Сте произвело нечувствишельно между ими переговоры, и оба Полководцы, по некоторых В предвареніяхь, събхадись другь сь другом видъться, как вони в в том условились. Архелай, выдая сколь нужно было Силль возвратиться вы Италію, предложиль ему вступить вь Союзь сь Мишридатомь, объщевая что Государь его будеть ему помогать деньгами, войсками и кораблями, для войны съ Цинною и Маріемъ. Сил

Силла, не оказывая при началь досады за таковое предложение, увышеваль его съ своей стороны, освободить себя отів рабства, вв которомь онь находился вь подданствъ у самовластнаго и жестокаго Государя. Онь предложиль ему принять Царской титуль вы своемы частномъ Правлении, и объщаль ему изхода тайствовать название Союзника и друга Римскаго Народа, естьми онь согласится отдать ему Митридатовы морскіе силы коими он Предводительствоваль. Архелай отринуль св негодованиемь такое предложение, и при томъ даль чувствовать Римскому Полководцу, сколь было ему обидно что онь почель ево человьком в способным в кв измывь. Тогда Силла говориль ему сь сею величавостью и Достоинствомъ кои были свойственны Римлянамь: "А "естьли ты, будучи рабъ, или по элучшему мнвнію Чиновникв Варвар-"скаго Государя, почишаещь изміною 200cma"ника, що могь ли щы безь самой "дерзости предложить Римлянину, и "такому каковь я, чтобь онь из-"ты что наши положени съ тобою "равны? Уже ли ты забыль мои по-"бъды? забыль ли что ты и теперь "тоть же Архелай, котораго я разбиль "вь двухь сражентяхь, и вь послъд-"немь принудиль бъжать и спасать "себя вь Орхоменскихь болотахь.,

Архелай, приведень вы замышательство толь гордымы отвытомы, напосльдокы не могы удержать своихы требованій. Силла властвоваль вы Договоры, и предписываль Законы такы какы Побыдитель. Оны сказалы ему, что естьли Митридаты желаеты получить миры, то должно чтобы сей Государь оставиль малую Азію и Пафлагонію; чтобы оны возвратиль Вифинію Никомеду, и Каппадокію Аріобарзану; чтобы оны заплатиль римлянамы двы тысячи та-

Ken year

ланшовь за военные издержки, и даль бы имь семдесять Галерь. Силла, на сих Договорахь, обязался съ своей стороны заставить Сенать утвердишь Мишридата во владвий оставшихЪ его Областей, и признать его приятелемь и союзникомь Римскаго Народа. Когда же Тракшашь постановлень быль на сихь условіяхь, то Спашьи онаге посланы были къ Митридату для последняго от него подтвержденія. Сей Государь тотъ чась прислаль ихь обрашно чрезь Пословь от себя, кои объявили Силль, что Царь их в Самодержець безспорно соглашаения на оные, изключая только Пафлагонію, которую овъ жедаеть удержать за собою, и требуемые Галеры коих он дать не можеть. Силла опівьтствоваль имь сь гордостью: "Митридать, сказываете ,вы, желаеть удержать Пафлагонію и не хочеть отдать мнв свои Га-"херы, вь то время какъ я могу "требовать от него чтобь он палъ "кЪ

жь стопамь моимь, естьми я о-"ставлю ему только ту руку которую онь обагриль вь крови Граж-"дань Римскихв! Но можеть быть онь перемвнить рычь когда я самь приду къ нему., Послы, въ недоумвији от сего ответа, были безмольны. Но Архелай, взявь его за руку, просиль чтобь онь укрошился вы гибвь. Онь пребоваль от него только нъсколько времяни, чтобъ онъ могъ самь съвздишь къ своему Государю; и увбриль его что онь привезеть подтверждение Тратката, вы такой точно силь какь они подписали прежде, или онь самь себя убъешь вы его присудствіи.

Архелай, за словомЪ СиллинымЪ, наскоро побхаль кЪ своему Государю и явясь кЪ оному, представилЪ ему толь убъдительно силы его неприятеля, и опасность въ которую онъ ввергнется чрезъ продолженте войны противу толь великаго Полководца, что Митридатъ хотя былъ внутренно

тренно непримиримой неприятель Римлянь, уразумьль однако что полезно для него было, по малой мбрв остановить на время исполнение его намбреній, и дождаться новых обстоятельствь кой бы ссвободили его оть толь страшнаго неприятеля каковь быль Силла; и что по томь онь будеть вы состоянии вновь принять оружіе св большим в успьхомь. В в семь видь онь отправиль обратно Архелая въ Силлъ, съ увърентемъ что онь самь привезеть къ нему полное утверждение Трактата, и что онЪ желаеть только сь нимь видъпься прежде нежели онъ возвратится въ Ишалію. Митридать требоваль случая св нимь видеться для того, что постановляя мирь сь Силлою онь не быль освобождень оть войны которую производиль прошиву его Фимбрій, и что онь желаль сь нимь переговоришь какимь бы образомь поступить противу сего самовольнаго Воишеля, которой не признаваль повельній СиллиныхЪ. CH-

Силла согласился кЪ свиданью сЪ Мипіридатомь, которое последовало вь Дардань Троадскомь Городь. Мишридать подступя къ римскому Полководцу, подаль ему руку вы знакы дружества. Силла, не отвътствуя на сей привытливой поступокъ, спросиль у него прежде, принимаеть ли онь мирь на шьхв договорахь на каковых Архелай св нимь условился. Митридать, удивясь высокости и гордости Римскаго Полководца, и сказавь ньчто вы извинение своихъ завоеваній, объявиль что онь утверждаеть Трактать во всьхь стать. яхь онаго. Тогда Силла обняль его, и представиль ему Аріобарзана и Никомеда, которых возстановление онь прописаль вы мирномы Трактать. При томь онь увериль Митридата, что онъ идеть укротить Фимбрія, дабы онь не могь имьшь оть него ни мальйшаго безпокойства. Они разстались по томъ, изъявя другь другу взаимно наружные знаки почтенія и V APY-

дружества, весьма не прочные межау ду Вельможами, и наипаче между вновь примирившимися неприятелями.

Но хотя сей Трактапъ полезень быль для Римлянь и особливо для Силлы, однако въ станъ его произощли роппаніи. Воины, не имбя равной выгоды съ своимъ Полководцемь итти назадь вь Италію, жаловались что онь не докончиль побъды надъ неприятелемь, которой быль уже выв состояния противиться. Силла, ко оправданію своего поступка вразумиль имъ, что естьли бы онъ опринуль мирныя предложении, по Митридать, за его отказомь, не преминуль бы вступить въ договоры съ ФимбріемЪ, и что естьли бы сіи двое неприятели соединили свои силы, по принудили бы его прошиву воли, или оставить свои завоевании, или вступить отчанню вь сражение сь превосходными вь числь войсками, и подъ Предводительствомъ двухъ великих Полководцевь, кои могли

бы въ одинъ разъ ошнять у него плодь всъхъ прежнихъ побъдъ, приобрьшенныхъ имъ чрезъ толь долгое время.

Силла сабдоваль пошомь прямо на Фимбрія, и разположиль свой стань весьма вь близкомь отв него разстоянии. Онь тоть чась послалькь нему сь объявлениемь, чтобь онь сдаль ему какь Проконсулу, повелительство войска, коимь онь властвоваль незаконно, безь воли Сената, и безь согластя Народа Римскаго. Фимбрій приказаль ему сказашь, что онв и самь повельваль такь же незаконно, и что всв ввдають изданной прошиву его Приговорь въ римь. Оба Полководцы савлали потомь укрвплении, каждый въ своемъ спань. Но какъ воины обоихъ сторонъ были единоземцы, и большою частью одногородцы, вмвсто чтобь драться другь сь другомъ, при встрвав когда вздили промышлять припасы, братолюбно кла-M 2 НЯЛИСЬ

нялись между собою. Были и шаків изь стана Фимбріева, кои безь въдома своихь Главныхь, шайно приходили вь сшань кь Силль свидьшься со своими родственниками и друзьями. Сте скрышное сообщенте содъдалось напосабдокь пагубнымь для Фимбрія. Силлины воины, по на ученію отв своего Полководца, потаенными награжденіями подговорили кЪ себь Фимбрїсвых воинов в. Сіи подговоренные люди возвращясь въ свой стань, подговорили еще и другихЪ: такъ что великое ихь число ночью ушли изь сшана и передались въ сшанъ къ неприятелю. Быгство содылалось почти единообщимЪ: военнопредатели не опасаясь боль ни спыда, ни наказанія, разпусшили свои знамена и шли целыми полками кр Силль. Фимбрій, видя себя предана и оставлена большею частью своего войска, требоваль от Силлы св нимь перевидъпься. Но сей Полководецъ имъя Достоинство Проконсула нашель за пепри-

непристойно входить в нѣкоторое равенство съ самовольно бродящимъ Начальникомь, и послаль только вмьсто себя одного Чиновника по имени Рушилія. Фимбрій сперыва жаловался св укореніемь, что Силла отказалЪ своему Согражданину свиданье, которое онь не давно позволиль Царю Варварскому. По том выговоря нвчто кв извинению своему опричиненной смерши Консулу Валерію, онь спрашиваль у Рушилія чего онь можеть надыяться оть Силлы. Чиновникъ отвътствоваль, что Силла по званію Проконсула, повельваешь ему немедльно выступить изв Провинціи вь которой онь находится. Онъ прибавилъ съ хододностью смъшанною съ презрънјемъ, что ему дозволяется безь прекословія итии кЪ морской присшани, свсть на корабль и спокойно ошваливать. Фимбрій уразумьвь, по шоль жестокому отвыту, что онь не имбеть ничего ожидать кромь гибели, сь досадою сказаль И 3 ему

ему на обороть, что онь знаеть кратчайшую дорогу. Онь тоть чась возвратился вы Пергамы, а тамы во-шедь вы Ескулаповы Храмы пронзилы самы себя своимы кинжаломы. Но какы рана была не смертоносна, то оны заставиль довершить смерть себь своему невольнику, которой убилы потомы и себя на тыль своего Господина. Оставшее его войско соединилось сы Силлинымы, и сей Полководецы препоруча Лукуллу собрать сумму денегы при Повелительствы войска вы Мурины, самы слыдовалы сы силами обратно вы Италію.

бор По слуху его приближентя Конголь сулы Цинна и Карбонь, молодой Марти и другте Началоводители сего сообщества, набирають воиновь, уполняють детоны, призывають вы помощь кы себы Самнитянь, и составляють разные военные ополченти, на отпоры общему ихы неприятелю. Цинна вознамырился его предупредить, итти на встрычу кы его вой-

войску и произвесть войну въ Далмаціи. Онь переправиль уже ньсколько силь; но осшавше воины не захотьли итти вы море, а сте произвело въ станъ смятение. Въ семъ замышашельствь одинь изь самыхь мятежных воиновь, котораго онъ хошьль задержань, произиль его на сквозь мечемь и умершвиль. Карбонь, видя себя безь Товарища, и желая одинъ властвовать въ Правленіи, опплагаль подь разными видами избранје консула на мъсто убитаго. Такимь образомь онь оставался одинь вь семъ Достоинствь до конца года; и тогда Луцій Сципіонъ и Норбанъ вступили вь Консуль-CILIBO.

между тьмь Силла продолжаль свой путь, и посль долгихь переходовь и многихь переправь, онь вступиль вы Дурацо, другіе же сказывають вы Патрась, гдь онь нашель флоть, которой могь поставить войски его вы Италію. Онь, выхваливь храбрость

и мужесшво воинов во всю войну поль его Предводительствомь, даль имЪ примътить нькоторой свой страхь, чтобъ они его не оставили когда увидять себя вы своемь Отечествь. Воины его, приведены въ чувствительность от сего страха, которой возбуждаль ихь привязанность кь своему Полководцу, учинили вновь присягу не выходишь изв поль его знамень, шоль долго какь междоусобная война не кончится. Они увврили его кв тому, что они не отступять никогда оть должнаго въ войскъ порядка и повиновенія; и въ залогь своего обышанія каждый отдаваль ему деньги, которые досталь въ войнъ прошиву Мишридаща.

Силла не восхотвль принять ихь денегь, и оказавь имь свою благодарность объщаль знатные награжденіи. Онь присталь напосльдокь вь Брундузіумь (Бриндь), не встрьтивь ни малаго препятствія оть стороны своихь неприятелей. Войско отдохнуло тамь нъсколько дней оть морских безпокойствий, по томь следовало дале искапь неприяшеля. Метелль Благочестивой, который вы Консульство Октавія удалился въ Ангурію, от Тиранства стараго Марія, присоединился кв Силлв, св знашнымь ополчениемь воиновь, коихъ онь дегко къ себъ набрадъ, приобръвь издавна вь воинствь оть всьхъ почтение. Онь повельваль ими вы званіи Проконсула, слідуя обычаю шого времяни, по которому могли принимашь сте званте ть кои не возвращались в Оимь, сь тъх поръ какЪ получили сте Достоинство.

Силла, не имъя вышшаго Досшоинства, приняль его къ себъ Товарищемъ, кошя по превосходству силь своихъ и славъ своихъ побъдъ, овъ сохраняль всегда власть первенствующую. Маркъ Крассъ Лицингева Дома, прописанный на смерть Маргемъ и Цинною, еще прежде къ нему присовокупился. Силла, вступя въ Италгю, препо-

препоручиль ему следовать въ 06ласть Маріянь и тамь набирать воиновь, но какь надлежало проходишь туда чрезв разные станицы неприательского войска, то онь требовалъ себь на подкрыпление силь. Тогда сей Полководець, чтобь приучить своих Уиновников к смблымь предприяшіямь, отвытствоваль ему съ ведичавосныю. "Я шебъ даю вь "подкрыпление память твоего отца, "брата, родственниковь и друзей , коих в погубили наши Тираны, и за , смершь которых в мстишь буду, Крассь, убъждень сею ръчью, отправился не мышкавь, пробхаль сквозь разные неприяшельские войски, набралъ великое число воиновъ, по довбренности кв нему отв людства и чрезЪ друзей своихЪ, соединился пажи съ Силлою, и раздъляль по томъ сь нимь всь опасности и всю славу войны оной.

Но паче всбх вспоможений, кои получиль Силла вступя вы Ишалию, при-

прияшно было ему присовокупленте войска, которое привель къ нему Кней Помлей, извъсшный подв именемъ великаго Помпея. Сей быль еще тогда на дватцать третьемъ году своего возраста, и безъ всякой утвержденной ему власти набраль войско вы Пицень, гдь Отець ему оставиль великое число Кліеншовь и друзей; и онь еще подговориль большую часть Городовь окружных в кв сторонь Силлиной. Войско его состояло изъ трехь Легіоновь. Брупів, одинь изь предводишелей прошивнаго общества, повстрвчался св нимв на пути: оба войски вступили вь сраженте. Конница Брушова, состоящая изв Галловв, первая вв бой пустилась. Помпей вывель свою насупрошивь, и подступя самь напереди своего ополчения, убиль поражениемъ копья Галла, который повельваль сею чужеземною Конницею. Онв врвзался потомь сь мечемь вь рукахь вы неприятельскую Конницу, приведенную

ную въ робость смертью своего Начальника, и принудиль оную опрожинуться на свою Пъхоту. Бъгуще сообщили туда свой страхъ и безпорядокь: такъ что не сраженте уже потомъ произходило, но бъгуство побъждаемыхъ. Брутъ тщетно старался собрать и ободрить ихъ къ бою. А Помпей порубя ихъ частью, и частью обратя въ бъгство, очистиль себъ путь, и соединился на конець съ Силлою, не смотря на другте еще двъ противные силы кои остановить его чаяли.

Силла, увидя сего прибывшаго молодаго римлянина, сошель съ коня для изъявлентя ему большаго почтентя и обняль его съ горячностью. Примъчено было съ удивлентемъ, что Силла, самый горделивый римлянинь, даль сему молодому человъку, который не имъль еще въ Сенатъ вхома, титуль Императора: титуль который давался въ то время Полководцамъ республики, по одержанти ими побъды

победы на дв неприятелемь. Но Силла, не смотря ни на Законы, ни на уставы военные, почиталь что вы видимых в погда обстоятельствахв, онь приобръталь еще весьма дешевою цівною помощь себів поль важнаго человька, которой въ протчемъ стоиль ему, шакъ сказашь, одной шолько пустой почести въ возблагодареніе. Вь самомь двав ни когда помощь ему не была сшоль полезна. Онь привель съ собою изь Азїи не боль какь припцать тысячь человвкв вейска, а неприятели его имьли четыреста пятдесять знамень, (то есть двысть тысячь человыкь) Прхошы, раздраенной на разные сильные Ополчении, не счишая въ то число Конницу. И всв оные Ополченіи были под в предводительством в пятнатцати Полководцевь, вь заглавін которых в находились Луцій Корнелій Сципіонь, и Каїй Юній Норбанъ, кои имъли первенствующую власть въ звании Консуловъ того го-

да. При томъ сти войски ежедневно приумножались спрахомь опищентя Силлина. Не было сумнвийя что онь покажеть всю жестокость своей месши и не пощадишь крови Сограждань своих в, естьми только овладветь Римомь. И хошя во всь времена находились два общества въ Городъ, то есть сторона Сената и сторона Народа, но вы семь случав вившиля опасность и общая польза, самая швердая споручница согласія, совокупляла встхъ тогда во едино противу угрожающей имь силы. Должно изключить изв того друзей и сообщниковь Силлиныхь, кои избъгая ошь жестокости молодаго Марія, искали себь убъжища вы стань его неприятеля.

Силла, будучи не мент искусенть вы пронырсшвы и шайных в совыщаніях в, сколько оны ошличенть быль вы военных в дыствіях в, и наипаче видя себя окруженна разными ополченіями, присоединиль тогда хитрость кы

къ храбрости. Консуль Луцій Спипіонь имбль свой стань оть него не подалеку. Силла подослаль кь нему говоришь об в мирв, и дабы склонишь его къ оному, подосланные представили ему со всевозможным в убъжденіемь, что Силла душевно скорбыль оть предстоящихь Республикь нещастий, кои должны бышь сабдствјемь междоусобной брани которая бы сторона ни торжествовала; и что онь просить только, чтобь могь опстать от войны св честью, и чтобъ ему возвращено было его имъніе и тутуль Достоинствь, кои у него неправедно отняты.

Сципіонь желаль мира отв доббраго сердца, и обольщень толь умьренными предложеніями, св удовольствіемь на то склонился; требоваль только нужнаго времяни, дабы могь сообщить о томь Норбану своему Товарищу, которой повельваль другими силами. Между тьмь война св обоихь сторонь отсрочена. Воины Силлины по поводу сего перемирія начали ходишь въ станъ къ Сципіону. И подъ видомь свиданія со свомии приятелями, они многихъ подговорили за деньги. Силла имълъ проворныхъ людей коихъ онь приобучилъ къ таковымъ дъламъ, какъ о томъ сказано, еще въ войнъ съ Фимбріемь. А по тому Карбонъ говариваль, что онь должень бороться въ Силлъ со львомъ и съ лисицею, но что левъ дълаеть ему менъ труда чъмъ лисица.

Силла, удостовърень въ преданности къ нему большей части Сципіоновыхъ воиновь, подступиль къ неприятельскому стану съ дватцатью Когортами. Воины, поставленные на заставъ, вмъсто чтобъ драться съ Силлою, кланялись ему какъ своему Полководцу, и свободной путь въ станъ открыли. Онъ не извлекая меча овладълъ онымъ; и все сте исполнено было толь скоро, что Сциптонъ свъдаль о томъ не прежде какъ отв самыхв Силлиныхв воиновв, ком взяли его вв ставкв свего сыномв м отвели кв своему Полководцу. Онв не позволиль двлать имв ни малаго оскорбленія. На противв того употребиль всв стараніи чтобв склонить Консула взять его сторону. Но какв онв твердо не склонялся кв оному, то Силла великодущно даль ему свободу, и позволиль вхать назадь, св договоромв только что онв не должень боль противу его повельвать войсками.

И какь хитрость его вы семы случай имыла щастливой успыхы, то оны чаялы то же произвесть и сы норбаномы вторымы Консуломы. Оны послалы кы нему депутатовы, просить Полководца свидыться сы нимы для слова. Однако норбаны, научены нещастнымы примыромы своего товарища, удержалы сихы Депутатовы и пошелы прямо кы стану Силлания, бы намырени напасть на него ы расплохы. Силла, при подступления

леніи неприятеля, не имбав времяни построить свои войски вь боевой порядокь. Воины его однако не орабьли; и хотя они не могли надлежащимь образомь построиться, однако сразились сь такою храбростью и твердостью, что Норбань, потерявь боеболь семи тысячь людей, принуждень быль устремиться ко отступленію мало различному оть быль тородь Капу сь остаткомь Предводительствуемато имь войска, вь намбреніи оборонять стю Крвпость, естьли Силла предприметь осадить оную.

Остаток в лёта прошель вы тайныхы со обонхы стороны условіяхы. Каждая сторона старалась переманить оты другой кы себь Союзниковы. Силла, будучи весьма искусень вы сихы дыствіяхы, разослалы великіе деньги даже кы самымы Альпамы, чтобы подговорить кы себь Сизы-Альпинскихы Галловы, и его повыренные привели кы нему сильное людей подкрыпленіе.

**Меприятели** его св своей стороны произвели войну въ Гишпаніи. Серторій, своею храбростью, овладьль частью сихв великихв Провинцій, ком по томь служили убъжищемь и укрытіемь людемь его единообщества. Молодой Марій вы шоже время возобновиль Союзь свой св Самнишянами, кои паки объявили себя по немь поборниками. Сіи Народы поставили сорокъ пысячь войска, и поручили Предводишельство оных В Понтію Телезину, перьвому Полководцу вы своей Обласши, кошорой приобрвав великую славу въ войнъ международной. Они учинили сте вспоможенте не столько по привязанности своей кЪ Марію, какв слідуя чувству древней своей зависти кь разпространившейся Республикъ Находя себя весьма слабыми прошиву всёхь соединенных в силь Римскихв, они пристали кь одной междоусобной сторонь, въ томь видь чтобь легче погубить ту и другую, или по малой мьрь обез-I 2 CH-

силишь сосёдсшвенную Область, которая содёладась безмёрно власшною и страшною.

ВЪ последстви произведено было въ римъ избранте Консуловъ. Папирій Карбонь пірепій разв избрань вь сте Достоинство, а вь Товарищи ему дань молодой Марій племянникь, другіе же сказывають восприятый сынь, великаго Марія, хошя онь вы то время имвль только дватцать шесть льть отв роду. Починаемо было за нужно возвести его въ сте высокое Досшоинство, не взирая на обычаи и Законы, чтобъ только поставить вь заглавіи Общества челока великаго имени, которой бы чрезъ память опца своего содержаль Народь во всегдашнемь къ себъ прильпленіи. Войски выступили вь поле, какь скоро весна показалась. Марій съ восмидесять пятью Когортами пошель на сражение сь Силлою. Сей последній, имея шайные сообщеніи вы неприятельском войскв, не отрекся dmo

оть бою. Обь стороны сражались сь великою храброспіїю. Воины одного и другаго войска желали побъдишь или умерешь, и не видно еще было къ котпорой сторонъ клонилось щасийе побъды, когда ивсколько Сшаинцъ изъ Марїева войска, и пящь Когорновь ошь его льваго крыла, подкупленные ошь Силлы деньгами, произвели шам в разстройку бъгствомв, каковое учинить они условились св хипрымь Полководцемь. По ихв примбру и множество других в побъжали оть сражентя. Ужась тогда во всемь войскъ разсъялся, и уже не сражение произходило, а сущее бытство. Множество Когортовь вы части были изрублены. Однако великое имя Каїя Марія опіца, не было обезславлено его сыномь. Сей молодой человъкъ оказаль въ сражении всевозможную способность стараго Полководца, и смвлую предпримчивость бодрыхв авть Начальника. Онь много разв собираль бытущихь воиновь, много I 2 pash

разв начиналь вновь сражение, и оставня выль бой между самыми последними. На конець, видя что всё силы его частью были порублены и частью отв него убежали, оне укрылся вы Пренесть, крепкой Городь которой обывиль себя вы его единообщество.

То была наивеличайшая погрышвость какую онь вы войнь могь савдать, наипаче тогда како оно имбав еще множество войскъ въ своихъ повельніяхь, и кои не покидали рашнаго поля. Силла, уповая кончить войну взяпіемь самого Полководца, окружиль топь чась сей Городь. Савланы были вокругь перекопы св укръпленіями; и когда сіе земляное окруженте было кончено, по Силла препоручиль произведение осады Лукрецію Офеллу, одному изв своихв полручных Полководцевь, котораго онь обыкновенною своею хитростью переманиль кь себь оть стороны Марісвой. А во всёхь узких в проходахь на пуши в Пренесту онь поemaставиль охранительные войски; стань же своего главнаго войска учредиль вы такомы мысть, чтобы оный прижрываль равно осаду Города и помянутые разставленные части сильего.

Онь савдоваль по томъ съ часпинымь ополчениемь къ риму. Сообщники Марїевы, пришедь вь отчаяние отвего нещастия, оставили Городь. Силла вошель вь оный безь сопрошивленія. Жишели, изнуренные голодомь и встми бъдствіями следующими за междоусобною войною, отворили ему вороша. Силла вибдрившись в Крвпость, собраль Народь, и жаловался ему что люди попусшили уловить себя лукавствомь его неприятелей. По томь, разпродавь имвиїн сообщинков В Марїевыхв, онв возвращился в свое войско, чтобЪ стараться взять их Начальника и твыв солвлань конець междоусобной брани. Марій, во опчанномо заключенія въ Пренесть, и можно сказать 14 Bb ALX III

въ рукахъ своего неприятеля, приписываль вину своих в нещастій тайнымь сообщеніямь, кои Силла имвль съ людьми его единообщества. Онь ошправиль повельние къ Брушу Претору Римскому, изтребить тахъ жои были ему подозришельны; и Преторь по силь сего жестокаго предписанія, приказаль умершвить безь вблома Сената, Луція Домитія, Мурія Сцевола, великаго духовнаго Пастыря и изящнаго Законописателя, и Приска Анпіиспіїя. Наипаче удивишельно казалось что Каїй Карбонь Консульской брашь, быль вывшень вь число осужденных кь смерши. Должно думать что Марій не даль бы сего повельнія, а Брушь не ошважился бы исполнить онаго безь воли самого Консула; ибо сей не окаваль ни сопротивления вы томы, ни посль мыенія. Таковой примърь изъявляеть намь что вы лющости междоусобных Б браней, союзы родства влабо двиствують для соединения mbxb.

mbxb, кои раздbлены видами властолюбія и собственной корысти.

Вь самомь дыть, смернь Катя Карбона, умершвленнаго по повелънію Маріеву, и шакь сказашь, вь глазахъ своего брата, не воспрепятствовала Консулу употребить всевозможное старание чтоб в освободить Пренесть изв осады. Сія осада содвлалась тогда главнымь видомь военных дыствій. Карбонь, желая вспомоществовать силами Городу, сражался целой день св Силлинымь войскомв, но не могь успыть вы своемЪ намБренти. Во время сего сраженія, Марій, другой Полководець единообщества Мартева, съ восмыо Аегіонами, предприняль съ другой стороны пробиться твеными дорогами. Но онв встрышль вв своемь пуши Помпея, кошорой его принудиль вспять возвратипься, и перерубиль часть его воиновь. Метелль имьль равной выигрышь, мало времяни спустя, прошиву Карбона и 15 Hop-

Норбана. Сти двое Полководцы, соединя свои силы, и саблавъ разомъ долгой переходь для нападенія вь разплохь, подступили вы вечеру подв его стань, и не останавливаясь напали на оной. Но Мешелль, кошорой почитался по справедливости великимь воиномы своего выка, показаль имь что доброй Полководець никогда не можеть быть вь оплошности противу неприятеля. Онв выбраль положение своего стана вы мысть окруженномь частымь виноградникомь, которой ему служиль выбсто загороды. Карбонь и Норбанъ пустились на сей стань съ ведикою стремительностью, но не св великимв порядкомь. Воины ихв, пушаясь вв виноградникв, не могли строить своихъ ополчений, и набъгали въ безпорядкь кь землянымь укрыпленіямь. Метелловы же воины сь верьху своихь оконовь, убивали великое ихъ число стрвлами; и видя ихь въ колебленности, выступили на встрвчу

къ подступающимъ, гдъ еще побили ихъ множество. Наставшая ночь скрыта стыдь бъгущихъ, и нашлось до шести тысячь человъкъ кои, не могши выдраться изъ помянутаго виноградника, отдались Метеллу.

По слуху сего неудачнаго сражемія, и другой Легіонь, находившейся вь близости оть Метеллова стана, опдался ему такь же, не смотря на Альбинована повельвающаго онымь, которой одинь только возвращился къ Норбану. Однако и тотъ не долго пребыль вы сей върности. И пакъ какь бы умыслиль сь тымь только возвращиться кь своему Полководцу чтобь измънить ему еще подлъе, по нъсколькомь времяни, онь позваль къ себь Норбана объдать вывств св подручными его Полководцами, Клавдіемь Апустіемь и Флавіемь Фимбріемь брашомь того Фимбрія, которой убиль себя въ Азіи. Онъ пригласиль на сей обыть и главных Уиновниковъ того же общества; а во время

время пиршества приказаль ихв всьхв перерубить, кромь главнаго Полководца, которой для некоторых в дель не могь тамь присудствовать. Посль толь гнуснаго злодьянія, властоубійца явихся кв Силав св сообщниками своего исполнения. Норбань, вь отчания от безпрестанных неудачь, и не зная кому потомь выбрипься, сыскаль морское судно, на которомь вы родоссы чаяль скрыться. Силла послалъ тотъ часъ требовать его у Родосских в жителей; и между твыв какв Правишели соввтывали между собою о толь недоумительномь дьль, Норбань, боясь бышь предань въруки своему неприятелю, убиль себя по среди Собранія.

Карбонь имбль сполько же нещастливую участь. Онь покушался еще многажды выручить Марїя изь Пренеста, но покушеніе его всегда было безполезно. Лукулль, одинь изь подручныхь Полководцевь Силливыхь, возвратившійся изь Азіи, раз-

биль, близь Плезанса, часть его войска, и Помпей порубиль на голову близь Клузічма двашцашь шысячь человькь, оставших от прежних неудачных в сраженій. Консуль, не имъя боль силь продолжать войну, оставиль Италію, и свль на корабль съ тьмъ чтобъ плыть вы Африку. Но долго спранствуя по морю, онь попаль посль вы руки Помпею, которой для пресвченія корня междоусобной брани приказаль его умершвить. На конець от великаго числа Предводишелей стороны Мартевой, оставались полько Каринась, Марцій и Домасипь, у конхь были еще вы псвельній чешыре Легіона. Сій Римляне, швердо желая продолжать войну, присоединились к Телезину Полководцу Самнишянь. Они согласно предприняли, произвесть послёдый опыть, и умереть или освободинь Пренесть от осады. Телезинь смьло туда подступиль, и старался прорвашь ряды неприашель-GRIE.

ские. Въ войскъ его находилось боль шестилесяти пысячь человывь, кои всь были Самнишине, непримиримые неприяшели Римскаго имяни, или Римскіе воины , шакіе кон равно не могли ожилать себь инаго спасенія какь вь побьжденіи противнаго общества. Силла, Предводительствуя побъдоноснымь войскомь, пошель ко нимь на вспрвчу, и послаль повельние кы Помпею, повельвавшему другою частью войска, слъдовать за Телезиномь, и напасть на него св шыла вв то время какв онв вь лице на него ударишь. Но вь предприятых движеніях сими двумя Полководцами, Телезинь, будучи искуснве обвихь, уничтожиль ихв намърение; ибо поворошясь въ другую сторону и сабдуя во всю ночь подшель кь риму, выдая что онь быль безь ващищения. Войско его, надъясь получинь корысши от сего великаго Города, саблало сей переходь съ такою поспышностью, что на утро видны

видны уже были передніе силы на ближнихь горахь ошь рима.

Жишели Города пришли от того въ крайнее недоумъние. Они видван себя предлежащею жершвою чужеземнаго войска, которое, поль тъмъ видомь что Силла впущень быль вь Городь, неминуемо долженствовало опистипь имъ за измъну своего Общества, убивствомь и грабитель. спвомь Граждань невинныхв, хотя равно по принуждентю они приставали кы шому или кы другому. Тошь чась запворены были Городские вороша. Мущины беруть оружие и укрбпляють ствы махинами и стрвльницами, женщины въ слезахь, прибыгають вы храмы и призывають вы помощь Божеское милосердіе. Спрахь и смящение умножающся по мвов Телезинова приближентя къ Городу. То быль второй Анибаль подв ствнами рима, и онв уже чаяль бышь вь немь повелишелемь. Тогда онь оставляеть притворство, и откровенно

венно изъявляеть сію непремиримую ненависть которую онь питаль въ душь кь Римлянамь. Будучи равно пеприятель Марія и Силлы, онб вознамбрился разоришь Римв, и изтребить вь немь до последняго человька жителей. Онь вздиль по рядамь войска чтобъ ободришь къ тому своихъ воиновъ. "Должно изтребить, кри-,чаль онь имь, глухой льсь вы ко-, торомь укрываются хищные и тер-,,зающие насъ волки. Оубите и жгите ихв со всъхв сторонв, и не "дълайте ни кому пощады; человъ-"чесшво не можеть быть свободно, упока Римляне дыхать еще ста-"нушь., Войски его, подозженные сею рачью, подступають съ развяреніемь. Всь, кои способны были вь Римв носить оружіе, выступають на отражение неприятеля, под в Предводишельствомь Аппія Клавдія, хотя не съ тьмъ чтобъ воспрепящствовать приближенію толь ужавной силы, но по малой мъръ чтобъ OIII-

отсрочить гибель Города и дать время Силлъ притти къ нимъ на помощь. Римляне сражались такь какъ люди кои шли защищать свое Ошечество, в виду у Сограждань, жень и дьтей своихъ. Аппій убить вы семь сражении; и не льзя было уповать по неравенству силь, чтобъ ть коими онь предводительствоваль лучшую судьбу имбли; но вдругь подоспыли въ римь семь сошь человыкь Конныхь, коихь Силла послаль бъжать во всю скачь в римь для помощи. Они какь скоро туда прибыли, то вышедъ другими ворошами присоединились къ пъмъ кои сражались прошиву передняго войска Са-.бакшинм

Силла между тъмъ самъ приближался со всевозможною скоростію, какую только льзя было имѣть вы слъдованіи сы Пъхотою; и оны крайне огорчался когда мыслиль что римь, которой оны почиталь плодомы побыдь своихь, должень быль впасть

K

вь руки иноплеменниковь. Напосльдокь онь прибыль туда вы полдни, и разположиль свой стань близь Храма Венерина. Воины его не успъли отдохнуть минушы, какь онь приказаль имь стать кЪ бою, и построидъ войско кЪ сраженію. Онб опдаль Марку Крассу предводительствовать правое крыло, а самь осшался повельвать лывымь. Большая часть главных вего Чиновниковь желали чтобь онь отложиль до завшрева сражение. Они представляли ему что все его щасте зависьло оть успыха сего побоища; что войско его упомленное скоропоспижнымь переходомь имьло нужду вь отдохновеніи, наипаче долженствуя сражаться прошиву Самнишянь и Ауканіянь, храбрых В Народовь, надъ коими Римаяне никогда не поржествовали безь продишія многой крови. Но Силла, вь спремишельной своей ошважности, приказалъ трубить къ строю и пошель на неприятеля. Сражение со оббихь сторонь произходило сь равною упор-

упорностью, и долго одни другимъ не уступали, особливо на аввомв крыль, гав онь предводительствоваль. Самнишяне не измінили древняго своего мужества. Они напиради на его воиновъ и приведи ихь вь разпройку. Множество Когоршовь и цьлые легоны, не въ состояній противиться, явно устремдяющся кь бытству. Силла прибыгаеть совокупить ихъ паки къ 60ю, грозить мечемь дабы остановить бъгущихъ. Но устрашенное воинство не внемлеть боль гласу повельвающаго; каждый, спасая жизнь свою, старается найти убъжище вы ствнахы Рима. Жишели, боясь чтобъ побъдишели не вошли выбств съ побъжденными, запворили съ сей спороны вороша, и опусшили съ верьху затворъ, кошорый падентемь своимь передавиль множество Сенаторовъ Силлина войска. Сказывающь что сей Полководець, въ толь великой опасности, выняль изь запазухи медаль, или K 2

малинькой образь Аполлоновь, которой онь на себь носиль; и какь гибель и спрахь возбуждають всегда чувствы благовбрія, то онб, по сказанію нькопорыхь, провыщаль сіи слова кы образу, яко Божеству его охраняющему: ,0 ты, который способ-"ствоваль Корнелію Силль торже-,ствовать надъ многими неприяте-,,лями, не уже ли шы вель его чрезь ,безпрестанные побыды вы ньдры своего Опечества, для того только ,,чтобъ погубить его боль поноснымь "образомЪ?,, Проговоря сте онъ собраль вновь воиновь, кои не успъли заптворишься в Городь. Сти войски, хотя приведены в робость, однако принуждены будучи стоять по самой необходимости, ободрились противу неприяшеля. Сражение возобновилось сь тою же жестокостью, и прекрашилось шолько ошь наступленія ночи. Силла, въ прискорбности отъ поль неудачнаго сраженія, и невьдая о томь что св правымь его крыломЪ ломъ послъдовало, въ станъ свой воз-

Уже гораздо поздно ночью Крассь прислаль кь нему сказать, что онь побъдилъ неприятеля и гнался за нимъ даже до Антена, гдъ темноша ночи принудила его остановиться. Силла на разсвътъ дня туда же прибыль; и выхваливь своего подручнаго Полководца и его воиновь за важность их услуги, побхаль осмотръть мъсто побоища, на которомъ нашель боль пяшилесящи шысячь тьль неприятельскихь. Между прошчими найдень быль и Телезинь мершвь, но сохраняль еще и по смерти видь военной твердости и упорства, съ которымь онь сражался не задолго. Взято было восемь тысячь планныхв, коихъ Силла приказаль тоть чась убить стрвлами. Марцій и Каринась, были шакъ же по томь поиманы и имь отковчены головы. Силла послаль сти головы къ лукрецтю, вмысто знаковы своей побыды, и сы K 3 пове-

повельніемь обнесть их в вокругь ствив Пренесшинской Кръпости. Жители и ть кои Гарнизонь составляли, увьдавь о семь развити, о побыть Норбона и Карбона, и видя себя безь пищи и безь помощи, отворили ворота Побъдишелямь. Марій хотьль вышши изь Города чрезь подземной выходь сь молодымь Самниппяниномь брашомъ Телезиновымь; но нашедъ всь выходы вь поль заставлены Силлиными воинами, сій двое Начальники, другь другу смерть дали, чтобъ не опідаться живыми вь руки своего неприятеля. Силла приказаль погубить жителей, саблаво пощаду только женамь и дъппямь. Жители же Города Норба, кои по долгой осадь и упорномъ защищени видьли себя на конецъ близко подверженными равному жребію, зажгли свои домы, и у мершвили взаимно другь друга, какь для того чтобь лишить корысти победителей, такь и ради того чтобъ Силла не имбль власти надь ихъ лыхадыханіемь. Взятіе сей Крьпости соділало конеців междоусобной брани. Силла, торжествовавь надь толь многими неприятелями, вощель вы римы сы побідоноснымы своимы воинствомы. Оны быль бы много почтень, естьли бы соблюль ту славу, которую оны приобрыль войною, или пересталь бы жить вы тоже время какы кончиль побіды.

Подручные Полководцы Силлины овладбли всеми Италійскими Городами, и оставили сильные Гарнизоны вь крвпостяхь кои держали Маріеву сторону. Оставшие войски отв разбишыхы разныхы силь прошивостоявшихь Силль, прислади кь нему Депутатовь для испрошенія себь пощады. Онв приказаль имв сказапь, что онъ помилуеть только тъхъ кои содблаются того достойными чрезъ убјенје своих вединообщников в: то быль новой родь смертнаго осужденія, которое принудило сихв нещастных обратить свое оружте K 4 Apyrb

другь на друга. Таковымь образомь великое число ихв погибло, шесть пысячь только, кои спаслись отв сего постчентя, вы римы явились. Силла приказаль ихъ заперешь вь Гиподромь, (\*) и вы то же время созваль Сенать вь Храмь Беллоны, которой находился вь близости. Какъ онь съ природы быль краснорвчивь, то началь говорить самыми высокими словами о великости абиствій коими онь вы войнь опличился. Между тьмь какь Сенать Слушаль внимательно рвчь сію, воины по его приказанію, бросились в Гиподромь и избили помянушых в шесть тысячь человъкъ вь Римъ пришедшихъ. Сенашь, не выдая о семь его повель. ніи, и востревожень воплями сихъ нещастнопобиваемых , крайне огорчился, и чаяль что Силла оставиль весь Городь на разграбление своимь BOM-

<sup>(\*)</sup> Огороженное мѣсто для конскаго Ристанія, в Римь называлось Гиподромь.

воинамъ. Но Силла, безъ возчувствованія ихв нещастія и не изміня лица, сказаль имъ спокойнымъ видомь, чтобь они не тревожились о томь что произходить вы Городь, и что то кричать нъкоторые виновные кои наказывающся по его повелькію. Онв такв называль войски прошивнаго Общества; и повъствують, что вы последующемы Народномь Собраніи онь объявиль высокимъ и гордымь образомъ, чию онь такъ же поступить и со всвми своими неприятелями, не упуская ни кому кто бы и какого бы званія ни быль. Мало времяни спустя онь приказаль прибить на площади имена сорока Сенаторовъ и тысячи шести соть Рыцарей, коихь онь прописаль къ изпребленію.

Посль двухь дней, онь прописаль еще сорокь другихь Сенаторовь, и безчисленное множество самыхь богатыхь Граждань Римскихь. При томь объявлены позорными, и лише-

ны Гражданскаго права дъщи и внуки прописанных в. Онв повельль, всенародно изданнымь Опредвлениемь, что еспьми кто укроеть прописаннаго, или дасть ему убъжище вы своем в домв, таковой да прописань будеть на мьсто укрытаго. Онь предписаль цвну за каждую голову сихь осужденныхь: именно же два Таланша за каждое убійство. Невольники, умерщзаяя Господь своихь, получали, не сшавя себя измінщиками, сїе награжденїе; и кЪ позору человьчества, являлись таковые изверги вь самых дътяхь, кои, съ обагренными руками кровью собственных в опцовь своихь, пребовали плапы за ихъ убїсніс. Луцій Капилина, который умертвиль своего брата для того чтобъ завладьть его имвніемь, просиль Силлу своего покровишеля, вписать онаго брата уже давно убитаго въ число осужденныхъ, дабы прикрыть твыв важность своего злодіянія. И какі Силла удовольствоваль

валь его вы сей прозыбь, то Кати, лина вы знакы своей ему благодарности, пошель убить вы то же время Марка Марїя, сродника великаго Марїя, и принесы кы нему его голову на сборное місто. Имін же руки еще обагренные кровію сего нещастнаго, оны вощель вы храмы Аполлоновы не далеко отстоявшій оты сборища, и умылы ихы вы чистительной воды сего храма, какы будто бы хотыль прибавить безбожіе и святотатство, ко гріху убійства и злостяжанія.

Сте жестокое прописанте не кончилось только гибелью твх в кои были противнаго Общества, но Силла, который почитал в ни за что смерть человыческую, позволилы своимы друзьямы и Чиновникамы, производить ненаказаннымы образомы мщенте и нады особыми ихы неприятелями. Стяжанте великаго богатства стало быть тогда почитаемо виною, и когда кто слылы только богатымы, тоть

тоть быль жертвою прописанною вЪ общемЪ мщении. Квинший Аврелій, мирной ГражданинЪ, кошорый жиль всегда въ щастливомъ удаленіи, не будучи знаемь ни Маріемь ни Силлою, примьшя съ удивлентемъ имя свое поставлено в помянутой нещастной переписи, куда включались имена на смершь осужденныхв, вскричаль съ горестью: О обдной! Я за то только стражду что имью богатой домъ въ Альбь; и въ нъсколькихь шагахь по томь онь быль поражень убійцею, которой приняль на себя должность отнять жизнь его. Каждый день являлись новые переписи осужденных и новые убійствы исполнялись, и никто не въдалъ долженьми онь на завтре почитать себя вы числъ живущихы или умерщвалемыхв.

ВЪ семъ общемъ неудовольствии одинь только Кайй Метеллъ отважился спросить у Силлы вы полномы Сенать, когда будеть конець погуб"хентю СогражданЪ его: "Мы не просимь тебя, говориль онь ему, чтобъ "ты простиль тахь коихь ты смерть "назначиль, по освободи нась ошь , неизвъстности, которую мы хуже ,смерши почишаемь, и по малой "мбрв скажи намъ о твхв коихв ты успасти желаешь, Силла, не показавь вида неудовольствія за толь смьлое слово, отвышствоваль ему сь холодностью, что онь еще не опредванав точно числа твхв, которымь онь хочеть жизнь оставить; но что надлежить до виновныхь, то онь при перьвомь случав прописаль на смершь только тьхь кои ему вь память представились, и что онъ предоставляеть себь свободу продолжашь и впредь осуждение виновных в, по мьрь какь онь можеть вспомнить имена своих в неприятелей. Онв разпространилъ по томъ на Города и на целые Народы сте на смерть прописаніе, которое в началь пало на однихъ шолько жишелей. Онь ош-НялЪ

няль образомь законнаго дишентя у многихь стяжаній, домы и землю всьхь Ишалійскихь Городовь, кои во время междоусобной брани пристали къ сторонъ Мартевой. А симъ отъяпітемь онь наградиль своихь воиновь, коихь тьмь вновь привязаль кь соблюденію его благополучія и пользы. Но какъ сти насильные отбятіи, и другіе о коих в ниже будеть упомянуто, не могли быть впредъ тверды, то люди кои воспользовались оными внушали ему что онь должень вступить вы Достоинство Диктатора, дабы дать законную силу и виль нькошораго права разнымь перемьнамь, кошорые онь савлаль вы Республикь.

Сказано уже было что римляне, по изтреблении Царей, сохранили однако нѣкоторой образъ Царскаго Правления въ Достоинствъ Диктатора. Власть сего высочайтаго Правителя была неограниченна. Начальство Консуловъ и протчихъ нихъ

нихь Правителей, естьли только изключено будеть начальство Трибунское, совершенно прекращалось его избраниемь. Онь властвоваль вы живошь и смерши Сограждань своихь, могь набирать или разпускать войски когда ему угодно, и никто не могь ему вь томь противуръчиль. Дватцать четыре ликтора носящёе прушье съ съкирами шествовали предъ нимъ когда онъ являлся въ Народъ, и Полководецъ конницы быль всегда при его особъ для исполнентя его повельній. Дикшаторь одинь собою имьль право давашь сей Чинь кому хотьль: Чинъ который заключалъ вь себь доджность подобно какь бы подручнаго Полководца. Словомъ, Дикшаторь имьль всю власть и великольние какь Царь подобно. Но дабы онь не могь употреблять во вло толь Самодержавной власти, и можеть быть боль еще пространной, нежели власть самых древних Царей Римскихв, ради того сте высо-KOC

кое Достоинство давалось только вы ть дии, когда Республика находилась в крайней опасности, как на примбрь когда страшные неприятели нападали на Область, или когда Республика колеблема была опасными возмущеніями. И для предосторожь ности, стя подозрительная власть въ Республикћ, вручалась по самой великой нуждь не боль какь на шесть мъсяцевь. Силла, господствуя Самодержавно въ римъ, возжелалъ имъшь власть оную, неограничивая себъ вь томь времени. Симь образомь Римляне, перешедь изв подв власти Царей вь Республическое Правление Консуловь и военных в Трибуновь, подверглись вновь, по прошестви нескольких выковь, подь Самодержавную волю единаго: хоппя Силла, уменьшая отвращение Республикань къ Царсшву, мниль прикрышь оное названіемъ и Достоинствомь Диктаmopa.

Но римляне имбли проницание скоро примьтить что под в древними и известными именами, возставлялось со всъмъ новое Владычество, не соотвытствующее их вольности. Силла, содблавшись безпрестаннымь ДиктаторомЪ, или лучше сказать совершеннымЪ ЦаремЪ и Самодержащелемъ въ римь, перемьнилъ по своей воль образъ Правленія. Онь уничтожиль древние Законы, выдаль вивсто твхв свои новые, взяль кв себь вы волю общее сокровище, и самовластно разполагаль имвніями Сограждань своихь, почишая оные какЪ будто бы частью своихЪ завоевоеній. Крассь возпользовался лучшею ихв часшью. Крассв, который звался самым в богатым в человькомъ вь Римь, не имьль спыда выпросинь себь у Силлы описанные имвни нещастныхв, или откупать оные самою низкою цівною на всенародномъ сборищъ. Силла, толико шедрь къ друзьямъ своимь, колико

жестокъ и неумодимъ противу своихЪ неприятелей, ставиль себь вЪ удовольствие даришь, щедрою рукою изь общаго сокровища, тъхъ кои были привязаны кв его щастію. Но при томь онь требоваль от нихъ совершеннаго повиновенія. Помпей, по его приказанію, развелся даже съ своею женою, по имени Антистією, дочерью Сенатора Антистія, котораго приказаль убить молодой Марій; вывсто же сей отпущенной жены, онь принуждень быль взять за себя Емилію, пашчерицу Силлину, рожденную опів перываго брака жены его Мешеллы со Скавромв. Таковою же самодержавною власшью, которую онь употребляль безь различенія надъ всёми Римлянами, онь хотвль заставить Юлія Цесаря, племянника Мартева по женв, развеспись такъ же съ Корнелією своею женою, дочерью Цинною. Но Цесарь, кошя едва шолько вышель изь двтских выть, смыть ему воспрошивишься;

вишься; и еще представился, св удивишельною смблосшью, предв народное Собраніе, пребовать Чина Жреца Юпишерова. Силла, неудовольствуясь тъмь что не допустиль его къ сему Чину, вознамърился еще прописать его на смерть какь и протчих в нещастных в. Друзья Цесаревы св превеликимь прудомв могли испросить ему прощение. И как они ему представляли что толь молодой человъкъ не быль для него опасень, то онь отвышствоваль, какъ сказывающь, что вь семь молодомь человькь выроступь множество Марїевь. Родственники и Друзья Цесаревы, по симь словамь видя сколь ненавистны были Диктатору всв имвющие какой либо союзь сь Мариемь, уговорили его выйши изЪ Рима, куда онь возвращился не прежде какъ по смерти Силлиной.

Развъдавь мысли и поступки жителей, Диктаторь вступиль въ учрежденіи Гражданскаго Правленія и A 2 Bh

въ порядки Сената. Онъ ввель туда триста Рыцарей, чтобЪ замьнишь ими що великое число Сенашоровъ, кои погибли или въ междоусобной войнь, или чрезь его на смерть прописании. Но чтобъ уменшить вы то же время власть Рыцарей, онь ошняль у сего Общества право судишь законопреступлении, хошя Кайй Гракхв имв отдаль прежде судв таковых пресшупниковъ. Онъ умножиль число Плебеянь прибавкою десяпи пысячь невольниковЪ, кои принадлежали прежде на смершь прописаннымь, и коимь онь вы Плебеянской степени даль название Корнеліевъ, дабы симь именемь они помнили всегда Творца их вольности. Онъ выдаль по томь разные Законы, ком были часшью со всвыв новые, и частью тв, которые уже состоялись прежде въ его Консульство, но которые Марій и Цинна уничтожили. Главный его видь быль чтобь сокрашишь власшолюбіе твхв кои варугв

желали возвысишься на первые степени Республики, и при томъ унизишь власть Народных Трибуновь, которых вонь всегда быль жестокой гонишель. Онъ предписаль перьвымъ своимь Закономъ, чтобъ никто не производился въ Чинъ Претора, не бывЪ прежде КвесторомЪ, и чтобЪ никто Гражданинь не могь вступать вь Консульство не бывъ прежде Преторомъ, ниже получать въ другой разь тоть же Чинь, ранье десяти льть по прошестви от перьваго. Вторымь своимь Закономь, онь изключиль всёхь кои булуть отправляшь Трибунство Народное, от всякаго другаго Начальсива посль онаго; а шьмь вовсе унизиль сте Достоинство, самое сильное подъ Диктаторствомь, и самое важное вь республикв.

Онъ заставилъ принять сти Законы въ Собрантяхъ римскаго Народа. Всъ объявили свои голоса къ приняттю оныхъ; никто не смълъ быть

1 3

прошивнаго мивнія Дикшашору; и примьрь лукреція Офеллы доказаль, сколь пагубно было шогда прошиворвчить или не соглашаться св сильнымь Начальникомь. Лукрецій быль одинъ изв подручныхъ Полководцевъ Силлиныхв, и показаль ему весьма важные услуги. То быль онь кошорой осадиль и взяль Пренесть, и принудиль молодаго Марія кв нещастной необходимости убить себя вЪ подземномь проходь. Сей Чиновникъ требовалъ Консульства, хотя онь и не быль еще Преторомь. Силла, приказаль ему сказать, чтобь онь ошсталь отв своихв требованій, по колику они прошивны новымЪ Законамь имъ уставленнымь. Лукрецій, возмиввая на свои услуги, не думаль чтобъ сій Законы могли воздерживашь наряду съ другими подручнаго Полководца Силлина. И какв онъ имвав ведикое число согласниковь вы Народь, то въ день Собранія не преминуль представить себя въ число

число Кандидатовь. Силла, раздражень его непослушаниемь, приказаль тоть чась его заколопь одному Сошнику. Народь, не выдая причины сего убивства, схватиль Сошника, и повлекь его передь Дикшатора для учиненія ему наказанія. Силла, повелья его оставить вь своболь, и обрашясь кЪ людству: "Въдайте, Рия опр , ими бно блидовог , энклм, "самъ приказалъ убить сего человъ-,ка, которой явился мнв преслушень, ,и что равнымъ образомъ поступле-, но будеть со всвми кои предпри-, муть нарушать мои Законы и мои "Опредблении., Народь разошелся по домамь вь жестокой прискорбности, видя себя подсудна толь Тиранскому власшишельсшву.

Однако сей человъкъ, которой пожитилъ себъ Самодержавную власть, и которой, для приобрътентя оной, вдавался въ разные опасности и сраженти, вдругъ вознамърился сложить съ себя свое Достоинство. Силла, логу-

погубивЪ во время междоусобной брани боль ста тысячь Сограждань своихЪ, умертвивъ девяносто Сенаторовь, изь коихь пятнатцать прежде были вЪ КонсульскомЪ Достоинствь, и боль двухь тысячь шести соть Рыцарей, сей человьки, говорю я, котораго мщение было владычествующею въ немь страстью, насышившись ръками продіянной имъ крови, осмелился отрещись по томъ оть Высочайшаго своего властительства. Онь сложиль сь себя Дикташорство, и включиль себя самь со-60ю в Чинь простаго Гражданина, не боясь мщенія ошь остатковь знаменишыхь Домовь, вы коихь самыхь главных онв погубиль своими жестокими прописаніями. Сказывають еще, что онь, сложа съ себя Диктаторство, вызывался громко посреди сборища, что онъ готовь дать отчеть вь дьлахь своихь. Вь тожь время онь распустиль своих В Ликторовь, разпустиль такь же вонновь его особу охраняющихь, и прохаживался еще нъсколько времяни на площади съ нъкоторыми своими друзьями, и передь толпою Народа, которой вы удивленіи почиталь сію неожидаемую перембну чудомь. На вечерь онь возврашился въ свой домъ, одинъ, какъ простой человькь, и никто изъ толь великаго числа его неприятелей не осмьлился нарушинь кв нему почтенія. Во всемь Городъ сыскался одинь шолько молодой смъльчакъ который поносиль его передь Народомь, и провожая въ слъдъ ругалъ его до самаго дома. Силла, не удостоивъ на то отвытствовать, сказаль только къ другимь, что дерзость сего молодаго человька будеть причиною, когда другой по немь, досшигнувь на толь великую степень власти, не такъ легко оставить оную какь онь оставиль. Большая часть римлянь почишали толь неожидаемое опреченте самым прямым в извявлентемъ великаго духа. Забышы были его 1 5 мщеніи

мщеній и толь многіе убійствы, за то только что онь возвратиль свободу своему Отечеству.

Неприятели же его напрошиву приписывали толь великую перемвну сомнишельному съ природы его разуму, и безпрестанному страху вы которомь онь быль, чтобь кто ни буль не выискался изв римлянв, которой вдругь лишиль бы его и власти и жизни. Какв бы то ни было, Силла, бывь язвою человьчества, умерь спокойно вы своей постель, какы самой мирной Гражданинъ Республики. Онъ сочинилъ самъ свою Епипафію за нісколько дней переді смертью, вь которой справедливо описаль свойство своего духа, то есть что, ни кто никогда не превзошель его ни въ благодъянии друзьямь, ни въ мщении неприятелямъ. Отречение его отъ Диктаторства даеть видьть, что Начальство и властолюбіе не было главною его страстью, но что онь для того искаль властительства, чтобЪ

чтобь отметить удобные своимы неприятелямы. Однако таковой примырь оты простаго Гражданина, которой могы нады всыми владычествовать и утвердить власть свою, даль разумыть его послыдователямы что римской Народы могы терпыть нады собою и нады вольностью властителя; а сте подало причину кы новымы перемынамы вы римы.

Едва Сидла зашвориль глаза, какъ Маркь Емилій Лепидь, первый Консуль, восхотьль по его примьру содьлаться самовластнымь въ Правленіи. Но для исполненія поль великаго предпріятія, онь имьль боль на себя надежды, нежели силы и способовь. Онь не быль уважаемь вь войскв, быль боль искусной полишикъ нежели воинъ, умьль скрывать и притворяться, и низостью поступокъ между людьми возвысился. Хошя онь объявиль себя сообщникомь къ сторонь Благородныхв, которая ка-Залась ему сильнье, или лучше сказашь,

зашь, хошя онь угождаль самовластію Силлину, однако Диктаторь, примътивъ его свойство и мало на него полагаясь, не хотвль никогла согласиться чтобь онь возведень быль вь Консульство. Но когда онъ сложиль сь себя диктаторство, то Пом. пей, имбя главную силу вь дълахъ, и вознадъясь на пришворную преданность кв нему лепидову, содвиствоваль явно въ его избрании. Въ день 674 годь Комицій онь засшавиль его назвашь первымь Консуломь, предпочтительно совывстнику его Квинтію Катулу, сыну того Катула бывшаго в Консульскомь Достоинствь который умершвленъ по повельнию Мариеву.

Сказывають что увидя Помпея возвратившагося от Собранія в радости что Лепидь быль избрань, ибо Помпей почиталь его благодарнымы кы себь человькомы, и вы большей радости что оны заставиль предпочесть его Катулу, Силла громко вскричаль ему: "Не стыдно ли тебь, "Молодой человькь, радоваться из» "бранію вы первые Консулы шако-"ва человька каковы Лепидь, вы о-"биду Катулу одному изы лучшихы "Гражданы нашихь?, Оны сказаль ему пошомы, что оны найдеть вы Лепиды весьма слабаго друга и невырнаго, который можеть содылаться ему опаснымы неприятелемы вы послыдствии, естьли найдеть вы томы свою выгоду.

Поступокъ Лепидовь доказаль, что прямое его свойство извёстно было Силль, котя онъ скрывался въ томь передъ Свётомь. Едва онъ вступиль въ Консульство, какъ примьчено было что онъ искаль, чрезъ новые раздоры въ обществь, закватить себъ по его примъру Самодержавную мочь, и похитить то же Властительство.

Показано было не единожды въ шеченти сей Исшорти, что иногда польза Народная, иногда польза Сенаша служили наружнымъ видомъ Вель-

Вельможамь Римскимь къ удоволь. ствованію их властолюбія. Оба сім пуши отверсты были Лепиду. Правла что соглашаясь св обстоящельствами въ Республикъ, овъ присталъ сперва къ споронъ Вельможества, какь было сказано; но сін обязательспівы не были сильны для воздержанія его власшолюбія. И какъ въ прошчемь онь видьль Предводителями сего Общества Помпея, Метелла, Красса и самаго Кашула своего Товарища, кои имбли передъ нимъ боль силы и довбренности, то онь мниль что онъ найдеть большее число согласниковь, естьми пристанеть къ 06ществу Маріеву, вь которомь больяная часть Предводителей погибли междоусобною бранью, и которое сохраналось однако въ древней ненависти Народа кЪ Вельможеству.

И такь, для возстановления сего послёдняго Общества, онб предложиль уничтожить часть Законовъ Силлиныхъ. Катуль, Товарищь его

вь Консульствь, воспротивился тому сь великою швердостью. Народь раздванася кводному и кв другому Консулу. Лепидь, для усиленія своего Общества, и чтобЪ заставить Италійскіе Народы взять его сторону, приказаль имь сказать что онь намбрень включить ихь въ тритцать пять древнихь Трибовь, и возвращинь имь земли, кои Дикшашоръ у нихь отняль для награжденія своихь воиновь. Сте Объявление весьма умножило число его согласниковь. Римь готовь быль опять воевать междоусобно; но Сенать явиль вы семъ случав власть свою, и взяль отв обоих в Консулов клятвенное обвщанте что, во время ихъ Консульства, они не примуть оружія другь прошиву друга.

Лепидь, по окончаній года и своей должности, мниль быть освобождень от клятвы. Ему отдано было, при конць его Консульства, Правимельство Сизь-Алпинской Галліи. Онь тоть

тоть чась набраль тамь войско, и подговориль на свою сторону Брута и Периену кои оба были Преторы и оба имбли в своих в повельних в знатные войски, стоявще в поль поль Моденою. Лепидь, подкрыплень сею помощью, и не видя никакова войска въ Ишали, которое бы могло ему противиться, пошель прямо къ Риму, уповая содблашься вторымЪ Силлою, как скоро возможеть овладъть Городомъ. Сенать, увъдомлень о его приближении и его намь. реніяхъ, употребиль свою возможность для не допущенія его во Городь. Немедавино набраны Легіоны. Катуль, коему они въ предводишельство поручены были, сшаль вы поль за воротами Рима. Лепидь, чтобъ умножишь людей в войскв, приказаль подбрасывань в Римв письма, вы которых в онв подговариваль Народь и Марїевых в сообщников в пришти кь нему вь соединение. Но какъ никто не надвялся ни на его искуство,

ии на его храбрость, и Народь не хотьль слышать о вмышени Италийскихь разныхь жителей вь старые Трибы: то никто не слушаль его писемь. Между тымь лепиль не могь уже отступить от своего предприятія, и вскорь произведено было сраженіе. Катуль, сь Легіонами и со всёмь знашнымь совокуплениемь Благородных вы людей вы римь, пустился на него шоль жесшоко, что по недолгомь от неприятеля сопротивленіи, порубиль нещадно часть его войска; остатокъ же принудиль обрашинься въ бътство. Лепидъ, отчаянь сею неудачею, скиппавшись нъсколько времяни подъ чужимъ именемь по разнымь мыстамь Италіи, ушель напоследокь въ Сардинской Островь, гав оно имвав накоторыхв сообщниковь. Перпена, одинь изъ его Чиновниковь, явился кь нему туда в соединение с остаткомъ его войска. Множество сообщниковь Мартевых къ нему еще пристали. M

Онь началь вновь набирать воиновь; сила его возросла нечувствительно, и не вв долгомв времяни онв сшалв бышь предводишелемь новаго войска. Онь намърень быль открыть войну вь Сициаїн, гав онь имвав тайные переписки. Но мало времяни спустя извъсшно стало что онъ умерь съ печали, подловя некоторое письмо, которое ясно ему показало невърность жены его. Смершь его разсыпала его Общество. Бруть не быль его благополучиве. Сей Полководень, видя невозможность пройти въ Сицилію и соединишься св лепидомв, затворился въ Моденъ, съ нъкоторымъ войскомь коимь онь предводишельствоваль, не въ томъ конечно намьреніи чтобъ продолжать войну, но чтобь имъть время для произведенія мирных в договоров в, и улучшить свое состояние. В в самомв абав, когда Помпей получиль повельние осадишь его тамо, то как в скоро он в подступиль подь Городь, Брушь отвориль

вориль ему вороша, и вы договорахы пребоваль полько чтобь ему позволено было выйти вь безопасности въ нькоторой малой Городокь, лежащій на берегу ръки По. Помпей на то согласился, и писалъ въ Сенашъ что скорое повиновение Брутово содблало конець военнымь двиствіямь. Между тъмъ, въ преступление Трактата и своего слова, мало дней спустя, онъ послаль заколопь его вы помянушомь маломь Городкь, который онь избраль себь убъжищемь: можеть быть провъдавь что онь производиль еще тайные сообщении съ лепидомъ, или для того только что сей молодой Полководець, возрощенный вь жестокосердых правилах Силлиных , почиталь нужною предосторожностью не оставлять жизни ни одному Предводишелю неприятельского Общества. Перпена, по смерши сих в двухв Начальниковь, собраль разсвянные остатки ихв вооруженія, и нашель у себя вы предводишельствы пятдеdinks M 2 

сящь шри Когорша, пошель сь ними вы Гишпанію. Оны вознамірился шамы установившись производить войну оты своего имени, и не завися ни оты каковаго Начальника, по приміру Серторія, весьма славнаго Полководца, которой поддерживаль еще Общещество Маріево вы Лузитаніи.

Силла поручиль Правление сихъ великих Провинцій Мешеллу своему подручному Полководцу. Сенать, боясь чтобь онь не быль малосилень прошиву помянущых двух Предводишелей естьми они соединятся, послаль на помощь къ нему Помпея сь новымъ войскомь. Помпей, на върность котораго Сенать надвялся, и которой по смерти Силлиной почитался перывымь Полководнемь Республики, немедленно следоваль вы свой путь, и вель сь собою ть самые войски кои не однажды побъждали войски Марїевы. Воины Перпенины, не надъясь на способность своего Повелителя и услышавь о приближении кь нимъ ПомПомпеевом взяли оружіе, подняли знамена, и не спросясь у Перпены кричали ему, что должно итти вы соединеніе кы Серторію; что имы надобень Предводитель толь искусной каковы онь, и что естьли имы отказано будеты вести ихы кы Серторію, то они сами найдуть дорогу и понесуть кы нему свои знамена.

Перпена чувствительно быль оскорблень симь общимь от него отступлентемь; но не находя инаго для себя спасентя какь между творцами бунта, принуждень быль за ними сльдовать. Онь противу воли пришель вь стань къ Сертортю, и изь полновластнаго и независимаго Полководца, разжаловань быль собственными своими воинами, въ званте подвластнаго Чиновника.

Соединеніе Помпеево съ Метелломъ, и другое Перпенино съ Серпюріємь, дали важность войнь вновь начинаемой. Серторій, искусной и предпріимчивой Полководець имъль

M 3

почин всегда верьхв вв сражени, особливо надъ Помпеемь, который, желая оппличиться и одинъ собою приобръсть себь славу, двиствоваль всегда оппавленно от В Мешелла. Сей молодой ПолководецЪ, при всей великой славь своей вь римь, имъль оскорбление видьть что вы глазахы его взять быль и созжень Городь Лавронь осажденный Серторіемь, и которому тщетно он вспомоществовашь покушался.

Сказывають что онь сабдуя весьма далеко, и не опасаясь неприятеля какЪ только съ переди осадившаго Городь, увидьль на ближнихь высотахь войски набранные изв Горскихв жишелей, кои вдругь шамь появились, и учиняя развізды ві низу по полю, не давали ему ни разпроспранипыся ни промышлять вещей для прокормленія. Такь что, подступя для освобожденія Города изв осады, онь находился самь подобно какь вы осаждении, окружень помянушыми GI

разными разътздами, кои престками ему пушь оттуда выйти. Серторій, давъ примътишь главнымь свочимь Чиновникамь, разположеніе свочего стана, и разные мъста кои заняты были его войсками, выговориль къ тому съ презръніемъ о Помпеъ, что сей ткольникъ Силлинъ не выучиль еще ремесла своего, и что онъ скоро узнаетъ что Предводитель войска долженъ смотръть болъ на задъ нежели на передъ.

Въ самомъ дълъ, Помпей, боясь чтобъ Серторіевы войски на высо-тахъ стоявщіе еще умножившись не воспрепятствовали ему обратной путь, взяль мьры опіступить на задь за благовременно, и долженъ быль оставить надежду вспомоществовать осажденному Городу. Серторій взяль оный силою оружія; и хотя онь не быль жестокосердь, но почиталь необходимостью сжечь Городь, чтобъ дать страхъ другимъ Гишпанскимъ Крысстямь, и заставить ихъ возми 4

чувствовать, что Помпеево покровительство не можеть ихв спасти оть его силы и мщентя.

Помпей, видя въ прискорбности созженной Городь за то что онъ шель его защитить, изыскиваль всевозможные случаи саблашь возмездте неприятелю. Онъ мниль что нашель уже способной случай подъ Сукрономь Городомь; и хошя МешеллЪ находился вь близости, онь вознадъядся на свои силы одинь разбить безъ Мешелловой помощи. Онь сравился св неприятелемь на ровномь поль; но Серторій, имья Гишпанскую Конницу вы превосходствы преды Римскою, удариль на него толь жестоко, что разстроенная Италійская Конница привела въ замъщательство и Пъхошу. Помпей самъ едва не впалъ вь руки неприятелей, и войско его было бы совершенно разбито, естьли бы мешелль не подоспъль кь нему на помощь. Сершорій, увидя приближающияся Легіоны сего сшараго Пол-KOBOA"

ководца, отступиль къ своему стану, и сказаль шуточно своимь Чиновникамь, говоря объ Метелль, что естьлибъ съдая борода не выручила молодаго дитяти изъ рукъ его, то онъ отослаль бы его въ Римъ къ роднъ, поучивъ его такъ какъ онъ заслуживаль,

Помпей, уже не споль гордь своею славою, и содблавшись благоразумнымь от бывшаго съ нимь нещастія, увидьль самь что онь не могь отстать от Метелла не подвертая себя опасности. Они соединили свои войски; но не взирая на сте соединенте которое дълало ихъ силы превосходными, они не могли спастись от новых уронов во встхв мьстахь, гав они стань свой имьли. Они стояли противу такого неприятеля которой приходиль разбивать ихъ и днемь и ночью. Войски его, состоящие большою частью изЪ Гишпанцовь и Горскихь жителей, скорыхв и проворныхв, производили без-M 5 пре-

престанные нападеніи, и уходили св несказанною поворошливосшью, такъ что римские воины, тяжело вооруженные и обыкшіе сражаться на одномъ мъсть, ни какъ не могли ихъ постигнуть. Онъ одинь предводительсивоваль во встх предприятіяхь. Казалось что будто было вь войскв много Серторіевъ. Двое Римскіе Полководцы встрівчали его всюду и во всъхъ производимыхъ нападенїяхь. Есшьки онь бракь верьхъ надь ними, то гналь неприятелей не давая имъ времяни исправиться; когда же твердость неприятеля надъ нимь превозмогала и онь боялся бышь окружень от онаго, то воины его приобучены были по сторонамь разбѣгашься. Они укрывались по горамь и по камнямь, и при мальйшемь знакв от Повелителя, паки совокуплялись ко нему во едино; и тогда онъ сь другой стороны производиль нападеніе. Можно было думать что мю были вовые войски и новые си-AbI, лы, кои находились готовы производить другое сражение. Симь образомъ военодъйствия, при способномь положении мысть, оны не даваль никогда отдыхать какъ неприятелямь такъ и собственнымь своимь войскамь.

Слава его, и безпресшанные выигрыши, кои онв вседневно одерживаль надь двумя славныйшими римскими Полководцами, промчали слухь даже вы Азїю. Сказано уже было что Митридать, вы притесненіи оть Силлы, принуждень быль для испрошенія мира, слыдовать закону побыдителя, и согласиться на всё договоры кои оты него ему были предписаны; и что Силла оставиль тогда продолженіе побы своихь для того только, чтобь обратить свое оружіе противу Марія и другихь неприятелей его особы.

Митридать, усмотрыть по смерти Силлиной и во время междоусобныхь браней колеблющихъ Респуб-

лику,

лику, что сей случай ему полезень быль кь возобновленію рати. Онь собраль сильное войско; и чтобь поджечь боль междоусобную войну способствующую его наміреніямь, послаль предложить Серторію о соединеніи силь ихь. Посланные его представили знатные суммы денегь на соедержаніе войны, и флоть вы готовности для его повельній, сь договоромь чтобь дозволено было сему Государю отобрать кы себь назадь Азіатскіе Провинціи, коихь нещастьемь онь принуждень быль лишиться, чрезь Трактать заключенный сь Силлою.

Серторій собраль совьть для разсужденія. Всв, кои призваны были въ сей совьть, не стали долго разсуждать обь ономь, и представили ему, что толь знатная и толь нужная помощь деньгами и флотомь, стоють ему только объявить пустое согласіе, и требуемое для таковаго предприятія въ устьхь котораго Митридать ещо не быль властень.

стень. Но Серторій сь величествомь духа достойнымь прямаго Римлянина объявиль, что онь не вступить никогда ни вы какой Тракшашь противной славь или пользь своего Отечества; и что онь не желаеть получать побыть нады самыми собственными своими неприятелями, кромв какЪ приобрътать ихъ позволенными и сходными св честью средствами. По томь, приказавь допустить кь себь Пословь Митридатовыхв, изв. ясниль имь что онь дозволяеть чтобь Царь ихв Самодержець взяль назадь Виеинію и Кападдокію, по колику Римаяне не имбан ни каковаго права на сіи Провинціи; но что онъ никогда не согласишся чшобъ Митридать вступиль во владвије малой Азіи, которая принадлежить Республикь, и оть которой онь отказался Трактатом в общепостановленнымь. Онь ошправиль назадь Министровь сь симь отвытомь. Сказывають что Митридать получа оной обраобрашился въ удивлени къ нъкоморымь изъ своихъ придворныхъ и сказаль имъ: "Чтобъ еще не повелъль "намь сей римлянинъ, естьлибъ на-"ходился въ римъ, когда только съ "береговъ Атлантическато моря, гдъ "онъ притъснень, смъеть предписы-"вать границы нашей Области!,

Однако сей Государь, возчувствуя сколь полезно для него было поддерживать междоусобную войну, посль заключиль Трактать, и на самых втракт предписаль ему Серторій. Понтійской Царь даль ему триста талантов и сорокь кораблей: а Серторій отправиль кы Понтійскому Царю нъкоторое войско поды предводительствомы Марія Варія, одного изы тых Сенаторовь кои прописаны были на смерть Силлою, и кои нашли свое убъжище у Серторія.

Сей Сенаторъ, вступя въ Азію, заставиль почитать силу и власть своего Полководца, во всъхъ мьстахъ

гав только употребляль свое оружіс. И такь какь бы онь быль уполномочень Сенатомь и Народомь Римскимь, освободиль, его именемь, большую часть Городовь от тяжжихь податей, кои возложены были на нихь Силлою. Толь умьренной и искусной поступокь, заставиль Городскихь жителей отворять ему ворота, прежде нежели онь употребляль кы тому оружіе, и едино имя Серторієво производило боль побъдь, нежели всь силы Митридатовы.

Но сей великой Полководець, избытувшій ото всыхы военныхы гибелей, прекратилы жизнь свою измыною оты самыхы римляны бывшихы вы его согласіи. Перпена, злобствуя противу его за то что оны захватилы власть нады его собственными войсками, и надыясь заступить Серторієво мысто по его умерщвленіи, произвелы заговоры на жизнь его. Оны подговорилы кы себы множество Чиновниковы, поды тымы видомы что Сер-

Серторій будто бы презираль Римлянъ и всю свою довъренность вручаль Гишпанцамь. Согласники вь заговорь умертвили его при нъкоторомъ Праздникъ. Перпена приняль по томь главноповедительство на дь войскомь; но онь не имьль ни способ. ности своего Предмъстника, ни довъренности от воиновь, кои почишали изміну его мерзосшною. Метелав и Помпей были тогда въ необходимости стоять разделенными силами, чтобь лучше было возможно промышлять содержание для многочисленности ихь Конницы. Помпей перывый увбдомлень быль о смерши Серторіевой, и о разположеніи разумовь вы неприятельскомы войскъ. Онь подступиль тоть чась кы стану Перпенину. Часть воиновъ сего новаго Полководца его оставили; протчіе же при нападеніи на нихь произвели слабое защищение; всв тогда бъжали вь стороны. Перпена въ сей неудачь мыслиль полько о своемъ

спасеніи и искаль убіжища. Онь найдень быль вы кустарникь. Помпей приказаль отрубить ему тоть чась голову, и его смертью Гишпанская война была кончена.

Помпей привель обратно побъдо-680 носное свое войско вь Италію Спар годь такь Гладаторь завель тамь опасную войну. Сей ГладіаторЪ, человъкЪ ошважный, ушель изь Города Капу, гдь онь быль содержань сь семидесяпью своими поварищами. Онв уговориль ихь по томь лучше умерешь защищая свою вольность, нежели оставаться на позорь безчеловичноспи ихь Патроновь. Великое множесшво бытлых в невольниковы кы нему присоединились. Самовольная при немь жизнь и надежда добычи привлекли кЪ нему шолпу мълкаго народа изв окрестностей. Такимв образомъ онь вскоръ содълался Предволипіелемь знашнаго войска. Сенашь, не уважая Спартакова оподченія, послаль сперыва прошиву его Варинія H

Глабера, и Приска Валерія, кои оба были Преторы. Имь дано было самое малое число войска, по колику почитаемо было за стыдь отправлять Дегіоны противу невольниковЪ в и плушовъ, коихъ едино присудствје Правителя вь страхь привести долженсивовало. СпаршакЪ порубиль на 681 части войски кои противу его быгодь ли высланы. Сей уронь, хошя оть малаго числа инаго ожидань было не должно, заставиль Сенать удивишься и прямо озлобишься. Дьло тогда показалось важное, нежели какь думано было о томь въ началь, и Консулы имвли повельние выступить вы поле, каждый сы довольно знашнымь числомь войска. Консулы, не воображая себь чтобь невольники и быглецы смыли прошиву стоять дегонамь, пошли небрежно прошиву неприятелей, коих они весьма мало уважали. Спаршакь возпользовался ихв небрежностью. Онв разположиль свой стань и выбраль мБсто

мьсто сраженія такь какь бы наллежало великому Полководцу. А предводительствуемые имъ его товарищи вступили въ бой съ такою храбростью, что Римскіе воины, хоты шли сь упованіемь побідить, но встрьтивь неожидаемое сопротивленіе ошь неприятеля, разсыпались и вь быть успіремились. Консулы собрали разсыпанных воиновь, и вступили вторично вь сражение возль Писена, однако не были щастливве прежняго. Оимляне паки обращены были въ бътство; и одно только измьническое согласте съ неприятелями могло нъкоторым в образом в оправдать толь чрезвычайную вв нихв прусость.

Победы же надъ Римаянами привлекли безчисленное множество Народа подъ знамена Спартаковы; и сей Гладіаторъ находиль въ своемъ повельній до ста дватцати тысячь человькь, воровь, бродягь, невольниковь, бытлецовь, кои всь имья дина кую

кую и безчеловвчную свирвпость рубили и жгли что имь ни встрвчалось, и видимо всюду было въ семъ смящении едино только необузданное самовольство и не наказанность злодвяній. Уже около прехв льтв продолжалась сія домашняя война вы Ишаліи, шоль посшыдно какв и неудачно для Республики, когда Се-682 нашь опредълиль вручить предводигодь тельство войны оной Анцинію Крассу, изъ перывыхъ Полководневь Общества Силлина, и который много участвоваль вь его побыдахь. Жребій побыды перемынился вь рукахы поль искуснаго Предводишеля. КрассЪ умбав вести войну, и веав оную щастливо. Онь вы началь возставиль военной порядокь вы войскахь, и приказаль казнишь десятаго изъ тьхь кои позорнымь образомь бьжали от неприятеля вы последнихы сраженіяхь. Сія нужная въ войнь спрогость привела вь спрахь и собственных его воиновь и неприятелей.

лей. Римляне увидёли что подё симъ Предводителемъ надлежало по бёдипь или умереть; и какъ Корпусъ состоящій изъ десяти тысячь человёкъ сихъ мятежниковъ отдалился нёсколько от своего войска для промысла сёна, то онъ напаль на оный сильнымъ поражентемъ и посёкъ ихъ наголову.

Онь разбиль по томь вы глав. номъ сражении и цълое ихъ войско, а тьмь одержаль совершенную побъду надь неприяшелемь. Спаршакь, влача остатки от своего разбития, жотьль пробраться къ морскому берегу, чтобъ уплыть в Сицилію, габ великое число невольниковъ подавало ему надежду поправить свои силы. Но Крассь успыль его предупредишь, воспрепятствоваль ему пушь кь морю, и заперь его вокругь въ собственномъ его станъ. Спартакь, вь отчании спасти себя, вознамърился испытать еще судьбу оружія. Онъ построиль свое войско въ боевой H 3

боевой порядокь, сь наивозможным в искусшвом великаго Полководца: не доставало только законнаго кв тому повода. Сказывають, когда подведень быль кь нему конь, не много прежде начашія боя, то онь выхвата мечь убиль сего коня, и обрапась ко своимо воинамо: "Еспьли "я побъдишель буду, сказаль имь, упогда и самь найду себь коня; респыли же мы побъждены булемь, опо я не желаю въ быствы искать "моего спасентя, Онъ повель по томъ свою ПБхошу на неприятеля. Сти люди, ободрены примьромь своего Полководца, сражались съ оптчаяннымъ устремлентемь. Побъда долго колебалась на объ спороны: на конецъ мужесшво Легіоновь превозмогло надь оппчаянными воинами. Сій разбойники нещадно были порублены. Спаршакъ, будучи раненъ копьемъ въ стегно, защищался еще долгое время стоя на колбняхь, держа вь одиой рукв щишь и рубясь мечемь дру-FOIO.

тою. Напосабдокь, вы изнеможении оть многихь данныхь ему рань, упаль на кучу и римлянь имь убипых в и своих в собственных воиновь къ ногамъ его поверженныхъ, ком защищали своего Полководца. Тв кои моган убъжать от меча побъдителей, скрылись по горамь и послъ вновь совокупились. Помпей, возвращаясь изв Гишпаніи, встрвтиль ихв, и разбиль безь великаго шруда шолпу сихв шатающихся воиновь безв Начальника и безъ пристанища. Однако чтобъ отнять у Красса славу и увеличить тьмъ свою собственную, онъ не устыдился написать в Сенашь, что Крассь вы началь разбиль Спаршака: "Но я, продолжаль "онь вь своемь письмь, преськь вой-, ны сей самой корень, и нынъ поль-"ко изтребиль послъднихь изв сихь "разбойниковЪ, КрассЪ почель себя крайне обиженным содержантем письма Помпеева, который отбемля у него честь пресвчения помянутой вой-

ны, казалось будто вель кь тому чтобь дишить его трумфа. Но какь онь искаль тогда себь Консульскаго Достоинства, и Помпей имъль главную силу в римв, то он скрылъ стю явную обиду совершеннымЪ молчаніемь, подь которымь таилось его мщение. Помпей звань быль самь къ Консульству прошеніями всего Римскаго Народа. Крассъ, опасаясь чтобъ онь не уничшожиль его исканія, просиль его чрезь посредничество общих в между ими друзей, чтоб в он в вошель сь нимь вы согласте для общаго ихв возведения, и чтобь онв благоволиль приняшь его въ Товарищи на сію высокую степень Достоинсшва. Помпей, радуясь что Крассъ принуждень быль искапь вы немы милости, всенародно сказаль, что онь почтеть себя друзьямь своимь обязаннымь равно за избрание Красбез сово какъ и за свое собственное. Двое голь соединенные искашели склонили всв голоса вь свою пользу. Крассь, какь онъ

онь уже по Законамь Силлинымь находился прежде в Чинь Преторскомь, избранъ въ Консулы: а въ то же Достоинство возведень быль и Помпей, хотя онь быль только проспой Рыцарь, не быль прежде ниже в Чинь Квестора, и не имъль еще шришцати четырехв льтв отв роду. Но его великая слава и ошличность побъдь его прикрывали сіи недосшатки противные Законоположенію. Никто не мнилъ чтобъ Гражданинь почтенный тріумфомь прежде дватцати четырех влать, и прежде еще вступленія своего вЪ Сенать, могь бысть подвержень обыкновеннымЪ предписанїямЪ.

Не вы семы только единомы случай добрая слава или угожденте оты Согражданы его, а иногда и собственное его властолюбте, поставляли его выше законныхы предыловы. Былы обычай вы республикы что побыдоносный полководець, требующти по чести Тртумфа, не долженствовалы входить вы Породы

Городъ преж те получения сей почести. РавнымЪ ЗаконнымЪ образомЪ каждой Гражданинь ищущій Консульскаго Досшоинства долженствоваль быть въ Городъ для испрошентя своею особою сего Достоинства. Казалось что Помпей и Крассь отреклись тогда от Трїумфа, вступя в Римь для испрошенія себь Консульства Но по избранти их видимо было св удивленіем в что они еще требовали Тріумфа, какЪ будто бы находились каждый при своемъ войскъ. До того времяни они дъйспівовали вь Нароль по согластю. Когда же пребованте Трїумфа спало бышь подвержено затрудненіямь, и къ тому они понуждаемы были разпустить по домамЪ войски, кои какЪ тотъ такъ и другой они содержали передь ворошами Рима: по Крассь, не имъя боль прежняго уваженія къ особь Помпеевой со времяни своего Консульства, представляль, что Товаришь его, кончивъ Гишпанскую войну, перывый должен-

женствоваль разпустить свое войско. Помпей св своей стороны, оскорбляясь тымь что Крассь мниль его принудить оставить прежде себя оружіе, спориль говоря, что онь ожидаль будто бы Метелла, который долженствоваль получить Тріумфъ съ нимъ вмъсшь. Сти разногласные пребования опкрыли между ими явное другь прошивь друга озлобление. Помпей не могь терпьть чтобъ Крассь, которато онь почиталь далеко ниже себя въ предводительствь войска, и который досшигь к Консульству единственно чрезь его стараніе, осмыливался вступашь съ нимь вь единоравенство. Крассь же, будучи самый богатый человько вы Республикь, почиталь свои сокровищи перывыми побъдами, и не хотьль покориться такому человыку, который вы сравнении сы нимы быль скудень деньгами. Между сими спорами люди легко могли разобрать, что сій два человька не уступая

во властолюбіи и силь одинь другому, желали держать вы поль свои войски не столько для совершения Тріумфа, какв ради того чтобь укрвпишь силы и власть свою другь прошивь друга. Сенать и Народь, устрашены предстоящими бъдствіями от в междоусобной брани, заклинали ихъ жершвоващь особеннымь своимъ мшентемь спокойству всенародному. Народь, въ нъкоторый день собранія, даже стоя на кольнах в просиль ихъ о примиренти. Помпей оказываль непреклонную гордость и всегда не умолимь являлся. Крассь, съ своей стороны не мень упоренъ быль вь своемь шшеславии. Но какъ Аруспики прорекли, что Государство должно впасть въ крайние бъдстви естьли Консулы останутся непримиримы, Крассъ, подвигнушъ чувствомь Благовърїя, первый всталь и подаль руку Помпею вы знакы мира, а Помпей обняль его по томь взаимно. Напосабдовь оба совершивъ TpiТріумфь, по согласію разпустили войски.

Сте примиренте не было однако столь искренно чтобъ тотъ и другой послѣ не искали усилишься большимъ числомь согласниковь: наипаче же они старались привлечь кЪ себь благосклонность Народа. Крассь, чтобъ преклонить оной на свою сторону, сдвлаль пирь всему Городу, и приказаль поставить пысячу столовь для Народа. Вь то же время приказаль раздать быднымь людемь и мвакому народу хавба на три мвсяца для ихв прокормленія. Щедрость Крассова покажется мень удивишельна, въ разсмотрвни того что онъ имбаъ болъ нежели на семь тысячь шаланшовь сшяжанія. А шаковыми всенародными угодностями Римскіе Вельможи закупали голоса себъ оть мьлкаго Общества.

Помпей съ своей стороны, стараясь превзойти щедрость Крассову и привлечь на свою сторону Народныхъ

ныхь Трибуновь, выдаль Законы кои возвращили симь Начальникамь всю власть которой лишиль ихъ своими Законами Силла. ВЪ предосужденіе же памящи своего Полководца и благольшеля, онъ возобновиль усшановленіи Каїя Гракха, кои приписывали ведвите преступнических в двав Обществу Рыцарей, то что Силла опдаль было обранию Сенапу. Таковымь образомь сти властолюбивые люди превращали одинь посль другова Законы, и усиливали то власть Сенаша, то власть Народа, смотря по своей пользв и обстоятельствамв. Трудно извяснишь восхишишельную радость оказанную Трибунами при возспановлении прежней ихв власти. Какъ они во первыхъ за то обязаны были Помпею, то вскорь извявили ему дьломь свою благодарность. Въ то время предпринято было итти войною на Пиратовъ, кои налегали на берега Республического владвиїя: и Трибуны заставили препоручины предвредводительство сей войны Помпею, св полною властью на сухомъ пуши и на моръ, какь для набора войскь, такъ и для вооружения флота по его разсмотрънію.

Вышепомянушые Пирашы навзжали моремъ от Сицилійскихъ береговь. В в началь они посылали малое число вооруженных струговь и барокЪ, кои ходили по морю для разбоя купцовь и другихь мореплавателей, которыхь они брали кь себъ въ неволю. Число ихъ и смелость умножались покровительствомъ Митридатовымь; ибо сей Государь взяль ихь въ свою службу, во время когда онь воевалъ прошиву Римлянь. Они вооружили великіе корабли, построили сильные флоты и разпространили свои разбои даже на берегахЪ Ишаліи. Они дівлали вылазки изб кораблей вь разныхь на земль мьстахь, грабили самые славные Храмы, разоряли малые Города, и брали въ плень къ себь жишелей. На конецъ конець сила ихь умножалась до таковой степени, что они содержали боль тысячи кораблей, кои раздылены были на разные Ескадры и запирали всь пристани Республической Области. Ни какой почти корабль не могь пуститься вы море не попавы имы вы руки, что приводило купечество вы совершенное изтребленте.

Противу таковых В Пиратов В Помпей на войну был воглан В. А дабы
он выть составить сильное вооружен , Народ , почитая его как вога, вытриль ему неограниченную
власть. Приговор его отправлен и
написан был выменно в сих словах : что ему вручается полная
власть во всем Средиземном вор ,
до столнов Геркулесовых и на
четыреста стадій на твердой земль;
позволяется набирать столько воинов и матрозов сколько он за благо разсудит ; брать из общаго
сокровища столько денег сколько ему

потребно будеть, не дая вы томы ни кому отчета, и выбрать изъ Общества Сената пятнатцать особъ кои бы служили ему подручными Полководцами, и исполняли его повельни въ шьхь мьсшахь гль онъ не можеть самь присудствовать. Толь пространная и независимая власть ввъренная единому Гражданину причинила безпокойство и ревность вы Сенать. Многіе изв сего Общесшва явно обвиняли Помпея, что онв желаль самодержанствовать вы Обласпи; и одинь изь Консуловь, въ негодованіи за препорученное вмісто его Помпею предводишельство, выговориль ему съ накоторою угрозою: Что лоступая по высоковластнымъ примърамъ Ромуловымъ, онъ легко можеть на конець имьть во всемь равную съ нимъ участь.

Катуль, имъя боль умъренности, приняль вы томы искусныйшее средство; и чтобы отвлечь Народы оты выбрения неограниченной власти

0

единому человьку, онь началь говоришь в Собраніи, во первых св похвалою Помпею. Онь напомниль вы высоких в словахв, славные двла сего Полководца. По томь, такъ какъбы усердствуя кв сохраненію его жизни, жаловался что Народъ безпрестанно подвергаль величайшаго Полководца Республики на смершь при встх вслучающихся опасностяхь. .. И когла "вы его потеряете, говориль онв "Народу, кто другой можеть застуупишь его мьсто?,, Тогда Народь вскричаль единодушно и съ великими воплями: "Тебя, тебя мы поставимь ,,на его мъсто., Катуль, не могши боль сопротивляться ръшительной воль всего Народа, и толь лестному засвидъщельствованию собственной своей славы и своего мужества, вышель вонь безь прекословія.

Другой Сенаторь, по имени роцій, желаль было вступить вы ръчь такъ же, но быль остановлень мятежными криками Народа, которой не терпьль ни оть кого противных в ему въ шомъ представлений. роций принуждень быль извясняться едиными знаками, и поднявь два пальца хошьль дашь разумьшь, что должно по малой мірь дать Помпею Товарища: но всв сін извясненіи ни кв чему не служили. Народь, раздражень зависшью и сопрошивлениемь Сената, прибавилъ еще власть Помпееву, и припомянуто было кЪ Приговору его опправлентя, что онь уполномочивается вооружить пять соть кораблей, посадить на нихъ ето дватцать тысячь человък войека, и имъть въ своихъ повельнияхъ дватцать четыре Сенатора и двухь Клесторовь.

Симь образомъ римской Народь, ревнишельный кы своей вольности, но обольщенный Трибунами стремился самы вы рабство; и зависьло оты воли Помпеевой содылаться Самодержателемъ Республики. Но ты кои его коротко знали, не опасались того, о выдая

выдая что оны имыль боль тщеславия нежели властолюбия, и что оны льстился боль блескомы славы соединенной сы таковымы исполнениемы, нежели утверждениемы себя на всегда вы Самодержавномы началовласти.

Война сїя продолжалась шолько одно дівто. Помпей, вооружа на морії сильной флотів, разбилів Пиратовь. Онів взядів віз плінтів ведикое число сихів разбойниковів; и вмітсто чтобів ихів казнить смертью, разослалів ихів на жительство по безлюднымів землямів, и вів такія мітста, кои отдалены были отів морскаго берега. И каків онів далів имів способы кормить себя безів воровства, то они не стали воровать болів.

Конецъ первойна десять Книги.





## книга хи.

Помпей отъвзжаеть вы Азію предводительствовать войсками кои были вы повельніи Лукулловомы. Свиданіе сихы двухы Римляны. Они дълають другы другу упреки. Разстаются явными между собою неприятелями. Описаніе заговора Катилинина. Предприятіи властолюбиваго Трибуна Приска Сервимя Рулла. Цицероны, искуствомы своимы и краснорычемы, заставляеть отринуть предложенный оть Рулла Законы, касающійся до завреванныхы земель, и совершенно разрущаеть Катилинино Общество.

Едва в римь получена в домость и о изтреблении Пиратовь, какъ Манилий, Народный Трибунь, но при-

служникъ Помпеевъ, для продолженія его власти, предложиль новое Опредвление, въ силу которато препоручаемо было ему предводишельсиво войны прошиву Мишридаша, хотя Луцій Лукулль, весьма отличный Полководець быль погда главнымь Предводишелемь оной, и абисшвоваль вы Азіи сь великимъ успъхомь и славою. Сте Опредъленте содержало не шолько чтоб вручить Помпею повелительство Лукуллова войска и правишельсшво Азіи, но чтобь онь еще удержаль за собою и предводительство морских силь, коими онв повельваль прежде проши ву Пирашовъ.

ТакимЪ образомЪ вручались ему всё силы на сукомЪ пуши и на морё: не досшавало шолько ему одного шишула Царскаго. Манилій и согласики Помпеевы поспёшали чтобЪ сіе Опредёленіе ушверждено было. И НародЪ во всегдашней слёпоть и всегда обмануть Вельможами, столько

о томь старался какь будто бы находиль вы шомы свое благополучие. Сенать же, разумья боль нежели Народь, видьль вы семь Опредълении возстановляемое тиранство. Однако, вь день Собранія, когда Манилій предложиль объ отзывь лукулловомь, и о постановления на его мьсто Помпея, ни одинь Сенаторь не смыль открыть свое мивніе. Страхв мщенія оть толь сильнаго человька заградиль уста всему ихь Обществу. Самь Циперонь, починаемый тогда добрымъ Гражданиномъ, но будучи робокь и нерышимь вы своихь правилахь, присшаль къ той сторонь которая была сильнве, и говориль вы подкрыпление Помпея рычь, которая осталась намь извыстна поды именемы Pro lege Manilia: то есть предваришельное слово кЪ Маниліеву Опредьленію. ВЪ шоль многочисленномь Обшествь Сенаторовь, двое толькое Горшензій и Кашуль воспрошивились помянутому предложенію. Катуль укоряль 0 4

укоряль Народь св великою смвлосшью, что онь двлаль тьмь дукуллу неправосудную обиду. Онъ представиль его заслуги и славныя дела, коими онь отличился въ течении войны оной. Онв говориль что сей Полководець знаменитою побъдою освободиль Городь Цизику отв осажденїя неприятельскаго землею и моремь; что онь разбиль Митридата во многихъ сраженияхь, и побъдилъ Тиграна сильнвишаго Царя въ Азїи. Но примвчая, что Народь не прилагаль вниманія кь рьчамь его, обратился по томь къ Сенату, и возвыся голось сь видомь крайняго неудовольствія: "Выйдемь, говориль онь "имъ, выйдемъ, почшенные Опцы, ,изь Города гдв тиранство возста-"новляется, и пойдемь куда нибудь "вь пустое мьсто, гдь мы можемъ осохранить вольность дарованную "намЪ отв нашихв предковв.,,

Сія великодушная річь не произвела никаковаго дійства наді людьми, кои или продали свою върность Помпею, или стращились прогнъвить его и подвергнуться сильному мщентю. Общая польза такимь образомь жертвована пользъ особенной какъ всегда бываеть. Опредъленте утверждено всъми Трибами, и Народъ вручиль Помпею власть равно неограниченную, каковую похитиль Силла вооруженною рукою во время своего

Диктаторства,

Помпей тоть чась отправился вы Азію; и дукулль, получа извысте о семь Опредыленіи, оставиль свое войско, чтобь не быть принужденнымь отдать его послы своему неприятелю. Сій двое Полководцы встрытились вы Галатіи. Чиновники ихы и общіе друзья заставили ихы свидыться. Вы началь обощлись они другы сы другомы со взаимною учтивостью; но поды конецы дукуллы, вы досады на Помпея что онь отнималь у него власть повелищельства, не могы воздержаться чтобы

не произнесть словь ему досадительныхъ. Онъ укоряль его, что онъ всегда искаль повелительствовать войскомь прошиву побъжденных неприятелей; что онь, подобно хищнымъ ппицамъ падающимъ всегда на язвленныя швла, имвль обыкновенте окончивать брани, такь чтобь воспользоващься сраженіями и побъдами другихь Полководцевь; что всь въдають, какь онь похитиль у Метелла, Красса и Кашула славу побъды надъ Гишпанцами, надъ Гладіапорами и надъ бунповщиками кои слъдовали за Лепидомъ; и что онъ твмъ только умветь безъ всякой опасности присвоевать себь щастливые успъхи и храбрость протчихъ. "И должно ли еще нынь, продол-, жаль дукулль, чтобь я, тогда какь "побъдиль митридата, завоеваль ,Понтійское Царство, разбиль Тигра-"на, одержаль великие побъды и взяль "Тиграноцерть, Низибъ и столько эдругихь Городовь вь Арменіи, чтобъ BCe эвсе то я произвель только для эприуготовления тебь новыхь тримэфовь?,,

Помпей, озлоблень толь поносительными словами, укоряль его съ своей стороны, что онь не завоеваль а разграбиль Азію, и для того полько чтобь нажиться тамошними богашствами; что онв воеваль единственно для хищничества какЪ разбойникь; вь протчемь что хотя онь и браль много разь верыхь надь неприяшелемь, однако никогда не хотвль довершинь побыды, и всегда •ставляль нарочно способы побъжденному неприятелю, чтобъ только продлишь свое повелишельство и имъшь безпрестанные случаи къ грабежу, кошорой собственные его воины гнусным почипающь.

Сти взаимные упреки были не безь основантя. И хотя правда что дужулль мрачиль славу побъдь своихы менасытною алчностью къ присовожуплентю своего богатства, однако

и Помпеева зависть ко всём ВПолководцамь Республическимь, при шомь происки кои онь употребляль для отрышентя ихь оть должностей вы самое шечение побъдъ ихв, дълали его подозришельным во мивни правдивых республикай. Казалось как будто онъ желалъ быть одинь государственным Полководцемь, и что другіе становились его неприятелями по мьрь какь они снискивали себь славу и почтение. Сти двое Полководцы разошлись явными другь другу неприятелями. Помпей побхаль принять поведительство войска, а Лукуль возвращился в Римь, гав не взирая на соглашении и вредь ему оть стороны Помпеевой, почтень быль всенароднымь Трїумфомь. Онь нашель сей царствующій наль Миромь Городъ въ наружномъ спокоиствъ. Но сія видимая тишина, скрывала тайное людей волнение, и невидимо составлялись новые Обществы, изв коихь каждое, хошя разными дорогами, cmpe• тодрыву другова , чтобъ захватить кь себь силу Правительства.

Луцій Сергій Кашилина, о которомь уже упомянуто было, находился Начальником в одного таковаго общества. Онъ произходиль изв славнаго Патрикійскаго дома, и толь древняго, что хвалился будто поколбије его произходить от Сергеста, единаго изъ Енеевыхъ Товаришей: шакь какь большая часть Вельможь имвющь піщеславной обычай искашь себь, пользуясь сходствомь имень, вы остапкахь глубокой древности, и часто извлекать изв самыхь баснословныхь времянь, блестящих в славою Родоначальников в. Капилина, взросши в смятенія и нестройствь междоусобных в браней, быль исполнишелемь жестокихь мщеній Силлиных , ко коему оно прильпился. При покровишельствы сего Диктатора, притомь имья знатность породы и храбрость, онь вошелъ

шель вы главные достоинствы республики. Онъ быль Квесторомь, подручнымь Полководцемь въ войскахь, и быль главнымь Повелителемь въ Африкъ въ звании Претора. Но вь сихь разныхь должностяхь, онь всегда равно носиль безчестное имя за свои безпушные поступки и гнусныя злодвянии. Онь быль уже обвинень всенародно вь прошивородственномь грахь сь одною Весталлою, вь убивствь и зокононарушении, а спась себя от строгости Законовъ твыв только что могь подкупить самых в своих в обвинишелей, кои за деньги отстали от доказательства вь судь по своимь доносамь на Катилину. То быль человькь безь правиль, безь чести, безь всякаго почшенія къ Богамь, и божествомъ своимь почиталь едино только властолюбіе; ни когда не быль доволень настоящимь, всегда вь волнени оть будущаго, был в наглв, предпримчивь, дерзокъ, готовь быль все испол-

полнишь; но вы предприящихъ своихь быль мало искусень, достигаль къ ширансшву весьма ошкровенно, и не могЪ имъть глубокаго притворсшва, которое бы ему нужно было къ ушаентю пагубныхь его намъреній. Таковь быль дуцій Кашилина, который, по смерши Силлиной, умыелиль по его примьру похитить Самодержавное власшительство. А дабы досшигнушь ко концу своего намърентя, онв началь набирать кв себъ вы сообщество всъхы такихы молодыхь людей вь римь, кои разорились или игрою, или теряли себя пьянствомь и сообществомь сь худыми женщинами.

римь, вы своемы началь, имыль, самою надежною оградою и защитою общей вольности, почти равную скудость между своими Гражданами. Умыренность и воздержность, кои произходили оты сей скудости, царствозали во всых состоянияхы людей: можеты быть столько оты нужды какы

какь и от разсужденія. Роскоть долгое время была неизвыстна вы римь; жельзо шамь нужнье было золоша; и Гражданинь, довольствуясь малымь удьломь кошорый онь пахаль своими руками, не могь опличать себя и нымъ образомь какь только храбростью. Какъ никто ничего не ожидаль опть другихь, и каждый промышляль себь прокормление своею работою, то не было тогда ни подлыхв прислугь ни рабственнаго угожденія. Едина дюбовь ко вольноспи была общимь чувствь ихь побуждениемь; и доколь вь римь жительская скудость почиталась добродьтелью, то Граждане тамь были вольны, однимь только Законамь подсудны, и одни отв другихв не за-ВИСИМЫТ.

Но посль как римляне разорили Кареагень, Городь бывший вы соперничествь сы римомы, посль говорю я, какы покорили Италию и ближние Острова, завоевали Гишпанию и берега

рега Африканскія, присоединили кв своимь Провинціямь часть Галліи и всю Сирію, послів какв они принудили многихъ Азїашскихъ Государей плашинь себь дань, то властолюбіе, сладострасте, праздность, и всв пороки богатствомь раждаемые, вошли вь римь за побъдителями Свъта. Тъ кои жили въкь со славою въ почтенной скудосши пошеряли свои добродъщели от преизбытка имънія. Удивление и внимание людей обрашилось тогда кв искуснонаписанным в каршинамь, спашуямь, и сосудамь художными руками обделаннымь. Полководцы и Чиновники, кои привозили ихь сь собою изь Азіи, возбудили зависть въ другихъ имъть подобные сокровищи; и для сей роскоши и богашсива жершвована была народная вольность, которая ставилась въ продажу ВельможамЪ и Предводишедямь обществь, оть коихь люди надвялись получишь Чины и деньги. умъренное поведение и воздержность древних времянь обращились нечувствительно въ сладострастную роскоть. Большая часть молодых людей расточали имъние своих предковь въ забавахъ и пиршествахъ, въ

коих господствовали замыслы и великольпіе. Женщины не мало способствовали кЪ сему почти общему развращенію : большая их участь не почишали боль цьломудріе вы числь добродьшелей. Человьки, недостойные сего имяни, подражали вы помь женщинамь. Ть кои разорились въ удовольствие своихъ прихотей, или шт кои способны были кв произведенію злодбяній, желали междоусобной брани, дабы шты избытнушь оть строгости Законовь, или оть иска своих взаимодавцев в. Сія склонность разумовь усилилась въ конць 687 Консульства Луція Волкація Туллія годь и Марка Емилія Лепида. На ихв мъста назначены были Публій Антоній и ПрискЪ Силла. Но будучи no

по томъ изобличены вы подкупании голосовь, получили изключение отв сего Достоинства; и новымъ избраниемъ вмьсто ихь возведены были вь Консульство Луцій Котта и Луцій Тор 688 квашь. Позорь шаковаго изключе-годы. нія и метительный разумъ заставиль ихъ произвесть заговорь прошиву Государственнаго спокойства. Они вознамбрились умертвить обоихь новыхь Консуловь, изтребить большую часть Сенаторовь, и посль завладьть Правительствомь. Катилина, булучи всегда готовъ предпринять наивеличайшія злодвяніи, и жалень къ новостямь кои бы толь. ко могли ошворишь ему пушь кв поправленію своего щастія, присталь кь сему заговору. Они подговорили кь себь еще великое множество молодых врашной роскоши, как воб них говорено выше, и между прошчими Пизона, молодаго человька одного знашнаго рода, которой быль II 2 пропродерзосшень, сварливь, ушопаль вь долгахь, и не находиль другимь чемь поправишь свое сосшояние какь разрушениемь общаго спокойства.

Намбрение ихъ было, какъ выше сказано, убить Консуловь и изтребить большую часть СенаторовЪ. Они положили исполнить сей умысель вы Капитоліи, вЪ перьвый день Генваря, когда Консулы долженствовали вступить въ свое звание. Но не нашедь къ тому способности въ семь случав, оппложили совершение своего предприятія до пятаго Февраля. ВЪ сей день умышлено было произвесть вь двиство нанужасныйшее злодьяние какое шолько могло последовашь вы Республикь от начала Рима. Нькоторое число убійцъ, научены были, по знакв, которой долженствоваль имь дать Капилина, броситься на Консуловь и Сенапторовь и ихъ переколопь. Но Кашилина, въ нетерпьливой алчности пролить кровь Сограждань своихь, даль помянушой **з**накЪ

знакъ прежде уръченнаго времяни, и прежде нежели злодъи могли занять каждый назначенное ему мъсто. И какъ въ тоть день онъ не имъль щастливой удачи, то отложено было еще до другаго времяни сте жестокое намъренте. Катилина содълался ихъ предводителемъ чрезъ свою дерзость, и усилилъ свое общество великимъ числомъ Сенаторовъ и Рыцарей, кои всъ, по разнымъ видамъ, присовокупились къ злоумышленникамъ.

ВЪ числь сихь согласниковь изь Общества Сенаторовь находились, лентуль Сура, Прискь Антоній, о которомь выше упомянуто, Кассій Лонгинь, Каїй Цетегь, двое сыновей Сервія Силлы, луцій Варгунтеїй, Квинть Анній, Порцій лекка, луцій Курій, лущій Бестія, Квинть Курій; а изь Общества Рыцарей, Маркь Фульій Нобиліорь, луцій Статилій, Прискь Габиній Капито, и Каїй Корнелій. Сказывають что Крассь имбль нь-

П 3

Ko-

которое сведение о ихв намбренихь, но что сей человых , завиствуя и неприятельствуя всегда славы Помпеевой, рады былы что вы республикь заводилось новое общество, которое могло противовысить Помпееву властительству; ныкоторые подозрывали что и Цесары тайно благоприятствовалы сему заговору; и говорено было что си двое властолюбивые и хитрые люди, ожидали полько исполнения онаго, чтобы обывить себя кыстороны исполнителей.

леншуль, одинь изь Предводишелей сего Общесшва, быль сынь Марія Аквилія, кошорый быль Консуломь вмьсшь сь Маріемь. Сей сынь Аквиліевь, приняль на себя имя леншула, вь шомь видь чшобь другой леншуль досшославнаго Корнеліанскаго дома восприяль его вь родь свой. Онь быль человькь погрязшій вь роскоши, сь природы безсшыдень, и дьлаль себь славу изь своихь пороковь. Ему дано было прозваніе Сура, то есть икра ноги: съ того времяни какъ Дикшаторъ Силла, спросивь нъкогда у него вь полномъ Сенать отчета вы деньгахы невыдомо куда испраченных в в отправленте Квесторской его должности, получиль вь отвъть оть сего лентула расшочившаго казну на свои роскоши: что у него нъть другой счешной Книги какв шолько его икра ноги, которую онъ даеть бить за промахь. Сей отвыть имыль свое уподобление къ накоторой ребяческой игрь шаромь, какова была тогда вы обычав, и вы коей тоть которой двлаль промахь ударяемь быль по икръ.

Исторія оставила нам'в еще нівкоторое изображеніе его безстыдства, означающаго еще болів его развратность и свойство. Онів былів требованів передів Правителей ків отвіту, за разныя злодівній какіе на него были представлены. Онів подкупилів Судей деньгами, и вів день своего отвыта, увидя одины голосы сверыхы того числа какое нужно было для обывания его невиннымы, не устыдился громко сказать при всыхы люжехы: что Суды должны возвратить ему деньги кои они взяли за одины без-полезной голосы.

Таковь быль Прискь Лентуль, котораго роскошь, ненаказанность беззаконій, и кв тому властолюбіе заставили войти въ помянутое злоумышленіе. Онь вложиль себь упрямо вь голову некоторые предсказании приписанные Сивилламь, кои предвьщали, сказывають, что трое Корнеліянь будушь обладать римомь. Цинна и Силла, произшедшие оба изЪ сего достославнаго Дома, хошя находились въ разных в Обществахъ, одинъ за другимъ имбли уже въ римъ Самодержавное власшишельсшво: и Лентуль сь удовольствіемь слушаль, что льстецы его прилагали въ нему совершение помянушаго Сивиллина Пророчества, и что его почитали треть-MME

имЪ изЪ твхъ коимъ предсказано бы» до обладанте Рима.

Цетегь, члень того же общества, быль человых отважной, дерзской, и опасной по своей силь которую онь имьль вы Народы. Оны прежде быль народнымы Трибуномы и правиль людствомы по своей воль: но и самы управляемы былы одною извыстною женщиною, по имени Прецією, которая, во время его Трибунства, самовластно господствовала во всыхы дылахы республики.

Сверьх вышеименованных Сенаторовь было еще великое число рыцарей кои присоединились къ помянутому заговору. Катилина имълъ
такъ же искуство подговорить къ
себъ отставных воиновъ и старых воиновниковъ Силлиных которые расточивъ игрою и роскошью плату
и награждение заслухъ своихъ, желали новой междоусобной войны, такъ
какъ то одно могло поправить худое ихъ состояние.

женщины перывых в Домов в римв, извъстные своевольною своею жизнію и красотою, вошли так же в заготор в угожденіе своим в любовникамь. Такова между протчими была славная Семпронія. Она имвла от природы высокость имяни, блестиящій и приятной разумь, твердую и р тительную смълость; и что жевщины еще бол почитают имвла к в тому безподобную красоту.

Сти природные дарованти она возвышала наружнымъ постоянствомъ, которое она иногда представляла смотря по свойству людей, каковымъ она желала нравиться. Но взоры ея, кои по временамъ казались быть зерцаломъ цъломудртя, наисильнъйшими любовными страстьми водимы были, и она выискивала мущинъ еще болъ нежели они ее искали. Безпорядочное же ее поведъте нечувствительно привело ее къ великимъ злодъянтямъ. Она подозръваема была участинъ

стницею многих вубійствь; и знали об в ней что она в в суд в отперлась в в полученій данных вей на сохраненіе накоторых вещей, с в такою смалостью и твердостью, какой не могли имать сами та кои по справедливости требовали возвращенія оных в.

И еще другія жинщины таковых в же знатных в Домовв, и столько же безпорядочныя как в Семпронія, хо-тя не столь молоды и прелестны, приобщились к в заговору в в надежд выйти чрез в то из в долгов в, кои они нажили, при увядающей красот в, платою молодым в своим в полюбовникам в. Катилина привлек в их в в свое соглас посредством в мущин в коих в они наибол в любили, дабы чрез в сих в женщин в по том склонить к себ их в мужей, или в в потребном в случа в отравить или убить их в чрез в них в же.

Римь, воспинанные вы роскоши и погружентруженные в весельях в: тв кои пришли в разоренте и не могли боль содержать себя: тв кои не могли отметить собою сильным в своим в неприятелям в: вс в сти люди предводимые разными страстьми пристали и прилепились к в Катилин в.

Сей Предводишель общества, стараясь привезашь ихв кВ себв болв, объщеваеть инымь заплатить всь долги ихв; инымь даешь деньги; иныхь спараемся женишь на твхв женщинахь въ коихь они влюблены были; мстительнымь людемь объщеваеть отдать на смерть ихв неприятелей; и всёхь ихь обнадеживаеть богатствомь и честьми вы новой перемьнь Правления. Но вы тоже время представляеть имь, что для успъха въ томъ надлежитъ чтобъ они въ началъ употребили всъ свои стараніи для возведенія его въ Консульство; что такъ же полезно для ихь общества, чтобь они дали ему вь Товариши Каїя Антонія, изь твяв KOM

кои просиди сего Достоинства, ибо съ нимь онъ имъеть древнюю дружбу; что онъ можеть по томь преклонить его къ своимъ мыслямъ, и что естьли они единожды захватятъ Самодержавное Правительство и будуть повелъвать Легонами, то ни какая сила не воспрепятствуеть исполненю ихъ намърений.

ВЬ самомь дьль обстоящельствы были ему весьма полезны. Помпей производиль тогда войну въ дальныхь земляхь Восшочныхь. Сей Полководець, вь стремишельномь желаніи прославить свое имя всюду, гнался за Арапами, коихъ легче было побъдить нежели сыскать. ВЪ Италіи не было тогда войска. Народь, всегда жадный кЪ новости, видьль съ удовольствиемь возставляющееся общество, которое казалось быть заведено единственно противу власти Сената; и сей благоразумный Сенать быль будто вы снъ св неправымы на себя упованіемь, и оказывая едино MOALS

только презрыте кb Предводителямь сего Общества.

Между тъмъ трудно было чтобъ намърени злоумышленныхъ, гнъздящияся въ нъдрахъ роскоши, могли скрываться долгое время; и перьвый о томъ увъдаль Цицеронь чрезъ Фульвію, женщину одного знатнаго Дома, но который она безчестила порочнымъ своимъ сообщентемъ съ Квинтомъ Куртемъ, изъ числа Предводителей заговора.

Курій разорился от своей роскошной къ ней привязанности, и до тьхь поръбыль любимь ею пока имъль деньги. Но когда пришель вы несостояніе дълать тоть же расходь вы ея угожденіе, то послъ прежней покупаемой нъжности явилась вы ней холодность и отдаленіе. Фульвія презрыла его за невърность денегь и за вину пустыхь кормановь.

Курій, нікогда желая пользоваться обычайными своими правами, быль вдругь отринуть прежнею полюбовни-

цею.

цею. В вычаль он вы подозрывая имы себя соперника, дылаеть ей жестокіе выговоры и узрозы; переходить по томы кы самой низкой переды нею покорности; на конецы видить сы огорченіемы что порочная любовь Фульвічна привязана была кы однимы только его деньгамы. Какы оны не могы ни платить ей, ни разорвать оковы своихы, то должены былы успоконть ее по малой мыры приятными надеждами. Оны открываеть ей тайну заговора, и представляеть новые богатьствы вы успыхы своихы намыреній.

Но Фульвія, такв какв всв женщины подобнаго ей свойства, не увбряясь на обвщаніи разореннаго любовника, или не предвидя такв же благополучнаго успвха отв предприятія умышленнаго молодыми людьми, открыла то что сввдала ввкоторымв почтеннымв людемв, но назнавв однако Творца сего умышленія; и она открыла то для того чтобв ттобъ на быть причисленною къ толь виновному дѣлу. Слухь о томь вскорь промчался вь римь. Цицеронь, во-тель въ изслъдованте, дошель до самого источника сего слуха. Онь свидълся съ Фульвтею, приобръль деньтами ее довъренность, и она продала ему тайну такого человъка которато она никогда не любила: и которато она въ послъдстви ласкала только по согластю съ Цицерономь, чтобъ вывъдать изъ него другте тайны.

Сверьх вобщей пользы Отечества, Цицерон выбла вы семы изслыдованій и свою особенную пользу. Слыдовало тогда вы скоромы времяни быть Консульскому избранію: оны искалы сего Достоинства; и Катилина былы вы числы искателей. Сей высокой породы Человыкы говорилы всегда превришельно о Цицероновомы произхожденій. Оны называлы его не знаемымы и новоявленнымы человыкомы, то есть, которато отецы и предки не были никогда удостоейы ни вы како-

каковое изв сихв Начальствь ком дач вались Знашнымь. Цицеронь же св своей стороны всячески старался представить Катилину опаснымь, и такимь человькомь который подозрываемь вь умышлени противу общей вольности. Случившееся же открыте злодьйственных его намъреній, подало ему наилучшій способЪ воздвигнуть Граждань противу сего Патрикія. Цицеронь получиль вы томь успьхь; Катилина самь кь тому способсивоваль, звврскими своими поступками, и произнесентемъ угрозь, вь то время когда онъ наиболь долженствоваль снискивать почшение и дружбу отв Сограждань своихъ. Всв шв кои любили прямо свое Ошечество, соединились для изключенія его вы Консульскомы выборів. 690 Капилинь опказано было въ помьгодь. сь поношеніемь, и сте великое Достоинство отдано Цицерону.

ВЪ Товарищи ему дань быль Каги Аншоній, хошя изь Плебеян-

P CKATO,

скаго, однако отличнаго Дома, и который хвадился что онь покольніемъ произходиль отъ сына Геркулесова. Антоній быль человькь сь природы авнивый, любящій спокойную жизнь и удовольстви; и естьми до того времяни когда мвшался въ двла, що было шолько для шого чшоб Ъ не оказашь своей неспособности. По тому онь и данъ Цицерону въ Товарищи, какь человькь который по своему свойству будеть безь прекословія сабдовать совбтамъ Цицероновымъ, и будеть споспышествовать ко всему чию сей великой человько предприметь кь разрушенію Кашилинина Общества. Друзья и угождатели сего Предводишеля заговора, надъясь на его избрание вы Консулы, ввержены были вь отчание избраниемь Цицероновым В. Онв быль имв спрашенв своимь отмынымь краснорычемь, чрезь которое онь во всвхь двлахь властвоваль; къ тому же они въдали что онь не мень почитаемь быль

за свою честность и прилъпленте къ ЗаконамЪ. СпрахЪ Законной спірогости, подв толь разумнымв и непреклоннымь Правишелемь, заставиль многихъ изь прошивообщниковъ ошстать от стороны и видов Капилининыхв. Однако перемвна ихв не поколебала злобнаго шворца заговора, предприявшаго погибнушь, есшьли не возможеть владычествовань. Онь набраль себь новыхь согласниковь; заняль у многихь людей деньги. По приказанію его заготовлено было в разных мьстах множество денегь и съвстных припасовь. Онь послаль Каія Манлія въ Тосканію, Сепшимія вр Маршь а' Анконь, и Каїя Юлія в Апулію, для набранія скрышно войска, и для того чтобъ подговоришь к себь Чиновниковь и сшарых воинов в, кои имбли жишельство вы сихы Провинціяхы, служивы прежде св нимв подв Силлинымв предводительствомь. Между тьмь какь сей вредный человых непрестанно P 2 сшастарался умножать число своих согласниковь, и приуготовляль оружій и войски, для похищенія силою Правительства, нькто Народный Трибунь, по имени Публій Сервій Рулль, производиль подобное тому предприятіе, но под'в видом'в лучшаго правдонаблюденія. Сей Трибун'в тьм'в боль быль опасень, что онь дьйствоваль единымы только увъреніемь, и казалось будто не имьль другаго вида вы своемы предприятіи, кромы чтобь содылать состояніе мылкаго Народа боль щастливымь.

Объявлено уже неоднократно было вь семъ Сочинении, что римляне, когда побъждали своихъ неприятелей, имъли обыкновение отнимать у нихъ часть земель; и что иногда сии земли отдавались на откупъ въ прибытокъ Государства, иногда же раздълены были на бъдныхъ Гражданъ, кои платили за то республикъ легкую подать. Сте общественное стяжание возрасло по мъръ разпространения ненія Республики, и по мірь Государственных в корыстей, кои Римляне завоевали вь прехъ частяхъ Свьта. Римь владьль землями вь разных в окружностих Итали, в Сициліи и въ ближнихъ Островахъ, вь Гишпаніи, вь Африкь, въ Греціи, вь Македоніи и во всей Азіи. Словомь, приписаны были вь общее владвије собственные земли всвхв вольных Городовь, Царей и Республикь, кои завоевали себь Римляне. Произращение и прибытокь привозимы были въ общее сокровище. То была запасная сумма, изв которой платилось содержание воинамЪ, и исправанамись всь общественные издержки и нужды.

Руддь, вступя въ Трибунство, предпринядь присвоить себъ распоряжение помянутых вемель. Онъ приобщиль късему намърению большую часть своих Товарищей, и многихъ перьвых Сенаторовь въ Республикъ, которымъ онъ объщалъ отъ успъха р з

въ своемъ предприяти неизчетные богашствы и полное властительство: двъ тактя вещи кои управляють предприятиями и дълами человъческими.

Рульв, составя свое общество, изготовиль начертание новаго Закона, по которому учреждалось именно: чтобъ, для облегчения мълкаго Народа, немедльно уставлены были Децемвиры, кои бы имвли власть продать помянутые особые земли, приписанные ко владвийю Республики, со времяни Консульства Луція Силлы и Квинта Помпетя; равнымЪ образом'в продать ліса находящіяся въ Ишаліи; при шомь чшобь Полководцы войскь, и другіе Чиновники. Республики, имьющие вы рукахы своихъ деньги кои они не принесли еще вь сокровище, опідали ихв Децемвирамь; и чтобь сін Децемвиры употребили всв оные суммы на покупку разных вземель в И Ипаліи, кои были бы по томь разделены между мБло

мълкимъ Народомъ: такъ чтобъ не отнимая у Благородныхъ древние ихъ присовокуплени, каждый бъдный Гратиданинъ могъ имъть въ своей округъ землю, потребную для его прокорумления.

Оулав, чтобъ подвигнуть еще боль люденью кь изданію своего Закона, прибавиль къ шому: чтобь Децемвиры имбли власть завести новые поселении, вы шьхы Городахы Ишаліи гав они за благо разсудять; чтобъ имъ позволено было населить вновь Городъ Капу; перевести туда пять тысячь жителей изв Рима, вв число коихъ каждый Децемвирь назоветь пять соть по своему выбору; и чиобъ между ими разделены были поля сего Города, и поля Города Сшеллы, кои до шого времяни ошдавались на откупь въ прибытокъ всего Общества.

ВЪ шомъ же Законъ предписано было: чтобъ Предложитель Закона первенствоваль въ Собрании, Р 4 кое

кое учреждено будеть для избранія Децемвировъ: а симъ предписантемъ Руль прочиль себь главную власть и разпоряжение сего дъла. Онъ прибавиль къ тому: чтобъ власть сихъ Правителей была ни от кого независима, и ихъ Опредъленти были бы свободны ошь вторичнаго вершенія; чтобь они пользовались симь правомъ въ римъ, и во всемъ проспранствъ Римской Области, въ продолжение пятилътняго времяни; чтобъ они имъли право производишь Авспиціи; чтобъ даны имь были ликторы и прошчие Чиновники, кои опреаблялись обыкновенно в прислуги къ перывымъ Правишелямъ Республики; чтобъ они могли выбрать изъ Общества Рыцарей дввати особь, для исполненія ихь Опредвленій вь ПровинціяхЪ. Рулль, подь видомъ булто бы хотбав пресвяь безпорядокв и нестройство бываемое вь общихь Собраніях всего Римскаго Народа, но въ самомъ дълъ для того только что6Ъ

чтобъ избирать по своей воль Децемвировь, предложиль чтобъ избраніе их в производилось только семнапианью Трибами, кои вступять вь то избрание по жеребью; и чтобъ девящью согласными изв нихв Трибами ръшилось удостоение сихъ Правишелей. А дабы изключить от в сего Достоинства Помпея, который спірашень ему быль своею силою вь Народь, и который въ то время повельваль войсками внутри Азіи, онь прибавиль: чтобъ никто отсудственный изь Рима Гражданинь не могь бышь приняшь вы децемвирское Достоинство.

Сколь ни подозришельна была вы республикь Власть толь неограниченная, руллы однако согласилы кы тому великое число Сенаторовы, и весь Народы на его стороны находился. Перывые, побуждаемы властолюбіемы, имыли надежду быты включены вы число Децемвировы; а мылкой Народы уповалы получить р 5

себв часть вы сихы земляхы кои предписано Закономы покупать вы Италіи. Руллы увидыль себя вскоры Начальникомы многочисленнаго общества; и самы Антоній Консуль, Товарищь Цицероновы, не противился симы новымы установленіямы.

Сказывали шогда что онв, будучи удручень долгами, ставиль Децемвирское Достоинство и соединенную св нимъ власть добрымъ способомъ поправить свое состоянте; по колику долженствовали быть несчетные суммы денеть вы разпоряженти сихъ Децемвировь. Многте такъ же подозръвали его и въ томъ, что онъ тайно способствоваль Катилинину заговору.

какъ власть его по Консульству имъла свою важность, то Цицеронь умыслиль преклонить его на свою сторону. Но преклонить его надлежало не инымъ образомъ какъ корыстью: по чему Цицеронъ долженъ былъ уступить ему Правительство

Македоніи св началоводством силь, которое досталось ему по жребію; а себв оставиль Правительство Сизь-Алпинской Галліи, кое приносило меньте доходовь.

Известно то что Консулы, по своемъ избраніи, разділяли между собою Правительство всей Республики; что одинь изь сихъ главныхъ Правителей оставался обыкновенно вь Римь главнымь при Сенать, и не вывзжаль оттуда, кромв развы вы обстоящельствахь важной войны, когда оная пребовала чтобь оба Консулы выступили вь поле. Тоть которому доставалось Предводительствовать войсками, имбаб Правительство пограничных Провинцій гдв находились войски : жребій рішиль между Консулами о вступлении ихЪ въ ту или другую должность.

Консуль, являясь вы подчиненныя ему Провинціи, принималь шамь равные почести какіе индь воздаюшся однимы шолько Самодержателямы

лямь ошь подданныхь. Онь пользовался во время Консульства полнымь властительствомь; и изключая швхв кои были ошмвино безкорысшны, всв обыкновенно выходили изь Консульства сь неизчетными 60гашствами. Антоній, по худому состоянию двав своихв, имвя нужду въ сей помощи, съ радостью приняль помянутую уступку оть своего Товариша; и изъ благодарности къ нему, ошсталь отв стороны которой казалось прежде онь благоприятствоваль, а на противу того сшаль следовашь совешамь Цицероновымь, чтобь споспышествовать совокупно св нимь благополучію Отечества.

Цицеронь, склонивь къ себь своего Товарища, обращиль всв свои усиленти противу рулла. Какъ онь не въдаль еще основательно Трибунскихь намбренти, то для извъдантя подробностей, вельль ему сказать, чрезь посредство общихь съ нимъ друзей: друзей: что по случаю ихв вв одномъ году Правишельства, хотя въ разных в званіях , полезно было бы для Республики, чтобъ они могли поступать вы делахь согласно; что онь сь своей стороны всегда готовь спосившествовать пользв Народа, по чему просить его сообщить начертанте Закона, которой какь слышно, онв предложинь намбренв: дабы онь, когда найдеть его справедамвымь, могь всеми своими силами стараться о его приняти. Но рухлъ уразумъвалъ что человъкъ толь кръпко соблюдающій древніе Законы, и толь ревностный къ общей вольносши каковъ быль Цицеронь, не одобрить никогда новых установлений вводимых вы правленте; по чему отвътствоваль на его въжливость олними шолько учшивыми и пусшыми словами, кои умножили подозрвние въ Консуль. Онъ даже убъгаль его свиданья, чтобъ не быть принуждену св нимь извясниться. Цицеронъ соверсовершенно шогда увидьдь, что онь не узнаеть ничего точнаго о начершаніи Закона, прежде его обнародованія. Между тьмь, чтобь не быть при изданіи онаго невыждою, онь имых предосторожность посылать скромных людей во всь Народные Собраніи, для примычанія что тамы произходить будеть, и чтобь они записывали сколько возможно вырнымы образомы, какы содержаніе всых предписаній Закона, такы и разсужденіи обь ономы какія они услышать могуть.

И такъ, чрезъ проворство сихъ подосланныхъ писцовъ, Цицеронъ увъдаль что руллъ предложилъ свой Заковъ въ полномъ Собрании. Они принесли къ нему върной со онаго списокъ, и увъдомили его о ръчахъ, какие говорены были при семъ случаъ отъ рулла и его сообщиковъ.

Цицеронь получа сей списокъ созваль тоть чась Сенать. Онь, прочтя Законь, который содержаль боль

сорока

сорока пунктовЪ, представилЪ сему почтенному Обществу, сколь вредны и противны Трибунскія предложеніи, всякому кто любить чистосердечно вольность и спокойство Республики. И какь онь въдаль что Сенаторы безконечно любили свое властишельсшво, онь даль имь возчувсшвовашь, сколь опасно было для Сенаша установление ДецемвировЪ, и наипаче сь полною властью во всемь пространствь Римской Области, еще же на толь долгое время как предписано вь Законь; что изь того произойдеть новое Началовластительство, кь уничтоженію Начальствь состоящихъ досель; и что продажа земель принадлежащих В Республик в приведеть непремвино вы упадокы главныя силы Государственныя.

"Выдайте, почтенные Отцы, го-"вориль оны имь, что наши Трибу-"ны хотять продавать нынь земли "Аталіянь и Олимпеніянь, кои Сер-"вилій чрезь свои завоеваніи при-"Со-

"соединиль къ Римскому владънію. ,,По шомь, сти Торговщики желаю-,щие продать всю республику, воз-"намбрились вступить вь Македонію, и продать тамь съ молотка Царспвенные земли Филиповы и Перэсеевы, приобрешенныя мужествомь и храбросшью Павла Емилія. Плодо-"носныя земли Коринфскія, кои дообрымь учреждениемь Муммиевымь ,составляють часть дохода респубэлики, такъ же будуть разпроданы. "Они отправятся по томь за море вы "Гишпанію, и продавь тамь земли "коими мы владвемь возлъ новаго Карэюагена, выйдушь изв Европы вв э Африку, продать тамЪ древняго Кар-» вагена владьніе. Азія откроеть имь ээновые продажные земли, и новой экспособь къ грабительству. Понть, "Каппадокія, Виеннія, Пафлагонія, эвсь земли кои сосшавляли особенное эвладвийе царствовавших Госуда-"рей вы сихы великихы Провинціяхь, осо всенароднаго шорга будушь проуданы.

Цицеронь приступиль потомь кы пункту о новонаселеніяхы, которые децемвиры долженствовали завести вы тыхы Италійскихы Городахы вы коихы они за благо разсудять, и о дачы новопоселянамы земель самыхы плодоносныхы. Оны представиль, что руллы и другіе Трибуны имыли только вы виды населить сосыдственных Города рима своими угождателями, дабы по томь они могли лучше властвовать вы римы и вы Правленіи.

"Но я, продолжаль Цицеронь, не , обь одной шолько великосши нашихь "упрать и обь уменьшении общихь эдоходовь говорить буду. Я вопис

упротиву сего полнаго властитель-"ства какое Децемвирамъ приписано. "Страхь мой и опасенте произходять опаче шогда, какЪ я мышлю обла-"гостояніи Отечества и о соблю-,,деніи вольности. Ибо какв вв то эвремя воспрошивишесь вы сымь люэдемь, когда они, населя Ишалію своими "согласниками, одни будупів имвіль "вь своих в руках в всв богатствы ре-,,спублики? Не безпокойся о томв, э, скажуть мнь: они полученными оть продажи деньгами тоть чась бу-"дуть покупать земли вь самой Ита-, ліи по предписанію Закона. Пу-"скай то будеть такь: но льзя ли -оки акот биль ба боот компадкания -дм бхиншкидп влош и бхиновоно, ,стахь сыскалось много людей, кои ,,бы желали продавать тамь свои и-"мънги? А естьми не сыщутся та-"кіе продавцы, естьли не найдутся "Земли для покупки, на какой конець осшанутся в руках их в наши "деньги? Не сумиввайшесь, почтен-,Mbic

ные Опцы: есшьли вы дадите имь на пять льть полную власть пред-писанную Закономь, то они воз-муть силу никогда вамь вы нихь, не давать отчета; и естьли За-"конъ будеть принять, то респуб-"лика потеряеть вы тоть же день , свои владвий, свои доходы и свою "кольность.,, Кратко сказать, Цицеронь, толь доброй Правитель какъ и искусный Риторь, говориль о всемь съ свойсшвенною ему силою и краснорвчиемь. Онь ясно доказаль что Рулль, его Товарищи и согласники желали только набогатиться общевпівенными деньгами, и возставить тиранство прежних Децемвировь; по чему Законъ отринуть быль Сенатомь, почти единымь оть всвхъ словомь.

Хотя же Рулав и согласники его поражены были силою доказашельствъ Цицероновыхв, и убъдишельным краснорвчиемь сего Ришора, однако они непреминули перенесши ръшение сего C 2 ABAR

двла вв Собраніе Народа, который одинь имбль право вершить самовластно, и отв котораго они надвялись твмь боль успвха по своему 
желанію, что видь Закона казалось 
будто имбль едину только пользу 
и прямое благополучіе бвднаго Народа. Вв самомь двль, вообще мвлкое 
людство, прельстясь землями обвщанными вв Италіи, почитало рулла вторымь Гракхомь, своимь покровителемь и милостивцемь.

Но Цицеронь, хотя выдаль о разположени народных разумовы, не отступиль однако от своей ревности и твердости. И когда насталь назначенный день для Собранія, то оны приказалы всему Сенату за собою слыдовать. Оны предсталь на сборище, провождаемы симы почтеннымы Обществомы, вы предшестви своихы ликторовы, и со всымы великолыйемы верьховнаго Правителя республики. По томы возшелы на витийственный Трибуны, и не взирая ни на злословіи Трибуновь, ни на крамолы народные, началь рычь, чтобь представить Народу сколь противень быль сей новый Законь истинной его пользы и общей вольности.

И какъ онъ долженъ быль говоришь къ людству предубъжденному
отъ Трибуновь, и неимущему въры
ни къ каковому представлентю отъ
стороны Сената, то онь, какъ искусный Риторь, даль прежде такой
оборотъ своему слову, которой долженъ быль привлечь народную довъренность. Онь началь изъявлентемь
Народу, что онь Плебеянить породою, произходить изъ степени рыцарей, и долженъ самому Народу
честью Консульскаго Достоинства.

"Я, говориль онь, перьвый чело-"въкъ простаго рода, котораго вы "удостоили въ Консулы въ въкъ "нашъ; и избрантемъ меня вы отня-"ли у Вельможей мъсто, которое все-"гда знатными людьми заступалось,

C 3

ми которое они защищали всвии своуими силами. Вы меня возвысили на астю степень толь единодушными го-"лосами, что никогда, ни какой Пауприкій, не восходиль на оную съ равною почестью, и ни какой Пле-"беянинъ не вступаль въ Консульоство св такою славою. И кв угуосублению моей привазанности и блаэгодарносии кв Народу, вы, в Со-"бранти учиненномъ для моего возве-"денія, не употребляли даже сихв , билепцевь коими вольность обра-"щается вы тайну. Но вы возвели меня на сте высокое Достоинство всенаородными кликами и избявлентями, окои можеть быть дылоть славу мою боль нежели самое Достоиноство которымь вы меня почтили. макь, произходя изъ простаго роэда, Плебеянской крови, и будучи обязань моимь Достоинствомь На-, роду, я объявляю не обинуясь предъ "цьлымь Обществомь Сената и предь эрвавми Патрикіями, что лбуду КонсулЪ

"сухъ защититель Народа; что я эза верьхв всего сшавлю сохраненіе эпользы сего Народа, коему я поль ,много должень, и сколько могу преапятствовать буду, чтобъ не бы-"ло пресвчено нужное снабдение со-"кровища, изъ котораго онъ извле-, каеть главную себь помощь, и во

"время войны прокормленіе.

"Я конечно не опровергаю всьхъ "Законовъ, кои касающся до раздъ-,,ла земель, и ивкоторые изв нихв "почишаю. Никогда мною не будушъ ,забвенны двое Гракхи благодыше-"хи Народные, сіи двое славные бра-, тья, которые жертвовали своею жизнью для изходатайствованія На-"роду земель, коими сильные люди "неправо владели. Законь Семпроніевы эвсегда останется почтень и свять для людей добродъщельных в. Но я эне могу согласишься на тоть За-"конь которой вамь рулль предла-"гаеть. Онь , чтобъ обольстить "вась, представляеть вамь пустое 64 -NQU,e

,привидение земель, кои онь дашь вамь не власшень. Подъ симь бла-"гонамъреннымъ видомъ, онъ хочеть "разрушить вольность, и содблать-"ся Тираномь Республики. О томь "я хочу вамъ ясно представить; и естьми посль словь моихъ вы не-"будете довольны основаниемь моихь "доказательствь, то я отступлю "ошь своего перваго мивнія. Я при-,му от вась Законь, подпишу его. ,и пристану кЪ оному, какЪ КонсулЪ "народолюбитель, по большему числу "голосовь вашихв., Тогда взявь Законь, онь прочель его сь начала до конца; и такъ какъ, опровергая его вь Сенать, наиболь даваль разумьть чио установление Децемвировь разрушить власть прежних Начальниковъ, онъ разпроспраниль ръчь говоря к Народу, наиначе о пункшахь кои повреждали его вольность, и о правь которое каждый Гражданинь имбешь содьйствовать своимъ голосомь во всвяв избраніяхь, и рьшипъ

шишь о Законах вон должно прис нять или откинуть.

"Первый пункть Закона, говориль ,онь, повельваеть, чтобь предложи» , тель онаго ставиль Децемвировь "голосами семнантцани Трибовъ ото-"бранных по жеребью, и чтобъ топъ , почитался удостоенным в кого де-"вяшь Трибовъ выберушъ. Я спро-,шу вь началь, для чего сей дер-"зостной Трибунь смветь отнимать голосное право у осмнапідати Три-"бовь? Бываль ли когда нибудь ша-, кой примърь в Республикъ, чтобъ производились Тріумвиры или Де-, цемвиры, безь содбиствія вь томь припцапи пяпи Трибовь? Какое "имветь намврение сей Трибунь, жеулая ввести толь странную новость "вв наше Празление? Вы тотв часъ , то увидите. Онъ довольно дока-"заль свой пространной разумь въ "изобрвшентяхв: но шолько не дока-"заль усердія и вірности къ римоскому Народу. Не доказаль намы , спра"справедливости въ своихъ вымы-"слахъ, такъ какъ конечно не ува-"жалъ ни ваши правы, ни вашу и-"стинную пользу при составлении "своего Закона.,

"Рухлъ предписываетъ по томъ, "чтобъ Издатель Закона первенство-"валь вь Собраніи Римскаго Народа, то "есть чтобъ рухав повельваль быть "Собранію подь его волею. Тошь же рулль, не оставляя ни какой власти всему Обществу Римскаго На-"рода, приказываеть, чтобь Трибы , для поданія голосовь отобраны бы-"ли по жеребью; и какъ онъ шамъ ,будеть Главный, притомь умбеть ,владьть шастьемь, то и выйдуть "изъ Урны имена шъхъ Трибовь кои "ему наиболъ прияшны. А изъ того эсльдуеть, по Руллову искуству въ эщастій, что наименованные Децемэвиры помянушыми девящью Триба-"ми отъ нево избранными, будутъ "подъ рулловымъ предводительствомъ жаши Господа и власшишели, и полэ, ные

эные Повелишели надь нашими имвигями. Бывалоли когда нибудь предэ, лагаемо усшановление споль несправедливое, столь дерзкое, и столь прошивное всвыв нашимь Законамь! "Кшо же издашель сего новаго Зачкона? Оулль. Кто же тоть коотпорый хочеть отнять голосное прапво у большой части Народа? Рулль. "Кто же поть который имветь рособое искуство выпускать изв урна "имена тъхъ Трибовь въ которыхъ онь чаеть имьть наиболь силы? "Рулль. Кто же тоть который "будеть ставить Децемвировь для "своих видовъ и своей собственной пользы? Руллъ. Кто же будеть первый изв сихв Децемвировъ? Безв "сумивитя, рулль. На конець кто "будеть полный Властитель надь ,встми Государственными имън ями? "одинь рулль. Вошь госпола Граж-, дане кв чему вы принуждаетесь : вы укоторые властвуете и царствуете знадь всеми Народами. Едвали было 49 6 bi "бы терпимо таковое безчестное "правонарушение вы самыхы Тиран-"скихы Областяхы, и между сущими "невольниками",

Цицеровь, потщившись возбудить озлобление Народа противу, умысла на его самые Законные правы, сшаль пошомь говоришь и о другихь пунктахь Закона. Онь представиль при каждомъ пунктъ несправедливость и неудобность вы исполнении. Онъ повторилъ, говоря стю вторую рвчь, часть того, что отв него было представлено въ полномъ Сенать. Кь тому прибавиль что человъкъ, который безъ всякой законной власти заставляеть выбрать себя въ Децемвиры прошиву обыкновенных вобрядовь, поставить себь безь сумненія принадлежащим в правомь, продать владение Республики по такой цънъ какъ ему угодно, и шому кому захочеть. "Какое воровство! вскри-,,чаль Консуль, не разумьемь ли мы отого что продавець и купець ча-2,CMO

"сто будеть тошь же одинь чело-"выкь, кошорой вы шомы и вы дру-"гомЪ барышь свой вычислиль: хотя прямой купець и быль бы прелэставлень намь подь чужимь видомь эм подъ чужимъ именемъ? Но гдъ "будеть производиться таковая проудажа? Чаеше ли вы на сборномь "мвств передв глазами Гражданв наэ,шихЪ, такЪ какЪ поступающЪ Цен-, соры, когда опдають на опкупь эдоходы Республики? Ньть, Господа ,мои; Рулль и его Товарищи, не иэмьють нужды вь таковомь народэномь свидътельствь. Они ищуть , неизвъсшных мьсть, гдь бы об-"мань ихь и воровство не видны "были. Издашель Закона, предуопреждая всякія неспособности, написаль, что они будуть имъть во-"мю, производинь стю продажу шамЪ этдь за благо разсудять.,,

Надлежало бы перевести обстоятельно три прекрасные рвчи, кои Цицеронь говориль при семь случав, естьли

естьми бы нужно было представить сь подробностью всё доказательствы произнесенныя симь славнымь ришоромь прошиву изданія толь вреднаго Закона. Онъ говориль съ такимъ убъждениемь и съ такою силою, что Народь увърился по томъ о не возможности, принять сей Законь безь гибели своей вольности и безъ разрушентя Республики. Всв представленти Рулла и его Товарищей отринушы были общимь согластемь. По тому Цицеровь, вь рвчи своей прошиву Пизона, сказаль: "Я освобо-"диль, съ перваго дня Генваря, Се-,нать и всёхь добрыхь людей отв "спраха Руллова Закона.

Но онь не шакъ удобно могъ разрушить опасность, какая чувствуема была въ Городъ отъ злоумышленти Катилины и его согласниковь, хотя всъ не равно слышали о его намърентяхъ. Слухъ о томъ носился въ римъ разнымъ образомъ. Тъ кои были паче склонны къ сему Предводи-

телю

телю Общества, сказывали что онъ шель полько противу Цицерона, которой сталь ненавистень Катилинь, по причинъ предпочтентя сдъланнаго ему вь последнемь Консульскомь избраніи. Другіе же говорили, что сей властолюбивый Патрикій, воспитанный подъ самовластнымъ правленіемь Силлинымь, добивался, вь опсудствие и отдаление Помпеево, возобновить по примъру перваго вы своей особь безпрестанное Диктаторство. А таковые слухи, безь извъстія от кого они произходили, запушывали правду св неправдою, и умножали безпокойство Сената, равно какв страхв людей живущихв вв шишинь и добродьшели.

Цицеронъ зналь о томь обстоятельные. Фульвія, о которой уже говорено было, открывала ему все что слышала оть Курія своего любовника, бывшаго вь числь предводителей сего заговора умышленнаго противу Республики. Но едино только свидьтельство безславной женщины не довольно было для изследовантя абла по строгости Законовь, прошиву человька шоль знашнаго рода каковь быль Кашилина, кошораго родня и друзья были изв первыхв людей в римь и из главных въ Сенашь. Консуль видьять по тому, что опь имбав нужду вь другихв боль швердыхь изобличенияхь и вь боль вырояшных в свидышельствах в. Онъ разослаль тайно развъдчиковь во всв сонмищи; кв тому подкупиль нъкошорыхъ изъ согласниковъ заговора, кои, сговорясь св нимъ, нарочно показывали своимь Товарищамь всевозможное усерате къ произведентю вь двиство ихь предприятия. Помощью сихв подкупленных влюдей, онь узналь всв Кашилины намврении, разныя разсуждении тьхь кои вошли вь его Общество, число и звание ихъ согласниковъ, и обще и особенные виды всёхь умышленниковь заговора. Karb

Какъ онъ всегда имвав между сими возмушишелями вбрных в дюлей, то быль нъкоторымь образомь присудствень при ихв словахв, ихв совышахь, и можно сказать при ихь мысляхь. Онь свыдаль сь толикимь удивлениемь какь и прискорбностью, что сін злодви общества вознамврялись зажечь св разных в сторонь Городь; а во время смятенія и тревоги, какая должна произойши при общемъ почти пожарь, они уговорились переколоть главных Сенаторовь вы самыхь домахь ихь; между шьмь ввести въ Городъ войско подъ предводишельствомь Манліевымь, чтобь овладъть Римомъ и Правлентемь. Тъмъ времянемь какь злоумышленники ласкались получить, отв успьха пагубныхь ихь намьрений, неизчетныя богатствы и полное властительство, въ римъ пришель слухь, что Помпей, покоривь главную часть Востока, идеть обратно вы Италію сы побъдоноснымъ оружиемъ. Кашилина, усшраустрашень шаковою выдомостью могущею разрушить всв его намврении, умыслиль произвесть не мьшкавь свое предпріятіе. Онъ совыщевается сь главными изв своего общества; уговариваеть каждаго особо; возобновляешь свои объщанти, и льсшить ихъ надеждами удовольствовать всв ихв желаніи въ перемьнь Правленія. На конець собираеть ихв ночью вы сокровенное мьсто вы домь Марка Лекки, и представляеть имь, что возвращение Помпеево можеть разстроить всв ихв намбрении, естьми они не будуть имьть отваги предупредишь его возвращение; что предприятіе льзя легко исполнить, въ то время какь нъть еще войска ни въ Оимъ ни въ Ишалии, и что неприятели ихь будуть вь рукахь, прежде нежели могуть предостеречься оть гибели которая имь изготовлена.

"вы можете, говориль онь имь, "естьли хотите, завтре же быть "Господами вь Римь. Помпей еще да-"лекь элекъ отсюда, Городъ теперь не защищентя, и Сенапів состоить изъ слабых в людей, удру-,ченных старостью, или проводяэщих вое время вы забавах в и праздоности. Мы напротиву того не имво земь недостатка ни въ силахь ни въ смелости. Число людей у насъ удовольно, и большая часть еще зна-, шных из перывых Домов респуоблики. Народь, всегдашній непри-,яшель Сенаша соединишся св нами; он кладамо выб рима подкрапляюущих в нась встхв бывших в воиновь Сил-,линыхь, кои совокупно подь предвоодительствомь Манліевымь ждуть , только вашего повельнія. Успьхъ зависить единственно от вашего предприятия, и от немедлинаго, ,исполненія; а по томъ вы можете мынь чины, чести и богатствы "вь рукахь вашихь.,,

рычь сія принята была сы избявленіемь великаго удовольствія. По томь разсуждаемо было о мырахь вы

T 2

предприяти, и самые жесточайшие средствы наиболь похвалены были. А какЪ прозорливость и твердость Цицеронова дълала имъ опасность, то они согласились вы началь убить сего Мужа, котораго власть по его Консульскому Достоинству, много была препятиственна исполнению ихв намъреній. Положено было вь тожь время зажечь во многих в мвстах в Городь, пересвчь воденые каналы ком сообщають воду, чтобъ отнять способы тушить пожары, переколоть всъх Сенаторовъ, и оставить живопів однимв шолько Помпеевымв двтямь, дабы держать ихь у себя защишишельным залогом в прошиву силы и мщенія Опцова; Кашилинь же принять повелительство надь войсками кои набраль Манлій, и утвердишь власть свою во всей Области, какъ прежде поступиль Силла: такъ чтобь онь могь перемьнять и самой образь Правленія, когда польза ихь того востребуеть. Цетегь и одинь PumРимской Рыцарь по имени Корнелій вызвались пойши умершвить Цицеро на въ его домь. Ночь передъ Савпурнальскими праздниками назначена была для произведенія общаго пожа-

ра въ римъ.

Совыть сей кончень быль великимь пиршествомь, за которымь сльдовали безчестивище забавы, и сти позорные авистви кои само естество отверкаеть въ человъчествь. Повъствутоть что молодые люди не имвли стыда бышь подльйшими угождателями сладострастія своихь вь заговоръ Предводишелей, и что Катилина, дабы ввести вь ненарушимое обязашельство всёхь умышленниковь, по неистовомь и безчеловьчномь абиствін, подносиль имь кубокь налитой человьческою кровью сь виномъ смышанною, изь котораго они всь должны были припишь вв знакв своей вроности. Но нъкоторыя изъ сихъ произшествій не со всьмь утверждевы по Исторіи, и можеть быть таковыя повысти взящы были только от общаго предубъждения, каковое люди тогда имыли противу толь вреднаго человыка: а предубъждение о худомы человыкы легко заставляеты насы вырить, что по вступлени вы наивеличайшее злодыйство, каково было умышление Катилинино, оны не дылаль себы препятствия производить всы гнусныя дыла и безпутствы, которыхы корень разпространился вы его сердцы.

Едба умышленники заговора разошлись из Собранія, как уже Цицеронь увъдомлень быль чрезь Фульвію о гибели которая приготовлялась Республикь, и объ особомь умышленіи противу его жизни. А по колику онь быль добропорядочень въ своей жизни, благоразумень, умырень, и вы протчемы весьма искусень вы дылахь, то онь браль великое преимущество нады безпутными и неистовыми людьми, кои составляли свои умыслы вы пьянствы и роскощи. скоши. Онв приняль тоть чась вы домы своемы предосторожности. Цетегь на другой день на разсвыть, пришель было кы нему вы домы, поды тымы видомы что оны имыль нычто важное сообщить Консулу: однако не былы допущены его видыть. Оны возвратился произнеся жалобы и угрозы, кои служили только кы пущему о немы подозрыйю.

Между пьмъ Цицеронь, не имья довольно полной власпи для испроверженія толь опаснаго общества созваль Сенать. Онь явился туда въ посабдовании великаго числа своихъ друзей и Кліентовь. И какъ онь имбль предосторожность вздыть на себя лашы подъ епанчею, то нарочно их в показываль, чтобь дать знашь о приготованемой ему гибели. Онъ донесь Сенату объ ужасныхъ намвренияхь оть стороны злообщииковь; представиль Собранію, что Республика имветь враговь внутри и выб рима, и что въ то же время какъ T 4

какъ Кашилина умышляеть зажечь Городь, изтребить Сенать и Сограждань своихь, Манаїй сь своей стороны старается возмутить противу Рима Ешрурію; что онь собраль подь свое повельние всьхь разбойниковъ въ Ишалін; что жители Силлиныхь новопоселений, и отставные воины сего Диктатора, расточивЪ нажишки от своих разбоев вы праздности и роскошахв, пристали жь сему бунта Предводителю, и вознамврились пришши въ римъ, возобновишь прежнія жестокія на смершь прописаніи, каковы произвели Марій и Силка.

Какъ находилось множество злообщниковъ между самыми Сенаторами, то Цицеронъ не разсудилъ за благо наименовать тъхъ отъ конхъ онъ свъдаль тайну сихъ пагубныхъ намъреній. Но онъ имъль толь великую довъренность по своему извъстному праводутію, что Сенать, не требуя отъ него ни какихъ доказательствъ тельствъ и свидътелей на то что онь донесь Сенаторамь, опредълиль общимь Приговоромъ: чтобъ Консулы употребили предосторожности дабы не послъдовало вреда Республикъ. То быль древній обрядь Приговора, по которому сіи Правители получали самую пространную власть, ввъряемую имь при однихь только случаяхь угрожающей Государству опасности.

Цицеронь, взявь полную власть, св согластемь своего Товарища, посылаеть тоть чась Сенаторовь и честныйших влюдей въ республикъ по главнымь Городамь вы Италии, для воздержанія Народа в своей должности. Онь учредиль тогда же вы разныхъ частяхь рима караулы, чтобь подсмащривать и ловить зажигальщиковь. Сенать, по его совьту, для полученія лучшаго о заговорь свіденія, обіщеваеть прощенте виновнымь и денежное награждение тъмъ людемъ изь сообщниковь заговора кои донесуть объ ономь. Но сти бездыльники шоль T 5

пюль крыпко были соединены вывств, и шоль шверды вь своемь злодыйственном в намбрени, что изо всего великато числа злообщниковь бывших в в римь или в войск Манлісвомъ, не нашелся ни одинь, котораго бы страх вказней, или надежда награды заставили открыть пагубныя предприяти своих в Товари. щей. Мылкой Народь, всегда жадный кь новости, боль еще способствоваль сему заговору: ласкаясь по своему обыкновенію, что его состояніе поправишся от перемьны Правленія и оть мятежа вы Государствы. Катилина, то самь собою, то чрезь своих в подсыльщиковь, разсываль, между дюдьми всякаго званія, мяшежныя и возмушишельныя мысли, кЪ которымь приставали Сенаторы, Рыцари, Плебеяне, и даже невольники вошли вь Общество сего заговора.

Намбреніи ихо открылись подробнье, чрезо пакето которой невьдомой человько отдаль привратнику Крас-

Крассову. ВЪ семь пакетъ найдены были письма, писанныя къ разнымь людемь, всв безь имяни, и одно безь надписи. Крассь его разпечаталь. Онь нашель вы немь всь предприянии злоумышленниковь, и ему вь семь письмъ совышывано было, естьми хочеть спасти жизнь свою, выйти немедльно изъ Рима. Какъ всь въдали что онь всегда имвлю особую приязнь св Кашиллиною, що предостерегаясь чтоб в не навлечь на себя подозрвнія, онв отнесь сей пакеть къ Консулу, который прочель помянушыя письма вы полномы Сенашь. Между швыв какв собрание разсуждало о сих важных увьдомленіях в, Кашилина пришель шуда, шакъ какъ будто бы разсуждении со всемъ не до него касались. Но когда онь, вь званіи Сенатора, хотьль сьсть вы свое мъсто, то всь его Товарищи оставя его пересбли: никто не хотбль остаться сидьть сь нимь рядомь. Цицеронь, первенетвуя въ Собрании, не могь удержать своего негодованія, и устремиль къ нему свое слово, съ симъ поразительнымъ красноръчиемъ каковымь могь языкь его приводишь вь препеть злодвевь. Долго ли Ка-,, шилина, говориль онь ему, будешь э, ты приводить вы крайность терэпьнье наше? Долго ли будемъ мы ви-"дъть противу насъ твою неистовую злобу? До чего еще хочешь ты простирать твою ненаказанную дерзость? Не могь ли ты при-"мътить, по безпрестанной стражъ "вь Городь, по страху народа, по ,поступкамь Сенаторовь, что всь эмвои намбрени намб извъсшны? Върэные люди примвчають всв твоя , движени. Ты не можешь толь скры-"шно производить твоих совътовъ ,чтобъ я о томь не быль увьдом-"лень. Я присудствую за очно при отвоихь словахь, и даже мысли швои , от меня не скроются. Часшь ли "пы что я не въдаю что произхоодило последнею ночью вы доме Мар-22KH

ки Лекка? Не разпредбляль ли шы , шамь Чиновь, и не раздыляль ли "Ишахію на часши швоим сообшим-"камЪ? Однимъ шы опредълиль бышь въ поль подь повельніемь Манліе-, вымь, другимь остапься вы Городь, "и зажечь его съ разныхъ сторонъ "чтобъ изтребить Сограждань тво-"ихв. При помощи же пожарнаго не-"стройства и смятенія, ты опре-"двлиль убишь Консула вы его домв, ,и убить большую часть Сенато-"ровь. Сенать, сте достопочтенное эм сте благодвтельное Общество вы-, даеть о всемь подробно, и Кати-"лина дышеть, и еще господствуеть! "Онь еще имбеть честь и присуд-"ствовать вь нашемь Обществь, слы-,шить безстыдно наши слова, и смоэ, трить на нась какь на свою жер-, тву! Онъ теперь же замъчаеть кого , изв насв предать смерти, и мы "столь терпъливы, или лучше сказать столь слабы, что мы мень нівадьоке ото віракава винакашимоп, "неже"нежели сохранить себя от его

Кашилина выслушалЪ сїю поразишельную рычь съ совершеннымь лицемврствомв, и вы отвыть на то заклиналь Сенать не върить клеветамь его неприятеля, человъка произшедшаго изъ подлости, которой не имбешь вь Римв ниже собственнаго своего дома, и кошорой вымыслиль составление заговора, чтобъ пьмъ выслужиться и приобресть имя зашитишеля Отечества. Онъ присовокупиль къ шому другіе злорьчій пропиву Цицерона, но они перебипы были общимь шумомь вы Собрании, такь что не слышны были слова его. Слышны же были въ Сенашь одни шолько имена зажигашеля, кровноубійцы и врага Отечества. Капилина, произенъ сими укорами бабдивя от заобы, и сверкая глазами неистово, вскричалъ внъ себя; что когда его до того доводять, то онь по малой мьрь погибнеть не одинь,

одинь, а повлечень за собою и тьхь кои погубить его желають. Онъ вышель топь чась изв Сената, и собраль вы домь кы себь лентула, Пешега, и главных Предводителей заговора. По увъдомлении же ихъ о произшедшемь въ Сенать, онь предспавиль имь, что ньть боль ему спасентя в Римь; что он принуждень вхать для предводительства войскъ, кои Манлій содержаль вь разныхь мъстахъ Етруріи, и что онь, по соединии сихь войскь во едино, подступить съ силою къ риму; что они, сь своей стороны, оставаясь вь Городь, должны употребишь всю свою возможность чтобъ умертвить Консула, единственнаго соперника который можеть противишься успьху ихв предприятій; что онь особливо просить ихв, подзывать кЪ себь молодыхЪ и добрыхЪ людей въ римъ, и умножать число ихъ согласниковъ.

Онь отправился вы следующую ночь, сы тремя стами вооруженныхы человыхы, и явился кы манлію. Собравы же войски и обывя себя вы нихы начальникомы, оны принялы всы должные знаки Законнаго Правительства, и велый переды собою ходить служителямы, кои носили какы ликторы пуки прутьевы сы сыкирами. Сенаты, увыдомясь о семы явномы бунты, повелылы Консулу Антонію, выступить немедлыно сы легіонами противу возмутителей, Цицерону же остаться вы Городы для охраненія онаго.

Между тьмь лентуль и другіе Предводители заговора старались, по наставленіямь Катилининымь прибирать кіз себь новыхь согласниковь. Наипаче они желали привлечь вы свое Общество Посланниковь от для лоброговь, правившихь тогда Посольство вы римь. Они присланы были просить Сенать, о сбавкы податей на нихь наложенныхь, от коихь они разоря»

разорялись, будучи должны из многих льшь заимодавцамь толь великіе лихвы что они превосходили сумму всего их стяжанія. Но ненасытное корыстолюбіе лихостяжателей, и непреклонность Правителей препятствовали вспоможенію их былности. Самое владьніе земель их в мало было для оплаты долговь их в, и они доходили до той крайности, что сборщики должны были продавать жень и дьтей их в, как в невольниковь, для взысканія съ них в дани; которую они платить были не вь состояніи.

Аентуль, выдая сколь сін Посланники озлоблены были противу Общества Сената, предприняль воспользоваться симь обстоящельствомь. Аллоброги были храброй народь, и оны уповаль получить от нихь сильную помощь, естьли только можеть ихъ склонить кы тому чтобы они приняли оружіе и присоединились кы Катилинину войску. Умбрень, одинь у

изь согласниковь заговора, имвя нвкоторую знаемость съ сими Посланниками, вступиль сь ними вы переговоры от своего общества. Подъ видомъ что онъ принимаетъ участе въ успъхъ дълъ ихъ, онъ спрашиваешь у нихь какой конець имьшь они надъются: ньть другаго кромь емерти, они ему отвътствовали, когла Сенатъ не склоняется на наши справедливыя жалабы. Умбрень, чтобъ приобрасть боль их в кв себь довьвъренность, оказываеть свое сожальніе, порочить жестокость Сената, предлагаеть имь свои услуги и ходашайство друзей своихв, заставляеть нькоторыхь говорить вы ихъ пользу, и старается по видимому о ихь облегчении. Си наружные услуги заставили ихъ видъпься чаще; частое свиданье нечувствительно произвело между ими довбренность; а изь довъренности родилась на конець ипъсная дружба и согласте. Тогда Умбрень объявляеть имь, будто за шайну,

шайну, что они не могуть ничего надвяться от Сената, которой въ основание своей полишики старается всегда содержать подданных республики въ бъдности и унижении. Онъ даеть знать при томь, что есть однако средство освободиться имъ оть своего нещастія и избавиться оть долговь своихь, но что сте средсшво пребуеть великой скромности и великой смьлости. Сти Посланники извявляють ему, что они готовы все предпринять чтобы ни было, естьли полько могушь освободишь свою землю от тиранства лихоимцевь, при чемь заклинають умбрена открышь имв способь чтобь разорвать ихъ узы. Но сей Римлянинъ не разсудиль за благо извяснить имв помянутой способь, не поговоря прежде св Лентуломв и другими Предводишелями заговора. Онв похвалень быль от Товарищей за его поступокь вь семь дьль, и чтобь дать боль важной видь переговорамь съ Послансланниками, они приобщили къ нему Габинія. Сій два человька произвели совьть съ Аллоброгами въ домъ Семпроніи.

Габиній, взявь отв нихв крёпчайшую клятву, открыль имв разположеніе заговора, число и силы согласниковь, и нарочно увеличиль оныя чтобъ показать предприятіе ихв боль основательнымь. Онь прибавиль, что естьли Аллоброги примуть оружіе и присоединятся кв Катилинь, то могуть получить крычайшія увбреніи какихь они желають объ общемь уничтоженіи всьхъ долговь ихь.

По сдъланіи таковых предложеній, они разстались и условились собраться вы слъдующую ночь чтобы утвердить нъкоторымы образомы сей заведенной между ими Трактать. Но сіи Посланники какы скоро вышли изы совыта, то возчувствовали весь страхы гибели, вы которую они влежли своихы единоземцевы, и неизвъстность

стность успёха произвела вы нихы сильное безпокойство и сомнёне. Разные размышлени воспротивились ихы перьвымы мыслямы: хотя они и видёли сы одной стороны войско вы поль, подкрёпляемое вы Римы сильнымы обществомы составленнымы изы благородныхы и перьвыхы людей вы Городы; но сы другой напротиву находили Законную власть, Консуловы, Сенаты и легоны. Сверьхы того они могли ласкать себы что открывы тайну заговора заслужаты вы награлу упущение, или по малой мыры уменьшение, платежа ихы.

Въ таковомъ недоумъни, они положили не дълать ничего не посовътовавъ съ Квинтомъ Фабіемъ Сангою, которому поручено было предстательствовать за Аллоброговъ по обычаю того времяни; ибо у римлянъ каждой народъ, подданной или соювной республикъ, имълъ въ Сенатъ своего особаго Покровителя которой старался о его пользъ.

y 3

Санга,

Санга, изъясня имъ гнусность и опасность таковаго предприятія, пошель тоть чась по согласію сь ними къ Консулу, увъдомить его о предложеніяхь какія симь Посланникамь были сдъланы. Цицеронь хотьль ихь самь видьть. Онь преклониль ихъ на свою сторону, боль твердыми обнадеживаніями и объщаніями нежели ть коими льстили ихь злообщники. Они совершенно предались вы его волю, и согласясь сь нимь требовали оть преступныхь предложителей вступить вы договорь сь самими Предводителями заговора.

Аентуль, Цетегь, Статилій и главные вы семь умышленіи тайно собираются вы нікоторое місто по общему условію. Посланники оты Аллоброговы кы нимы являются. Діло для котораго они собрались вновы было представлено. Умышленники заговора представляють имы всі выгоды и удобности онаго; Абрологи изыявляють имы напротиву того свои

опасности и требують върнаго въ томь ручательства. Напоследоко по миогихь запрудненіяхь они пришворяюшся что будто согласились. Тракшашь быль на было переписань, и они заручающь его обще со всьми Предводишелями заговора. Они испрашивають чтобь написань быль другой шакой же и съ подписаниемь вськь шехь же особь, которой бы имъ быль ввърень, для того, говорили они, чтобъ могли сообщить его Начальникамъ своей земли, кои увидя подписание толь знатных и великих влюдей, скорве согласятся войши вь ихъ предприяще. Положено было, чтобъ они отправились изъ Города ночью вь свою землю, и за-Бхали бы в станъ Катилининъ, для ушвержденія от него Трактата. Лентуль даль имь письма кы сему Предводишелю общества, кои содержали главныя тайны заговора, и мъры какія онь приняль св своими сообщниками для погубленія Консула

y 4

и большой части Сенаторовъ. Одинъ же изъ умышленниковь, по имяни Волтурсти, Города Кротона, приняль на себя должность препроводить сихъ Посланниковь, и донести Катилинъ изустно объ обязательствахъ сдъланныхъ
для вооружентя съ ними Аллоброговъ.

Цицеронь, узнавь от Аллоброговь что они долженствовали вь следующую ночь отвехать, посылаеть скрышно двухь Преторовь сь ньсколькимь числомь воиновь перенять дорогу, и сіи люди остановились стеречь их в на Мильвіенском в мосту, чрезв которой имв надлежало Бхать. Како скоро Аллоброги появились у онаго, то остановлены были на пути со всеми бывшими съ ними. Они оптдаются ПреторамЪ безь сопротивленія, какь будто удивясь и оробьвь опів таковой нечаянной встрвчи. Съ ними вместь взять быль Волтурсій, и сундучокь вы которомь находились письма къ Катилинь от его сообщниковь.

Консуль, тогда имья въ рукахъ ясные доводы ихь злоумышленія, созваль на разсвыть Сенать въ храмь Конкордіи (Согласія), и приказалЪ забрать подъ карауль Лентула, Цетега, Статилія, Габинія и Цепарія, кои представлены по томь изь подъ спражи вь Собраніе. Въ то же время предсшавлены были и Посланники от В Аллоброгов купно съ Волтурстемь, которой, по объщанномь прощении вины его, открыль всю тайну заговора. Прочтены были передъ всеми ихъ письма, и лентуль, будучи вы томы изобличены собственнымь своимь подписантемь, принужлень быль тоть чась сложить сь себя Преторское Достоинство. Онъ опдаль погда свою багряницу, и надвав другое платье приличное нещастному его состоянію; по томь онь и его сообщники отведены были въ разные домы, кои вмъсто темниць имь опредьлены были.

## % 314 縣

Цешегь нашель способь вослать къ своимъ друзьямъ и угождателямъ цидулку, чрезъ которую увъщеваль ихь собрать своихь единообщниковь, и употребить всевозможное усиленте ночью чтобь освободить его изв подв спражи. Цицеронь, боясь чтобь не произведено было въ Городъ опаснаго возмущентя имъ въ защиту, созваль вновь Сенать, чтобь сделать рышительное Опредъление о государственныхъ преступникахъ. Силанъ, назначенный Консуль для будущаго года, который по обычаю долженсшвоваль перывый сказапь свое мивиїе, объявиль что они достойны были наижесточайшей казни. Всъ кои послъ сказывали свое мнвие, были съ нимъ въ томъ согласны, пока не дошла чреда говорить Юлію Цесарю, которой произнесь пространную рвчь кв похваль милосердія, и на конець заключиль, что когла дьло касается до пролитія крови Граждань и Главиыхь вь римь, то онъ судинь

судить за благо, чтобь не спышно осуждать на смерть виновныхв, а держать их подв крвпкою стражею. вы которыхы ни будь Италійскихы Городахь, до того времяни какь Кашилина побъждень будеть. Какъ онь имьль дарь краснорьчія, то большую часть Сенаторовъ преклониль къ своему от перьваго ихъ мивия. Самь Силань, который въ началь осудиль ихъ кь немедльнному наказанію, отступиль отв своихв мыслей, и говориль: Что осуждениемъ ихъ къ наижесточайшей казни онъ разумьль не иное что какъ заключение въ темницу, которая долженствуетъ быть наибеличайшимь наказаніемь какое можно произвесть надъ Римскимъ Гражданиномъ.

но Катонь, вступя посль по ряду вы слово, изобразиль весьма живо мерзость и ужась умышленія злообщниковь. Онь умьль доказать ясно и сильно, что помилованіе ихь было гибельно Государственному бла-

тосостоянію, и что спасая ніскольких в безавльников в, солвлана будеть, спасентемь ихъ, смершельная язва людемъ добродътельнымъ; по чему всь Сенаторы обратились кв его мнънію. Опредвлено было ихв казнить; и Цицеронъ по единому Опредвлению Сената, и не перенося суда передЪ Народное Собрание, какъ обыкновенно вь другихь двлахь было поступаемо, приказаль ихъ тоть чась переказнишь вы шемниць для того устроенной. Сказывающь что по сей надь ними казни, онв нашелв на Площади великое число родственниковь ихъ и сообщниковь, кои не выдали еще о ихв судьбинв и ждали полько ночи для ихь освобожденія. Увидьвь сїю толпу людей, онь сказаль имъ тромко: они жили. То было мягкое изречение у римлянь, чтобь не сказапь суровымъ образомь, они умерли; и сказывають что сти два слова, подобно какЪ громовымъ ударомъ развыпали вь минушу сонмище злообщниковЪ.

никовь, и уничшожили вст ихъ предприящи.

Трудно изобразить радость каковую извявляль Народь, когда увидъль пресвчение толь опаснаго затовора и казнь злообщниковь. Всюду слышны были ругашельствы Катилинь и похвалы Цицерону; многіе же проводили его даже вь его домв. Тогда и женщины, вь изьявление ему своей благодарности, иллуменовали свои окны, как бы для освышения его дороги. Ночь сія приносила болъ блеску его славь, и боль ему почести, нежели красные дни великол впныхь Трїумфовь побьдоноснымь Полководцамъ. Громко говорено было въ Городь, что великте Полководцы покорили Республикь целыя Провинции силами шой же Республики, но чшо Цицеронь, безь войска, безь сражения, и безь пролишія крови спась землю оть расхищентя свирвных Тигровв. Его называли вторым в Основателемь рима и Отцомъ Отечества. Люди BCbxb

всьхъ степеней въ Государствъ къ нему прилъпились, и власть его тьмь тверже была основана, что онь получиль ее единственно оть своей добродътели, и отъ почтентя и благодарности къ нему Согражданъ его.

Цесарь хотя знатень быль вы Республикь, своею породою, своимъ красноръчиемъ, и великимъ числомъ друзей, но не имъль общаго вь мюдехь о себь добраго мивиїя, Уже давно онъ подозръваемь быль вь нъкоторых в тайных предприяшіяхь; и не однажды Цицеронь проговариваль, что онь примьчаеть изо всего его поведенія тайные происки и разумь весьма склонный кь тирансшву. А мивиїе, которое онв подаваль въ Сенатъ противу казни злообщниковь, умножило еще боль таковые подозрвнии. Когда онв вышель изъ Сенаша, гдь онь крыпко зашищаль своею рычью жизнь злодыевь, то рыцари стоявшие тогда на карауль, рауль, уставили прошиву его съ угрожающимъ видомъ мечи свои, и они бы его убили, естьлибъ Цицеронъ, на котораго они смотръли что онъ прикажетъ, не далъ имъ знака его не прогать.

Хотя въдали, въ то же время, что онь соучаствоваль вь злоумышлении, по показанію от ніжопорых самихь злодвевь, но Цицеронь, зная сколь много онь быль силень вь римь, не хотьль подвести его подь изобличение съ другими, боясь чтобъ онЪ, освободясь отъ Законной строгоспи заступлентемь родственниковь и друзей своихв, не укрылъ съ собою и других в преступников в. И такъ увърены были объ немъ, что онь не быль чуждь вы ихв предприяти, и почитали его за человъка, который свойствень быль ко всякому злому двлу для своего возвыпенія.

КакЪ скоро получена была вьдомость, о казни Лентула и Цетега,

въ спанъ Капилининомъ, то множесшво изв злоумышленниковь, видя что сторона Республики усилилась, шайно ушли опшуда. Великое же число воиновь, кои привлечены были въ Кашилинино войско для единой только новости и надежды получинь добычу, услышавь о томь разбъжались. Но Предводишель Общества не отставаль ни мало оть своего предприятия. Онв вознамврился погибнуть или разрушить Республику. Онъ набраль новых воиновЪ, уполнилЪ ими свои Когорпы, и въ маломъ времяни имъль у себя полночисленные Легіоны. Они всв дыжали его злобою, и гошовы были устремить свое оружіе противу соб. ственнаго своего Отечества,

Прежнее намбренте Кашилинино, какъ упомянуто, состояло: подойти къ воротамъ рима съ войскомъ, въ ту минуту какъ сдълается въ Городъ пожаръ, которой оставште въ римъ сообщники заговора додженство-

вади произвесть вдругь во многихъ мвстахь. Но какь Консуль разрушиль всв сти мбры своимь ошмвннымь разумомь и казнью главных в преступниковь, то Предводитель заговора вознамбрился пройти къ Галламь, и произвесть тамь возмущеніе, въ Провинціяхъ находившихся подь Республикою. Квинтій Мешелль Целерь, проникнувь его намъренте, пресвкв ему дорогу, учредя свой стань вь такомь мьсть, чрезь которое ему неминуемо проходить надлежало. ВЪ то же время КонсулЪ Антовій шель за нимь вь слбав сь своимь войскомь.

Катилина, видя себя в окружет ніи опів неприятелей, и не им в ни убъжища в в Италіи, ни надежды ко вспоможенію от рима, принуждень быль пустипься на удачу сраженія, хотя Антоній превосходиль его в силахь. Сей Консуль, будучи в в то время болень подагрою, препоручиль предводительство войска Петрею, ста-

старому Чиновнику, которой служиль боль тритцати льть, и изь просшаго воина ошивннымь своимь мужествомъ содблался напоследокъ Повелишелемь войска. Но сія нечаянная бользнь Консулова, которой быль боленъ не пришворно, заставила думать что онь похлебствоваль Кашилинь, съ кошорымъ онь имбаб прежде нькоторые взаимные обязанности, и онь быль вь томь обвиняемЪ даже передЪ Правишелями. Разглашено было вы Городв, что подагра его, пришедшая передъ самымъ сражениемъ противу неприятеля Республики, была только вымышленная бользнь, чтобь укоснить погибель Кашилинину, или по малой мьрь чтобь не имьть вы томь участія. Но возмутители не получили себь ни каковой выгоды оть сей справедливой или притворной бользни.

Петрей, изъ подручнаго Полководца содблавшись Главнымь, притьсниль ихъ такъ что они принуждены были вступить въ сражение. Вой начался съ равною со обоихъ сторонь жестокостью. Легіоны Республики сражались св великою храбросшью; но и Кашилинины воины не уступали имъ въ мужествь: тъ и другіе желали побъдишь или сами себя умершвишь. Ни одинъ не хотълъ дань верьхв неприятелю; ни одинв не даваль и не просиль пощады. Живой тоть чась становился на мьсто убитаго; и не прежде какъ по многомЪ кровопродиши и по долгомЪ сопротивленіи, силы Республики побъдили на конецъ войско возмушишелей. Они всв были посвчены безь пощады. Кашилина не желаль боль живь остаться по изтреблении своего общества, и бросился св Начальными изь своихь сообщниковь на самой кръпкой сшрой Римлянь, гдъ по побъдъ найденъ, на кучъ мертвых твав, сей славный Предводишель Общества, и еще имблъ не много дыханія. Сквозь самое изо-0 2 бра-

## ₩3 324 ∰•

браженіе смерти, являющейся на лиць его, видимы были еще черты дерзновенія и свирьпости, кои онь вь своей жизни даваль примътить.

Конецъ второйна десять Книги.





## KHULA XIII.

Песарь соединяется съ Помпеемъ и Крассомъ, и возведенъ въ Консулы. Цицеронъ посланъ въ ссылку; назадъ призванъ. Цесарю дано Правительство Галловъ и Иллиріи: Онъ улотребляеть приобрътенное богатство оть сихъ Провинцій вь то, чтобъ привязать къ себъсвоихъ воиновъ, и содълать угождателей себь въ Римъ. Довъренность, которую онъ приобръль въ людехъ своими повъдами и деньгами, производять въ Помлев къ нему ревность, и сей двлается явнымъ ему неприятелемъ. Римъ и его Провинціи раздъляють ея на два противныхъ Общества. лодъ сими двумя великими Полководцами, кои рышать свою ссору въ фарсальскомъ ратномъ поль. Цеcaps

## ₩ 326 m

варь водвлавинсь Властителемъ Имперіи, убить яко Тирань, не взирая на его милосердів.

Передь симь описано было какой ч имьль конець составленный заговорь прошиву Республики: заговорь учинивштися явнымь от невоздержности умышленниковь, и пресвченный благоразумным поступком Цицероновымь. Необузданная роскошь, и всегда последуемая отв того быность, были причиною сего умышленія; а чрезмірное властолюбіе нікоторых Вельможь главнымь къ тому поводомь: въ то время какъ римская Республическая Область имбла, накъ сказать, едино полько имя Республики. Одни Вельможи правили тогда ею съ полнымъ власти**тельством** Вся власть Правленія заключалась вь некоторыхь знатныхь Домахь, кои передавали между вобою Консульство одинь вы другому.

Небольшое число Гражданъ брали себь поперемьню Начальство надь войсками, надь Правишельствомъ, и получали доходы съ Провинцій. Располагая же по своей воль миромь или войною, и обыкнувь кв почтенію и повиновентю соединевному съ Самодержавною власшью, мало находилось такихь, кои бы, оставляя сти великтя званіи, могли послів умірить себя вы равенствь простой жизни. Иные привязывали кь себь своихь воиновь упущентемь военной строгости, или благодБянїями расточаемыми во мзду для своего властолюбія. Другіе же покупали за деньги голоса Народные, для возведенія себя вь перывые Достоинствы, или для произведентя на свои мъста взысканных ими угождателей. Тъ кои не имъли удачи въ своих в исканіяхв, передв другими болъ великомочными Особами, въ замьну того старались всячески привесть въ подозрвние преимущество предь ними своихь Соперниковь, и 9 4 искали

искали въ Государственныхъ смятеніяхь обнести вредными словами, унизишь и погубить тбхъ кои имь предпочтены были. Добродьтельные люди, какв Цицеронв, Кашонв, Катуль и многіе другіе ревностные республикане, почитали сте чрезмърное великомощество некоторых Б Гражданъ, ихъ неизчетныя богатствы, и особую привязанность войско ко своимъ Полководцамь, гибелью вольности. Они не могли спосить чтобъ подъ видомъ принесенїя услугь своему Отечеству, сій Вельможи навсегда оставались в должностяхь, сь копюрыми соединенная Высочайшая власшь приводила ихв кв безпрестанному покушентю содблаться ввчными Властителями. А сте противоположение различных видовы и старашельство было причиною псслыднихь возмущеній вь Республикь, вь кошорых весь Мирь раздвлился на два Общества кЪ Помпею или кЪ Цесарю, Предводителямь оныхь, кои 06a

оба равно были опасны и спрашны, по своему властолюбію, и по своей

храбросши.

Помпей, обрашилъ на себя, можно сказать, очи всего Свёта. Онъ быль Полководець, какь уже сказано, не бывь еще воиномь, и жизнь его шекла в безпресшанных побъдахь. Онь производиль войну вы прехъ частяхь Свыта и возвращался всегда побъдителемь. Онь разбиль вы Италіи Каринаса и Карбона, Маріева общества; побъдиль Домитія въ Африкв; Сершорія, или лучше сказашь Перпену вы Гишпаніи; Сицилійскихы Пиратовь на Средиземномы морь; и по изтреблении Капилининомь онъ возвращился в Римь побъдивь Митридата и Тиграна. А толикими побъдами и завоеваніями онь содълался боль великомочень, нежели Римляне шого желали, и нежели онъ самь могь помышлять прежде. На сей высокой степени славы, на которую щастие его отмвано возвысило, OHD

онь мниль что не приличествовало его Достоинству вести себя на ряду съ другими Согражданами. Онъ ръдко казался передъ людьми, но когда выходиль изв своего дома, то послёдуемь быль всегда толною своихь угождашелей, которыхъ многочисленность представляла боль Дворь ведикаго Государя, нежеди прислужниковь Гражданина Республики. Хотя онь не употребляль во зло своей власти, но въ вольномъ Городъ не было приятно чтобь кто принималь на себя поступки Самодержателя. Обыкши же изь молодости повельвашь войсками, онв не могв принудишь сея къ простоть тихой жизни. То правда что жизнь его была чиста и безпорочна, и справедливо такь же онь заслуживаль себь похвалы за свою воздержность. Никто не могь упрекнуть его сребролюбіемь; вроискивая же получить себъ вышнія Достоинствы, онв менв льстился властью св ними соединенною, Kakb

какь почестьми и славою кои онь приобръталь при сихъ Достоинствахъ. А будучи боль тщеславень нежели властолюбивь, онь желаль возвышенія которое бы его отличило отб всьхь Полководцевь его времяни. Умьрень во всемь прошчемь; но не могь сносить чтобъ кто ни будь равнялся ему вь славь. Всякое равенсшво сь нимь, было ему досадишельно, и казалось что онь желаль быть единственнымЪ ПолководцемЪ Республики, не довольствуясь быть перывымь. Сія ревность къ повелишельству произвела ему великое число неприятелей, изъкоих вы послыдстви Цесарь быль всвхы боль опасень и страшень. Перывый, как в предв симв сказано, нетерпых викого съ собою вь равенствь, а другой не могъ терпьть надъ собою вышняго. Таковое любоначальное совивстничество вь двухь перьвых во Особахь во Вселенной, произвело новыя перемьны, которых источникь и последствие представить завсь не безнужно.

Katu

Каїй Юлій Цесарь имбль высокоств породы изв славнаго Дома Юлієвь, и имбав, какв всв знашные люди, ищеславіе производить свой родь оть Анхиса и оть Венеры. Онъ быль самый пригожій и статный чедовъкъ въ своемъ времяни; искусенъ во всёхь мужественных векзерциціяхь, неутомимь вы трудь, чрезвычайно жрабрь, отлично смыль, пространень вь намърентяхь, великольпень вь росходахь, и щедрь до чрезмырности. Нашура, которая казалось произвела его повельвать надь всемь остаткой человыческого рода, дала ему величественный плвняющій видь кв высокосановишымь его поступкамь. Но сія величественная наружность умврена была кротостью и снискождениемъ его нрава. Приятное и убъдишельное его краснорвчие, имъло свое дъйство такъ же относительно къ его приятной Особъ, сверьхъ силы швердых вы рачах доказашельствь. Ть кои имбли довольно

суровости чтобъ не дать себя обольстить видимымь совокуплентемъ толь многихъ любезныхъ качествъ, преклонены были послъ его благодъянтями. Онъ прежде всего старался привлечь къ себъ сердца, чтобъ тъмъ содълать самое твердое основанте владычеству къ которому его желанти простирались.

Хотя рождень къ званію простаго Гражданина Республили, онъ умыслиль вь семь ограниченномь состояніи содблать свое Отечество себь подданнымъ. Обширность и опасности таковаго предприятія его не устрашали. Онь не находиль ничего выше своей способности, и пространство его видовь подкрыпляемо было симь великимь на себя упованіемь. Недавные же примъры Марія и Силлы давали ему уразумьшь, что возможно было в Республик достичь на степень Самодержавія. Но будучи весьма осторожень, и въ самыхъ воихь стремительныхь желаніяхь, онь

онь разпредвлиль вы разныя времена исполнение своихы предприятий. Имыя всегда сходной сы обстоятельствами разумы, и не дая ему вреднаго пространства, оны доходилы по степенямы кы желаемому властительству. Влистательныя его побыды наиболы славны по тому, что они всегда были слыдствемы и исполнениемы великихы его предприятий.

Какв скоро Силла умерв, св того времяни онв употребиль себя вв
двла св равнымь властолюбивымь
намврентемв каковое имвль сей его
Предмвстникв. Хотя по породь своей, произходя изв достославнаго Дома вв республикв, онв долженствоваль прильпиться кв сторонь Сената и Вельможества; но какв племянникв Мартевь и зять Циннивь,
онв объявиль себя ихв согласникомь,
не взирая что Общество ихв отв Силлина Диктаторства казалось быть
рузрушено. Онв предприняль возстановить сте Общество которое было

Народное, и ласкаль себь что онь скоро содблается вы немь Предводиmелемь: вывсто того что ему наллежало бы повиноващься Помпею главному въ Сенать, естьли бы онъ присшаль кь сторонь Вельможества. Силла, какъ было уже сказано, повельль во время своего Дикша торства изпребить Трофеи Маріевы. А Цесарь, будучи еще Едиломь, приказалъ шайно искуснымъ Художникамъ устроить Маріеву Статую, св таковымь украшентемь, чтобь онь представлень быль въ короновани изъ рукъ Побъды. Къ шому приказалъ выръзать вы честь ему Надписи, въ которых в означена была побъда его надь Цимбрами; и сїи новые Монументы онь приказаль поставить ночью вы Капишолій. Весь Народы сбыжался толпою по утру, видьть сте явленте. Сообщники Силлины не преминули вопіять противу толь смілаго предприятія, и никто не сумнівался что шворець онаго быль Цесарь. Неприяшели

ятели его разглашали что сив мыслиль возставить Тиранство, и что надлежить казнить такого человька, который, собственною своею властью, осмвливается становить Трофен осужденныя кЪ исшребленію от Высочайшаго Правишедя. Но Народь, помня покровишельство къ себъ Мартево, превозносиль похвалами Цесаря. Сенать собрадся судить о семь произшествии. При всемь Обществь на Цесаря донесено было что онъ вельль поставишь статую. Катуль Лукацій, изь Главныхь вь Сенать, говориль что уже не тайными только происками возсшановляемо было ширанство, но что Цесарь самыми наглыми силами поступаль на вольность. Цесарь, св своей стороны, приносиль оправдание вы своемы поступкы, и защищаль себя св шакою силою и краснорвчиемь, что не взирая на совъшанти его неприяшелей, освобождень быль от суда; а чрезь столь смьлой поступоко оно дало возчувство-Bams

вать Народу свою силу и слабость Сената. Изгнанные, тогда подв прикрытемь его власти, возвратились паки вы римь, и получили себь Законной призывь: по поводу что они были осуждены не праведно, оты Гражданина которой похитиль силою Диктаторство и власть Самодержавную.

Народь, любя усердіе которое онь оказываль кь его Обществу, не преставаль прославлять его имя. Въ слухъ говорено было въ римв, что онь быль одинь который, мужествомь своимь и твердостью, заслуживаль бышь удостоень на мьсто Маріево. Главные каждаго Триба, и старшины вь Народь увърили его что онь достоинь занимать Высочайшія степени въ республикъ, и чтобъ онъ быль благонадежень на всв голоса въ томъ отъ Народа. Вскоръ и самымь дьломь они ему доказали свое усердіе, и совершенное ему доброже-Aanie.

По

По смерти Метелла главнаго духовнаго Начальника, Катуль Луктацій, бывшій ніжогда ві Консульскомь Достоинствь и почитаемый оть всёхь римлянь за свои добродвшели, требоваль тогда себь Достоинства сего умершаго. Цесарь, хотя ниже быль чиномь и не быль еще почтень Консульскимь Лостоинствомь, непреминуль однако представить себя вв число требующихв. Ауктацій, зная его опаснымь себь совывстникомв, по силв которую онь имьль вы Народь, послаль предложишь ему знашную сумму денегЪ есшьли он согласится отстать от своего пребованія. Но Цесарь былЪ сполько гордь что не могь прельститься низкою прибылью. Онв приказаль сказать Луктацію, что онь не шолько не ошсшанеть от своего требованія для прибыли денегь, но выпросишь ихъ самь вы займы у всьхь своихъ друзей для подкрыпленія своих в требованій. Однако он в

не имбав въ деньгах в нужды. Народь быль столько кв нему усерденъ, что по Собрани голосовь, онь получиль сте Достоннство, надь Луктацтемь и надь всьми своими совмъстниками.

Онь поставлень быль по томь свозг равнымъ щасттемь вы Преторы; игодь при окончаніи сей должности НародЪ вручиль ему Правишельство Гишпаніи. Сказывають, что когда перевзжая Альпы, вв пуши своемь вв Гишпанію, онь сльдоваль черезь одинь малой Городокъ, почти пустой, и въ которомь жители казались весьма скудны, то моди находившіяся при немь вы пуши, между собою спрашивали другь у друга смехотворно, не уже ли и в семь Городкъ есть скопы и заговоры для полученія Начальства; и что Цесарь вслушавшись в их разговорь и приставь кь рвчи сказаль: я лучше люблю быть перьвымь въ такомъ простомъ Городкъ, нежели вторымъ въ Римъ.

He-

Цесарь, все время своего пребыванія вы Гишпанскомы Правишельствы, употребиль кы разширенію границы онаго. Оны воеваль вы Галиціи и вы лузитаніи, кои оны покориль римской Имперіи; но при толь полезномы завоеваніи для Государства оны наблюдаль и свою собственную пользу. Оны собраль себы усильными требованіями все золото и серебро оты сихы Провинцій, и по возвращеніи вы римы пелучиль новыя почести и похвалы оты Народа.

Богатствы привезенныя им из из своего Правительства были неизчетны. Он употребиль их для снискан себь новых угождателей, комх привязываль кы себь безпрестанными щедростьми. Он отдаль им так как вы добычу свое имые. Домы его во всякое время отворены быль для приятелей. Ничего оты них не было закрыто вы его домы, кромы его сердца которое никогда не было проницаемо, ни самыми ближай.

жайшими его друзьями. Онв, какв удобень быль ко всякому предприятію, такь равно умьль скрывать свои наміреній; всегда быль внимателень, всегда присудствень при тайных совыщаніях , от коих в онь могь получить свои выгоды, но никогда не даваль того примъщить. За вбрно полагаемо было, что онъ непреминуль бы содвлашься Предводишелемь Кашилинина заговора, естьли бы сей имбав щастанвые успъхи; и Кашилина, славный Предводишель возмущенія, в чаяніи что онь трудился для своей собственной пользы, видьль себя вдругь лишенна плода своего злодьянія, такимь человькомь которой имбав болб силы нежели онь вь его собственномь Обществь, и которой имбав хитрость оставить ему одну шолько гибель исполнентя. Однако неудачной конець Капилинина предприяшія, и представляющаяся на память смерть двухь Гракховь убишыхь предв глазами Наро-

X 3

да, которой почиталь ихв не мень какв своими Богами: все сте заставило его мыслить, что для успвха вы его двлахы не довольно было одной Народной кы нему привязанности, и что оны не достигнеть никогда кы Самодержавному властительству безы повелительства нады войсками, безы великаго числа друзей, и безы согласниковы вы самомы Сенать.

Сте знашное Общество раздылялось тогда кь сторонь Помпеевой и кь друтой Крассовой, кои были между собою неприятели и соперники вы Правишельствв, одинв по превосходству силы, а другой по превосходсшву богатства вЪ Римь. Республика имвла хотя ту выгоду отв ихв разделентя, что раздвоивь Сенать, содержала власть ихъ вь накоторомь противовасти, и тамъ удерживала еще Республическую вольность. Цесарь предприняль соглашашься иногда св однимв, иногда св другимь, и заимствовать отъ нихъ по временамь ихь силу, дабы упоmpe-

требить оную для удобивишаго доспиженія себь ко Консульскому Достоинству и кв повелительству надв войсками. Но како оно не мого вы одно время приобрѣсть дружбу двухь явныхь между собою неприяшелей, що сперыва сшарался ихв, примирить. Оав вв томв уствль, и одинь получиль всю пользу ошь сего примиренія пагубнаго для общей вольносии. Онь умбль уговорить Помпея и Красса, чтобЪ они вручили ему, шакъ какъ въ залогь, Консульство, которое не могло бы достаться другимь ихъ Сообщникамъ безъ произведенія вь нихъ ревности. Цесарь избрань быль вы Консулы сь Калпурніемь Бибуломь, споспышество- 694 ваніемь вы томь двухь соединенных годь. Обществь. Онь тайно преклониль кь себь Главных во ономь, изв коихв составиль третье Общество, копюрое вы послъдстви угнышало самыхы швхв кои наиболь старались о его возведении.

X 4

ОимЪ

Римь тогда видьль себя жертвою власшолюбія трехв человькв, кои, силою своих соединенных обществь, самовластно разполагали Достоинствами и Чинами Республики. КрассЪ, имбя неизчетныя богатствы, но всегда алчень къ корысти, не столько старался усилить свое общество, какь присовокупить новое себь сокровище. Помпей, довольствуяся внышними знаками почтенія и преданности, кои онъ приобръдъ славою побьдь своихв, утвшался вы безвыгодной праздности блескомЪ своей силы в Римъ и знатнымъ именемь. Но Цесарь, имья боль искуства и скромности нежели двое перывые, основываль собственное се-66 возвышение на чрезмврномь уповании обоихъ. Онь всячески старался содержать ихв вв семв спокойномь заблуждении, а между тъмь дыствомь подарковь, преклоняль вь свое особое общество Сенаторовь кои наиболь имь были преданы. Друзья ПомПомпеевы и Крассовы нечувствительно содблались Цесаревыми угождашелями; и чтобъ въдать о всемь что произходить въ домахь ихь, онь подкупаль даже ихв служителей, кои не могли прошивиться его щедрости.

Но какъ, по сей новой дружбь съ Помпеемь и Крассомъ, главные въ Сенать могли бы поссорить его съ Народомь, то онь при самомъ началь вступленія своего въ Консульство, объявиль себя вновь защитникомъ той стороны которую онъ всегда почиталь на дежныйшею подпорою своего возвышентя. Хишрой образь, которымь онь въ то же время поссориль Помпея съ Сенатомъ и Сенать съ Народомь, быль остроумивишимь произведентемь его полишики и его искуства. Онъ предприняль возобновишь Законь Аграрій. А изъ того предвидьль, что согласное мивие сь стороны Помпеевой и Крассовой, сЪ коими онъ уговорился за рань, сопрошивление же от Катона, Цицерона 略

и всьхь ревностных веспубликань, произведуть между ими взаимных озлоблении, и что Народь, всегда невьдущий о своей истинной пользы, востанеть противу сихы Сенаторовы, не разумывая что они будуть противиться Цесаревой стороны единственно для сохранения общей вольности.

И таквовь Консульскомь званіи, онь тоть чась предложиль вы Сенать Законь, по которому надлежало раздБлишь земли вЪ Кампаніи на дватцать тысячь Граждань, такихь кои имьли у себя не мень трехв человькь дъщей. То были земли, ошь коихь доходы, по ихь особой плодородности, собирались во всв времена для самонужныйших исправокь вь Республикь. Честивите люди вы Сенать крытко воспротивились изданію сего Закона. Цесарь, предвидьвшій сїе сопрошивленіе, возопіяль тогда сколь ему то было огорчительно, и свидвтельствовался Богами что онь по неволь принуждень при**б**Бгнушь

бытнуть къ Народной власти. Онъ созваль для того Народное Собранје, и явился туда самь вивств св Помпеемъ и Крассомъ. Онъ началъ говоришь къ Помпею, и спрашиваль у него согласень ли онь съ новымь толь справедливым Ваконом для Республики, котпорой всв члены должны споспъщесшвовань общему блач госостоянію. Сколько ни старались Сенапюры, находившіяся возав Помпея, предсшавинь ему Цесарево предложение подозришельнымь, но Помпей никого ни слушая объявиль свое согласте съ Цесаремь: или для того что онъ не хотълъ уронить своей чести нарушениемь прежнихь съ Цесаремь обязащельствь; или чрезмърно уповая на свою силу въ сравнении сь Консуломь, онь не уважаль подозръній сихь Сенаторовь. И еще сь жаромь вр неосторожность себр отврш. ствоваль Цесарю: Что естьли кто нибудь вызоветь его на поединокъ для воспрепятствованія изданію Закона, mo · то онъ готовъ взять мечь и щить свой для подкрыпления онаго. А симь поступкомь онъ объявиль войну собственному своему Обществу.

Таким образом в, не соотвытствующимъ съ своею истинною пользою, Помпей содблался ненависшень Сенату, и подозрителень собственнымь друзьямъ своимъ; и сей неразсудишельный поступокь не двлаль ему ни каковаго выигрыша вы самомы Обществь Народа, которой приписываль одному только Цесарю честь установляемаго Закона. Сей Консуль, подкрвплень своими собственными, Помпесвыми и Крассовыми сообщниками, принудиль утвердить оной, можно сказать, насильным образомь, и не смотря на представлении и споры усердивиших защитниковь Республики. В следствие того наименованы дватцать ПовъренныхЪ, кои раздБлили Кампанійскія земли на дватцать тысячь семей Римлянскихъ. Симъ образомъ Цесарь содълаль себь, ABamдватщать тысячь можно сказать преданныхь ему Кліеншовь, кошорыхь собственная их польза заставляла соблюдать в ненарушимости все то что было уставлено во время его Консульства. КЪ предупрежденію же чтобъ Преемники его въ семъ Достоинствв, не могли нарушить установленія сего Закона, он засшавиль утвердить другой, который обязываль весь Сенать, и встхь тъхъ кои вступять вы каковое либо Начальство, дълать присягу, чтобъ не предлагать никогда ничего во вредъ установлений утвержденных в Народными Собраніями во время его Консульства. А сею разсмотрительною предосторожностью онв положилв толь твердое и толь вврное основаніе своей силы в Римь, что ни десять льть отсудствія, ни всь подлоги от стороны его завистниковъ и неприяшелей не могли поколебать онаго.

Но какъ онъ всегда опасался чтобЪ Помпей отъ него не отсталь и не присоединился бы кр сторонъ ревностных Республикань, то выдаль за него вь замужство дочь свою Юлію, такв какв новый залогь ихь согласія. Помпей же выдаль свою дочь за Сервилія; а Цесарь самЪ женился на Калпурніи 40чери Пизоновой, котораго онв заставиль назначить на будущій годь вь Консулы. Онв получиль себь вь то же время Правишельсиво Галловь и и Правишельство Иллиріи на пятильшнее время. Посль дано было правишельство Сиріи Крассу, который просиль онаго надвясь получить тамь себь новыя богашствы. Помпею же достались обь Гишпаніи, кои онъ управляль всегда чрезь своихь Намь. стниковь, дабы наслаждаться приятностями въ римь. Они включили сти разныя усшановлении въ Приговоръ учиненной для раздыла земель, дабы шемь привязашь владыльневь сохраdinkh, илть, вмьсть съ своими имьніями, и твердость ихь властительства. Сти три Человька такимь образомь раздьлили между собою цьлый Мирь, такь какьбы они дълили свою отчину. Тщетно Катонь вопіяль во всьхь Собраніяхь, сколь постыдно было что республика такь была расхищаема, и что римскіе Вельможи, торгуя такь сказать своими дочерьми, отдають и беруть, какь будто приданое дывокь, повелительствы войскь, Правительствы Провинцій, и первые Достоинствы вь республикь.

Цесарь, являясь кроток и снисходителень къ мълкому Народу, но высокь и гордь къ Вельможамь кои предпринимали ему спорить, приказаль взять Катона подъ карауль, подь тъмь видомь что онь противился издантю Закона утвержденнаго всъми Народными голосами. Бибуль, Товарищь Цесаревъ въ Консульствъ, выгнань быль Народомь изъ сборища, за вину такъ же его противоръчтя.

Носимыя передь нимь прушья были переломаны, ликторы его переранены, и онь бы самь быль убить, естьлиб в для спасенія своей жизни невысильль ньсколько времяни запершись вы своемы домь, не смыя казашься передь Народомь. Лукулль и Цицеронъ испышали равную участь. Побъдишель Тиграна и Мишридаша, по угрозамь от Цесаря что онь прикажеть сдылать разсмотрыйе о неизчетныхь сокровищахь кои онь привезь сь собою изь Востока, сей, повторю я, толико знаменитый Полководець, принуждень быль, для умилостивленія Цесаря, лобзашь вь полномь Собраніи его коліна, и отрещись отів дьль республики: а Цесарь того только и желаль внутренно. Какъ онь боялся такь же искуства и прозорливости Цицероновой, то дабы отдалить и его от Правленія, онь не усшыдился, для погубленія сего великаго Мужа, сообщиться съ Публіемь Клодіемь, явнымь неприяшелемЪ

лемь Цицероновымь, и даже возвесть его своимь предстательствомь вы Достоинство Народнаго Трибуна: хо-тя Клодій не вы давны обвинень быль вы беззакономы сообщеніи сы Помпеею, женою Цесаревою.

По сему обвинентю, и по участтю какое имбар Цицеронь вы судь, Клодій возымбав прошиву его жестокую злобу, хошя прежде они жили вЪ швеномв согласіи. Публій Клодій быль молодой человькь, пригожій, богатый, краснорвчивый, и любимъ Народомъ, о пользъ котораго онъ принималь попечение; но при томь быль надмень, гордь и тщеславень своею высокою породою, и силою какую онь имвав в римв. Онъ воспалился любовною страстью къ Помпеїв женъ Цесаревой и произвель вы ней то же пламя. Не доставало только кЪ желанію ихв способнаго случая, кошорой найши почти невозможно было при всегдащиемъ надъ нею надзиранти и при строгости Ц

къ ней от Авреліи матери Цесаре вой. Клодій, влекомь своею страстью, чаяль что онь могь удобно войти вь домь ея, при случав одного Празднества въ честь Бахусовой матери, ибо сте торжество в ея дом должен. ствовало быть ночью. Мущины изключены были изв сихв ночных в обрядовь; надлежало чтобъ и самъ хозяинь дома, вы которомы они опправлялись, вышель отполь. Одни только женщины и дівицы приобшались ко симо самымо сокровенныйшимъ таинствамь. Обыкновенно жена Консульская или жена Преторская принимала на себя въ семъ случав лолжность Богослужительницы Божества сего, которое не смеди называшь, но почишали его подв именемв милостивой Богини.

Клодій нарядился ві дівичье платье, и былі введені ночью ві домі Аврелінні служанкою Помпенною, кошорая по наученію своей Госпожи была предводишельницею сей хишросщи.

сти. Свиданье ихв долженствовало бышь вь горниць самой сей служанки, которая спрятала тамъ у себя Клолія, между тьмь какь побьжала увбломинь Помпейо о скрышномь пребывании, у ней вы поков, ел любовника. Но какъ она замъшкала на задъ возвращинься, то онь вы неперибливости, или можетъ быть любопышствуя подсмотрьть что произходило между сими женщинами, вышель изь своего потаеннаго мьста. КЪ нещастію его онь заблудился въ покояхв, и по случаю вспрыпился сь другою того же дома служанкою, которая принявь его за дъвку, затрогивала его, сказываеть Плутархь, играпь съ нею. Клодій спарался отв нее освободиться, но служанка, будучи въ семь Бакханальскомь празднованіи приведена ві нікоторой родів бъщенства, ташила его къ той сторонь гав горьль огонь, чтобь узнать ту от которой она толь чувствительной отказв получила. Клодій II 2 чтобЪ

чтобь вырваться у ней изв рукв, сказаль ей о себь, что онь изв числа првиць кои на Праздникъ были призваны, и что онь ищеть Абру служанку Помпеину. Однако голось его ему измыниль, и показаль что онъ былъ мущина. Служанка испугавшись побъжала увбломить Аврелію что она нашла въ домь мущину вь женскомь платыв. Обряды Торжества тоть чась были оставлены, и таинственныя вещи закрыты сь поспъшностью. Аврелія приказываеть затворить всь выходы; женщины ищуть, и находять вы домь преступника. Цесарева мать, сделавь ему выговорь за его дерзость и безбожіе, выслала его вонь; а на другой день при началь упра она увьдомила Сенать о бывшемь нечаянномь произшестви вы ея домъ. Весь Городь возропшаль прошиву онаго; особливо женщины нещадно ругали Клодія; и одинь Трибунь востребоваль его передь Народное Собранте, ГАБ

гав объявиль себя его обвинишелемь вь поступкь противу Божества, благопристойности, и непорочности. Сей Народный Начальник ласкался что онь будеть вы томь подкрыплень оть стороны Цесаревой. Онь чаяль, что онъ какъ мужь не преминеть присовокупинь свое мщение прошиву дерзновеннаго Юноши, который изобличень вы преступномы согласти съ его женою. Хошя казалось что по обыкновенной въ томъ строгости Цесарь не могь освободинь себя ошь осужденія виновнаго; но онв имвлв равные другие причины, по состоянію діль своихь, не раздражать Клодія, который имбаб великую силу въ Народъ. А дабы отвлечь отъ себя поношение, вы толь обоюдныхы обстоятельствахь сь сохранениемь своей чести и своей пользы, онь ръшился только развестись св своею женою. Трибунв, послв сего поступка, востребоваль его передь Народное Собрание объявить, точно ли онъ Ц 3

вБдаеть что Клодій оскверниль таинствы милостивой Богини. Цесарь ошвышствоваль ему спокойнымь образомь что онь о томь ничего не выдаеть. ,Для чего же, говориль "Трибунь, отпустиль ты оть себя "жену свою? Для того, онь ему отэвыствоваль, что Цесарева жена не одолжна бышь ни просто полько по-"дозраваема., Таковымь хитрымь отвышомь онь оснободиль себя доводишь вь томь на Клодія; и онь желаль при томь дашь людемь мыслишь, какь бы онь быль вы шомь уверень, что жена его вы семь дьль была боль не осторожна нежели виновна.

Клодій, не имъя опасности отъ Цесарева мщенія, между разными способами кои онъ употребиль къ своему оправданію, доказываль что Аврелія приняла вмісто его кого ни будь другаго; и хотівль оправдать себя тівмь, что будто вы ту ночь когда торжество отправлялось его со всімь вы Городь не было, а находился он вы такомы отдалении оны рима, что со всею возможною поспытностью не могы тамы вы ту же ночь явиться. Но Цинцероны тогда предсталы и обыявилы вы улику ему вы полномы собрании, что оны вы тоть же вечеры приходилы кы нему вы домы, и что они не выв рима о разныхы дылахы

выбств тогда разговаривали.

Сказывають что Цицеронь произвель сте свидьтельство не столько по усердтю своему кь Божескому Закону, сколько вь угожденте Теренцти жень своей. Она возпользовалась симь случаемь поссорить его сь Клодтемь, котораго сестра, по слуху въ Городь, была приятна ее мужу; она боялась чтобь онь, по позволентю разводовь, на ней не женился. Но чтобы ни было тому причиною, свидьтельство его не превозмогло нады силою вь римь Клодтевою, и наль деньгами коими онь закупиль Судей своихь. Преступникь признань быль невиннымь; а какъ скоро онъ освободился изъ подъ суда толь опаснаго, то началъ мыслить о способахъ отметить Цицерону.

Званіе Народнаго Трибуна находиль онь таковымь Начальствомь какое можеть подать ему поводы безопасно произвесть вы дыйство свое мщеніе. Но онь быль Патрикій родомь, а по Законамь сіе Достоинство вручалось только Плебеянамь. И такь для преодольнія сего препятствія, онь заставиль Плебеянина Марка Фонтеїя усыновить себя вы свой родь. Подь прикрытіемь же сего усыновленія, и по силь его вы римь, онь легко получиль мысто вы Трибунствь.

Онъ, дабы содълаться еще боль приятнымь Народу, началь отправлять свое звание предложениемь новыхь Законовь угодныхъ Плебеянамь. Въ то же время онъ имълъ хитрость подговорить на свою сторону Пизовоя на и Габиния, бывшихъ въ томъ году годъ Консуловь. И чтобъ они не препят-

сшво-

ствовали сму въ мщени которое онъ умыслиль противу Цицерона, онв заставиль дать тому и другому Правишельствы двухв самыхв богатыхв Провинцій подъ Республикою. А принявь сін разныя міры со стороны Народа и со стороны Сената, онь старался тогда согласить св собою Красса, Цесаря и Помпея, кои по силь верьховной надъ всвми таковыми заговорами, легко могли бы спасти Цицерона от его нападковь. Но безь дальняго въ томъ старанія, онь нашель сихь Вельможь, кои почитались за Самодержателей в Римь, весьма склонными къ произведентю предприятой имъ мъсти. Крассъ тогда быль вь ссорь сь Цицерсномь. Цесарь, послё суда Кашилинина, не быль ему благоприятнье; а Помпей, вь то время соединень съ Цесаремь, и въ прошчемъ всегда слабый другь, не в состояни быль защищать человька, прошиву кошораго Цесарь сохраняль вы сердць тайную злобу.

Ц 5 Кло-

Клодій, употребивь всв сін предосторожности, обвиниль Цицерона передь Народнымь Собрантемь, вы томъ что онь приказаль умертвить Лентула, Цетега, и другихь сообщииковь Кашилининых в прошиву всьхъ Законовь, и не допустя чтобъ Народь, естественный судья Граждань вь общественных в злольяніяхь, имвль о томъ надлежащее свъдение. Хотя Цицеронъ не сдылаль ничего безь согласія Сенаша, однако видбль что безь сильнаго покровишельства онь не могь спастись отв злобы Клод евой, вь тоть годь какь сей вступиль въ Трибунство. Онъ молилъ тоть чась Цесаря, чтобь онь позводиль ему за собою сабдовань въ Галано, вь числь его Намьстниковь. Цесарь, желая симь отдалинь его от Сената и от Государственнаго Правленія, охошно на то согласился. Клодій, уразумбыв что сія должность и отсудсшвіе Цицероново прекратяців его мщение, пришворился будто желаеть ch сь нимь примириться. Онь вельль ему сказать, чрезь посредство общихь сь нихь друзей, что онь не отдаляется оть вступленія вь прежнее сь нимь содружество, и выдаеть что не онь, а Терентія жена его была побудительною причиною свидьтельства, произнесеннаго по дылу его сь Помпелею.

Цицеронь, обольщень сею ищепною надеждою скораго примиренія, благодариль Цесаря за Чинь которымь онь не желаль уже пользоващься, возвратился в Сенать, и вступиль по прежнему вы отправление дыль. Но Цесарь, по колику хотбав отвлечь его отв Сената чего бы то ни стоило, раздражень быль его перемьною, и соединился съ Клод емь его погубить, а опів Помпея взяль обвщаніе, что онъ не примъшается къ сему дълу вь защишу Цицеронову. Клодій, возобновиль тогда свой донось. Цицеронь, видя себя въ толь великой быть, измыниль свое одвяние, и попустя рости свою бороду и волосы, ходиль, ходиль, вь последовании великаго числя Рыцарей, молить о заступлении друзей своихв, и просишь покровительства у Главных в особь вь римь. Сенать, приведень вы жалость притьснениемь сего добродьтельнаго человвка, котораго онь почиталь вв числь наилучших в дюдей изв своего Общества, хотвль самь надвть печальное платье, какь бы онь находился въ общенародномъ бъдствии. Но Консулы, по совыщанию съ Клодтемъ, воспрошивились оному; и Клодій, вЪ посльдованіи наглой полпы вооруженных невольников , держаль Сенать подобно какь вы павну, не дая ни чего предпринимать вь пользу Цицеронову.

Сей великій МужЪ, въ гоненіи отъ злобнаго и не утолимаго неприятеля искаль помощи от Помпея, которому онь оказаль важныя услуги во всёхь дёлахь Правленія, и который быль ему обязань большою частью Чиновъ, кои онь получиль чрезь голоса Народа.

## ₩ 365 **₩**

Помпей, будучи совершенно извыстень о Клодіевых в намвреніях в, нарочно удалился загородъ, чтобъ не навлечь себв укоренія, какое могли ему савлать естьли бы онв остался вь римь, щьмь что онь оставиль безь защищентя погибать своего друга. Цицеронь послаль кв нему сперва Пизона своего зяшя, который принесь оть него одни только хитросплетенные и ничего незначущие отвыты, какіе Вельможи умьють составлять, во время какь желають освободишь себя от того чего они не могушь ошказать не саблавь себь безблавія. Цицеронь ласкался что онь уговорить его лучше самь, и вы той надежав повхаль кв нему загородь. Помпей, не имъя довольных в причинъ отговориться въ присудстви самого Цицерона, и не желая нарушинь данное слово Цесарю, вышель изв своихв покоевь потаенными дверьми, и приказаль ему сказать что онь обратно вы Римь отвыхаль. Цицеронь, увърясь MOLIS тогда что онь имь быль оставлень, не брегь по томъ стараться о себъ одинь собою. Сей краснорьчивый и толь страшный Человькь, дарованіемь своего языка и разума когда другихЪ защищать надлежало, отчаялся вы с бственном в своем в спасении, и не находиль словь къ оправданию дела, которымь онь заслужиль благодарносшь от Сенаша, и похвалы от в всего Народа. Онъ самь себя изгналь, вышель ночью изъ рима, и удалился въ Грецію. Клодій, приведя его къ сей крайности, заставиль ушвердишь надлежащимь Приговоромь его изгнание. Тымь же Приговоромь, котораго сей злобный Трибунь быль установитель, приказано городовые и загородные его домы разоришь, пожишки же продать св публичнаго торга чрезь опредвленных в на то служителей: что в самой точности онь заставиль по томъ исполнить, дабы оставить потомкамь знаки своего мщенія и властительства вь республикь. Кло-

Клодій, принудивь Цицерона убъжашь изъ Рима, чаяль въ немъ самовластно господствовать. Онь осмылился напасшь на самаго Помпея. и представить въ Народномь Собраніи, чтобь быль возтребовань сей великой Полководець кв ошвету, по произведенной имь войнь на Востокь. Но онь скоро почувствоваль, что власть его основана была, такъ сказать, на заемной силь, и что онь не могь бы никогда сделашь Цицерона нещастнымь, естьли бы другіе сильные Обществы, коих он мниль быть Начальником в хотя в самом даль быль только орудіемь, не спобствовали къ оному.

Помпей, тронуть толь чувствительною прицыпкою, не удерживался боль тайными своими обязательствами сь Цесаремь, и предприняль заставить возвратить въ римь Цицерона, чтобъ употребить его вопреки Клодію. То было причиною еще новыхь споровь; и дьло дошло до самого боя. Но сторона Помпеева была толь сильна, что

Клодій должень быль уступить. Сенатів мужественнымв своимв поступкомъ и властью кончиль его споры. Онъ остановиль отправление встхь судебных двав, и сдвлаль Приговорь, который предписываль Правишелямь не вступать ни въ каковое разсмотрвние двав, пока прежде возвращение Цицероново не будеть подписано. Сей великой МужЪ, пробыв в шестнатщать мысяцевь вы ссылкв, возвращился въ свое Ошечесшво. 696 Города, чрезв кои онв обрашно вхаль, водь воздали ему чрезвычайныя почести; и онь самь сказаль, что онь возвращался въ Римъ на рукахъ жителей всей Итали. То было безпрерывное пюржество во всемь пути его. Когда онь подъбжаль къ риму, то Вельможи, Рыцари, и Народъ, всв вышли его встрвтить; и Сенать общенаролнымь Приговоромь приказаль, чтобъ домы его кои разориль Клодій, вновь были

были построены общественными день. гами.

Цесарь, не открывая себя при сихъ произшествтяхъ, смотръль на возстановление Цицероново безъ пре-кословія, и казался что онъ тогда занять быль единственно дълами по своей должности.

По тогдашнему обычаю, Консудамь давались особенные Правишельспівы по исходь ихь Консульства; и Цесарь, какъ предъ симъ упомянуто, согласно св Помпеемв и Крассомь, заставиль вручить себь Правишельство Сизь-Алпинской Галліи, которая была не вь дальности отв Рима. Вашиній, Народный Трибунь, и угождатель Цесаревь, заставиль прибавишь ему еще Правишельство Иллиріи вивств св Транз-Альпинскою Галлією; то есть: Провансь, часть Лофинея и Лангедока, чего Цесарь желаль безмврно, чтобъ разпроспранишь даль свое оружие. Сенашь безспорно согласился, не будучи

дучи власшень ошказашь вы шомъ

Цесарю.

ичи Цесарь визбраль Правишельсшво сихъ Провинцій для лучшей удоб ности содблать тамъ славу своего оружія. Онв предумыслилв завоевашь всю целую Галлію, почишая сіе завоеваніе достойнымь его мужества и храбросни; а кв тому онв ласкался приобръсть тамь великія богатствы, сполько же нужныя для подкрыленія его силы в римь, какь и для военных вего росходовь. Онв отправился для завоеванія Галловь сь чешырмя Легіонами, и Помпей ссудиль его посль еще однимь легономь, которой онв отделиль отв войска бывшаго поль его повелительствомь, по колику Помпей быль Правишелемь Гишпаніи и Ливіи. Произведенныя Цесаремъ войны, сражении и побълы всьмъ извыстны. Онъ, въ теченте мень десяпильтняго времяни, побъдиль Гельвеціянь, и принудиль ихъ заключиться вь горахь своихь; обcmyступиль и разбиль Арїовиста Царя Германскаго, противу котораго онв произвель войну, хотя сей Государь и приняшь быль вы число Союзниковы Римскаго Народа; покорилъ по шомъ Вельховь подь свои Законы; завоеваль всю Галлію, и Римляне поль его предводительствомь переправились черезь море, и разпустили вы перьвой разы знамена свои въ Велико-Бришанти. Повыствують, что онъ побраль силою, или единымь спрахомь своего оружія, восемь соть Городовь; покориль триста разных В Народовь; разбиль вы разных сраженіях в три миліона людей, изв коихв одинв миліонв побить быль вь поль, и одинь миліонь взящь быль пльномь. Таковыя изчисленій казались бы мало вброяшны, естьли бы не были подтверждены от Плутарха и другихь Римских Историковъ.

По малой мъръ то достовърно что республика не имъла еще толь великаго Полководца, естьли долж-

но уважить къ тому поведение его вь повелительствь надь войсками, безпримърное его мужество въ сраженїяхЪ, и уміренность его наді побъжденными. Но сій похвальныя качествы помрачены были неограниченнымъ властолюбіемь, и ненасышною алчностью къ сребру, которое онь почиталь надежныйшимь орудіемь для произведентя вь дьйство великих в своих в предприятій. Со времяни какь онь прибыль вы Галлію, все продат валось в его стань: Чины, Правительсшвы, войны, союзы, все що было его торговлею. Онъ разграбиль Храмы Боговь и земли Союзниковь. Все что служило къ разпространению его власти, было для него справедливо и не зазорно. Цицеронь сказываеть, что онь часто от в него слыхаль сій слова Еврипидовы: естьли должно нарушать правы, то должно нарушать ихъ только для того чтобъ царствовать; но въ другихъ двлахъ, кои не столь важной конецъ имъють, правосудіе долженствуеть быть строго на-GAIO-

блюдаемо. Сенать, развывая о его поступкахв, хотвав его вв томв судинь, и послаль оть себя Повьренных даже в Галлію, для изсавдованія жалобь Союзниковь. Катонь, по возвращении сихь Повъренныхь, предложиль выдать его вы руки Арговисту, чтобъ доказать что Республика не имбла участія ві несправедливости его оружія, и чтобЪ на немь единомь оспіавалось Божеское мшенте за вброломство. Но слава побыть его, благосклонность кы нему Народа, и деньги коими онь умьль удобревать Сенаторовь, нечувствительно обращили жалобы въ похвалы. Грабительствы его приписаны были полишическимь намбреніямь; принесены были Богамь благодарныя мольбы за сіи святотатствы; и великія злодьяніи, отв успыха вы ихв мсполнении, поставлены были вели» кими добродьтелями.

Цесарь должен выль своими успыхами своему безпримырному муже-Ч 3 ству

ству и любви какую имбли кв нему его воины. Они его обожали, и вь самыя величайшія опасности сльдовали за нимъ съ совершенною на него надеждою, къ похвалъ его. Ть кои подв предводительствомв друтихь были слабые воины, оказывали вь его повельніяхь непобыдимую храбрость, и ділались по его приміру другими Цесарями. Онъ привязалъ ихь кь своей особь и кь своему благополучію не измінными попеченіями о ихв удовольстви и щедрыми наградами. Онь удвоиль ихь жалованье; и хаббъ, который прежде раздавался имь точною мірою, отсыпался тогда для нуждь ихь безь всякой мбры. Онв награждаль отставных вемаями и владвизми. Казалось что онв быль полько казначей неизчешныхь богатствь кои онь присовокупляль вседневно, и что онь на то только собираль ихв, чтобь платить ими жрабрость и награждать Достоинствы. Овь оплачиваль такь же дол-

ти главных в своих в Чиновников в и увбряль то коих в долги быди чрезмбрны, что оби не могуть ничего от опасаться от стороны своих в заимодавцев, во все время как в будуть служить подв его знаменами. Воины и Чиновники, каждый полагаль надежду своего блугополучія на щедрость и покровительство Полководца. А чрез в то нечувствительно республическіе воины содблались вомнами Цесаревыми.

Попечении его о людехъ не ограничивались въ одномъ только войскъ. Изь нутри Галлін, онь обращаль абла по своей воль вь самыхь Римскихь Комиціяхъ и Народныхь Собраніяхь. Ничего тамь не произходило безь его участія. И вь большой части Сенаторских рышений онъ содъйствоваль равно своею силою и деньгами. ВЪ томЪ и вЪ другомЪ Обществь онь имьль сильных друзей и преданных себь угождателей. Онь снабдьваль ихь всегда деньгами, disc. какъ 4 4

какь для заплашы долговь ихь, шапь и для произведенія ихв вв главные 703 Чины Республики. А сими деньгами. годь онв покупаль не только голоса ихв, но и самую ихв драгоцвиную Римскую свободу. Емилій Павль, будучи Консуломь, перебраль съ него девять сотв тысячь талеровв, за то только чтобь не препятствовать его намьрентямь вы свое Консульство. Оны подариль еще боль того Кургону, Народному Трибуну, наглому и неспокойному, но искусному и краснорвчивому человъку, которой продавь ему свою совъсть, для лучшаго ему угожденія лицемърно таиль свои сь нимь обязательствы, и показываль какь будто онь вы поступкахь своихь имьль предмьтомь едину только Народную пользу.

друзья Помпеевы дали уразумёть ему поступки Цесаревы, и представили всю опасность от того для республики. Помпей отвориль тогда глаза съ удивлентемъ и стыдомъ,

домъ, что онъ дозволиль себя обманушь человьку который поступаль сь нимь хитро, и что онь вь чаяніи благоприятствовать своему тесию и своему другу, содвлаль можеть быть наль собою Властителя. Онь предприняль разрушить то что онь почиталь собственнымь своимь произведентемь, и унивишь возвышеніе Цесарево. Онь ласкался, что какЪ онЪ полновластно правиль Сенашомь, то не найдеть противу себя спорщика. Цесарь, съ своей стороны, имвав себь подпорою побъдоносное войско и благосклонность Народа.

Совмвстничество в В Правительствв, и взаимная ревность в снисканти себь славы, скоро заставили их в примътить что они были неприятели, хотя оня сохраняли еще всв наружности прежних между собою обязательствь. Но когда Крассь, который своею силою и неизчетными богатствами одинь только могь содер-

4 5

жать в равнов вси власть их в, когла Крассь, повторю я, убить быль вы войны сы Пареянами, то они увидым себя вы свободы открыть наклонность чувствы своих в. И кы тому смерть Юли дочери Цесаревой, а жены Помпеевой, вскоры послы случившаяся, разрушила и самые остатки согластя между тестемы и зятемь.

римъ былъ шогда въ совершенномь неустройствь. Гнусное мздоимство и продавание Чиновь всенародно объявлялись. Тъ кои ихъ искали приносили свои деньги посреди сборища. Сїя безчестная плата раздавалась позорнымь образомь главнодьйствуюшимь людемь между Народомь; и ть кои получали такую плату, употребляли насильство и наглость вь замьну большинства голосовь, для избранія плашельщиковь. Такимь образомъ никто не получаль Чина безь кровавой драки и безь смершноубійства многихь Граждань. Часто Altrava ABB

двь противящіяся стороны, будучи вь равной силь, расходились безь всякого избранія; и сіе неустройство до того разпространилось, что римъ восемь мьсяцевь быль безь Правишелей. Подозръваемо было что Помпей, стараясь привлечь кв себв всю власть, быль способникомь безпорядка бывшаго шогда вЪ Правлении. Угождатели его, къ успъху властолюбивыхь его намъреній, порочили вь своихь рвчахъ къ народу сте не обузданное самовольство, какое видимо было вь республических избраніяхь. Многіе же говорили, испышывая мысли народныя, что Монархическое Правление было бы лучше республики, которая содълалась совершенною Анархією; что по малой мірь надлежить избрать Диктатора, и что вь семь необходимо нужномь выборь должно опідать себя в руки самому кроткому абкарю: а сими хитрыми словами, они не назвавь Помпея назначали его къ сей должности. Сте mpe-**医数据** 

требование продолжаемо было св такимь жаромь от его сообщниковь, что Сенать оказываль себя склоннымЪ вручить ему сію Высочайшую власть, которая различна была отъ Парственной единою только краткостью времяни. Но Катонъ, всегдашній попечитель о сохраненіи вольности, проникнувь намвренте Помпеево, и боясь чтобъ при толь пространной силь какую Помпей имъль вь римь, онь не осшался навсегда Диктаторомь, даль уразумьть Сенату, что лучше было бы поставишь его Консуломь, не придавая ему Товарища. Онв саблаль сте предложение для того чтобъ сохранить еще накоторой образъ Республики, и по тому что Консульство, не изключалось, такъ какъ Диктаторство, отв должности давать отчетв вв своемь поведении Народу и Сенату.

Сенать одобриль предложенный Катономь способь. Помпей одинь быль избрань вы Консулы. Ему остаставлены при томь его Правительствы, св Началовластиемь надъ войсками кои были вь его повельніяхь, и ему позволено брашь каждый годь, изъ общаго сокровища, по пысячи таланшовь на жалованые воинамь. Мало времяни спустя онь женился на Корнеліи, дочери Мешелла Пія. И хошя Консульство отдано ему было безЪ Товарища, но онь приобщилъ кь себь своего тестя въ Консульское Достоинство, на пять последнихь мъсяцевь, кои делали конець сему его званію. Таковая уміренность заставила еще боль Сенать мюбишь власть его.

Цесарь, по благосклонности оказанной отлично Помпею, нашель поводь требовать себь такь же Консульства сь уступлентемь ему его Правительствь. Помпей тому не прекословиль, но заставиль, вмысто себя, вступить вы споры Маркелла и Лентуласвоихы угождателей, кои для воспрепятствовантя вы томы Цесарю, предстаставляли, что Законы не позволяють допускать отсудствующихь вы число требующихь Консульскаго Достоинства.

Намбренте Помпеево, при умыслъ сего препятствія, было принудить Цесаря осшавишь Правишельство Галловь и предводительство войскЪ, и чтобЪ онь Бхаль своею особою пребовать Консульства. Но Цесарь, возчувствуя его хишрость, желаль лучше остапься при своих войсках в. Сказывають, что свыдавь о не успых своего требованія и о препятствахь оть своихь неприятелей, онв возложиль руку на кисть меча своего и выговориль: Воть кто заставить мнь дать, то чего не справедливо хотять лишить меня. Другіе же приписывають сей отвыть одному изв его главныхв Чиновниковв, котораго онв послаль изв войска просишь ему сего Достоинства.

Сенать, поступая во всемь по внушентямь Цесаревыхь неприятелей, приказаль отделить оть его войска, и оть

оть другаго которое было подь повелишельсшвомь Помпеевымь, два Легіона. поль видомь что надлежало ихь послашь въ Сирію; ибо разглашено было что Парояне собирались грабить оную, по разбити Красса. Помпей, чтобъ ослабинь Цесаревы силы, вельль такь же требовать от него и тот легіонь коимь онь его ссудиль на время. Аппій Клавдій отправлень быль съ симь пребованиемь. Хошя Цесарь проникЪ въ томъ умыслъ своихь неприятелей, однако не преминуль опдать помянутые два Легіона посланному от Сената. При отпускь ихь, онь наградиль Чиновниковь подарками, и приказаль выдашь каждому воину двъсти пятдесять драхмь, что учиняеть около шестнапцати рублевь, такь какь за добрую ихъ при немь службу. Но какь слухи объ умысль Пароянь были нарочно шолько вымышлены, для ослабленія силь Цесаревых в и для подкрыпления республическихв. то помянутые два AeАегіона, по возвращеній их в в Италію, поставлены были по квартирамь в Кампаніи и в окружностях Города Капу, вмісто того чтоб в вести их в в Восточныя Области.

Аппій, возвращись вы римы, сдымалы Цесарю великую услугу прошиву своего вы шомы намыренія. Оны, чтобы польстить Помпееву властолюбію, сказалы ему, что все Галлическое войско желаеты его имыть своимы Полководцемы, и что воины, полозрывая Цесаря вы исканіи себы монаршества, вознамырились его оставить, естьли они приведены будуты на зады вы Италію.

Помпей, обмануть сими словами, оставиль вы небрежении нужные предосторожности, противу неприятеля 
новельвающаго сильнымы войскомы. И 
когда Главные изы его сообщества, 
видя сы удивлентемы его вы томы 
небрежность, представляли ему необходимую нужду укрышть свои силы 
новыми наборами, то оны отвыт-

спвоваль имь гордымь образонь: что онь лостучить только ногою, то готовые вооруженные Легіоны тотъ часъ передь ниль стануть. Онь говориль сь толь многою на себя надеждою, ласкаясь что когда вступить вы войну съ Цесаремь, то большая часть его войска перейдуть къ нему вы повельние. Между півмь однако, боясь щастія и мужества сего великаго Полководца, онь старался выманить его изв Правишельсива Галловъ, не объявляя себя точно ему неприятелемь. Онъ принялъ мъры съ Сена томъ, чтобъ наименовать на его место другаго. Предложено было о томь въ общемъ Собраніи; и всв согласились, что какв уже время Правительства его почти кончилось, то справедливо надлежить послать вь Галлію другаго Сенатора, которой бы взяхь у него сте Правительство и Начальство надъ войсками. Куріонь, Народный Трибунь, не желая показапь что онъ къ какой либо одной сторонъ особо прич WI

прилѣплядся, хотя скрышно и благоприятствоваль Цесарю, объявиль себя такь же согласный сь общимь мивніемь Сенаторовь, коихь онь много выхвалиль. Но прибавиль къ тому, что для лучшаго благосостоянія общей вольности, должно заставишь шакь же Помпея разпусшишь войски кои были вь его повельніяхь; равно чтобъ сдаль онь съ себя и Правишельство Гишпаніи и Ливіи. Друзья Помпеевы возгласили, что время его Начальства еще не кончичилось такъ какъ Цесарево. Тогда Помпей, вступя вы рачь говориль, что онь приняль на себя сїй должности повинуясь вы томы только воль Сенаша, и чшо онъ гошовь ихь осшавишь, не дожидаясь конца времяни назначеннаго Закономь. Онь объщаль самь сложить сь себя свое званіе; и чтобь заставить Сенать назвать тоть чась другаго на мъсто Цесаря, он в прибавиль св наружным чистосердечиемь, что онь знаеть жела-HIM

ніи Цесаревы, и шак в как в родственник и другь его можеть ручаться, что сей великой Полководець, по десятильтией безпрестанной войны сы храбрышими Народами вы Свыть, хочеть напослыдокь вкусить успокоеніе вы ньдрахь своего Отечества.

Кургонь, уразумьль хишрой умысель словь его, то есть что Помней отвыпствоваль толь твердо за Цесаря для того полько чтобъ другой наименованъ быль на его мь. сто; по чему и говориль, что того не довольно что онь обышаль самь собою отказаться отв своего Правищельства, естьли он вв тоть же чась не исполнить своего обышанія; что они оба были весьма сильны, и польза Республики пребуеть чтобъ они вь одно время вошли вь прежнее свое просшое состояние. Онъ заключиль свое мивије твив, что естьли они вывств не оставять Повелительсшва наль войсками, то должно объявишь ихв объихв неприяшелями рег Ш 2 Kvспублики.

Кургонъ насшояль шоль крыпко обь общемь ихь низведении для того чтоб в скрыть тайную свою склонность къ Цесарю: бывь увъренъ вь прошчемь что Помпей не согласишся никогда лишишь себя своихЪ Правишельствь. А хотя бы онь къ тому и согласился, и Цесарь по его примьру долженствоваль бы оставишь свое Повелишельство надь войсками, то Кургонь выдаль сколь много Цесарю были преданы воины и Чиновники, и сколь мало пруда ему стоило привлечь подъ свое предводишельство войски, кои шайно были имь наняшы и закуплены.

Сей Трибунь, видя что мнвнее его не было принято, распустиль Сенать, властью какую онь имвль по своему званію. Ньсколько дней спустя Консулы собрали вновь Сенаторовь. Маркель, перывый Консуль и явный защитникь Помпеевь, употребиль нькоторую хитрость чтобь оставить его по прежнему Правителемь.

лемь. Онъ заставиль ихъ подавашь мивнии о Помпев и Цесарь о каждомъ особо, и спросилъ сперыва находять ди Сенаторы за благо чтобь Помпей опрекся от власти ему врученной: тогда большая часть Сена торовь объявили что они за благо того не находять. По томь онъ требоваль ихь разсужденія о Цесарь, и когда спросилъ у нихъ согласны ди они опредълить другаго ему на смвну, то они всв въ томъ согласи. лись. Но Курїонь, хотя не быль тогда боль Трибуномь, представиль Сенату на разсуждение, не найдешь ли онь еще за лучше чтобъ они оба оставили повелительство надъ войсками: тогда по Собраніи голосовь, нашлось приспа семдесяпь сь нимь согласныхь, прошиву шолько дватцати двухЪ, кои твердо настоями чтобъ Помпей одинь остался при повелишельствь войскь своихь.

Маркелъ видъль со стыдомъ и озлоблентемъ толь малое число голои з совъ

совь сь нимь согласныхь, и сь жаромь вскрикнуль: такъ лусть будетъ Цесарь вашъ Повелитель естьли вы того хотите. КЪ тому нъкто изЪ друзей его прибавиль стращая Сенать, что Цесарь перешель уже обратно Альпы, и что идеть со всьмь своимь войскомь прямо кв риму. Но Куртонь обращиль вы посмых стю въдомость, и Консуль, вы досаль что не могь согласить Сенать сь своимь мнвніемв, вышель, не ждавь ничего боль и выговоря, что когда мьшають ему предохранять от гибели Республику, то онъ самь сышеть добрые на то способы, властью какую онв имбеть по своему званію. Онъ явился оттуда, съ Лентуломъ своимь Товаришемь, вь одинь загородной домъ гдъ Помпей находился, и подая ему мечь: мы тебъ приказываемъ, говориль онь ему, Товарищъ мой и я, итти противу Цесаря и сражаться съ нимъ въ защищение Отечества. Помпей объявиль, что онъ онь имъ повинуется, и прибавиль съ притворною умъренностью: что между тъмъ а восьлибо найдутся какія ни будь другія не такъ жестокія средства.

Цесарь, получая извъсти о всемъ что произходило въ римъ, и сшараясь всегда дать своей сторонь видъ справедливости, писалъ многажды вь Сенать сь великою умъренностью и такъ какъ бы искаль мира. Онъ требоваль, чтобь онь или оставлень быль вы своемь Правишельснівь какь по саблано было для Помпея, или бы позволено ему было, вь отсулу сшвій из Рима, просишь себь Консульства. Онв возобновиль по томь предложении Кургоновы, и пребоваль чтобъ Помпей и онь вывств оставили свои Правительствы и Начальство надъ войсками. Но Сенаторы, кои великимъ числомъ благоприятствовали Помпею, отринули всв сти предложении, и Цесарь пребовалЪ на конець шолько Правишельства Ил-Ш 4 иїдил

миріи св двумя Легіонами: чего бы онь никогда не пребоваль, естьлибь чаяль что на то согласятся; но онъ въдаль что противообщники желали со всъмъ его обезоружить. Въ самомь дьль ни какое его предложеніе не было приемлемо. МаркелЪ, перьвый Консуль, совершенно преданный Помпею, и св природы гордый и высокомбряый, говориль что не достойно для Республики вступать вь договоры св своимь подданнымь, который несеть противы нея оружие. Лентуль же его Товаришь, улручень долгами, и ища себъ способовь вь Государственныхь возмущентяхь, радь быль междоусобной войнь, въ которой онв могв приобръсть себъ отличность, и получить великія богатствы естьми его сторона преодолбеть.

Цесарь, предвидьво конецо своихо требованій, перешель Альпы со третьимо Легіономо, и остановился во Равень. Оно послало тоть чась Фабія. бія, изв своихв подручныхв Полководцевь, подать от него письмо къ Сенату. Онь въ началъ писаль, въ сильных словахь, о своих побъдахь, и просиль чтобъ уважены были его заслуги. По томъ доносиль, что онъ гоновь оставить Повелительство обще съ Помпеемь; но что когда сей Полководець будеть имьть его по прежнему, то и онб св своей стороны умьеть удержать себя Повелителемь надь своимь войскомь, и не вь долгомъ времяни пришши въ римъ, для ошищентя за свои собственныя обиды, и за обиды шворимыя его Ошечеству.

Сїн послёднія слова, наполненныя угрозами, вооружили противу его все Собраніе. Лентуль вскричаль, что ньчего разсуждать о письмь вы которомы риму война обывлена, и прибавиль вы жары своего гныва, что нужно собрать оружіе а не голоса, противу толь великаго вора каковы цесарь. Тоть чась луцій Домицій щь

названь быль для его смвны, и ему дано было четыре тысячи человькы новаго войска, дабы сь симь сльдоваль онь принять должность своего Правительства.

По томь написань Приговорь, который Цесаревы неприятели сами сочинили. В в немъ предписано было, чтобь онь разпустиль свое войско вь уреченное время, и естьли онь тому не станеть повиноваться, то съ нимь поступлено будеть какь сь неприятелемь Республики. Маркъ Антоній, бывшій тогда Трибунь, вспомоществуемъ Куртономъ и Крассомъ, хотвав было власшью своего званія оспорить сей Приговорь, но Консулы, раздражены ихв сопрошивлениемъ, силою выбили ихв изв Сената. Помпей же скрышно приказаль подступишь воинамь чтобъ ихь обругать. Антоній при слходь из Сената вопіяль, что Достоинство Трибунское, до толь святопочитаемое, нагло нарушено, и что таковыя насильствы сушь

суть ничто иное какъ предначинанія кровопролишных браней, казней и убійствь кои онь предвидить. Онь выходя произносиль ужасныя проклятіи противу Творцовь сихь нещастій; и сіи трое Сенаторы, наредясь вы невольническое плать дабы ихъ не узнали, наскоро утли и приообщи-

лись кЪ Цесарю.

Сенашской Приговорь быль сущимь об Бявленіем Войны. Два сильных в Общества вооружились другь прошиву друга, оба показывая что они идупъ защищать Законы и вольность; но Предводишели ихь имъли шайныя вЪ томь виды своего особеннаго возвышенія и изтребленія вольности и Законовь. Общество Помпеево имьло нъчто боль оправдательное. Оно прикрывало себя достопочтенным именемъ Республики, которая его признавала своимь Полководцемь; и весь Сенать и Консулы были подв его знаменами. Цесарь же имбаъ съ своей стороны любовь кЪ себь народную,

подкрыпленную побыдоноснымы войскомы; и естьли сторона Помпеева вы наружномы виды имыла боль справедливости, то сторона его соперника на противу того имыла боль силы и упованія.

Сенать надвялся, что Цесарь не можеть вдругь подвигнуть свои войски изв нутри Галаїи, гдв они были разсвяны по разнымь Провинціямь, и что, пока они перейдуть Альпы, Помпей успветь набрать сильное войско. Но Цесарь, коего проницание и поворошливость были безподобны, вознамврился предупредить своихв неприятелей, отважнымь и скорымь своимь подступлениемь. Онь находился тогда в равень, как выше сказано. Онъ послалъ немедльно тайное повельне къ ближнимъ своимъ войскамъ, чтобъ они сабдовали къ рубикону, небольной ръкъ которая отдъляла его Правишельсиво, що есшь Сиз-Алпинскую Галлію, от остатка Ишаліи.

Онь пустился вы путь на вечеры, савдоваль всю ночь св чрезвычайною скоростью, прибыль на сборное мьсто при разсвъть дня, и уже нашель тамь около пяти тысячь человькъ ПБхоты, и до трехь соть Конницы. Онъ остановился нъсколько времяни на берегу сей малой ріки. Тупів мрачная неизвъсшность успъха въ его предприятіи, и къ тому всь бъдствіи междоусобной войны, предспавились уму его. Цесарь, воспитанный вЪ ньдрахь Республики, приближаясь къ Риму, не могь хладнокровно мыслишь о разореніи своего Ошечества. Онь прежде надъялся на твердость, или лучше сказашь на жесшокость души своей, на сію жестокость которую онъ восприяль по нуждь; и вольность, близкая кЪ гибели вЪ которую онЪ гошовь быль ее ввергнушь силою своего оружія, заставила его чувствовать еще нъкоторыя угрызени совести. Естьли я умъшкаю перейти за сёго рыку, говориль онь главнымь ЧиноЧиновникамь вокругь его стоявшимь, то я логибну: и естьми перейду. то сколько нещастных в подвлаю! Но по шомъ, представя себъ въ мысль ненависть и злобу своихъ неприяшелей, помысливь такь же о своихь силахь, онь пускается вь ръку и стремишся на другую сторону, воскликнувь, такь какь при неизвыстномь и отважном в предприяти: такъ ужъ и быть, когда то неминуемо. И тоть часъ онь прододжаль свой пушь, со всею скоростью какую тяжесть Пьхошы ему имъшь дозволила. Онъ полступаеть къ Риминію, нападаеть вдругь на сей Городь, и уже владбешь онымь.

Трудно изобразить страхъ и ужась, который взятьемь сего Города разпространился по всей Италии, и даже вы римы. Казалось уже что сей страшный Полководець быль поды стынами рима со всыми Галлами. Сенать много разы собирался, и ничего не предпринялы. Не льзя было согласогласить разноумствующія стороны. Многіе Сенаторы, не предлагая ни какого от себя мнінія, оспоривали только мнініе протчихі, и ві сихі нестройных Собраніях приемлемы были одни ті совіты коихі не льзя было исполнить.

Помпей, вы семь смящении, имвль особенное безпокойство. Онв не имьль ни войска, ни Крвпостей гав бы могь укрышься, и должень быль сносишь укоры от большой части Сена торовь, кои винили его что онь положился на въру Цесаревых в писемъ, и на пришворныя его исканти мира. Катонъ такъ же припоминалъ ему, что онь ему давно говориль, что Цесарь скрышно достигаеть къ Тиранству. Признаюсь, отвътствоваль ему Помпей, что ты его зналь лучше нежели я; ты видьль прямыя его склонности таковы каковы они есть, но я судиль объ нихъ по тому образу какъ они быть бы долженствовали. Каждый Сенаторь вступался дылать ему пени

пени и подавать совыты. Оны находиль везды ослушании куда ни обращался, а сте производило вы его разумы страхи и подозрыти. И самый Народы, при семы волнении, не хотыль повиноваться своимы Начальникамы, но каждый самы предписывалы себы должность, поды тымы видомы что каждый должены былы пещись о своемы спасении.

ВЪ семь замьшательствь Помпей, видя себя в Римъ безь войска, боялся кЪ тому, естьми онъ заставить Народь принять оружіе, чтобь не сдь. лашь швыв прошивь себя услуги Цесарю, выдая сколь Народы кы нему быль склонень; по чему вознамврился производить войну даль отв рима, и перебхать в Пулію, гав находились два Легіона возвращенные Апію от Цесаря. Онв представиль Сенаторамь, что онь не будеть имьть недостатка вь воинахь, естьхи они согласны за нимъ слъдовать, оставить Римь, и самую Ишалію, въ случав когда

когда не льзя будеть удержаться въ оной; что прямые Римаяне должны находить свое Отечество всюду, гав они могуть сохранить их вольность; что республика имбеть дви Легіона возлъ Капу, два другіе вь Фесаліи; что Петрей и Афраній, подручные его Полководцы въ Гишпании, имъють подъ собою сильное войско, составленное изв старых воиновв, кои не уступять ни вы искуствы ни вь храбрости воинамь Цесаревымь, кромъ еще многихъ войскъ находяшихся въ разных Азїатских и Африканских Провинціяхь, и не кладя вь число помощь какую льзя получить от Союзных Царей Римскаго Народа. Консулы и великое число Сенаторовь, кои были всь друзья или угождатели Помпеевы, согласились великодушно не покидать его. Они отправились из Рима на вечеръ сь ведикою поспъшностью. Сколь ни было имЪ прискорбно, проститься сЪ своимь Отечествомь, и разлучиться Щ cb

съ своими женами и дъпъми, но они почипали уже римь не инако какъ спаномъ Цесаревымъ, въ которомъ они не могуть остаться.

Вь самомь дьль Цесарь скоро завладьль Римомь, и овь принять быль туда своими сообщниками и всёмь Народомь съ общими поздравленіями. И как въ междоусобных бранях деньги столь же нужны какв и оружіе то овь захватиль кы себь общее сокровище, не взирая что Метелль, ТрибунЪ Народный, тому противил-Онь пригрозиль ему смершью, естьли онь вонь не выйдеть. Вынявь же изв сокровища четыре тысячи сто тритцать фунтовь золота, что учиняеть около шести соть тысячь рублей, онв отправился вв следь за Помпеемъ и его сообщниками. Но сей Вождь Сената, отлагая войну кь дальнему времяни, дабы между тьмь собрать боль силы, увхаль 705 изь Италіи въ Епирь, и съвь на когодь рабль въ Бриндь, остановился въ Диpaxiym.

рахіумской пристани. Цесарь, не могши догнашь его, завладьль всею Ишаатею вы мень двухь мысяцевь времяни. Произшествте и подробности сей междоусобной войны не принадлежать кв моему сочинентю. Известно что Цесарь въ одинь только часъ времяни имбл в щасте завладвив Имперією , и что сражение въ Фарсальскомъ поав рвшило его спорв съ Помпеемв. По нещасти же Помпесвомв, который кончиль по томь жизнь вь Египшь, рушилась и связь его сообщества. Цесарь, безпрестанно двиствуя и приобрешая новыя победы, не даваль времяни неприятелямь воспротивиться. Война завела его вы раз. ные Климашы. Побъда и слава веза дь св нимь соединены были. Кротость же его и милосердіе довершили побъды и надъ сердцами его неприяшелей. Хошя онб и был воспишань Мартемь своимь дядею, но не имьль вы себь ни его упрямой ненависши, ни его жесшокаго міценія, которое Щ 2 засшазаставило сего прежняго Предводителя пролить столько крови Граждань своихь.

Цесарь, боль человыколюбивы или боль искусень, жершвовалы всегда особенною своею месшью возстановлению своего Владычества. Оны простиль всьхы согласниковы Помпеевыхы. Было множество и такихы коихы оны не отличалы оты перывыхы друзей своихы, когда надлежало раздавать чины и Достоинствы Имперіи. Всы покорились поды его Властительство; и два года спуста послы рубиконскаго перехода, оны вощель вы римы, обладая цылымы Свытомы и торжествуя нады всыми своими неприятиелями.

Сенать, по его возвращени, воздаль ему отмынные почести, и вручиль ему неограниченную власть, которая оставляла вы республикь едину только тень вольности. Онь названь Консуломы на десять льть, и Диктаторомы на всю жизнь. При томы лань

дань ему быль титуль Императора, то есть почтенной титуль Отца Отечества. Особа его объявлена была священною и ненарушимою. А тьмь соединены и навсегда утверждены вь его Особь, ежегодные Начальствы и преимуществы встх Властей Государственныхв. КЪ симЪ почестиямь, прибавлено ему еще право присудствовать при всьхь играхь на позлащенномь съдалищь, и сь зотою на головъ короною; уставлено же было ОпредблениемЪ, чтобъ и по смерти его ставить всегда сте съдалище и спо корону, во встяв народныхь зрымшахь, дабы савлашь памяшь его безсмершною.

Ему не доставало полько назвать себя Царемь. Онь размышляль принять ли ему сте имя, или лучше сказать извъдываль, могь ли имъть оное. Но узнавь омерзънте римлянь къмяни и правамь Царства, онъ не осмълился испытывать средствы чтобъ утвердить на себъ корону, въ той ЦІ 3

республикь у кошорой онь не дава но опинав вольность. Онв не хотыть оказать себя Самодержателемь, не хотвав таквже быть и простымв Правишелемь. По чему избраль третью дорогу мень знакомую, и боль опасную. Онв ласкался ослепишь Сограждань своихь, нькимь спраннымь и не согласнымь смъшениемь вольности съ Самодержавною властью; и быль столько отважень, что употребиль человьколюбіе и милосердіе при началь новаго Властительства, То было вь угождение Сенату и Республиканскому Обществу, что онъ отпустиль от себя Гишпанскую свою военную спражу, не слушая вы томь лучшихь своихь друзей, кои ему всегда предсшавляли, что власть приобрѣтенная оружіемь не инако сожраняется какь тьмь же оружіемь. Но Цесарь, содблавшись Повелителемь надь Свытомь, легковырно положился на слова ласкателей, кои ему швердили: что по прекращени междоусобных в браней, Республика имвла нужду боль нежели онь самь, хранить жизнь его.

Неприятели его возпользовались симь чрезмьрнымь его на себя упованіемь, и обращили ему во вредъ оплошныя его міры. Большая часть Сенаторовь оказали ему всв помянушыя чрезвычайныя почести умышленно, чтобъ привести его боль въ ненависть, и тьмь върнъя произвесть его погибель. Наипаче Вельможи, кои слъдовали за Помпеемь, и кои не могли простить Цесарю того что онъ даль имь жизнь вь Фарсальскомь поль, тайно упрекали себя полученными опів него благод вяніями во вредь общей вольности. И тъ коихъ онъ почишаль наилучшими своими друзьями, вь томь только намерени получали от вего милости, чтобъ быть ближе къ его Особъ и върнъе содьлать его гибель.

Онъ имълъ намъренте обратить свое оружте противу Пароянь, чтобъ Щ 4

вымветить имъ разбитие и смерть Крассову, и онъ должень быль ошправиться для сего діла ві скоромі времяни. Согласники его и ласкашели, дабы заставить Римлянь видыть его св меньшимь отвращениемь вь Царскомь Достоинствь, умышленно разглашали, что въ Сивиллическихъ Книгахъ находилось Пророчество: что Парояне никогда не будуть побъждены, естьми Римляне не будуть имьть Царя себь Предводителемь. Повыствують такь же, что Аврелій Котта, хранитель сихв священныхв Книгь, и его угождатель, долженствоваль предложить о томь Сенату вь день Мартовских в Иль, такъ называемых Праздниковь, и что вы тоть же день друзья Цесаревы должны были предложить, такь какь бы храня Достоинство Республики, чтобь онь вы римь и вы италии имьль название Диктатора, но чтобъ онь признань быль Царемь, и принималь бы Царспивенные почести от-HOCH-

носительно къ чужестраннымъ Наро-

Римской Имперіи.

Песаревы неприятели распростравили сти слухи для ускорентя его гибети. Они роптали противу его властолюбтя, и всё ревностные Республикане предприняли умереть лучте, нежели видёть вольность совершенно разрушену. Положено было вы тайных Собрантях нь нь двя было спасти Республику инымы образомы какы смертью Диктатора, и болы противу его жизни.

Бруть и Кассій, которыхь Цесарь вы томы году произвель вы Преторы, были Предводителями сего Общества. Бруть ставиль себь вы славу произхожденіе своего рода, отб сего древняго Брута коего республика почитала своимь Основателемь, любовь кы вольности оты крови его Предковы горыла и вы немы подобно, Но хотя оны быль явный неприящь 5

тель Монархіи, однако отрекался восшань прошиву Монарха отв котораго онь получилъ много милостей; и сильная шолько любовь его кь Опечеству, приемлющая верьхь надъ всьми обязательствами, заставила его войши вь заговорь прошиву Цесаря. Кассій, на противу того 2 человькь сь природы гордый и власполюбивый, имбя боль ненависпи къ ширану нежели къ ширанству, спарадся погубинь Цесаря для единаго удовольствованія своего мщенія, за накоторые от него ему обиды; и онь думаль не сполько объ общей вь томь пользь, какь о своемь особенном у довлетворении.

Сообщники въ заговоръ, чтобъ оправдать свое предприяте, отложили исполнене онаго до Мартовскихъ идь, то есть до дня когда Цесарь долженствоваль быть Царемъ объявлень. Волхвы предсказывали ему, что сей день должень быть сму нещастень; и въ предслъдующую ночь онъ

онъ примътиль, что Калпурнія жена его, во снь, весьма тяжко вздыхала, и такь какь бы чувствовала наивеличайтую горесть. Она призналась по утру, что она видьла во снь, какь бы держала его въ рукахь своихъ по всему тьлу исколотаго. Она заклинала его, чтобь онь вы тоть день остался дома, и отложиль бы Собраніе Сената, или по малой мъръ, естьли онь не уважить ее прозьбу, не отказаль бы ей вы тоть чтобь вопросить Боговь о будущемь, чрезь жертвоприношеніе.

Песарь, хошя не быль много суевьрень, но не могь отринуть прозьбы добродьтельной своей жены которую онь любиль; и не могь тьмь боль что Авгуры были весьма уважаемы; не было почти людей кои бы начинали что ни будь безь нихь дылать, почтая ихь по тогдашнему времяни Судебь Истолкователями. Произведены были многіе жертвоприношеній; и какь не было вь нихь ни одного

благополучнаго знака, по Цесарь вознамбрился разпусшить Сенать, и даль о номь повельне Марку Антонію, своему ближайщему наперсшнику, котораго онь вы томы году сдылаль Консуломь.

децимь Бруть, который не мень имъль отв него довъренности хотя быль изв числа заговорщиковь, боясь, естьли Цесарь отложить итти въ Сенать, чтобь умысль ихь не выщель вы наружу, представиль ему, что Сенать собравщись по его повеавийо можеть принять сей роспускъ себь обидою; что все Общество готово объявить его Царемь всвхъ Провинцій Республики находящихся вив Италіи; и что онв не должень отсрочивать удовольствія друзей своихъ видъть его украшена симъ великимь Тишуломь, кошорый должень бышь монуменшомь и наградою побъдь его. По томь, говоря ему множество других в столь же ласкатель ныхь словь, взяль его за руку и вывель

вель изъ дому. Сказывають, что жа дорогь онь получиль множество билещевь, вы которыхы дано было знать ему о заговорь, но что за народною толною, которая его окружала, оны не имыль свободы прочесть ихы, и отдалы ихы своимы Секретарямы, такы какы оны дылалы сы подаваемыми ему письмами когда казался вы Народь.

Едва онб вышель изв своихв носилокв, то всв Заговорщики, какв
будто для принесентя ему чести, его
обступили. Аттилти Цимберв, изв
числа оныхв, подошель, какв они вв
томв условились, просить его об в
милости своему брату находившемуся
вв ссылкв. Но какв Цесарь ему вв
томв отказаль, то Цимберв, подв
твмв видомв что будто просить его
св большею покорностью, ухватился
за воскрилте его одвжды, и помянуль
его толь крвпко что заставиль накъ
лонить шею. Тогда Каска извлекв
свой мечь и поразиль его вв плечо,

но не даль ему шяжелой раны. Цез сарь бросился на него и поверть его на землю; но какЪ они схвашились другь сь другой, то другой изь заговорщиковь зашель сь зади и пронзиль его мечемь вь бокь. Кассій вы то же время поразиль его вы лицо, и Бруть покололь его вы стегно. Онъ защищался еще съ великимь мужествомь; но текущая изь рань кровь столько его ослабила, что онь паль передь Помпеевою статуею и туть умерь, получивь дватцать три раны мечьми, от ттхв коихв онв чаяль обезоружить своими благодья-HIRMU.

Заговорщики, видя его мертва, пошли вы то же время донести Сенату о причинахы ихы предприяття, и просить его принять участе вы дыйствін, которое возвратило вольность Отечеству. Но никто не хотыль ихы слушать; большая часть Сенаторовь, вы страхь, неудоумьній и трепеть; выбъжали вонь сы торопостью.

## 415 SH

постью. Они ушли в в свои домы и шам в затворились, ие в в дая должно ли им в было надъяться или бояться, от в толь дерзновеннаго д в ствія и жалостнаго произшествія.

Конецъ третьейна десять Книги.





## книга XIV.

По смерти Цесаревой составляются два Общества въ Республикъ. Одно въ подкръпление Заговорщиковъ, а другое для отмщенія за смерть Диктаторову. Консуль Маркъ Антоний пристаеть то къ той то къ другой сторонь, смотря по выгодамъ его особыхъ видовъ. Услѣхи его возвышенія разрушены молодымъ Октавіемъ, двоюроднымъ внукомъ и восприятымъ сыномъ Диктаторовымь Октавій утверждаеть Закономъ сте восприятте чрезъ Претора, и объявляеть себя наслъдникомъ своего двонороднаго Дьда, котораго воспримаетъ имя стараніем Б Плицероновым Б. Онв. соглашаеть Сенать на свою сторону. Тріумвирство Цесаря, Антонія и Лелида.

пида. Безчеловьчныя на смерть прописаній. Цесарь употребляеть въ свою пользу власть Антоніеву и Лепидову для погубленія Заговорщиковъ и ихъ согласниковъ. Онъ дълается по томъ неприятелемъ Лепиду, и самому Антонію; а напослъдокъ остается Властителемъ надъвсею Римскою Имперіею.

Бруть и Кассій, не могши удер-В жать Сенать, пошли по Городу, вь последстви своих сообщниковь, сь окровавленными вь рукахь мечами. Они обнародовали по встмь улицамь, для привлеченія Народа въ свое обшество, что они убили Царя Рима. и ширана Ошечества. Предв ними шествоваль Герольдь, который несь на копь разпущенную шляпу в знакъ вольности; и они увъщевали Наролъ соединишься св ними для возсшановленія Республики. Нікоторые Сенаторы, не имвише участия въ заb говорь,

говорь, пристали къ Заговорщикамъ чтоб в твыв честь себь сдвлать, и превознесли их великими похвалами. Но никто между Народомъ не присталь късторояв ихв. Не было уже штхъ древнихъ Оимаянъ кои предпочишали вольность жизни. Большая частв, умягчены приятною вь римь жизнію, обыкши ділать себі прибыль продажею голосовь своихь, шьмы людемъ кои дороже ихь покупали, или довольствуясь щедрыми милостьми Дикта торовыми, воспоминали его какь Отца Отечества. Заговорщики, удивясь оказываемому о немь сожаавиво, ушли в Капишолій, и призвали къ себъ для своей безопасносним великое число Гладтаторовь, кои находились вы повельни у Децима Брута главнаго изъ Заговорщиковъ. Они видьли св прискорбностью, что смерть одного власшопохишишеля могла бышь причиною новых возмущений в республикъ.

ВЪ самомь дьль Антоній, Лепиды и другіе близкіе друзья Цесаревы кои сперьва укрылись избъгая общей сь нимь гибели, видя на конець Народное св ними согласте, вышли изв своего убъжища, собрали своих в сообщниковь, и предприняли отметить за смерть Диктаторову. Лепидь, по приказанію Антонія бывшаго тотда Консуломв, вельль подступить даже на Марсово поле войску, которымь онь повельваль вь звани Коннаго Полководца. Антоній, съ своей стороны, будучи перывымь Консуломь и главнымь Правишелемь республики, приказаль принесть вы свой домЪ деньги и письма Цесаревы, и созваль Собрание Сенаторовь. Сте достопочтенное Общество никогда еще не собиралось для толь важнаго и двоякаго обстоящельства. Надлежало ръшинь, быль ли Цесарь ширань или Законной Правишель? и тъ кои его убили, казни ли заслуживали или награждении? Антоний, чтобъ заграh 2 AUME

дишь усша многимъ Сенашорамъ, получившимь Чины и Правишельсшвы изь милосши от Цесаря, но послъ воставшимъ противу своего благо-дътеля, спросиль еще: должно ли, полагая что онъ быль тиранъ, уничтожить всъ его Опредълении, всъ разные уставы кои от него вышли во всей Имперіи? и должно ли такъ же чтобъ Правишели Республики и Правители Провинціальные, коихъ онъ уставиль, отръшены были от ихъ должностей.

ВЬ Сенать находилось два Общества, кои не открывая себя производили противныя другь другу намьреніи сь великою хитростью и притворствомь. Антоній, предводительствуя друзьями и угождателями Цесаревыми, искаль, чрезь гибель убійцевь, способа возвести самого себя на степень Самодержавнаго властительства. Истинные же Республикане, не открывая что они довольны были произшедшимь дьйствіемь, имьли

имьли единственнымь предмътомь возсшановление Республики; и как большая часть изв нихв были родня или друзья св Заговорщиками, то они желали дашь имь какіе ни будь ошдаленные Правишельствы, не столько для удовольствованія ихв честолюбія, сколько для их в спасенія. ВЪ семь новомь смящении, большая часть Сенаторовъ не знали точно кто чего желаеть; всь взаимно остерегались другь друга, и говорили свои мнвий св великою бережливоспью, такь какь не выдали всёхь техь кого вр посурчения пир чочжно уюдишь или ненавидьть. Но по многих различных разсуждентяхь, найдено было средство къ удовольствію объихъ сторонь. Общено Приговоромь, чтобъ смерть Цесарева осталась безь всякаго изследованія, и чтобь вы то же время всв его Уставы и Опредвлении вв полной ихъ силъ утверждены были.

И такь можно сказать, что онь объявлень быль выбств невиннымь и винов-

виновнымь; ибо не льзя по здравому разсужденію, утвердить того что он уставиль во время своего Диктаторства, естьли Сенать запрещаеть производить савдствіе надь его убійцами. Аншоній чувствоваль что сей Приговорь самь себь противурьчить, но онь не смыть тому спориць, опасаясь Децима Бруша, одного изв главных Ваговорщиковь, который быль Правителемь Сизь-Алпинской Галдіи, и повельваль сильнымь войскомь. Онь за лучше разсудиль не открывать своего мивнія, до тбхв порв какв увидить себя вв равных в св ним в силах в, или какв найдеть удобный случай отнять у него его Правительство, и перезвать кь себь его войски. По симъ причинамь онь, не производя спора, подписаль Приговорь Сенатской. Въ то же время и Провинціи были розданы. Бруть получиль Правительство Критскаго Острова; Кассій, Правительство Африки; Требоній, Правитель-6IIIBQ

ство Азіи; Цимберь, Правительство Виоиніи; а Дециму Бруту утверждено было Правишельство СизЪ-Алпинской Галліи, которое даль ему Цесарь. Антоній согласился такь же видъщься съ Брутомь и Касстемь; н между сими Предводителями Обществъ саблано было ибкоторое примирение. Но сте наружное примиренте никого не обмануло. Сердца ихъ чрезмърно были напишаны взаимною злобою, и Аншоній не долго шана в мешишельныя свои намъренти прошиву всъхъ Заговорщиковь. Цесарь оставиль духовную Пизону своему тестю. Надлежало тогда разпечатать оную, и въ то же время сдълать погребенте Диктатору. Кассій тому воспротивил. ся, и быль подкрыплень своими въ Сенать согласниками, кои знали что зрълище погребенія разтрогаеть склонныя къ Цесарю народныя чувствованіи, и произведеть новыя смятеніи. Антоній и Пизонь, по той же причинь для своих видовь, не отступb 4 HO но пребовали, чтобъ сей Самодержащель, кошорый при шомь быль и перывый Богослужишель, не лишенъ быль почестей погребенія. "Тв, го-"вориль Пизонь, которые превозносят» "ся что они убили тирана, сами какъ шираны поступають сь нами. ,Они хошьли чтобъ все то что Це-, сарь сдблаль вы ихы пользу, ушвер-"ждено было, и вь то же время вы-"соковластно требують уничтожить "последнія его завещаніи. Сенать ,пусть опредвлить какв ему угодно, "объ отправлени похоронь сего ве-"ликаго Человька; но что надлежить эждо его Духовной, которую онь мнъ оставиль, я поступлю достодолжно ,,по его ко мив доввренности; и раз-, в в только меня убъють, то воспре-,, чятствують прочесть ее передь На-"родомъ., Спорь о томь со объихъ сторонь произходиль св великимь жаромь. На последокь Брушь, можеть быть не предвидьвь следствий своего снисхожденія, заставиль своихЪ

их в согласников в уступить сему требованію. И так в рішено, чтоб в завіщаніе Цесарево было исполнено, и чтоб в погребеніе его отправлено было общественными деньгами.

Когла же Ауховная была принесена, то читана была передъ всемь Народомь. В в ней найдено, что онь усыновляеть себь Октавія, сына оть дочери сестры своей, и дълаеть его главнымь своимь наследникомь; вы случав же естьли онв умреть бездвтень, то завышеваеть принять его мьсто Дециму бруту, который быль изь главныхь Заговоршиковь прошиву его жизни. Онь завъщеваль нькоморымь другимь изь сообщниковь Брутовыхь, быть главными воспитателями Окшавія, который быль еще по осмнатратому году. Тою же духовною онь опідаль сады свои римскому Народу, и каждому Гражданину особо, дариль по семидесяни пяти Драхмъ Аттическихъ, или по триста Сестерцій. Народь чувb 5 сшвиетвишельно быль тронуть, услычнавь что сей великой Мужь, оть которато онь получиль безчисленныя благодьяни во время его жизни, и по смерти своей награждаеть его новыми щедростыми. Чувства же сожальнія и благодарности извлекли слезы у всего Собранія; и сіе общее сожальніе о Цесарь обратилось вь озлобленіе противу Заговорщиковь, а наипаче противу Децима Брута, воставшаго противу того который, по отмьной своей любви кь нему, назваль его вторымь своимь наслідникомь.

Антоній, видя народные разумы вы таковомы разположеній, приказалы вынести Цесарево тыло на площадь, дабы возбудить еще боль народное мщеніе толь жалостнымы грылишемы. Оны самы говорилы вы память оное изчисленіемы побыды его и завоеваній. По томы выхвалялы великую его умыренность и снисхожденіе, оказанное оты него вы междоусобныхы вой-

войнахъ прошиву особыхъ своихъ неприятелей. По томь разпространиль рвчь о чрезвычайных в почестях коими Сенашь его удостоиль, такь какъ въ засвидътельспивование и награду его добродъщелей. По щомъ прочель весьма громко Приговорь, чрезЪ который онь объявлень быль Оппремъ Опечества, и Особа его именовалась священною и ненарушимою. Выговоря сій посліднія слова, онб остановился ивсколько, и обратился къ пълу возложенному на смершный одръ. Показывая же его Народу: воть, говорих в онв, исполнение наших в клятев, и доказательствы нашей благодарности. Гнусные святопредатели, и сердца тверльйшие камени, отняли жизнь у кого? У сего достолочтеннъйшаго Мужа, который не только что дарствоваль имъ великодушно жизнь въ Фарсальскомъ поль, но еще возвель ихъ въ перьвыя Достоинствы Республики. И такъ какъ бы Цесарь самъ приносиль жалобы на ихв неблагодарносшь:

мость: Должень ли я быль, говориль онь ошь лица Цесаря, сохранить жизнь моимь убійцамь? И между толь великимъ числомъ люлей мною взысканныхъ и награжденныхъ, найду ли хошя единаго върнаго друга, которой бы отметиль за меня вроломнымь симь измінникамь. По семь Антоній, возвыся глась и воздывь руки къ Капишолію: О Юлитерь! вскричаль онь, я готовъ метить за Цесаря. Я въ томъ клянусь торжественно; а васъ, Боги покровители сей Имперіи, васъ заклинаю я, вспомопрествовать мнв въ толь праведномъ предприятии. И дабы возбудить еще жалость и мщенте въ Народь, онь береть одежду Цесареву, и показываеть ее кровью его омоченную. Въ то же время онь высшавливаеть его образь, кошорый онь нарочно приказаль изъ воску выльпишь, и на кошоромь художникь, по его приказанію, живо представиль дватцать три мечныя раны, кои получиль Диктаторь на лиць и на других в частяхь его тыла.

При семь жалостномь зрълиць, весь Народь плакаль рыдая; каждый прославляль его добродьшели. Одни превозносили его безпримърное мужество; другіе, его кротость и милосердіе; и всь совокупно вопіяли противу ожесточенія его убійцевь. И какь Народь ошь сожальнія перешель вь пылкую злобу прошиву Заговорщиковь, по Плебенне полною побьжали зажечь ихв домы. Но заговорщики имбли предосторожность укръпишь себя шамь вы безопасности, помощью своихь друзей и домочадцевь. По чему легко пришедшій Народь быль разшолкань, не имья оружія. Народь, видя не достатокь силь своихь, поворошился, произнося прошиву их ужасныя прокляшій, мішая при томъ и у грозы. Самые пылкте въ слухь клялись, что они на утро придуть съ мечемь и съ огнемь изтребить их вы жертву Цесаревой твии.

Заговорщики, и самъ Сенатъ, равно были озлоблены хитрою рѣчью Анто-

Антоніевою. Заговорщики жаловались, что Консуль, забывь Сенатской Приговорь и свое объщание чтобь не вспоминашь прошедшаго, превозносиль передь Народомь похвалами Цесаря, вь томь умысль чтобь развярить Народъ и погубить ихв. Тогда открылось, чшо не льзя было ушверждаться на его клятвахв. Заговорщики, увбрясь что онъ не приминеть воспользоваться Народным разь. яреніем'в прошиву их вжизни, вышли изь Оима, гав они не могли оставаться вь безопасности. Большая часть ихв, подъ разными видами, убхали въ свои Правишельствы. Они потаенно полговорили кЪ себъ Легіоны, и силы какіе нашли въ Провинціяхъ. Многіє захвашили къ себь общія сокровищи. Цари и Городы Восточные, союзные сь римскимь Народомь, объщали имъ сильныя вспоможении. Общество ихЪ весьма усилилось. Брутъ, Кассій и другіе Заговорщики не бунтовали по ихъ примъру; а объявили что они соглатоглашаются провесть остатки своей жизни внь своего Отечества и вь изгнанти, только чтобь согласники Цесаревы не воставали разрушать общую вольность.

Сенать, не оказываяся вь явь, но скрышно способсивоваль предприятіямь Заговорщиковь, бывь увърень что цьлость Республического Правленія зависить от выхости сего Общества. Антоній зналь о семь разположеніи разумовь. Онъ выдаль сколь онь быль ненавидимъ многими Сенашорами, побудивъ Народь къ злобъ прошиву Заговорщиковь когда онь выхваляль Цесаря. Видьль онь тогда что онь открылся весьма рано И как Сенашь могь препяніствовать его намбренїямь, то онь, чтобь его опянь удобрить или по малой мъръ обманушь на нъсколько времяни, умыслиль, въ другихъ по томь рычахь кь народу, умягчишь жестокость словь произнесенных вы надгробном Словы по Цесары. Онь представиль вы Сенать, что смершь

смершь сего великаго Мужа долженствуеть быть приписана какому ни будь Богу неприязненному и завиаящему благополучію Республики, вмъсто того чтобъ приписывать ее вь вину Гражданамь; что оть нынв на длежить мыслить только о соединеній разавленных в людей симв нешасть нымь произшествиемь, и о предохраненіи себя от браствій междоусобной брани. Онъ предложиль вь то же время, въ запечапільніе мира, призвашь обращно Секста Помпеїя, который по смерти своего отца остал. ся вь Гишпаній; и заплатить ему общественными деньгами, отнятыя у него имвнии, кож Цесарь роздаль въ награждение своимъ угождателямъ. Онь прибавиль къ тому свое мнън е, чтобь дать ему, такь какь дано было Помпею, безвизвятное Начальство надь всеми Флошами Республики.

Самый исшинный Республиканинь, въ шогдашнихъ обстоятельствахъ, казалось не смъдъ бы сдълать та-

коваго

коваго предложенія. Сенать тымь быль удивлень и обрадовань. Иные приписывали стю Антонтеву перемвну спраху, который онь имбль оть сильнаго Общества Заговорщиковь; другіе же подозрѣвали, что объявляя себя мстителемь за смерть Цесареву, онь не находиль себь выгодь привлечь къ себь едину ненависть от Сената, между тъмъ какъ молодой Октавій, наслідникь Диктаторовь, разполагался присвоить себь плоды труловь его. Какь бы то ни было, однако всв Сенашоры произнесли Антонію великія похвалы, тьмь боль искренныя, что они находили, в обрапномь призывь молодаго Помпея, нькоторое уничтожение Цесаревой па-NIMRM.

Аншоній, чтобъ совершенно ихъ увърить въ чистосердечіи своихъ намъреній и въ желаніи споспъществовать къ миру, велъль убить всенародно въ римъ нъкоего называемаго
Амація, который сказывался сыномъ
ът

древняго Марія, и который подъсимъ имянемь, и какь Союзникь Цесаревь, требоваль высокимъ голосомъ мщенія за смершь его Онь подобраль къ себ великую толиу Плебенны самых в неуступчивыхъ. Сіи храбрецы состроили Жертвенник в в память Цесареву, на самомь томь масть гав его півло обращено было віз пепелі, и требовали от Правителей, и отъ первенствующих вы римь, ченоб в имь позволено было приносишь тамь жертвы. Антоній, безь всякаго судебнаго обряда, приказаль заколошь ихъ Начальника. Множество изъ его сообщниковъ погибли въ семь скопишв, и великое число невольниковъ, приставших в в с с общество, по приказанію Аншоніеву были повішены. Хотя Сенать не быль доволень таковымь поступкомь противнымь Законамь, однако почиталь за нужно скрышь свое вы томы неудовольствие, по обстоя тельствамь вы которых в таковой поступокь от Консула и оть друга

друга Цесарева служиль вы подкрыпленіе Заговорщиковь. Народь на противу того весьма раздражился симЪ смбльсшвомь Консуловымь. Онь вЪ слух укорял В Антонія, неблагодарностью къ своему умершему Благодьтелю, и непостоянствомь съ какимъ онь оставиль перьвое и прильпился кь другому Обществу. Антоній непреминуль содблать себь, вы глазахь Сената, достоинство изв сей народной къ нему ненависти. Онъ пришворился даже шакв, какв будшо бы боялся чтобъ сообщники Амаціевы не дишили его жизни, и будто будучи уже вь крайней отв того опасности, требоваль отъ Сената охранишельнаго пристава, для защищенія себя от народнаго ищенія. Сенать позволиль ему брать св собою всюду некоторое число отставных в воиновь. Но Антоній, испросивь умышленно от Сената таковое позволеніе, выбраль выприставь къ себь старыхь весьма храбрыхь Чиновии-DI 2 KOBb.

ковь, кои служили подь его повельніями вь войскь Цесаревомь, и всь желали спремипельно описпипь за смершь своего Полководца. Аншоній, подь разными видами, набраль къ се бъ нечувствишельно до шести тысячь человькь Онь иныхь пожаловаль вы Центургоны, а инымь даль Трибунское Достоинство. Имв приказано было, тайно подкуплевать отставных воинов , для случая естьли нужно будеть вывесть полные ихв Когоршы. А симв способомв онъ вь состояни быль набрать вь корошкое время сильное ополчение, къ случаю естьли нужно будеть по обстоятельствамь принять оружіе.

Сенать пришель вы волнение, видя Консула ходящаго вы римы сы сею великою толною Чиновниковы, кои всегда вооружены были. Самые друзья Консуловы представляли ему, сколь было подозрительно и ненавистно вы республикы всегда окружающее его ополчение. Антоний отвытствовалы имв, что онь для того только выпросиль себь приставь, чтобь привесть вв страхв мятежниковь, и что онь тоть чась разпустить воиновь какъ скоро тишина возставлена булешь вь Городь. И дабы отдалишь со встыть митие что онь искаль вспрпишь вы Дикшашорсиво посль Цесаря, онв предложиль навсегда уни-чтожить сте Достоинство, весьма страшное вв разсуждении власши кв нему принисанной. Мивиїе его о томъ обрашилось вы Законы чрезы голоса народныя. Симь поступкомь, и объщаніем'в распустить вскор'в своихь воиновь, онь прекрашиль ропшание Сената, который можеть быть и не имьль довольно силь для надлежащаго изсавдованія своихв о немв подоврвній, и для принятія потребных в мврв вь семь случав.

ВЪ самомЪ дБлБ Антоній, при спокойных в своих в увбреніях в, не чувствительно забираль къ себь въ руки власть Самодержавную. Вся власть

власть Правленія отб него завись. ла. Оно было тогда Консуломь. Двое же его брашьевь были, Луцій Антоній НароднымЪ ТрибуномЪ, а Каїй Антоній ПреторомЪ; и сему послЪ еще онь даль, вь звании своего подручнаго Полководца, Повелишельство наль войскомь бывшимь тогда вь Македоніи, которое состояло изь тести Легіоновь старыхь воиновь, кои всь служили во всьхь войнахь сь Цесаремь. Столь многія Чиноначалій, совокупленныя въ единомъ Домъ, дълали Антонія Властителемь надь Республикою. Хошя онь не быль ни Царь, ни Дикшашорь, однако, можно сказать, царствоваль въ римъ съ Самодержавным властительствомь, вь то время какь прибыль молодой Октавій двоюродный внукЪ ЦесаревЪ, для получентя своего насабденва. Онъ быль сынь одного Сенатора, по имени Каїя Октавїя, и который былЪ въ Преторскомъ звании; а мать его была Ація, дочь Юліи сестры Цесаревой,

ревой, бывшей за мужемь за Аціємь Балбомь. Какъ молодой Октавій быль еще по осмнатцатому году, то Цесарь послаль его вь Аполлонію, Городь лежащій на берегу Епирскомь, чтобь онь тамь окончиль свои науки и екзерциціи. Онь не пробыль еще шести мьсяцевь вь семь Городь, какъ свыдаль что его двоюродный Дъдь убить вельможами вь Римь, и самыми тыми кои наиболь оть него получили милостей и благодьяній.

Смерть его ДБда чувствительно его оскорбила. Онь не выдаль сперьва, весь ли Сенать находился въ семь умышленіи, или Диктаторъ убить быль по совъщанию нькоторых особенных вего неприятелей. Онь не выдаль такь же имыль ли Народь участе вы семь жалостномы произшествій; а письма полученныя имъ ньсколько дней спустя, оть своей машери и Марка Филипа своего шесля, удвоили его печаль и горесть. Ація и Филипь, за котораго она вышла вшорымь бракомь, писали кь bl 4 нему

нему что Цесарь убить вы полномы Сенашь перывыми своими друзьями; что боль тестидесяти Сенаторовь вошли вы сей Заговоры; что и ты кои не участвовали вь семь умышлени, тайно благоприятствують убійцамь, коихь они почитають возстановитеаями общей вольности; что Общество их весьма сильно; что Антоній, ЛепидЪ, и другіе друзья его ДБда, подъ видомъ мщенія за смершь его, ищуть только утвердить свое собственное Владычество; что Городь наполнень мятежами и волненіями отъ соперничества и звърства разных Обществь; что вы сихы обстоятельствахь онь не должень открывать своих требованій и своего мщенія, и что для безопасности своей ему надлежить жить тихимь и особеннымь образомь. Накошорые же изь друзей его, боясь чтобъ Заговорщики не приобщили и его къ смершной винь Дьдовой, совышывали ему чтобь онь отрекся от Цесарева усыновленія. Другіе столько же роб-Kie .

кіе, предспавляя себь всеминутно воиновь посланных для его убјенјя, говорили ему чтобь онь искаль убъ жища в Македонском войскв, кошораго воины весьма любили памяшь Цесареву.

Октавій вдругь поняль то что было слабо и подло в подаванти сихъ совътовь; но чтобь скрыть благоразумно свои мысли, овь отвытствоваль имь однимь только великодушнымь извявлениемь, сколь ему прискорбно что они могуть почитать его удобнымь кв принятію таковых в совышовь. Смерть Цесарева оскорбила его, но не привела въ отчаянное уныние. Онъ вознамърился отметить за оную, и удерживань, не щадя своей жизни, честь своего усыновленія; и онь даваль видьть вь толь не ръшительных обстоятельствах , и въ толь юном возраств, природную смвлость и великость духа, безь всякаго от других вв том предводительства. Всв Историки его времяни соглашающся, что он имбав высокой разумь, предусмотрительный вы своихы видахы, удобный кы наивеличайшимы предприятіямы, и таковы чтобы производить ихы сы великимы искуствомы и вниманіемы.

Прежде всего и немъшкавь онь отв-Бхаль вь Ишалію, чиобь увьдашь самому о разположении шамь разумовь. Онъ имбль мало людей сь собою, и не хошьль пристать вы Бриндь, гдь обыкновенно приставали всь привзжающие съ Востока, ибо онъ боядся чтобъ тамошній Гарнизонь не взяль его подъ карауль, такь какь чаяль что, черезь деньги оть Заговорщиковь, онв легко могь быть тамь задержань. Онь присталь близь небольшаго Города называемаго Лупія, не въ дальномь разспояни опъ Бринда, откуда онв послаль тоть чась нькоторыхь искусных в людей, чтобъ свыдать, можеть ди онь безопасно войши вь Городъ. Чиновники и воины вь Бриндь, услышавь что внукь ихь сшасшараго Полководца не смвль кв нимъ войти боясь уловленія от в своих в неприятелей, выбъжали толпою кь нему на встрвчу; по томъ присягнувь ему вь своей върности, ввели его въ Крвпость, и сдвлали его надъ собою и надъ Городомъ Повелишелемъ. Октавій благодариль ихв за ихв усердіе и сохраненіе памяти его ДБда. Онъ принесъ Богамъ жершвы, и приняль торжественно имя Цесаря, по праву своего усыновленія. Подо симь уже имянемЪ я буду говоришь вЪ посабденви о Человькь, который не мень себя прославиль какь и его Предмь. стникъ, хотя чрезъ иныя въ себь добродьтели.

Молодой Цесарь, послё толь славнаго вступленія, смёло поёхаль вы римь, вы послёдствій однихы только своихы домовыхы служителей и ныкоторыхы друзей своихы. Но принявы на себя великое имя Цесарево, оны скоро увидёлы Легіоны и цёлыя войски вы своихы повельніяхы. По слуху

его приближенія, главные друзья ощца его, родсшвенники, отпушенники, и даже его невольники явились кв нему вь соединение Описпавные воины, которымь Цесарь по конць междоусобныхь браней даль земли въ Ишаліи, прибіжали такі же представить свои услуги восприятому его сыну. Они спосили от встхв сторонв кв нему деньги, и когда онв подвъзжаль кь риму, по большая часть Правителей, военные Чиновники, и Народъ толпою вышли его встрвшишь. Примъчено что изъ всьхъ друзей и получивших вмилости от диктатора, одинъ только Антоній пренебрегь отдать сей долгь его сыну, ниже удостоиль послать кв нему нижняго своего служишеля спросишь о его здоровьв. Молодой Цесарь не хотвль оказать своей въ томъ чувствительности, чтобъ не дойти до неприящных в св нимь извяснений в неважномь случав, оставляя по до времяни, пока найдеть лучшій кы тому

поводь. И какь друзья его не скрытно порочили гордость и неблагодарность Антонїеву, то Цесарь, сь наружною умбренностью, извиняль его вь томъ по спарости льть его, и по преимущественному его Консульскому Досшоинству. Онь прибавиль, что онь, будучи моложе его, должень перьвый отдать ему почесть, и что на завшрв онь будеть у него сь поклономь. Но прежде сего свиданія, онь просиль всьхь своихь друзей ранве собраться на площаль, и подозвать св собою сколько можно боль людсшва, для присудствія при обрядь и торжествь, при которомь собрание родсшвенниковь ево и друзей будеть служишь къ усугублению его чести и удовольствія.

Сей обрядь состояль вы томы, что надлежало законно и письменно утвердить усыновление Цесарево, которое, по тогдашнему обычаю у римлянь, долженствовало быть укрылено чрезы Претора. Безы сего обряда оны

онь не могь принять своего имяни, ни вступить вы наслёдсто. Толь смблый поступокъ устращилъ равно и его машь и его шестя. Они представили ему, что объявивь себя наследникомь Цесаревымь, онь должень всшупить в отмшенте за смерть его; что онь навлечеть себь тьмъ неудовольствие от Сената, который уставиль Приговоромь, чтобь все прошедшее предано было забвенію; что Заговорщики, будучи сильны великимЪ числомь своихь согласниковь, Правительствами и дегонами вы ихы повельніяхь, обратять противу него свое оружіе какь прошиву шворца ширанства; что самь Антоній, который содблался полновласшнымь Правишелемь, не будеть доволень видьть его ПредводителемЪ таковаго Общества вь которомь онь не имбеть силы; что хотя онь обязань Цесарю за свое щаспіе, но кажется что, по смерти сего великаго Человька, онь не уважаеть боль своей ему обязанности, и можеть бышь

бышь Цесарев в сынь найдень Антонія столь противным в своему благополучію, каковы были его убійцы и самые жестокіе неприятели.

Песарь отвытствоваль имь, что когда он в приняль сте имя в в Бриндь, то онъ разбираль и послъдстви и обязашельствы; что все то что онь видинъ въ римъ, не полько не приводить его вь раскаяние, но еще боль ушверждаеть вы предпринятомы его намбренти; что примиренте, которое Заговорщики выпросили у Сената, дано имь было по тому только что никто не имбав смваости имв споришь; но что онь не отчаевается уничтожить сте примиренте, когда Сенать увидить его Главнымь вь сообществь сь родственниками, друзьями и старыми Чиновниками Цесаревыми, при томъ увидить его подкрыпленна властью Законовь и Народною кЪ нему благосклонностью; что Боги булуть ему поборники вь его справедливости, и самь

Аншоній можеть быть устыдится на конець небрежностію толь праведнаго мшенія; что въ протчемь онь желаешь лучше умерешь, нежели опрещись ошь шоль лесшнаго ему восприятія, и что онь никогда не заставить упрекнуть себь тьмь что онь самь себя призналь недостойнымь имени которое Цесарь послъ себя его принать удостоиль. Ація, видя вь немь толь великое упование и шоль высокіе чувствованіи, обняла его съ горячностью, и омочая лице его слезами, кои страхв и радость смѣшенно производили: Пусть Боги, сынъ мой, говорила она ему, возведутъ тебя на ту стелень, которую тебъ Сульба опредъляетъ. Дай Небо чтобъ я скоро тебя увидела въ торжествъ надъ всъми твоими неприятелями. Цесарь вышель по томь на площадь. Онь явился, вь посльдстви множества своихъ друзей, передъ Каїя Антонія, бывшаго вь томь году Претора, и брата Консульского; тогда ORT

онь объявиль торжественно Претору что онь принимаеть усыновление оты Цесаря; и по томь, какь си надлежащимь порядкомь было записано, онь пошель кы Помпеевымы садамы, глы жиль Антоний, который присвоиль ихь себь по смерти сего великаго Мужа.

Антоній, свідаві что молодой Цесарь стояль у дверей его, приказаль ему подождать нісколько времяни, чшобЪ дамь ему возчувствовать симь оказываемымь пренебрежениемь, высокость его Сана и власть которую онь надь нимь взять хотьль. По томъ онь введень быль кь лицу Антонія. Ихв свиданье было холодно, жотя были употреблены въжливости и учтивоспін обыкновенныя между • людьми сего состоянія. Цесарь перьвый началь рычь: онь вы началь благодариль Антонія за сохраненіе памяти отца его, и за похвалу которую онь произнесь ему вь день его погребенія. Онъ жаловался по помь, сь извявлениемь горести, что Антоb ній

ній будучи Консуломь согласился кь примирентю котторое Сенать сделаль сь Заговорщиками: "возможно ли, го-"вориль онь ему съ великимъ жа-"ромв и быстротою, чтобь другь "Цесаревь, тоть который имбеть , нынв от сего великаго Человвка , Консульское Достоинство, не тольжо оставиль безь наказанія его убій-"цевь, но еще позволиль чтобь имъ эданы были Правишельсшвы, и напоследокъ мирно производиль совъ-, ты св сими святопредателями? Тоото ли я должень быль ожидать оть "подручнаго Полководца моего опща, лоть того который раздыляль съ "нимъ власть и повелишельство надъ , войсками, и котораго он возвель эв в перьвыя Достоинствы Республи-, ки? Будь ко мн благосклонень; я ушебя заклинаю его памящью: пе-"ремвни швой поступокв. Объяви "себя Сенату, Народу и всёму Риму "мстителемъ за смерть моего отца; ,присоединись ко мыв, присоединись ыкЬ

окь родственникамь Цесаревымь, и окъ великому числу Чиновниковъ он воиновь, кои вседневно пребующь "казни его убїйцевь. Соединимь на-, ше мщенте и нашу прискорбносшь; и естьли мы не найдемь себя до-"вольно сильными, призовемь Народь ,кь себь вы помощь. Ты выдаень что "онь давно бы уже изпребиль Заговоримиковь, естьлибь полько ты хо-"тъль. А когда ты, боясь досадить "Сенашу, не смвешь способствовань , толь справедливому предприятію, по эпо малой мьрь не препятствуй оноэму. Я хошя одинь останусь на моей сторовь, хотя ньть еще у меня "ни войска, ни Легіоновь, все то мо-,жеть превозмочь сынь, которой пред-"принимаеть мстипь за смерть от-"ца своего. Я прошу шебя шолько, , вь званін главнаго его Насавдника, "чтобь ты мив отдаль деньги, ко-,, торые ты вельль перенести вь домь "свой. Я оставляю тебь охотно всь "его великіе богашствы, золошую и h 2 "cepe-

"серебреную посуду, драгоцівным ка-,менья, и все чтобы ни было; но я эмью только нужду вь деньгахъ, ,чтобь исполнить его завъщания вь "облегчение Народа, и какь перьвой "долгь раздать ихв на триста ты-"сячь человькъ коихъ онь написаль "вь своей Духовной. А какь не бу-"деть на то довольно его денегь, ,то я прошу тебя дать мив вы зай. ,мы свои, или вельть выдать Кве-"сторамь изв общаго сокровища св ,плашежемь росту, дабы я могь до-"платить то чьмь останусь должень Народу и опставнымь воинамь, ,пока, для удовлетворенія толь спра-"ведливато долга, не разпродамь всв "имвни кои мнв принадлежать отв "сего наслъдства,

Смблая и швердая рвчь сія устрашила Антонія. Онб св удивленіемь нашель толь великія предприятіи вь Юношь простаго званія. Вмбсто чтобь отвітствовать на его жалобы и требованіи, онь приняль на себя видь видь власти которую онь имвав по Консульству. Онъ ограждаль себя, такь сказать, своимь чиномь, чтобъ не давать Цесарю дълать се-6Б справедливыя и колкія предспіавленти.

Но как В Антоній вид вль, что он В не могь удержать тымь въ границахь человька воспитаннаго вы ныть оть Цесаря, и обыкшаго почитать большую часть Консулово не инако какъ людьми пожалованными его Дядею, то на конецъ ему отвътствоваль: что онь много ошибается, естьли думаеть что Цесарь, оставя ему свое имя и наслъдство, оставилъ ему правы на Имперію; что смерть его, которую онь приняль такь какь вы казнь и мщение за похищенное имЪ Властительство, должна научить восприятаго его сына, что установление Республики неприемлеть ни избраннаго ни наследнаго Самодержашеля; что такимъ образомъ Римской Консуль не обязань ему давать b 3

om-

опічета в своемь поведеній; что онь взаимно освобождаеть его от благодарности и обязательствь, кои онь чаеть имьть будто по долгу оть него услугь ему, ибо онь во всвхъ своих в двиствиях не имбав другаго предміта какі только чтобі споспівшествовать Государственному благосостоянію, и сохранять спокойство между Согражданами. "Между пьмъ ,я быль одинь, прибавиль онь, ко-, торый, удержавь память Цесареву ,приличнымь ему погребентемь, изхо-"датайствоваль тебь его имя, право "вступлентя въ родь его, наслъдство м имбиїе. Ты бы ни чего того не "имьль нынь, естьли бы Цесарь по "смерши своей признань быль ошь "всьхъ похитителемь: и тогда завь-"щаній его остались бы безь действія. , Не было бы по немь ни Духовной, ,ни усыновленія, ни наслідства. Ни ,кто не осмвлился бы вынести его "твло на сборище; но я предпочель "Аучше подвергнуть себя недружбь dino.

оть Сената и злобь оть Заговорощиковь, нежели видьшь чтобъ сей "великой Человькь лишень быль по "смерши последних в почестей. Есть , ли же я поступиль снисходительно съ "Заговорщиками, то я должень быль такъ поступить по уважентямь приумем и бившах бином финичись "Достоинству: по такимь уваженіуямь, какихь шы по швоей моло-"дости еще не знаешь. Чщо надле-,жить до денегь которых в ты тре-"буешь, можешьли ты того не вьздать, что то были деньги Респу-,блическія, которыя отець твой къ "себъ забраль. Они раздылены по "смерши его между Правишелями, кои ,имьють должность употреблять ихъ , для нуждь Республики. Но когда бы осіи деньги шебь и отданы были, то ,я тебь отнюдь не совышоваль бы ра-"сточать ихв неосторожными и без-"полезными награжденіями. Ты зна-"ешь что Народъ есть такое чудо-,вище, которое всв богатствы поb 4 "жрашь ужрать можеть и никогда не насыутится. Сей Народь, во всь времяна, во умалу благодьяній ему оть Согражудань нашихь, поступаль сь ними упосль самымь неблагодарнымь и увьроломнымь образомь. И ты молоудой человькь, прибавиль онь, пройдя у Исторію Греческихь Республикь, не удовольно ли тамь видьль, что люубимцы Народные не были долго щаустанивы, и что тоть строить на пеускь зданіи, кто думаеть основать усвое благополучіе на непостоянной улюбви низкаго людства,

Из в всвх в таковых в совытовымолодой Цесарь легко могы уразумыть, что Антоній удерживаль деньги отца его для того, чтобы не данать ему способовы купить любовы Народа. Имперія вы то время, можно сказать, продавалась со всенароднаго торга; мылкое людство и даже Легіоны продавали свои голоса и свои услуги тому кто дорожы ихы купить можеть. Молодой Цесарь, оскорблень симь

симь отказомь, котораго онь проникь внутренность, вышель изь Аншоніева дома, въ крайнемь огорченіи, воспоминая вы слухы имя Цесарево, такъ какъ бы призывальего къ себь вы помощь противу неправосудія и неблагодарности Консуловой. Но какь нужно было чтобъ онь первый закупиль от Народа къ себъ благосклонность, то вы недостаткы денегы вь коихь ему было ошказано, онь разпродаль домы и земли принадлежавшія Диктатору; Народу же -акот отот как бно отр , бливкбо ко приняль наслыдство, чтобъ при всемь сопрошивлении Консульскомы не лишишь быдныхь семей награждения, какое онь должень раздать имь по завъщанию своего Дъда и опща.

Аншоній, съ своей стороны, чтобъ отнять всё способы у молодаго Цесаря промышлять деньги, сдёлаль въ Сенать Приговорь которымъ предписано изследовать состояние Общественныхъ доходовъ и ихъ употреть блоговать

ь 5 бленге.

бляніе. Сей Приговоръ касался до бывшаго Диктаторскаго правленія, и Антоній хотбав чрезв опись Диктаторских в имвній истощить на следство, дабы привести Наследника не въ состояние привлекать къ себь Народь щедростьми. И вы то же время онв заставиль объявить споры при продажь главных Цесаревых имвий ошь Наследника. Нъкоторые Граждане просили ихъ се-66 обратно предь КонсуломЪ, такЪ какь предковь ихь владый, кои Цесарь, какь они о шомь доносили, захвапиль себь во время междоусобной брани. КЪ тому нъкоторые управители Государственных в земель явились вь то же время, требовать вь изключение еще другую часть, разумья шь земли кои описаны были на Государство по смерти преступниковь. Тяжбы шаковой важносши взносимы были на судь къ Антонію, или кв нижнымь Правишелямь отв него зависящимь. Цесарь передь Аншонітон'ем' доказываль, по письмамы и крыпостямы: что отець его купилы сти земли собственными своими деньтами, и что вы протчемы по Приговору, выданному оты Сената по его смерти, все что было уставлено при жизни Диктаторовой долженствуеты имыть Законную силу; и что надлежиты или отставить оный Приговоры во всых частяхы его, или содержать вы ненарушимости равно всы Опредыленти выданные властью отда его, и во время его Диктаторства.

Антоній старался нарочно запутать сїе діло тяжбами, и на противу того говориль: что надлежить дать время Гражданамь сильною рукою обиженнымь, дабы они могли преділвить свои доказательствы. Ві разсужденій же Сенатскаго Приговора, оні говориль обіь немі что оні сділані былі только для удержанія Правителей ві тіхь же должностяхі ві кои они опреділены были властью Диктаторовою,

и чтобъ Государство не пришло въ нвкоторую Анархію; но какь онь не выдаеть должно ли распространять силу сего Приговора и на самые имбніи коими завладьль Цесарь, то онь мнить, что дъло таковой важности заслуживаеть чтобь Сенать самь рышиль о томь новымь Опреавлениемь; что вы протчемь онь не можешь думать, чтобь толико правдолюбивое Общество желало дать силу Законовъ похищентямь, кои только нещасшными временами утверждены были, и въ послъдствии могли бы только питать гордость и роскошь молодаго человька.

Песарь видвлю что неприятели его старались сими околичностьми уничтожить исполнение Духовной отда его; по чему не мыкавы продалы свое собственное наслыдство, земли своей матери, и земли Филипа своего тестя, кои охотно на то согласились чтобы вспомоществовать его возвышению. Молодой Цесарь, полу-

ченными от сей продажи деньгами, уплашиль Народу часть дачи ему въ Духовной написанной. Народъ, любя его щедрость, кричаль, что онь прямо быль достоинь носипь имя Цесарево, и какь онь ожидаль оть него новыхь благодьяний, то совершенно предался на его сторону во преки Антонію. Консуль сь своей стороны, чтобъ усилить себя прошиву сего Общества, вельлъ разгласить слухи, что Будто Гетты производять набыти вы Македоніи; а подъ симъ видомъ онь просилъ у Сената дань ему Правительство сей Провинціи, и повелишельство войска бывшаго тамь на границь.

Хотя Сенать совершенно быль увбрень что сіи Варвары не вступали на земли республики, однако не отказаль дать Антонію Правительство Македоніи, чтобь имьть силу противовьсящую силь молодаго Цесаря, который становился подозрителень и стращень деньгами кои онь

раздаваль во всв стороны. Сенать, для сохраненія вольности, употребляль всв свои стараніи чтобь содержать силу Вельможей вы равновьсій; и сіе до толь высоковластное Общество видьло себя тогда вы необжодимости, вручать власть Государственную и поведительство нады войсками такимы людемы кои часто обращали то противу своего Отечества. Можно сказать что вы сіе время римы имыль власть только выбирать себь тирановь.

Антоній, получивь сїє Правительство, послаль туда Каїя Антовія, одного изь своихь братьевь, сь тьмь чтобь онь собраль тамь войски сколько ихь найти можеть, и привель бы ихь вь Италію. Намьреніе его было овладьть Сизь-Альпинскою Галлією, какь поступиль прежде Диктаторь, и чтобь посль властною рукою вступить вь Римь, и выгнать оттуда естьли можно молодаго Цесаря. Злоба его и ненависть противу сего воспри-

сприятаго сына Диктаторова передъ всьми изъявилась, при случав Игрь, которые Критоній сділаль для Народа во время своего Едильства. Сенать, какь уже сказано, опредымиль Приговоромъ при жизни Диктаторовой, чтобь во всвхв народных в зрв. лишахь выставлялось его съдалище и золошая корона, и чтобъ сте обыкновение на всегда осталось, для безсмершной памяши сего великаго Человька. Молодой Цесарь не преминулъ послать съдалище и корону; но Кришоній, какь надобно думашь по совбщанию св его неприятелями, не хопівль приняшь оныхв вв зрвлище, подъ тъмъ видомъ что несправедливо было чтобъ другой пользовался честьми, при Играхь кои онь устроеваль своимь иждивентемь. Спорь о томъ дошелъ до Консула. Антоній, ища всегда случая унизипь молодаго Цесаря, сухо выговориль, что онь доложить о томь Сенату. А я, отвътствоваль ему гордо Цесарь, лойду и прикажу поставить съдалище мовего отца, между тъмъ какъ ты пойдешь докладывать о томъ почтеннымъ Сенаторамъ.

Антоній, будучи св природы надмень собою, пришель вы досаду оть смылости и твердости сего молодаго человъка, и отвычаль ему: что онь ему запрещаеть ставить его, не шолько при Играхь у Кришонія, но и при самых в твхв кои онв готовился представить на своемь собственном иждивении. И как досада произвела в немъ вспылчивость, то онь грозиль посадить его вы тюрьму, естьли онь будеть всегда под. манивать Народь своими шедростьми и ласкашельсшвами. Цесарь, будучи искусиве и умврениве Консула, скрыль благоразумно особенное свое въ томъ возчувствование. Но онъ умъль обратить себь вы пользу угрозы Антоніевы; и чтобь возбудить противу его мщение вы Народь и вы военныхы людехь, онь вы Народномы мість,

говориль рвчь кв его лицу, шакв какь бы Антоній туть присудствоваль. Въ началь изобразивь всь препяпствій сабланныя для опроверженія его Духовной, и поруга пельной поступоко с нимо Консулово, Для "чего, вскричаль онь, препяшствучешь ты почестямь воздаваемымь "великому Мужу, от котораго пы получиль и твое Достоинство и , швои Богашсшвы? Позволь же по малой мьрь, Антоній, чтобъ сынь "его исполниль завыщании вь облег-"чение Сограждань его. Я оставляю , тебь протчее. Я буду довольно боугать, естьми получу вы наслыдство его славу, и любовь кв нему "оть Народа., Таковыя рвчи, повторенныя св искуснымь выражениемь во многих случаяхь, воздвигли людство противу Консула. Всв гнуша. лись его неблагодарностью, и его собственныя приставы, кои прежде были вь службь при Цесарь, грозили его осшавить, естьли онь все-LIZ гда будеть гнать сына ихъ Полко: водца.

Сколь ни быль Антонти злобень прошиву молодаго Цесаря, однако видвав что онв имбав нужду притворствовать. Онь отвышетвовихь своимъ военнымъ приставамь, что онъ никогда не вы состоянии поступить пропиву благодарности кв памящи своего милоснивца; что онь такъ же сохраняеть истинную преданность къ его сыну; но что сей молодой человькь, надмынь великимь именемь Цесаревымь, ставить себя на ровны сь Консуломь, по чему онь почель за благопристойно дать ему возчувствовать повиновение и разность, какая находишся между пресшымь Гражданиномъ и перывымь Правителемъ Республики; что однако он готов возвращинь ему всю свою дружбу, только чтобь онь впрель поступаль скромнье, и сохраняль бы къ нему то уважение какое онв имветь отв людей по своимь льшамь и своему досшоинchisy. Hoпослъ сего извяснения, Чиновники старались склонить ихв кв дружелюбному другь сь другомь свиданію. Антоній и Цесарь помирились, и объщались взаимно, что согласники какь Аншонісью шакь и Цесаревы равно одному и каругому угождать будуть, такь какь они и сами будуть поступать соединенно вь своихь предприящих во Антоній, кабил спвуя по своимь особенным видамь, просиль у Цесаря помощи друзей его, чиобь онь могь получины Правишель. сшво Сизв Алпинской Галлін, на обмьнь Македонскаго Правишельства. Сте Правишельство Галли пожаловано было Диктаторомь Дециму Бруту, который явиася посль вы числь главных В Заговорщиковь; и Сенать по смерии Цесаревой ушвердиль сте пожалование. Антонии выдаль сколь выгодно было имвшь сте Правишельство, для сообщенія со всею Ишалією, и представиль молодому. Цесарю и что накъ онъ предпринялъ великодушно MONEYER om-

отметить за смерть отца своего, то не должно попускать чтоб в одинь изв его убійцевь пользовался такв сказать плодомь своего злодьянія, въ самой окрестности Рима. Цесарь согласился на его предсшавление, и объщаль стараться всёми силами утоворить Народь, чтобь онь удоволь вань быль по своему пребованию. Антоній сперьва предложиль о томь вь Сенашь; но онв нашель шамь многія сопротивлении, от стороны велика. го числа Сенаторовь, кои съ огорченіемь видбан что Антоній, желая ошнять у одного из Заговорщиков в пожалованное ему Правишельство, долженствоваль тымь опровергнуть Сенатусь Консульть, и примиренте которое утверждало жизнь и благосостояние всвхв твхв кои участвовали въ смерши Диктаторовой. А нъкоторые Сенаторы, примъчая чито Антоній шель точно по следамь Диктаторовымь, дабы взойти самому на степень Самодержавнаго властиmeale

тельства, предлагали отдать лучше вольность сей Провинціи, нежели поручинь Правительство оной власполюбивому человыку и великому Подководцу, который не преминеть тамь усилиться и содьлать престоль своего Владычества. Многіе же изв сего Общества дали знашь Дециму, чтобь онь тамь зарань укрвпился, и шайно послали кь нему на подмогу силы. И шакъ предложение Антониево почти всеми единогласно было отринуто в Сенать; по чему онв обращиль искание свое къ Народу, кошораго Трибуны съ вимь были дружны. Изв всего вышесказаннаго дегко можно примьшинь, что Сенать не желаль вредить Заговорщикамъ, почитая ихъ защитниками вольности. Но Народь, будучи несвыдущь, легковырень, и ослыплень щедростьми отв молодаго Цесаря, соглашался на всв его предприяши. Онъ даль своими голосами Правишельство Антонію: вв надеж-B 3

ав скоро увидьть отмщение Диктаторовой смерти, не разсуждая что гибель Цесаревых в погубителей отниметь у них в собственную их в вольность. Таким вобразом в Правительство Сизв-Алтинской Галли вручено было Антонію, который, по силь учиненнаго о том в Плебисита, и не смотря на Сенать, послах туда знатную часть войска, чтобь выгнать изв Галли Децима Брута.

Неприятели Сената и Заговорщиковь бради надь ними верькы по союзу Антоніеву сы Цесаремы. Но трудно было чтобь сей союзь могы долго держаться, между двумя человыками имышими противныя другы другу виды вы своихы дыйствіяхы. Антоній, содылавшись самовластнымы Правителемы Италіи, спаль мень уважать молодаго Цесаря. Кы тому смерть одного Народнаго Трибуна, на мысто котораго Цесарь хотыль возвести Фламинія, изы числа своихы угождателей, наиболь дала видыть, видьть, что всь сін наружныя соединеніи служили шолько новым'в поводомь къ их взаимной невърности. Антоній боядся чтобъ Цесарь, имья Трибуна вь своих повельніях , не уношребиль его для учинентя Народу предложений вы свою пользу; по чему спарался сколько могь своею властью оплагать сте избранте, и препятствовать всякому Собранію какое бы могло бышь произведено вЪ сте время. Онь выдаль вы то же время, по силь Консульской власши, Опредвление, которым воспрещено было Цесарю, подв страхомь наказанія, делать Народу какїя либо щедрости противныя узаконентямь. То было такь какь бы онь ему объявиль войну. Неудовольствте и злоба возобновились между ими. Аншоній говориль всегда о Цесарь какъ о молодомь выпреникъ, котораго должно привесть въ страхъ и разумь; а Цесарь между тьмь, ничего не говоря, начал в мыслишь какимь бы образомь погубить своего B 4 He-

emin.

неприятеля. Онб вь началь воздвигь противу его озлобление Народа, за то что онь воспрещаль Цесарю своимь Опредвлениемь двлашь ему благодъянии. Въ то же время онъ разослаль нарочных выдей во всв селеніи, кои отець его завель вь Итааїн, и даже въ войско Антонієво; а сїн дюди заявили всёмь Антоніево поведение яко губишельное Народу, и шайно подговорили на Цесареву сторону ведикое число Чиновниковь и ошсшавных воиновь. Тв кои были вь римь и составляли приставь при Особъ Антонјевой, представляли ему что онь самь устроиваеть свою погибель; что онв погубить и ихв св собою, безпрестанными раздорами съ молодымь Цесаремь, и что Диктаторовы убійды не преминуть тьмъ возпользоваться. "Тебь извыстно, гоэворили ему Трибуны и главные Чиэновники, что ть Обществы кои эпрежде раздъляли Республику меж-"ду Помпеемь и Цесаремь, и нынв "еще

, еще сохраняются. Перьвое ишеть "всегда повода ко наружному защи-, щенію общей вольности, а второе "ищенів отмстить за смерть Дикта-, торову. Мы тебя избрали повель-"вашь нами, шакв какв лучшаго его , друга, и вв надежав что его намыостникь, и перьвый Полководець его "Общества, употребить всю свою он напусилу для наказанія измінэниковь кои его умертвили. На томъ основаны наша къ тебъ довъреноность и наши обязащельствы. Твое "и наше спасение соединены св поги-"белью Заговорщиковь. Естьли ихъ "общество возметь верьхь вы Правлеуніи, то нась встхь пропишуть на "смершь, какв Цесаревыхв согласни-, ковь и похитителевых угождатеудей. Хотя подв его предводительствомь мы многажды проливали кровь "свою для разширенія границь Рим-, ской Имперіи, но то не будеть "служить кв спасенію Цесаревых во-"иновь, и нась будуть судить какь B 5 ,ca"самых важных в злодбев в, естьли "неприятели останутся побъдителя"ми. Едино только твое соединенте "сь молодымы Цесаремы можеть уде"ржать вы силь наше общество. По"моги ему, помоги намы изтребить "пых в кои намы всымы готовять "гибель. Да не будеты речено что "лучти другы Цесаревы противо"борствуеты его сыну, вы велико"душномы его предприяти отметить "за смерть Отцову.

Антоній желаль не мень какь и его Чиновники изтребить Заговорщи-ковь; но онь не хотьль чтобь изтребленіе ихь приписано было молодому Цесарю, и боялся чтобь онь, подь видомь мщенія за смерть отца своего, не захватиль себь Самодержавное властительство по истребленіи Республическаго Общества. То была тайная причина ихь разділенія. Антоній желаль бы охотно вспомоществовать своею властью и силою молодому Цесарю, для изтребленія убій-

убійневь оппа его, естьлибь Цесарь согласился признать его опповымь Преемником в в Республическом в правлении. Но поколику онв имвлв нужду удержать вь своемы обществы сте множество чиновниковь, кои къ нему прилъпились по смерши Цесаревой, то онв отвышствоваль главнымь изв нихв на предпомянутое ихв слово: что онь радь дань имь отчеть вы своемы поведении и открыть всю внутренность своего серита, что онь даскаенів себь, что они, услышавь оть него истинну, увидять сколь много онь ошваживался для сохраненія памяши их Полководца; что должно употреблять стю осторожность для изысканія случаевь чтобь описпинь за смерть его. "Я не буду , чамь представлять, говориль онь "имь, волненія, безпорядка и заученательства, какое было вы Римв опо убійствь Диктатора вы полномы "Сенать. Всв кричали, что Респуб. лика возспіавлена, и Сенатов самв ooka-

"оказываль склонность наградить у , бійцевь, какь шворцовь вольности. Естьли бы стимньний одержали верьхь, "то Цесарь быль бы не инако воспо-минаемь какь Тирань, и мы всь были бы причислены кь винь его. "Я предвидьль всь посльдстви сихь "вредныхь награжденій, и я одинь "спориль прошиву Заговорщиковь, про-"тиву ихв родни и друзей, и смвю "сказать прошиву цълаго Сената. "Но сообщники их в такв же видван, учто когда Цесарь не будеть объявлень похишителемь, то должно "будеть судить Заговорщиковь; къ этому видбли что каждая сторона отвердо стояла въ своемь мивији; эпо чему и рвшили на последокь, для "спокойства обоих в обществь, сав-"дать только примирительное Опреэдбление вывсто награждений. Симь эсредствомь, я сохраниль память "Цесареву, сохраниль всю славу его мяни; я недопустиль чтобь опижаны были его имвиги, ни чтобь у-HH-

"ничтожено было сте усыновленте, ко-, шорое авлаеть нынв молодаго Це-,саря споль гордымь и дерзновен-"нымь. Онь пользуется плодами мо-,ихв спараній. И когда я, для у "швержденія Духовной ошца его, со-"гласился на примиренте съ Заговор-"шиками, то я не мыслиль чтобь "по тому они могли остаться ненау,казаны. Я только отсрочиль казнь "ихв. Не отв меня стало, естьли "они не были умершвлены в день "еще погребенія Цесарева; я свидъ-"шельствуюсь твми кои слышали "сколько я старался рычью, подъ "видомъ сожальнія о судьбь Цесаре-"вой, подвигнуть Народь къ мщению "прошиву его убійцевь, чшо и прину-"дило ихв выйши изв рима. И какв "скоро я свъдаль что они заготовля-"ли войски, то для предупрежденія "оть нихв нападеній заставиль дать "себь Правишельство Македоніи. А "чрезь то я получиль вы свои пове-"Авнін шесть Легіоновь, кои находи-ANCE

дись вы сей Провинции. Я хочу упопреблять их для вашей и моей бевопасности. В в семв такв же видь, уя выпросиль еще от Народа, не "смошря, на Сенать, Правишельство , Сизь - Альпинской Галліи, откуда "надъюсь выгнашь Децима Бруша, эпомощью вашей храбросии. Таково обыло до нынь мое поведение : я "открываю наискрышныйшия мои на "мьреній вамь какь друзьямь моимь, и какь людемь кои должны раздь. "лять со мною славу вв ихв исполнени Я позволяю такъ же, чтоб в эвы сообщили о помь всьмь кои сь ваэми единомышленны; изключаю тольоко Цесаря изв сей доввренности, , котораго гордость и неблагодарность умною испышаны,, примен вы одна.

Стя Антонтева рынь, вы которой оны казалось будто открываль свое сердце, успокоила ныкоторымы образомы его Чиновниковы. Между тыбы однако они требовали оты него чтобы оны помирился сы Цесаремы. Оны приниже

нуждень быль согласиться сь нимь кь свиданью, вы которомы послы взаимных валобы, изыженений и увырений, они разстались сы прежнею другы кы другу ненавистью.

Цесарь хошьль чтобь Антоній, какь намыствикь и угождатель отна его, помогь ему вы мщени, но не быль намърень поставить его Поповелишелемь Общества, которое по изпреблении Заговоршиковь, долженствовало властвовать въ республикь. Антоній же, внутри своего сердна мало прилъпляясь къ сему мшенію, оказываль свое вы шомь усердіе для того только, чтобь заслужить себь почтение и довъренность от воиновь. Самодержавная власть была единственнымь его предмътомь. Всв тв кои могли препятствовать сему тайному его намъренію, были равно ему ненавистны; и онь столько же ненавидьль Цесаря какь бруша и Кассія, хошя онь принуждень быль посмупать св первымь бережбереждивве, вы разсуждени великой жы нему привязанности от Народа, Чиновниковы и возновы служившихы вы войскы отца его.

А какь сія общая привязанность жь Цесарю двлала его наиболь сильнымь, то Антоній, чтобъ отврашишь от него людей, приказаль посадишь в тюрьму многих в изв своихь приставных воиновь, подъ швмь видомь что будто они подкуплены были опів молодаго Цесаря лишишь его жизни. Толь важное обвинение произвело въ народныхъ мысляхъ великую перемъну; а явное между ими несогласіе ділало таковой умысав вброяшнымв. Всв почитали наигнусныйшимь злодыйствомь сте покушенте на жизнь Консуль. скую. ВЪ прошчемЪ сообщники, и самыя друзья молодаго Цесаря, мыслили, что общество ихв имветь вужду вь такомь искусномь Повелитель каковь быль Антоній, для сопропивленія Брупу, Кассію и другимъ

гимь предводишелямь Заговорщиковь. Цесарь, оскорблень слухами разсвянными прошиву его чести и добраго имени, идеть вы Городь, по всемы улицамь собираеть Народь и ему представляеть, что толь гнусная клевета на честь его вымышлена его неприятелями, для того только чтобъ лишить его въ людехъ добраго имени. Онъ свидъщельствуется Богами въ своей невинности, и просить громко чтобъ его вы томы судили. Онъ идеть по томь кь дому Антоніеву, чтобь принудить его представить обвинителей, виноватых в и свидьтелей. Но какъ онъ не быль допущень къ Антонію, що произнесь прошиву его сильныя ругашельствы, называя его клевешником и лжесплетателемъ. Я не требую, кричалъ онь ему, другихъ въ томъ судей, кромъ собственныхъ друзей твоихъ, и подвергаюсь всему естьми они найдуть хотя малую въроятность, въ подломъ обвинении которымъ ты меня обезславить думаещь. Ha-

Народь, по своему обыкновению. судиль о неправдь сего обвинения изъ того только что было ему представлено. Тоть который говориль съ большею смълосшью и досадою казался ему невиннымь. В слухъ говорено было, что сте обвиненте вымышлено было отв Антонія св тъмв тполько умысломь, чтобь онь могь еще умножить число своего пристава. Иные же подозръвали обвинителя и обвиняемаго вь тайномь между собою сообщени, и говорили что они нарочно произведи сїю явную ссору, чтобь найти по тому поводь принять оружіе, не востревожа твхв кои должны опасапься чтобъ они согласясь не обращили его прошиву общей вольносши.

Но поведенте ихъ въ послъдствти доказало, что какъ одинъ такъ и другой старались погубить другь друга, и каждый желалъ остаться одинъ Предводителемъ общества составленнаго противу Заговорщи ковъ.

ковь. Они пошли другь на друга силою оба въ одно время. Антоній приказаль подвесть къ риму чешыре Легіона высланные изь Македоніи, кои он хотвав упопребить для овладьнія Сизь Алпинскою Галлією. Онв надвялся на трехв старых в подручных в Полководцевь Диктаторовыхь: то есть на Лепида, предводишеля в Гишпаній четырехь Легіоновь, на Планка, который имбав въ своемъ повельни при другихъ дегіона вь Транзь-Альпинской Галліи, и еще на Азинія Полліо, у коего было два Легіона: по колику онь подагаль чно сін Полководцы къ нему присоединятся. Молодой Цесарь, опасаясь нечаяннаго нападенія и обиды от своего неприятеля, набраль съ своей стороны десять тысячь чевькь вь Кампаніи; сверыхь того переманиль два Легіона оть Антонія, то есть Легіонь Марсовь и Легіонь четвертый, кои кв нему присовокупились. Но какъ онъ не имълъ ни званія

вванія военнаго, ни Начальства Гражданскаго которое бы могло оправдать его Повелительство надъ войсками, и наипаче прошиву Консула, то онь старался преклонить Сенать въ свое подкръпление. Онъ получилъ вь томь успъхь, посредствомь Цицерона, который всегда быль про-тивень Антонтеву Обществу и его намърентямъ. Цицеронь быль его неприятель, по тому только что онъ почиталь его неприятелемь республики; ибо такъ онъ изъяснился въ своей сильной рачи, которую онъ говорилъ прошиву его въ полномъ Се-нашъ. Сей великой Ришоръ, видя что Антоній устремлялся овладьть Сизь-Алпинскою Галліею, уговорилЪ Сенать, чтобь онь поставиль ему во преки молодаго Цесаря съ его войствь, и кои большою частью имбли родственные союзы св Заговорщиками, одобрили сте мивите св твыв умысломь, что то служило къ раз-45.

двленію прошивнаго Общества; и они чаяли видьть посль погибель Предводителей онаго, чрезь ихь собственное другь прошивь друга вооруженіе.

Молодой Цесарь выдаль ихь вы томъ намърсији. Отв него не были скрышы шайныя сообщении кои Сенашь имьль сь Заговорщиками. Но какъ въ погдашнихъ обстоя тельспвахь, Аншоній быль для него самымъ спрашнымъ неприятелемъ, то онь вознамьрился поступиль пришворно съ Сенатомъ: отсрочить свое ищение противу убійцевь отца сво-его, и искать средствь погубить Антонія, прежде нежели онь обрапить свое оружие противу Заговорщиковь. Въ такомъ разумъ, и дабы удостовърить Сенать что будто онв отв него хотвав всегда зависвыв, онъ отрекся от Пропреторскаго питула, которой воины его ему дашь жедали. Самые ближайшіе его друзья, кои участвовали въ самыхъ 9 3 шай.

шайныхь его совышахь, представляли ему на шо, чпо войско его не охотно будеть принимать повельнии оть простаго Гражданина, который не имбеть ни Чина, ни должности Правишельской. "Я должень такь по-,спупать, онь имь вь тайнь отвыт-, ствоваль; Сенать объявиль себя вы ,мое сообщество, но сте объявленте ,онь саблаль не по особому ко мнв "доброжеланію, а единственно предооть Антонія. Онь поэдагается на мое къ нему повиноэвенје: и моя польза требуетъ "чтобь я не выводиль его изв сего живнія. Я по сей причинь отрекся "отв Пропреторскаго титула, кото-"рой мыв предложень быль отв вой-,ска; но хочу снискать то чтобъ "СенашЪ самь почшиль меня симЪ , биолушише,

ВЬ самомы дыль, Сенашы быль ослыплень сею наружною умыренностью. Но сь своей стороны рышился манить ему подобнымы тому образомы,

желая

желая обольстипь его одними только честьми и отличностьми, кои имбли бы одинъ блескъ Власшишельспва, а въ самомъ дълъ ничего бы не значили. Онь даль ему, общимь Приговоромъ, тоть самой Титуль отъ которато онъ отрекся, и приказаль устроить на площади его статую изв золота. Тъмв же Приговоромь позволено ему было присудствовать вь Сенать, и имъть право пребовать себь Консульства, десять льть рань того возраста какой для сего предписань быль Законами. Но сквозь сіи чести и пожалованіи, Цесарь легко могь видьть, что Сенать стао ашкман аппивалав омакош колар смерши опца его, и опнять у него способы производинь за смершь его мщенїе. Антоній, сь своей стороны, по силь Народнаго Опредвлентя но вопреки Сенату, заставиль вручить себь, какь уже сказано, Правишельство Сизь-Алпинской Галаїи: хотя Децимь Брушь, одинь изъ Предводи-2 4 шелей

телей Заговора, пожаловань быль симЪ ПравишельствомЪ отъ Диктатора, и по смерти его Сенатъ упвердиль то пожалование. Антоний, побравь большую часть Городовь сей Провинціи, держаль тогда Децима вь Модень осажденна. Сенать, раздражень таковымь поступкомь противу своих в повельній, послаль об !явить ему Приговорь, которымъ повельваемо ему было опступить опъ Города, выйти немедльно изъ Сизъ-Алпинской Галліи, перевести свое войско по сю сторону Рубикона, рвки отдъляющей стю Провинцтю отб прошчей Ишаліи, и ожидашь на берегу сей ръки повелънія от Сената. Все сте предписано ему было подъ таковымь страхомь, что вы случав его ослушанія онв будетв об вявлен в неприятелем в Отечества.

То быль Цицеронь кошорый сочиниль сей Приговорь. Вы слогь своемь онь не могь дашь Сенапу боль высокой важности, естьли бы

СИЛЫ

силы республики соотвытствовали сему пышному повельнію. Но Антоній, будучи не далекь оть рима сь сидынымь войскомь, смьядся строгости Сенатскаго Опредыленія. Онь отвытствоваль сь гордостью, что когда хотять отнять у него Правительство которое онь получиль оть благосклонности Народа, то онь умьеть уничтожить примиреніе сь Заговорщиками, кое онь подписаль для единаго только угожденія Сенату, и что онь надвется вскорь повергнуть Децима Брута вь жертву тьни великаго Цесаря.

Сей ошвышь его принять быль 701 вмысто объявления войны. Сенать, голь. раздражень его непослушаниемь, прижазаль Гирцію и Пансы, не давно вступившимь Консуламь, и молодому Цесарю соединить свои силы, и слыдовать на помощь къ Дециму. Панса повельваль четырмя Легіонами, но шакими кои вновь были набраны; а Гирцій, по тайному повельнію оть Се-

9 5

6827

ната который хотьль ослабить войско Цесарево, взяль оть него обратно легіонь Марсовь и легіонь четвертый, кои отложились оть общества Антоніева.

Цесарь, чтобь доказать повиновение свое Консулу, отдаль ему тоть чась помянутые легоны. Хотя они вручились ему единственно по особливому усердію къ памяти его отца, однако онъ притворился что будто не видить оть Сената вы помы умысла. И какы оны имыль нужду вы его помощи и власти для погубленія легономія, то почиталь сію потерю себь великимы выигрышемь. Оны соединиль по томы оставтія свои силы сы Консульскими. И такы диктаторовы сыны тель, поды повельніемы своихы неприятелей, на помощь убійць отца своего.

Антоній, вы тоже время, пошель на встрычу сы своими силами. Скоро произведено было сраженіе. Бой продолжался сы равнымы оты обыхы сторонь упорствомы, безы всякаго окончательнаго дыствія; и наступившая

ночь

ночь не дозволила продолжать еще оный. Уронь свобыхь сторонь быль почти одинаковь, изключая только то что Консуль, вы стремительномы жару во время сражения, получиль смершную рану. Антоній приказаль вступить своему войску вы стань по прежнему. Гирцій и Цесарь предприняли, нъсколько дней спустя, напасть на него вы его укрыпленіяхь; и какы оные были весьма обширны, то Гирцій усмотрвль вы нихы слабое мысто и некрвико защищаемое, по чему и водрался шуда силою. Онь ринулся по томь вы стань неприятельской. Антоній выставиль на противу его два Легіона, кои по долгом'в сопрошивленій посьчены были на голову. Консуль разбиль бы и все его войско, есшьли бы не быль убить, сражаясь сь неумвренным жаромы напереди своихы легоновы. Смерть его содылала храбрость воиновы нъсколько холодною. Цесарь, по смерти одного Консула и по смершельной ранъ дру-

другова, оставшись главным Предводителемь всего войска, удовольствовался ошступить св одержаннымь надь неприяшелемь выигрышемь. Намврение его было, пресвчь подвозимыя припасы кЪ Антонію, или принудишь его къ новому бою. Аншоній, видя себя въ слабости по претерпънных в уронахв, и страшась не удачи въ прешьемъ сражени, опспупиль от Города. Какь онь не быль вь состояни держаться вь поав, прошиву победоноснаго войска и превосходнаго вь силахь, то онь ушель вы горы, ошкула пустился вы Транзв-Альпинскую Галлію, надвясь тамь подговорить на свою сторону Депида, Планка и Азинія Полліо, кои повельвали въ сихъ великихъ Провинціяхь знашными войсками.

Сенать, радуясь что Дитоній быль разбить, и уже почитая его погибшимь человькомь, посладь поведыніе ко всемь Полководцамь, чтобь они преськли ему пути для убъжа-

вія. ВЪ то же время онь не сталь уважать молодаго Цесаря, отв котораго онь не чаяль имьть боль спраха. Онъ, не взирая на его Пропреторское Достоинство, вручиль, вь обиду ему, Повелишельство Консульских Войскв, Дециму Бруту, св приказаніемь достигать Антонія безь остановки, и поступать св нимъ какь съ общественнымь неприятелемь. Сей поступокь даль разумьть Цесарю, чего онь должень быль ожилашь от главной части Сенаторовь; а Панса, передъ своею смертью, совершенно открыль ему прямыя ихь вь разсуждении его намбрении.

Сей Консуль, будучи при послыднемь издыханій, вельль призвать кы себь молодаго Цесаря; и когда сей подступиль кы его постель: "Я всег-,,да, сказаль оны ему, любиль тво-,,его отца боль нежели себя. Хотя ,,правилы осторожности, которымы ,,самь ты принуждень послыдовать, ,,заставили меня пристать кы Обще-,,ству

ыству Сената, но я никогда не теряль желанія и надежды отметинь "за смершь его. Мой въкъ оконче-"вается, и я дишаюсь сего упівшеэнія. Но прежде нежели умру, же-"лаю, по малой мъръ, исполнишь передь Сыномъ обязащельствы коими эя должень быль Опцу. Въдай что эты не мень подозрителень и ненаэвисшень Сенашу, какь и Аншоній отвой неприятель. Онб вась обоихъ равно ненавидить. Онъ чрезвычайно радовался вашему разделенію, и "ласкаешь себь погубить вась одного "черезъ другаго. Хошя онъ наружэмымь образомь и приняль швою стоэрону, но конечно для того что отвое Общество кажется ему не такъ "сильно, и что онв чаетв легче его эразрушить. Мое же намъренте, весьума различное съ видами Сената, быудо, принудить Антонія силою оружія примиришься сь тобою, по томь "соединить наши войски, и общими силами произвесть мщение за смерть 1306

побщаго нашего Благодвтеля. То едино "тебъ предпринимать остается. Сорединись съ Антонјемь: пы найдешь его боль къ тебь склоннымъ по его "неудачь вы сражении. Я отдаю те-"бь оба твои легоны; я бы отдаль "тебь сь удовольствиемь и оставшее "войско, но я не имбю въ шомь влаэ,спи. Чиновники имъющъ пайное оприказание от Сенания примвчать "всь наши поступки., Консуль скоро по томъ умеръ. Цесарь принялъ Поведительство надв его войсками, кв которымь присоединились Марсовь и Чешвершый Легіоны. Торквашь, по приказанію Сената, вручиль оставшія силы Дециму Брушу, который пусшился тоть чась вы следь за Антонгемъ чтобь вновь съ нимъ сразипься, и онь чаяль достичь его прежде нежели онб перейдешь Альпы.

Сенать умышленно выбраль къ тому Децима, дабы имёть войско вы полномы своемы повельнии. Цесарь видёлы съ великою чувствищельностью

толь обидное ему предпочтенте. Онб чрезмърно быль оскорблень тъмъ что Сенать, вручивь Повелительство надь войсками одному изв Заговорщиковь, казалось будшо хошьль оправдашь шъмь ихв злодъяние. Сия обида заставляла его примириться съ Антоніемъ, какъ Панса ему совышываль. Но какв собственная польза была единственнымь правиломь его поступокв, и какв онв хотвль получить вь наслъдство св Именемь и имвніемь шакую же власть какую имыль Цесарь, то онь боялся чтобъ, по соединенти его съ Антонтемь, сей Полководець не возтребоваль бышь признань главнымь Предводителемь общества, и не употребиль бы тв самыя войски кои его разбили, для утвержденія власти своей вь Правишельствь.

Цесарь, вы сей нервшимости, предпринялы не терять Сенаты и не теряшь равно Антонія, а ждать пока увидиты кы которой стороны лепилы и Планкъ прилъпятся, чтобъ тогда решить прошиву котораго изъ своихъ неприятелей онь перьвый вызовется. А дабы извъдать разположенте сихъ разныхъ обществъ, онь требоваль, чрезъ друзей своихъ въ римъ, Консульскато мъста, празднато по смерти Гирція и Пансы; въ то же время, отпустилъ къ Антонію многихъ изъ главныхъ Чиновниковъ его войска, коихъ онъ взялъ военоплънными въ послъднемъ сраженти.

децій, старшій изь сихь Чиновниковь, и особливый другь Антоніевь, благодаря его за дарованную ему
свободу, спросиль у него, какія имвль
онь разположеніи, вь особыхь мысляхь о его Полководць. Цесарь не
разсудиль за нужно тоть чась ему
объявить свое желаніе, а просто отвьтствоваль, что Антоній можеть
судить о томь по его поступку:
тьмь онь даваль поводь сему Полководцу, чтобь онь перывый началь
сь нимь изьясняться. Но свёдавь

Ю

что Сенать не только не хотъль произвесть его вь Консулы, но мыслиль привести его вы звание простаго Гражданина, онб увидблв что польза его пребуеть немедавню соединишься сь Аншоніемь. Онь началь сперьва открывать свои разположеніи Лепиду, Планку и Азинію Полаго, старымъ Чиновникамъ Диклаторовымь, съ которыми онь всегда шайно переписывался. Онъ даваль имь видьшь чрезь свои письма, что Сенать, будучи составлень изъ сообщиковь Помнеевыхв, сопрошивдялся его возвышению только для того что онь быль сынь Цесаревь; что и они такъ же не должны ожидать от него лучших себь милостей; что Сенать о томъ только старается чтобь ихь между собою перессоришь и разділишь, чтобі потомъ изтребить ихъ одного за другимь чрезъ нихь самихь же; что такой поступокь научаеть ихь какь имъ на прошиву того поступать дол-涨HO;

жно; и что онь ихь зоветь къ дружному сь нимъ соединению, для подкръпленія Общества древняго ихв Полководца. Овь прибавиль, какь будто между другою рвчью, жалобы прошивь Аншонія, но толь искуснымь образомЪ, которой давалЪ разумьть что онь не чуждается съ нимь быть въ соединенти. Онъ вновь доказаль оное, давь способъ спастись Вентидію подручному Полководцу Антонїеву, коего онъ легко бы могъ разбишь. Сей Чиновникъ набравъ при Аегіона, шелъ вь соединение кь своему Полководцу. Цесарь пристигь его св превосходными силами. Погибель его была не избъяна, естьми бы Цесарь хотвав на него напасть; но онъ удовольсшвовался шолько сказашь ему, чшо его судьба собственно отв него самого зависишь; онь даль ему выбрашь, естьми хочеть пусть пристанеть вь его Общество, и естьми хочеть, пусть продолжаеть путь свой. Вентидій отвітствоваль, что онь не MO-10 2

можеть изменить Антонію; и Цесарь позволиль ему следовать ко Антонію, препоручивь от себя ему сказать, что онь поступаєть совершенно противу общихь ихь видовь.

Между тьмь Антоній, постигаемь оть Денима Бруша, повельвающаго войсками Республики, спѣшилъ перейти за Альпы. Онъ нашель на пути своемЪ Кулео, подручнаго Полководца Лепидова, который посланъ былъ пресвчь ему дорогу. Онв погинуль бы со встыв своим войском вв сихв горахЪ, естьли бы Кулео не измБнилЪ своему Полководцу. Но онв, прельстясь на деньги от Антонія, даль ему оттуда выбращься и продолжать путь свой. Децимь, вытвенивь его вонь изв Италіи, писаль кь Сенашу, что онь разогналь его войско; что Антоній убъжаль вь Алпійскіе горы, и что онь уповаеть скоро достапь его вы свои руки. Сенашь чрезвычайно быль обрадовань сею відомостью. Сенаторы Помпеева Общества восклицали, что республика

блика наконець возвратила себь свою вольность. И такь какь бы Антоній быль уже взять, Сенать наименоваль десять Повьренныхь чтобь произвесть судь надь виноватымь. Предлагаемо было при томь, уничтожить всь Опредвленіи какіе выданы подь его Правительствомь по смерти Цесаревой; а вмъсть сь сими установленіями, уничтожить и всь Опредвленіи Диктаторовы, дабы возставить Республику на прежнемь еж основавіи.

Тъмъ времянемъ Антоній, прошедь Альпы, вступиль вы Галлію. Онъ отписаль тоть чась къ Лепиду, Планку и Азинію Полліо, напоминая имь старое свое сь ними дружество, и прося ихъ соединиться сь нимь противу Заговорщиковь и другихъ неприятелей памяти ихъ Полководца. Лепидь, который изтребоваль себъ правительство Гишпаніи, быль еще вы Галліи. Онъ пришель въ удивленіе и недоумьніе оть приближенія Ан-

Ю 3

тоніева. То быль человькь котораго почитали боль по славь его предковь, нежели по собственному его Достоинсшву; быль слабь вь разумь, власполюбивь безь смылости, предпримчивь но робокь вь своихь предприятіяхъ. Онь открыль свое внутреннее смущение Ювенцию Латерензїю, особливому своему другу, и показаль ему письма от Антонія. Ювенцій, будучи ревносшный республиканинь, всячески сшарался его ошвлечь отв соединения сь Антониемъ; но чтобь скрысть отв него склонность которую онв имвлв кв сторонь Сената, онь лукаво маниль его властолюбію. Онъ представиль ему. что имбя семь Легоновь вы своихъ повельніяхь, онь почипался самымь сильнымь Полководцемь Республики, и что онв всегда будеть господствовать, къ которой бы сторонь онь ни захотьль присоединиться. Но что естьли оно приобщится ко Анмонію, то должень будеть покорить себя

себя подв власть прежде бывшаго Консула, собою надменнаго и упрямаго, который сочтеть за милость дать ему вы войскы чины своего подручнаго Полководца. Ревность повелишельства заставила Лепида отринушь Антонјевы предложенји, хотя прежде они были между собою друзья и оба угождатели Дикшаторовы. ОнЪ приказаль ему сказашь, что когда Сенать объявиль его неприятелемь Ошечества, то оно не можеть соединишься съ его войскомь, не навлекая себь от Сената равнаго Приговора; однако при томъ вельль его увбришь, что какія бы повельній онь ни получиль от рима, онь знаешь какь убъжать оть случаевь, чтобъ не вступать съ нимъ въ сраженіе. Азиній Полліої, имья боль твердости, и будучи всегда въренъ Обществу Диктаторову, приказаль сказать Антонію, что онь найдеть его всегда готова св нимв соединиться, для мщенія за смерть общаго Ю4 ихЪ

ихъ Полководца. Планкъ же, будучи сумнительнаго и неръшимаго свойства, производиль тайныя сообщени въ одно время съ обоими Обществами. Онь объщаль поперемънно Антонію и Дециму Бруту соединиться съ ними; но всегда выжидаль какой успъхъ будуть имъть дъла ихъ, чтобъ ръшительно пристать къ которому ни будь Обществу.

Антоній видьль что онь погибнеть неизбытно, естьми власть Сената превозможеть надь толь нетвердыми разумами, и естьли они на конець согласятся дьйствовать противу его совокупно съ Децимомь Брутомь. Въ сихъ смятенныхъ обстоятельствахв, кои ясно представляли ему его гибель безь всякихь пушей къ спасению, онъ приняль намърение достойное его смблости, но которое могло быть такь же дыствомь крайности в которой он находился. Онъ пошель прямо кв войску лепидову; учредиль свой стань вь близости оть его стана, но безь всякаго укрьукрыленія, и такь какь бы они были единообщники и единомышленники. Онь послаль тоть чась ему представить, что Сенать старался только изтребить Полководцевь Цесаревых одного за другимь, принуждая ихь воевать между собою: онь приказаль ему по томь напомнить о старой ихь дружбь, и заклиналь его памятью Цесаревою, способствовать мщенію за смерть сего великаго Человька.

Они вступили по том въ переговоры; но между тъм как Уиновники переносили их слова от одного къ другому, воины лепидовы, презирая своего Полководца столько сколько они почитали Антонія, и тайно подговорены от воинов сего послъдняго, впустили его ночью въ свой стан и признали своим Полководцемь. Нъкоторые же вызывались убить лепида, естьли он прикажеть. Ювенцій латерензій, который сильно отвращаль лепида от в Ю 5 соединентя св Антонтемв, видя друга своего оставлена и предана собственными его воинами, произиль самь себя мечемь. Нькоторые Историки пишуть что Лепидь бросился кь ногамь Антонјевымь и просиль у него живота. Антоній не употребиль во зло своего благополучія, и поступиль человьколюбно съ нещаспинымь Лепидомь. Онь оставиль сму по прежнему имя и наружные знаки Полководца, хошя онв одинв только ошправляль должносши онаго. Азиній Полліо, пришель ко нему во шо же время св подмогою двухв Легюновь; и Мунацій Планкь, всегдашній слуга по обстоятельствамв, тогла объявиль себя точнымь неприятелемь прошиву Сенаша и Децима Брута. Вентидій, котораго молодой Цесарь пропустиль вы Галлію, прибыль такь же вь соединение кь Антонію съ тремя другими Легіонами. И такь сей Полководець, который за мало передь тымь выгнань быль изЪ

мэв Ишаліи отв молодаго Цесаря и Брута, нашель себя вы состояніи опять туда возвратиться, имія семнатцать Легіоновы у себя вы повелимельствь.

Толь удивительная перемьна вы лиастьи Антонтевомь заставила Сенашь перейши ошь прежняго уповамія въ совершенное опианніе. Онъ полагался на письмо от Децима, который увъряль что онь вогналь Аншонія ві самые Альпы, гді оні, по письму его, должень быль или умерешь голодомЪ, или погибнушь отЪ войскь Лепидовыхв. Тогда большая часны Сенаторовь почитали сте Общество совершенно разрушеннымь; по чему хошьли принудишь молодато Цесаря, котораго они столько же модозръвали, разпустить свои Аегіоны, подъ видомъ что республика не имьла боль вы нихы нужды, и что война казалась быть окончена. Цесарь, не желая разпустить войски вЪ коих в состоями главныя его силы,

предприняль пребовать себь Консульства, вь томь видь, что естьми онь получить сте Достоинство, то будешь имьть право удержать подь собою свои войски, и повельвать войсками Республики; естьли же Сенашь отринеть его предложение, то вь то время онь будеть имьть нькоторую справедливую причину остаться вь вооружени, для защишенія себя отв твхв кои объявять себя его неприятелями. Повъствукоть что еще вь то время онь принималь уже мьры для примиренія своего съ Антионтемь; но чтобъ не быть вы покореніи поды его властью онь искаль Консульства, для сольланія себя чрезь сіе Достоинство Главнымъ въ Обществъ которое онъ восприметь. Какь Цицеронь имблъ тогда великую силу вь Сенать, то Цесарь просиль его чрезь общихь между ими друзей, дабы онъ благоволиль употребить свое стараніе, такь чтоб в они избраны были оба вв одно время въ Консулы. А чтобъ боль кв тому побудить Цицерона, онв вельль ему сказать, что овь требуеть одного шолько званія въ семь достоинствв, котораго полную силу онь ему одному оставляеть, и для пого шолько желаешь бышь его Товарищемь, чтобь быть его ученикомЪ, и познать, подъ предводишельствомь толь искуснаго учителя, науку добраго правленія.

Цицеронъ, обольщенъ сими прияпными ему похвалами, и надіясь водить Цесаря по своей воль, объявиль себя его старателемь. Онв представиль вы Сенать св обыкновеннымь своимь краснорвчиемь, чио онъ не находить върнъйшаго средства воспрепятствовать Цесарю вступашь вы миры съ Аншоніемь, какъ чрезь постановление его вы Консулы; что онв вв семь звании принуждень будеть соблюдать Приговоры Сенаша прошиву Антонія; но какЪ онь еще весьма молодь, то онь предпредставляль Сенаторамь дать ему вь Товарищи кого ни будь стараго и искуснаго человька, который бы надзираль надь его поступками, и служиль бы ему такь какь предводишелемь вь отправлении двль Государственныхь. Многіе Сенаторы , друзья или родственники Заговорщиковъ, спращась чтобъ молодой Цесарь, вступя вь Консульство, не упо-. требиль своей власти къ отмшению за смершь Дикшаторову, крвпко опровергали предложение Цицероново. НЪкошорые же явно смъялись его любочестію, и хитрому образу которымь онь назначаль самь себя вы Товарищи молодому Цесарю. Сте дъло произвело великой спорь вь Сенатв. Цесарь, для подкрвпленія своих в согласниковь, вельль подступить войску ближе кв Риму. Слухв же о его приближении имбль боль двиства нежели краснорбчие Римскаго Ришора. Сенаторы, убоясь его подступленія, не шолько дали ему голоса свои для КонКонсульства, но какъ онъ не имълъ уже боль нужды вы подкрыплении Цицероновомъ, то принудиль еще, остави Пицерона, избрать вторымь Консуломъ Квинта Педита, одного изъ
своихъ родственниковъ и частнаго

наследника Диктаторова.

Прежде всего, по вступлении въ Консульство, он ваставиль утвердишь свое усыновление общимь Собранјем Оимскаго Народа. Когда же сей обрядь быль кончень, то онь заставиль друзей своихь произнесть обвинение противу тахь кои имвли участіе въ смерти Диктаторовой. Онь самь первенствоваль вы судь наль ними, и заставиль осудить безь. явки всёхь Заговорщиковь къ смершной казни. Но какь Брушь и Кассій их Предводители им вли у себя вь повельни боль дващати легюновъ, то онъ чувствоваль сколь трудно разрушить толь сильное сообщество, пока Антоній будеть его неприятелемь. И такь онь вознамьрился

рился сь нимь примирипься, подь благонам вренным видом в чтобъ соединить ихв силы кв отмщенію за смерть отначего. А чтобь дать ему узнашь о своей в том склонности, онь внушиль Сенату чрезъ Квинта Педита своего Товарища и своего угождашеля, что онъ за благо находить для пользы Республики призвать обратно Антонія, и не доводишь до крайности сего великаго Полководца, который не мень страшенЪ как были Силла и Марій. Стоящее вь близи войско, которое было такь сказать подъ ствнами рима, заставило принимать сіи совьты вмвсто Законовь; и хотя большая часть Сенаторовь уразумівали, что Цесарь хотьль только усилить себя помощью Антонтевою, противу Защитниковь общей вольности, но они не въ состояни тогда были поступать по собственному своему разсужденію. Должно было покорствовашь передь власшью, которая дъй-CIIIBO-

ствовала, безь всбх других уваженій, по своей особенной пользб. Сенать уничтожиль торжественно всв Приговоры кои онь выдаль противу Антонія и его Сообщиковь. Цесарь тогда предложиль ему, соединить ихь силы, и слъдовать вмъстъ противу Кассія и Брута.

Антионій перешель обратно Альпы съ семнативно Легонами. Лецимь, находя себя не вы силахь ему сопротивиться, вознамърился отойти въ Македонію въ соединеніе къ Брупіу. Большая часть войска оть него отстала: четыре легона отдались Антонію, а другіе перешли вь войско кь Цесарю. Децимь, при семь общемь побъжищь, хопьль укрышься вь ближних в горахь Аквилейскихь; но шамь поимань между півсными проходами, и по повелънію Аншоніеву ему ошськли голову. Симъ образомъ кончилъ жизнь Децимь Брушь, ближайшій другь Юлія Цесаря. Онв при немь повель-Валь R

валь Конницею. Диктаторь по томы назначиль его на будущій годь вы Консулы, и вы то же время даль ему Правительство Сизь-Алпинской Галліи. Междоусобная война началась, какь о томь было сказано, по причинь сего Правительства, которое Антоній опредълиль у него отнять, поды тымь видомы, что ему не принадлежить пользоваться милостыми оты того человыка, на коего оны самь возложиль руку, почитая его тираномы и похитителемы Законной власти.

Цесарь, ища всячески примиришься сь Антонтемь, приказаль его благодарить за казнь Децимову, такь какь за жертву которую онь принесь тьни отца его. То была причина, или наружной видь ихь соединентя. Они оба равно къ тому были склонны. Антонти испыталь не давно передъ Моденою, сколь было еще сильно имя Республики; и какъ онь не имъль тогда надежды получить

единъ себъ Самодержавную власть, то вознамбрился раздблить оную св молодымъ Цесаремь. Цесарь же съ своей спюроны боялся, естьли онЪ умъшкаеть примириться сь Антоніемь, чтобь сей Предводитель Общества не присоединился на конецъ къ Заговорщикамь, какь онь шьмь веабав его спращать, и совокупными сь ними силами не возсшавиль бы власть Республики. Таким в образом в мирь безв труда последоваль между авумя неприяшелями, кои имвли равную нужду въ сообщении. Общие ихъ друзья заставили ихв уговориться о мбств гдв должно было имв свидвться. Сте ихв свиданье произошло вь одномь пустомь Оспровь, возль Модена, на ръкъ Панаръ. Два войска спали на берегахв, каждое на своей сторонь, а оть береговь къ Острову подведены были мосты, на которых поставлены были охранительныя войски. Лепидь присудвтвоваль при семь свидании; и хотя A e онь

онь имьль одно шолько имя Полководна и одни наружносни Поведительства, однако Антоній и Ц-сарь, всегда остерегаясь другь друга, довольны были симь посредникомь, кошорый не могь имь быть подозрителень, и который способствоваль бы имь согласиться вы случав могущихь произойти между ими споровь. И такъ Лепидь вошель перывый вы Островь, чтобъ извъдать не было ли тамь каковаго подлога. Таково было состояніе сих властолюбителей, что они и вь самомь ихь примирении, сохраняли одинь къ другому взаимную не 710 довбренность. Лепиль даль имь отгодь туда знакв, какь вы томы сы ними условился, и тогда оба Полководцы пошли вЪ ОстровЪ каждый сЪ своей стороны. Они обняли другь друга топъ часъ, и не входя ни въ каковое извяснение о прошедшемв, пошли для совъща на самое высокое мвсто вь Островь, откуда они равно могли бышь видимы сь объихъ cmoсторонъ приставами и обоими ихъ войсками. Они сћаи тамЪ только трое: Цесарь, вь званіи Консула, взяль почтенное місто, и стяв по срединь Они разсуждали по томь какой образь Правленія надлежить дать Республикь, и подь какимъ званіемь могушь они раздвлишь Самодержавную власшь, и удержань подъ собою войски для соблюденія сей власши. Они совітовали о томь при дни. Не извъстны подробности вы произхождении сего совыта, но видно шолько изв последствія что они согласились, чтобъ Цесарь отрекся оть Консульства, и отдаль бы оное на остатокъ года Вентидію подручному Полководцу Аншоніеву; но чтобь Лепидь, Цесарь и Антоній, подв именемь Трпумвировь, то есть тройственных Правителей, в спринями на пяшь льшь Самодержавное Властительство. Они огранили власть свою толь короткимь времянемь умышленно, чтоб в сперыва не со всвыв сткрыть себя тиранами своего Отечества.

Cin

Сіи Триумвиры раздёлили по том в между собою Провинціи, дегіоны, и даже казну республики. Плу-тарх в говорить, что они дёлили всю Имперію, так как в свое наслёдство или Отчину.

Антоній удержаль поль собою Галлію, изключая Провинцію которая граничила съ Пиренеями, и которая опдана Лепиду съ Гишпантею. Несарь на свою часть взяль Африку, Сицилію, Сардинію и другіе Острова. Азія, находясь шогда под власшью Заговорщиковь, не была причислена къ раздълу. Но Триумвиры условились, чтобъ Цесарь и Антоній пошли немедавнно соединенными силами ихв опшуда выгнать; чтобъ каждый изв нихв повель св собою дватцать Легіоновь, и чтобь Лепидъ съ оставшими тремя Легіонами остался вь Италіи и вь Римь, для сбереженія ихь Власти. Сін двое Товарищи не приобщили его къ предприятой войнь, по тому что они мало

мало надвялись на его способность и храбрость. Кажется что Цесарь и Антоній віз томі только виді приобщили его кіз Триумвирству, чтобі віз отсудствій своемі, оставить ему такі какі на подержаніе Самодержавную власть, бывіз увірены, что они свергнуті его скоріе нежели другова Полководца, когда оніз иміз будеті невірені или безполезені.

Властолюбіе Триумвировь было удовольствовано симь раздиломь. Но какь они имбли нужду въ великихъ суммахь денегь для произведентя вины, и св другой стороны остав чли въ римъ и въ Сенашь скрышныхь неприятелей, и Республикань самых в ревностных в кв сохранентю вольности, то вознамбрились, прежде нежели отправятся изв Ишаліи, изтребить для своей безопасности самыхь богашыхь и сильныхь Граждань вь римь, чрезь прописание ихъ на смерть как неприятелей. Они савлали имь списокь. Каждый Триумвирь 8 4

умвирь включиль вь оный особенных в своих в неприятелей, и даже неприяшелей своих прислужниковь. Они столь были безчеловачны, что вь угодность другь другу, предава. ли своих в родных в и самых в ближнихв. Лепидь жертвоваль роднаго своего браша Павла двумъ своимъ Товарищамь. Антоній св своей стороны, предаль молодому Цесарю роднаго брата своей Машери; а Ц сарь дозволиль чтобь Антоній опдаль на смерть Цицерона, хотя сей великой Мужь поддерживаль его прежде своимь покровительствомъ противу того же Антонія. На конець включень быль вы сей нешастной списокы и Тораній, приставник в молодаго Цесаря, тоть который воспиталЪ ero ch неусыпнымы попечениемь. Плоцій, предназначенный Консуль брашь Планковь, подручный Полководець Антонїєвь, и Квинтій предназначенный его Товаришь в Консуль. ствь, равную судьбу имьли, хотя сей

сей последній быль тесть Азинія Подаїя ревносинаго защишника Триумвирства. Самыя священныя правы естества не могли зашитить жизни гонимых В. Триста Сенаторовь и боль двухь тысячь Рыцарей погибли вь семь ужасномь на смершь прописаніи. А чрезъ сїє выгодное мщенје Триумвирство обогащалось; число же и силы Республикань весьма умалились. Римь не имбав болб бышности, или инако сказать вольность оттуда была изгнана; Республика держалась полько вь одномь спань Заговорщиковь. Цесарь и Аншоній, следуя своему предприятию, отправились вы Македонію для войны сь ними. Силы были на каждой сторонь почти равны; и естьли Цесарева и Антоніева Піхота была числомі превосходнье, то Бруть и Кассій на противу шого имбли боль сильную Конницу. Въ ихъ войскъ находилось дватцать тысячь человько Конныхь; вы войскъ 8 5

войскъ же Триумвировъ не было ни принапідати тысячь.

Сти два войска учредили каждое свой стань не подалеку от Города Филиппа, стоящаго на границь Македонти и Фракти. Вы началь производимы были малыя навзды и сшибки, кои всегда кончились сы выигрышемы Заговорщиковы. На послыдокы пришелы день, вы которой щастье и судьба республики рышиться долженствовали. Сти великте войски двигнулись и пошли одно противы другова сы равнымы устремлентемы.

Я не буду входить вы подробность произшествія, которое описано мнотими Историками, и которое не принадлежить кы моему сочиненію. Сіе сраженіе рышило судьбу республики. Вольность была погребена вы Филипинскомы поль, вмысть сы Брутомы и Кассіемы, Предводителями Заговорщиковы и послыдними римлянами. Бруть хотя и разбиль войско Цесарево, но Антоній торжествоваль нады

другимъ, которымъ повельвалъ Кассій Сей Полководець, полагая что Товарищь его быль равно нещастливь, вельль одному своему отпущеннику себя убишь; и Брушь, покусившись вторично вступить вь бой, разбить быль такь же; онь убиль самь себя, чтобь не попасть живому вь руки своихь неприятелей. Триумвиры по сей побьдь возставили свое владычество на разрушении Республики. Толь великіе успіхи должны быть приписаны не сполько храбрости Цесаревой, какъ его искуству и хитрости, чрезь которую онь пользовался оружіемь Антоніевымь; а самы онь вь общемь двав быль шолько ивобратателемь предприятий, конхъ цьль всегда умьль скрывань отв обоихь своихь Товарищей. Овь не успыдился предв самымв днемв сраженія, под видомо не выдомо какой бользни, отказаться от повельнія надъ частью которая была подъего предводительствомь; и убъжавь отъ собсобственнаго своего войска, силтав спряшавшись вь обозь между шьмъ какЪ произходило сражение. Можеть бышь онь ласкался, чшо обыкновен. ныя вь бою гибели и смелосшь Антонівва, освободяців его отв властолюбиваго Товарища, и что онь, не подвергая жизнь свою опасности, возпользуется послё одинь плодомь побрам. Но можно ди естественныя вь человькь движени приписывать тонкости его разума? вкроятно такъ же, что онь поступиль вы семь случав савдуя простому чувствованцю спраха; ибо извъстны всъ посмъянии кои онв посль сносиль отв Антонія, который упрекаль его, что вы сраженіи на морі прошиву молодаго Помпея онь не имъль ни когда смълости смотрьть на сражающіяся флоты, что онь лежа вь своемь Корабль взираль только на небо вь отчаяній, и что не прежде показался передь своихъ воиновь, какъ свъдавъ уже что неприятели побъжали.

Стран-

Странно есть смышение толь противных свойствы вы одной особы, а наиначе вы таковомы человыкы, который жедаль содылаться владытелемы нады цылымы Свытомы. Сы высокимы, смылымы и предпримчивымы разумомы, сы разумомы способнымы кы произведению наивеличайшихы намырений, оны не могы однако равнодушно смотрыть на самыя малыя опасности, а оказывалы бодрость вы единыхы только совытахы, и везды гай его особа не была страхомы обезпокоена.

Онь издавна возчувствоваль, что ему не доставало сего главнаго вы Полководць качества; но сте внутреннее чувствованте, которое онь самь вы себь видыль, ни мало не убавило властолюбивых вего намыренти. Оны рышился употребить вы свою помощь храбрость посторонняго человых. Оны можно сказать, ставилы выбето себя смылость Агриппы, заставиля его повелывать своими войсками.

сками. Но всегда наблюдая главной видь вь своемь предприяти, онь умышленно выбраль, для сей важной и приманчивой должности, произшедшаго просто своею храбростью Предводишеля, кошорый сабдешвенно не могь бышь ему соперникь, и учинишь себя Предводишелемь Общества. Отв остатковь Республики являлся одинь только молодой Помпей, который овладьвь Сицилійскимъ Островомь, производиль оппуда на Иппалійскія берега нападеніи. Нужно было тпогда отнять у него таковое убъжище, которое служило покровомЪ многимь еще другимь на смерть прописаннымЪ, кои могли возставить Общество любишелей вольности Но молодой Цесарь, названный Цесарь Августь, не имбав кораблей для сего предприятія. Мецень, его вы ділахь поверенный, любимець и искуснейшій Министрь своего времени, имбль хитрость достать флоть оть Антоеїл; хошя сей Тріумвирь должень былъ

быль для своей пользы поддерживать молодаго Помпея вы помянущомы Островь, который служиль ему такь какь оградою, прошиву всегда опаснаго властолюбія Августова. СЪ другой стороны, Агриппа построиль новой флоть. Онь идеть на поискь кв неприятелю, разбиваеть подручныхЪ Полководцевь Помпеевыхь, поражаеть самого его во многих случаях , и на конець выгоняеть изь Острова. Но будучи столько же умврень, или лучше сказать, столь искусной придворной, какв и великой Полководець, онь оприцается от почестей Трїумфа, какія по обычаю у РимлянЪ воздавались побъдоноснымь Полководцамь. Діонь сказываеть слова ком онь говариваль, что доброй Полководець должень прилагать всь силы жь успьху намьреній своего Государя, и когда имбешь щастливой конець вы предприятияхь, то всю славу должень приписывать ему, как в своему Нач чальнику и главному исшочнику предприз

приятія. Августь, будучи тогда побідителемь надь всіми республиканами мыслиль что уже время было откинуть ему своих в Товарищей. Онь желаль царствовать одинь, и предприняль освободить себя оть двухв Тріумвировь; оть двухь совмістниковь, которыхь по обстоятельствамь онь принуждень быль приобщить къ сему особому наслідству Власти его Діда.

Онь низверть ихъ одного посль другаго. Гибель Лепидова стоила ему только произвесть нёкоторые коварствы. Сей Тріумвирь, будучи мало почитаемь от своихь воиновь, видёль себя оставлена ими среди своего стана. Онь овладёль его войскомь, чрезъ одни хитрыя и тайныя подсылки, въ чемъ ни кто не могь ему уподобиться. Подъ разными же видами онь лишиль своего Товарища Самодержавной власти. Напослёдокъ сей Тріумвирь принуждень быль вести простую жизнь, и толь неща-

нешастную, что приводиль въ жалосив и самых главных своих неприятелей. Антоній, напрошиву того почишаемь своими воинами, повельвая же лучшею частью Азін и цьлымь Египпомь, кв тому имъя сильных Царей в своемь Обществь и своемь союзничествь, причиниль гораздо боль труда Августу. Но его погибель произвело то что долженспвовало бышь главнымь его вспоможениемъ. Сей великой Полководецъ, упоень сильною любовною спрастью къ Клеопатръ Царицъ Египетской, и повельвая ея Областыми, чаяль что онь найдеть вы нихь столько силь сколько находиль онь прелестей в сообщени с сею Царицею. Сте чрезмърное на ея силы упованте было причиною что онв не брегв дьла вь римь и Ишалии, то есть вь срединь Имперіи. Августь воспользовался сею небрежностью, и возставиль тамь свое владычество. Ревность правленія, толь свойственная

ная между Властителями равными вы достоинствахь, часто приводила ихъ ко враждь; но иногда Октавія жена Антонїева, сестра Цесарева, а иногда общие ихь друзья засшавляли ихъ примиришься. При всемь томъ на конець они приняли оружіе другь противъ друга. Они сразирись; и морское побоище, произшедшее возав Актіума, рішило о владычестві наді Свышомь между сими двумя славными Соперниками. Цесарь, бывь побьдишель, гнался за Аншоніемь даже внутрь Египта, и принудиль его убинь себя своею рукою. По его смерши, и по принужденному Лепидову опречению от правительства, бывшему за шесть льть передь Актіумскимъ сраженіемъ, сей Государь увильль себя на конець, кь совершению своих веланій, единым Повелишелемь и единымъ Самодержцемъ.

Несумивнию шогда ошкрылосв что онъ желаль возставить Монархію на упадкъ Республики. Но гиоль великая перемвна производила сильное безпокойство въ душь его. Аюбовь Римлянъ въ вольности, и напоминовение Маршовских Иль, ежечасно представлялись уму его. Юлій Цесарь двав его, убитый среди Сенаша, ошь шрхь самых в конхв онь почиталь наиболь себь преданными, заставляль его бояться, чтобь не выискался другой Бруть сполько же пвердый Республиканияв, и чтобь для возвращенія вольности своему Ошечеству, не простерь на самый Тронь убійственные руки. Природная в немь робость колебала вы сердый его прияшносши удовольствованнаго властолюбія. В в семь безпокоящемь его волненін, онь не могь рішиться, льзя ли ему объявишь себя Царемь, нады самыми швми надв коими св начала Тріумвирства онв содвлаль себя Тираномь. На последокь онь тайно о томь совышываль сь Агриппою и Меценомь, двумя своими Министрами и главными орудіями его могущества. @ 2 **OHD** 

Онъ разсуждаль съ ними, возставить ли ему республику на прежнемь ем основании, или удержать подъ собою Самодержавное властительство.

Діонь Никейскій, въ пящдесять второй Книгь своей Исторіи, повъствуеть намь разныя мивийи сихв двухь великих в Аюдей. Агриппа, прилвпляясь шолько кв сей славв которая приобрътается великими дъйствіями, крвпко соввтываль ему великодушно опрешись от Владычества. Онъ такь же представиль Августу всв опасности Началовластия, нешерпимаго вольными людьми и воспишанными вь ньдрахь республики. Онъ представиль ему примъры Силлы и Цесаря, и увъщеваль сего Государя явишь Вселенной, ощдавь вольносшь своему Ошечеству, что онь приняль оружіе для единаго мщенія за смершь Опца своего.

Но Мецень, не представляя Августу блестящую пышность выща Царскаго, поималь его за самую сильную его слабость, и представляль ему, что уже поздно было отступать назадь; что по пролити толь многой крови, ему оставалось спасеніе только на Тронь; и что какъ скоро онъ сложить съ себя Самодержавную власть, то возчувствуеть противу себя нападки и гоненіи, оть дътей и друзей поликаго множества Знатных влюдей казненных смертію, которых вещастное послъдствіе времянь заставило его жертвовать своему сохраненію.

Августь, не принимая совершенно и не ошрицая вовсе шого и другаго совьща, приняль претій способь который онь почель вырныйшимь. Онь вознамырился удержать на всегда Самодержавную власть, но не принимая имени Царя, нетерпимаго вы республикь. Онь отверть для сей же причины и имя всегдашняго Диктатора, которое было причиною смерти его дыда, а удовольствовался обыкновеннымь названіемь Императора, кото-

0 3

рое воины во времена Республики давали победоноснымь Полководцамь, и которое онь взяль вь томь видь чтобь приучить Римаянь, подь извыстнымь именемь, кь новому и неизвысшному до толь Властительству. Онь оставиль при томъ всв Чины и Достоинсшвы Государственные. Подвего влаленіем в находились всегда в римь Консулы, Преторы, Едилы, и другіе Правители Республики, кои представляли подобіе древняго Правленія. Сіи Правители отправляли такЪ же вев должности по своим в званіямь, хотя вь сущности сін разныя Достоинствы зависьли от единаго вышняго Власшишельства, которое двиствовало ими по своимь видамь и пользв. Августв, чтобь приучить нечувствительно Оимаянъ къ своему Властоначалію, об вявиль всенародно, что онь приняль Самодержавную власть на десять только льть, и что онь охошно оставить оную какь скоро утвердить тишину вь республикъ. Поль

Подь разными видами онь возобновляль однако каждые десяпь льпь по же увбрение и ту же острочку, которую спрахь заставляль его предолжать для своего сохраненія. ЧтобЪ дать при томь какой ни будь залогь, онь, вь замвну объщанной вольности, раздвлиль св Сенатомъ правление Провинций. Но вы семы раздьль, онъ оставиль Сенату только шакія, кои были внутри Имперіи, и могли бышь управляемы безь войска и гарнизоновь. А чтобъ имъть оправдашельную причину для всегдашняго содержанія вЪ своихЪ повельніяхь легіоновь и войскь, онь взяль подъ свое правишельство пограничныя Провинціи, кои были подвержены набытамь от варваровь. Народь, его попечениемь, увидьль себя вы изобиліи подв его Державою. Цесарь забавляль его ошь времяни до времяни играми и потвхами, кои умяхчали нечувствительно гордой нравь Римлянь. Сей Государь, толь искуснымы 0 4 npas

## **₩**3 536 ₩•

правлениемь, приучиль непринужденно вольных вольных людей къ рабству, и содълаль новую Монархию, сносную бывшимь Республиканамь.

Конецъ четвертой на десять и посльдней Книги.





# УКАЗАНІЕ ВЕЩЕЙ

no

#### АЛФАВИТУ

содержащихся въ семъ третьемъ томв.

#### A

АНТОНІЙ пребуеть чтобь Юлій Цесарь погребень быль приличным в образомв, и заклинается передь всвми отметить за смерть его, кн. 14стр. 424. Средствы, кои онв упопребляеть для достиженія кв Самодержавному властительству, стр. 431. Свиданіе сего Консула св молодымв Цесаремв, стр. 449. Онв препятствуеть Цесаревымв намвреніямв и св нимв ссорится, стр. 459. Заставляеть Народв вручить себь Правительство Сизв-Алпинской Галхіи,

ліи, котораго онь не могь выпросить от Сената, стр. 469. Посылаеть войско чтобь выгнать Децима Бруша изв его Правишельства, стр. 470. Береть большую часть Городовь сей Провинціи, и осаждаеть Децима Бруша вь Модень, а посав принуждень оставить осаду и убъжать, стр. 488. Децимъ Брупъ посылается за нимъ на поискъ, стр. 493. Аншоній подговариваеть къ се-65 Чиновниковь и воиновь Лепиловыхв, кои признають его своимъ Полководцемь, стр. 505. Онь гонипъ Децима Брута, разбиваеть его войско, и поймавь его вь руки приказываеть опісьчь ему голову, стр. 513. Примиряется съ Цесаремь, и раздыляеть съ нимь и съ лепидомъ Имперію, спр. 514. Жестокія на смершь прописаніи, стр. 519. Посав всвхв двав своихв, кои служили боль пользь и славь Несаревой, онъ не примирительно противу его воюеть, и бывь оть него побъждень

въ Актіумскомъ сраженіи, напосль-

#### B.

ВАЛЕРІЙ-ФЛАККЪ будучи Консуломъ идеть вы Азію сь войскомь, противу Митридата, подь тымъ видомь что Силла вель сь симь Государемь войну безь воли Сената, кн. 11. стр. 116. Онь убить оть Фимбрія своего подручнаго Полководца, стр. 119.

#### Γ.

ГЛАВЦІЙ соединяется съ Марїемь и Сатурниномъ чтобъ погубить Метелла, кн. 10. стр. 10. Онъ убить отъ Народа палками и камнями, стр. 22.

#### 1.

друзь, Народный Трибунь, убить вы своемь Трибуналь, за то что хотьль дать право Граждань Латинскимь жителямы и возобновить Гракжовы Законы, кн. 10. стр. 39.

Y 2

## 粉 540 器

## К.

КАТИЛИНА (Луцій Сергій) умертвивь своего брата, для того чтобь завладьть его имьніемь, посль упрашиваеть Силлу, чтобь сей убитый оть него брать включень быль вы число на смершь осужденных , для прикрышія своего злодьйсшва, кн. тт. стр. 170. Свойство сего римлянина, кн. 12. стр. 237. ЗаговорЪ его, стр. 239. Имена и свойство Заговорщиковъ, стр. 245. Умышление его ошкрываешся, и ему ошказано вь требуемомь оть него Консуль. ствь, стр. 257. Онь возбуждаеть вновь ошважность Заговорщиковь, стр. 259. Собираеть войско, и содылывается Предводителемь, стр 259, Сообщники его стараются подговоришь кв себв Посланниковь ошь Аллоброговь, стр. 304. Видя казнь предводишелей Заговора, онь испытываеть щастье вь сражении, вь которомь побъядень и убить, стр. 321.

клодій, обвиненный ві беззаконномі сообщенти сі Цесаревою женою, признані невиннымі, кн. 13. стр. 359. Оні произведені ві Народные Трибуны, и мстя Цицерону догодиті его кі изгнанію, стр. 362.

крассь, (Маркь Анциній) набираеть великое число войска вы помощь Силль, и раздыляеть сы нимы опасности и славу вы войны, кн. 11. стр. 137. Оны обогащается описными имыйями которыми Силла его награждаеть, стр. 177. Побыдаеть Спартака, стр. 213. Получаеть Консульство и честь Тріумфа, стр. 217. Щедрость его и богатьство, стр. 221. Оны крытко соединяется сы Юліємы Цесаремы, кн. 13. стр. 343. Убить вы войны противу Парфянь, стр. 378.

#### Λ.

АЕПИДЬ, (Маркъ Емилій) предопринимаеть содылаться властите лемь вы правленіи, кн. 11. стр. 187.

Онъ поставлень первымь Консуломым объявляеть себя Народнымь Защитникомь, стр. 188. Набираеть вы Сизь-Алпинской Галліи сильное войско, сы которымы подступаеть кы риму, но тамы разбить оты Катула, стр. 192. Удаляется вы Островы Сардинской, и тамы кончить жизны, стр. 193.

### M.

МАРІЙ (Каїй). Побіды его надів Цимбрами и Тевшонами кн. 10 стр. 7. Завиствуя славів и силів Метелловой, онів заставдяеть изгнать его изь рима, стр. 17. Онів убяжаеть изь рима по возвращеній Метелловомів, и свидается сів Митридатомів, стр. 25. По возвращеній своемів, онів находитів вів римів мало себів друзей, и еще мінів ків себів почтенія, стр. 27. Ненависть его ків Силлів, стр. 29. Онів старается отнять у сего Консула повелительство надів войсками противу Митридата, даша, стр. 53. Мятежь произшедший при семь случав, и посвчение многихь Граждань. спр. 54. Онь принуждень бъжать и убхать изъ рима, стр. 59. Онб об вявлень неприятелемь Римскаго Народа, и за голову его положена ціна, естьми кто принесеть оную, спр. 64. Опасности кои онЪ имбар вр бътствь, стр. 80. Онр посылаеть предложить свои услуги Циннъ, и множество Римскихъ воиновь, кои служили подъ его предводишельствомь, кь нему присоединяготся, ст. 87. Вступаеть вы римь, и тамь производить жестокія мшеніи, стр. 101. Смерть его, стр. TIO.

МАРІЙ, сынь Каїя Марія, гонимъ такь какь участникь вы винь Отцовой, кн. 10. стр. 64 Быство его оты Авора Мандресталова, стр. 87. По смерти своего отца онь крытко соединяется сы Цинною, и производить вы римы новыя безчеловыйи, кн. 11. стр. 115. Онь возобновляеть свой У 4

198

союзь съ Самнишинами, кои къ нему присовокуналющея, стр. 147. Поставленъ въ Консулы, стр. 148. раз. бить въ сраженти от Силлы, и затворяется въ Пренестъ, стр. 150. По взяти сего Города неприятелями, онъ не могъ спастись подземнымъ выходомъ, и самъ дъластъ себъ смерть, стр. 166.

МЕРУЛА (Луцій,) ЖрецЪ ЮпитеровЪ, поставленЬ вЪ Консулы на мъсто Цинны, кн. 10. стр. 75. Онъслагаетъ съ себя Консульство, стр.

98. Смершь его, стр. 102.

метелль изгнань изь рима по совыщанию и заговору от Мария, кн. 10 стр. 17. Онь предпринимаеть жить вы Островы родосы, стр. 19. Оттуда возвращень, стр. 24.

МЕТЕЛЛЬ (Цецилій), по чему прозвань благочестивый, кн. 10. стр. 23. Не имъя успъха вы войны прошиву Марія, и не имъя надежды кы поправленію себя вы римы, оставляеть свое Оптечество, и удаляется

на Лигурійской берегь, стр. 100. Онь приводить кь Силль знатную часть войска, стр. 137. Побиваеть войско Карбоново и Нарбоново, стр. 154.

МИТРИДАТЬ. Свойство сего Государя и его завоеваніи, кн. 10 стр. 47. Бывъ побъждень от Силлы во всёхь сраженіяхь, заключаеть сь нимъ мирь, кн. 11. стр. 122. Овъ зновь принимаеть оружіе, и договаривается сь Серторіемь, стр. 203.

#### П.

ПЕРПЕНА, Уходить вы Гишпанію сь оставшимы от разбитія лепидовымы и Брутовымы войскомы, кн. 11. стр. 196. Оны оставлены своими воинами, кои несуть своя знамена и принуждають его соединиться сы Серторіємы, стр. 197. Оны 
ваставляеть умертвить сего Полководца вы нікоторомы пиртестві, 
стр. 207. Помпей приказываеть отсычь ему голову, стр. 209.

пом-

помпей (Кнегй), известный подв именемь великаго Помпея, пристаепів кв обществу Силдину. Первыя его храбрыя дійствій, кн. 11. стр. 139. Онъ разбиваеть восемь Легіо-Маріева общества, стр. 153. Побиваеть на голову близь Клузїума дващцать тысячь человъкъ того же Общества, стр. 157. Онь посланъ вь Гишпанію прошиву Серторія, стр. 196. По накоторых в неудачахв, онь далаеть конець сей войнь, и приказываеть отсьчь голову Перпень, спр. 209. Возвращаясь в Гишпанію онъ побиваеть остатки Спартакова войска, стр. 215. получаеть Консульство и честь Трїумфа, стр. 217. Кончить войну св Пиратами, стр. 228. Опправляется вь Азію для принятія предводишельства на дъ войсками противу Митридата, кн. 12. стр. 233. Свидание его св Лукуллом в который прежде повел вваль сими войсками; взаимные другь другу укоры ошъ сихь Полководцевь, стр. 234. Онъ B03возвращается вы римы побытивы митридата и Тиграна, кн. 13. стр. 329. Соединяется сы Цесаремы, и подкрыпляеть сильно его требовании, стр. 345. Дылается не примиримымы неприятелемы Цесаревымы, и идеты противу его войною, стр. 377. Оны разбиты вы Фарсалыскомы поль, и кончить жизны вы Египты, стр. 403.

#### P.

рудль (Публій Сервилій), Народный Трибунь, прикрываеть свои властолюбивыя виды, предложеніемь угоднаго Народу Закона, который касался до раздыла завоеванных владеній, кн. 12. стр. 261. Цицеронь искуствомь своимь и краснорычіемь заставляеть Законь его отринуть, стр. 286.

C.

САТУРНИНЪ соединяется съ маріемь и Главціемь, чтобь погубить Метелла, кн. 10. стр. 10. Онь приказываеть заколоть Нонія, которой быль быль ему предпочиень вы Трибунскомы избраній, и заставляеть выбрать себя на его місто, стр. 11. заставляеть изгнать Метелла, стр. 17. Жестокости его ділають его ненавистнымь, онь убить камаями и палками, стр. 20.

СЕНАТЬ. Ошказь его Лашинскимь Народамь, пребовавшимь Гражданскаго права, производить междонародную войну, кн. 10. стр. 37. Онь отступаеть по томь отв своей первой півердости, стр. 43. ОбЪявляеть Марія и его сообщниковь неприятелями Римскаго Народа, и объщаеть цвну за ихв головы. стр. 64. Объявляеть Цинну лишеннымь имени Гражданина и Достоинства Консульского, стр. 75. Принуждень вступить вы договоры сь мариемы и Цинною, и возвратить сему последнему Консульское Достоинство, стр. 97. Возвращаеть Цицерона изв ссылки, кн. 13. спр. 368. Двлаеть Помнея Консуломь безь Товарища, стр. 380.

380. Объявляеть Цесаря неприятолемь республики, спр. 394. Воздаеть ему по помь чрезвычайныя почести, стр. 404. По смерени Цесаревой употребляеть примирительной поступокь между Заговорщиками и друзьями Диктаторовыми, кн. 14. спр. 421. Посылаешь молодаго Цесаря воевать прошиву Аншонія, стр. 489. Объявляеть Антонія веприяшелемь Республики, и приказываешь Дециму Брушу за нимь гнашься . спр. 493. Уничтожаеть свои Приговоры, кои онв издаваль прошиву Антонія и его сообщниковь, стр. 513.

СЕРТОРІЙ (Квинть) набираеть войско вь подкрытаеніе Циннь, ки. 10 стр. 75. Совыть данный оть него сему Полковому, на случай сдыланных ему предложеній оть Марія, стр. 88. Онь оружість береть кь себь подь власть часть Гишпаніи, кн. 11. стр. 147. Перпенным воины принуждають свсего Полководув

водца съ нимъ соединиться, стр. 197. Искуствомъ своимъ въ войнъ онь одерживаетъ многе выигрыши надъ Помпеемь, стр. 198. Слава его заставляетъ Митридата вступить съ нимъ въ союзъ, стр. 203. Онь убить въ нъкоторомъ пиршествъ, стр. 208.

СИАЛА. Искуство его въ военныхь дыствіяхь, кн. 10. спр. 29. Онь саблань Консуломь, и ему препоручено производить войну противу Митридата, стр. 47. Онъ не отдаеть повелительства наль войском В Марію, который заставиль назвать себя кЪ предводительству онаго, стр. 54. Онъ вступаеть вы Римь св своимь войскомь и выгоняеть оттуда Марія и его сообщниковь, стр. 59. Уничтожаеть многіе Законы и уставляєть отъ себя новые, стр. 60. Заставляеть объявишь Марія и его сообщниковь неприятелями Римскаго Народа стр. 64. Жалобы его Сенату, на безче-Aosto.

ловвиные поступки Маргевы, стр. 107. Одержавь многіе выигрыши надь МитридатомЪ, онь заключаеть мирь сь симь Государемь, кн. 11. стр. 123. Идеть противу Фимбрія, и переманиваеть къ себь его войско, спр. 131. Возвращается въ Ишалію, гдь множество Полководцевь кы нему присоединяющся, стр. 137. Чрезь хипрость и деньги онь двлаешся Повелишелемъ надъ войскомъ Сципіоновымь стр. 142. Побъждаеть Норбана, спр. 146. Разбиваеть Марія, и осаждаеть его вы Пренесть, стр. 149. Одерживаеть надь Самнитянами вевикую побыду, и освобождаеть римь осажденный оть ихь войска, стр. 165. Беретъ Пренестъ, и приказываеть изтребить въ немь жителей, стр. 166. Возвращается въ Римъ, гдь производить ужасныя жестокости, стр. 167. Заставляеть назвашь себя вычным дикшашоромы, и правишь Римомъ съ Самодержавнымь властительствомь, стр. 176. omОтказывается от в Самодержавной власти, и принимаеть простое звавте Гражданина, стр. 183.

СПАРТАКЬ, Гладіаторь, делаетсл Предводителемь нады великимы числомы быслыхы невольниковы, и много разы разбиваеть Римляны, кн. и. стр. 209. Оны побыждень оты красса, и убить вы сражении, по самомы жестокомы оты себя сопронивлении, стр. 214.

#### T.

ТЕЛЕЗИНЬ, съ сильнымь войскомь Самнишинь, присоединиется къ молодому Марко, кн. 11. стр. 147. Идеть къ риму, въ намврени изтребить сей Городь отнемь и мечемь не дъдая ни кому пощады, стр. 158. Онъ побъждень отъ Силлы въ великомъ сражени, и убить въ толть съ другими воцнами, стр. 165.

#### ф.

ФИМБРІЙ, подручный Полководець Валерія Флакка, убиваеть сего главнаго Полководца, и заставляєть все войско присягнуть себь вы върности, кн. 11. стр. 119. Побъды его нады Митридатомь, стр. 120. Видя себя оставленнымы оты своихы воиновь, оны произаеть самы себя мечемь, стр. 134.

Фурій, за то что во время своего Трибунства препятствоваль возвращенію Метеллову, изрублень вы части от Народа, кн. 10 стр. 24.

## Ï

ЦЕСАРЬ (Каїй Юлій). Его свойство, кн. 13. стр. 332. Он возведень вы Достоинство великаго Богослужителя, стр. 339. Богатствами, кои он приобрыть вы своемы Гишпанскомы Правительствы, закупаеты себы угождателей вы римы, стр. 340. Со-

единяется съ Помнеемь и Крассомъ. и поставлень вы Консулы, стр. 343. Заставляеть принять Законь о раздый земель, спр. 347. Ему дается Правишельство Галліи и Иллиріи, стр. 369. Завоеваній его вь Галліи. стр. 371. Онъ привлекаетъ любовь кь себь оть своихь воиновь, и даже вь римь дълаеть себь чрезь деньги угождателей, стр. 374. Онь ослушается оставить поведительство надъ войскомъ, и возвращается въ Ипалію св своими силами, спр. 392. Онь остается побъдителемь вь Фарсалькомъ сражении, и содълывается владътелемь Имперіи, стр. 403. Снисхождение его къ своимъ неприятелямъ и чрезмърное на себя упованте лишають его на конець Имперіи и жкзни, спір. 414. Его завіщаніе, кн. 14. cmp. 423.

ЦЕСАРЬ (Окшавій), усыновленный оть Юдія Цесаря, возвращается вы италію сь наміреніемь отметить

за смерть отца своего, кн. 14. стр. 442. Онъ является въ римъ, и заставляеть тамь утвердить свое усыновление, стр. 443. Свидание его съ Антонїемь, стр. 449. Онь преклоняеть къ себь Народь своими щедростьми, стр. 461. Многіе его ссоры и примиренти съ Антонтемъ, стр. 462. Онь всчинаеть сь нимь по томь явную ссору, набираеть войско, и получаеть власть отв Сената воевашь прошиву Аншонія, стр. 481. Принуждаеть Антонія снять свою осаду подв Городомь Моденою, стр. 492. Мирволишь ему вы послыдстви, спр. 496. Будучи поставлень Консуломь, по спраку вь римь отвего войска и старантемь Цицероновымь, онь производить мщение за смерть опіда своего, и заставляеть осудить безь явки всьхь Заговорщиковь къ смертной казни, стр. 511. ОнЪ примиряется св Антонїемв, стр. 514 Свиданье сихв двухв Полководцевв, и образь коимь они раздыляють Им-A a 2 перію

перію вмість сь лепидомь. Жестокія казни, стр. 515. Оні пользуется силою лепидовою и Антоніевою для изтребленія Заговорщиковь и ихь сообщниковь, стр. 423. По томь отрішаеть отв правленія лепида, побыдаеть летонія вы славномь лктіумскомь сраженіи, и на конець остается одинь Властителемь нады всею Римскою Имперією, стр. 528.

ЦИННА (Корнелій), старается уничтожить Законы Силлины, кн. 10 стр. 67. Принуждень уступить противной сторонь, и выбхать изь Рима, стр. 74. Онь объявлень лишеннымь званія Гражданина и Консульскаго Достоинства, стр. 75. Дълается Предводителемь сильнаго войска. стр. 76. Принимаеть Марія кь себь вы соединеніе и осаждаеть Римь, стр. 89. Принуждаеть Сенать съ нимь договариваться и признать его Консуломь, стр. 97. По вступленіи своемь вь Римі, онь производить тамь ужасужасное посвчище, стр, 100. убить вы накоторомы народномы смятении, кн. 11. стр 135.

цицеронь объявляеть себя вы подкрвпление Закона Манилиева, кн. 12. стр. 231. Онь открываеть Заговорь Кашилининь, заставляеть поставить себя въ Консулы, и Капилину изключить от полученія сего Достоинства, стр. 256. Открываеть властолюбивыя намбреніи Рулловы, и своимь искуствомь и краснорбчиемь заставляеть отринушь Законь сего Трибуна, касающійся до разділа завоеванных владвий, стр. 270. Осввдома яется пространные о Заговоры Кашилининомь, стр. 289. Обвиняеть Катилину въ полномъ Сенать, стр. 300. Заставляеть осудить къ смерти Предводишелей заговора, и совершенно разрушаеть ихв общество, стр. 3 16. Его изгнаніе, кн. 13. стр. 364. Его возвращение, стр. 368. Онь помогаеть молодому Цесарю своимь стараніемь

## ₩ 558 **%**

раніємь вы Сенать, кн. 14. стр. 484. Даеть ему получить Консульское Достоинство, стр. 509. Предань оть Цесаря Антонієву мщенію, стр. 520.

Конецъ указанія вещей.



#### Типографские погрвшности вь перьвомь томъ.

empa	n. cn	пр. налечатано	читай.	
7	16	какїй	какой.	
24	15	кь омщению	къ опищению	
69	5	Ввесторы	Квесторы	
72	22	боганиство и произ-	и богатенью пре	
		вели	изведи	
81	6	Аврелій	Валерій	
x 58	18	а ошкуда	а оттуда	
198	18	часть	честь	
217	17	опідается	отдастся	
277	20	usb Kanumoaiu	изь Капишолвя	
299	24	Сенатора	сего Сенатора	
315	23	принимать	приманишь	
325	14.	избраняїхЪ	избрантахв	
367	21	содрягнулся	содрагнулся	
406	12	заключашь	заключить	
415	15	не пришевь	не пришель	
419	25	ревности	Бевносшно,	
429	6	оныхр	новыхр	
4.62	2	и спочнишеля	и исполиищеля	
475	21	и не будеть	не будеть	
484	8	АвектинЪ	АвентинЪ	
485	113	АвектинЪ -	Авеншинь	
во втором в точ в.				
7	7	omb ofouxb	omb offuxb	
17	14	оть, обоихь	omb offuxb	
37	15	когда не было еще	и не было еще	
58	25	и у Корнеліа	и у Валерія	
66	5	вь Регилу	вь Региль	
139	II	предудверйемЪ	преддверјемЪ	
151	6	о бракосочешанія	о бракосочетания	
152	13	лужить	служишь	
357	9	устарблость возраста	устарвлость	
Вь претьемь томъ.				
39	22	Народа	Народамъ	
53	22	банио	отнималь	
	,		349	

tanesclower it

Man Albana to

340	12	пелучилЪ	получилъ
345	13	той стороны	сей стороные
350	19	KOM	жоими
363	6	Терентія	Теренція
368	15	Города	Городы
408	15	и его угождатель	его угождатель
413	20	будто просить	бу дто просить
413	22	и помануль	и потянуль



line va en a

2 5 6







